

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2008-2009

31 OKTOBER 2008

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende de Algemene Uitgavenbegroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 2009**

DEEL 2

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2008-2009

31 OCTOBRE 2008

PROJET D'ORDONNANCE

**contenant le Budget général des Dépenses
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année budgétaire 2009**

PARTIE 2

OPDRACHT 16

TWERKSTELLING

Met bijna 20 % van het Belgisch BBP, is het Gewest een zwaargewicht op economisch vlak. Dit BBP per inwoner ligt tweemaal hoger dan in Vlaanderen en bijna driemaal hoger dan in Wallonië.

Onze bedrijven geven blijk van een overtuigd dynamisme door een hoge toegevoegde waarde te creëren en door de middelen in te zetten om Brussel te positioneren als een activiteitscentrum van eerste rang in België en in het buitenland.

De investeringen in het Brussels Gewest vertegenwoordigen 21 % van alle investeringen die in België verricht worden. Het BHG beschikt dus over talrijke troeven waarvan we gebruik moeten maken om de tewerkstellingsgraad van de Brusselaars te verbeteren.

Sedert het begin van 2008 geven de werkloosheidsstatistiekten blijk van een bemoedigende situatie, in de mate waarin men voor de eerste 9 maanden van het jaar een afname heeft vastgesteld van het aantal werkzoekenden die waren ingeschreven bij Actiris, en dit op jaarbasis. In september telde men 92.437 ingeschreven niet-werkende werkzoekenden, dit was 3.425 (– 3,6 %) minder dan een jaar tevoren. Ook het aantal jonge werkzoekenden daalt. Deze daling komt tot uiting doorheen de aanzienlijke afname van het aantal jongeren die zich na de school hebben ingeschreven voor een wachtstage (– 6,2 %).

Het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest is veruit het grootste tewerkstellingsbekken van het land. Het biedt werk aan meer dan 680.000 mensen en wordt gekenmerkt door een hoge groeivoet inzake gecreëerde werkgelegenheid. We noteren inderdaad een nettocreatie van 40.000 jobs. Het aantal Brusselaars dat in een ander gewest werkt kent eveneens een stijging van nagenoeg 15 % sedert 2004.

De problematiek van de koopkracht, samen met de financiële crisis die ons treft sedert september 2008, voert ons echter mee in de cyclus van een vertraging van de economie. Die vertraging zou tot uiting kunnen komen in een stijging van de werkloosheid.

Er dient eveneens aan herinnerd te worden dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet ontsnapt aan de gevolgen van de kenmerken van de grootsteden: desindustrialisatie van het stadsmilieu, armoedebekken, en eerste integratieruimte voor allochtonen. Als belangrijk tertiair en administratief centrum wordt het Gewest bovendien geconfronteerd met het fenomeen van de pendelaar dat de overvloed van de vraag naar werkgelegenheid bevordert, de concurrentie tussen werkzoekenden opvoert en een grotere selectiviteit mogelijk maakt aan de kant van het aanbod.

De institutionele en operationele complexiteit van het Brussels apparaat voor tewerkstelling is een van de ele-

MISSION 16

EMPLOI

Réalisant près de 20 % du PIB belge, la Région est un poids lourd au niveau économique. Le PIB par habitant est deux fois plus élevé qu'en Flandre et un peu moins de trois fois plus élevé qu'en Wallonie.

Nos entreprises font preuve d'un dynamisme certain en créant une valeur ajoutée élevée et en mettant en œuvre les moyens de positionner Bruxelles comme un centre d'activité de premier plan en Belgique et à l'étranger.

Les investissements en Région bruxelloise représentent 21 % de l'ensemble des investissements opérés en Belgique. La RBC dispose donc de nombreux atouts dont il nous faut profiter pour améliorer le taux d'emploi des Bruxellois.

Depuis le début de l'année 2008, les statistiques du chômage décrivent une situation encourageante dans la mesure où l'on recense pour les 9 premiers mois de l'année une diminution du nombre de demandeurs d'emploi inscrits chez Actiris en variation annuelle. Fin septembre, on recensait 92.437 demandeurs d'emploi inoccupés inscrits, soit 3.425 (– 3,6 %) de moins qu'un an auparavant. Le nombre de jeunes demandeurs d'emploi est également en baisse. Cette baisse s'illustre par l'importante diminution des jeunes inscrits en stage d'attente après l'école (– 6,2 %).

La Région de Bruxelles-Capitale est, de loin, le premier bassin d'emplois du pays. Elle offre du travail à plus de 680.000 personnes et se caractérise par un taux de croissance élevé de création d'emplois. On enregistre en effet une création nette de 40.000 emplois. Par ailleurs, le nombre de Bruxellois qui travaillent dans une autre Région est également en augmentation de près de 15 % depuis 2004.

Cependant, la problématique du pouvoir d'achat, conjuguée à la crise financière qui nous frappe depuis le mois de septembre 2008 nous entraîne dans un cycle de ralentissement de l'économie. Ce ralentissement pourrait se traduire par une augmentation du chômage.

Il faut également rappeler que la Région de Bruxelles-Capitale n'échappe pas aux spécificités qui caractérisent les grandes métropoles: désindustrialisation du milieu urbain, bassin de pauvreté, premier site d'intégration des allochtones. La Région, en tant que grand centre tertiaire et administratif, doit également faire face au phénomène de navette qui favorise l'abondance de la demande de travail, augmente la concurrence entre demandeurs d'emploi et permet une sélectivité plus grande du côté de l'offre.

La complexité institutionnelle et opérationnelle de l'ensemble du dispositif bruxellois de mise à l'emploi est un

menten die, in de meest kwetsbare categorieën van werkzoekenden, het gevoel van onmacht en isolement nog versterkt.

Aan deze context kan men nog toevoegen wat alle deskundigen beschouwen als het doorslaggevend element van de werkloosheid in het Gewest, namelijk de te lage scholingsgraad van een meerderheid van de Brusselse werkzoekenden. 65 % onder hen hebben in het beste geval slechts het diploma van het lager secundair onderwijs behaald, dit terwijl nauwelijks 35 % van de aangeboden jobs hiermee overeenstemmen.

Het stedelijke karakter en de functie van hoofdstad van België en Europa stuwen de plaatselijke arbeidsmarkt op natuurlijke wijze naar een evolutie die gericht is op de dienstverlening aan ondernemingen en aan administraties, wat een zeker aantal hogere eisen inhoudt op het vlak van kwalificaties en talenkennis.

De aard van de druk, die men vaststelt op de Brusselse arbeidsmarkt, heeft de Regering ertoe aangezet om haar beleid af te stemmen op acties voor het behoud en het scheppen van werkgelegenheid die meer Brusselaars ten goede komt.

Het budget tewerkstelling vertoont een stijging van 9 % wanneer men de basisallocaties betreffende de geco's uitzondert.

Zoals voorzien in de regeringsverklaring en het Contract voor Economie en Tewerkstelling, werd in maart 2006 een beheerscontract gesloten tussen de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en Actiris.

Een belangrijk hoofdstuk van dit beheerscontract betreft de decentralisatie van Actiris die zal worden verder gezet in 2009. Deze operatie vereist de vastlegging van nieuwe budgetten op twee belangrijke gebieden: enerzijds wat betreft de patrimoniale en materiële goederen en anderzijds op het vlak van de werking. Actiris beschikt over 12 gedecentraliseerde antennes. De doelstelling blijft 19 antennes in 2009. Dit zal uitgaven meebrengen voor de aankoop en huur van gebouwen en materieel, maar ook voor de versterking van de teams.

Een aangepaste, ernstige, gestructureerde begeleiding door opgeleide professionelen verhoogt de kansen op beroepsinschakeling en vormt een belangrijk instrument tegen een vastslibbing in de werkloosheid. Het bestand van Actiris zal dan ook versterkt worden met zowat 41,5 VTE. Hiervoor worden de kredieten van Actiris met bijna 11 % opgetrokken.

De begroting 2009 vertoont stijgingen die soms aanzienlijk zijn wat betreft sommige basisallocaties die worden gebruikt om de grote gewestelijke tewerkstellingsprojecten te steunen die sedert het begin van de legislatuur zijn gelanceerd in het kader van het CET en het Tewerkstellingsplan voor de Brusselaar, en in het bijzonder in het kader van het Actieplan voor de Jongeren.

des éléments qui renforce, dans les catégories les plus défavorisées des demandeurs d'emploi le sentiment de désarmerement ou d'isolement.

A ces éléments de contexte, s'ajoute ce que tous les spécialistes considèrent comme le facteur déterminant pour expliquer le taux de chômage élevé dans la Région, à savoir le niveau trop faible de scolarisation d'une majorité des demandeurs d'emploi bruxellois. 65 % d'entre eux n'ont obtenu, au mieux, que le diplôme d'enseignement secondaire inférieur, alors qu'à peine 35 % des emplois offerts y correspondent.

La nature urbaine et la fonction de capitale de la Belgique et de l'Europe poussent naturellement le marché local de l'emploi vers une évolution axée sur le secteur des services aux entreprises et aux administrations, ce qui comporte un certain nombre d'exigences plus élevées en termes de qualifications et de connaissances linguistiques.

La nature des tensions que l'on recense sur le marché de l'emploi bruxellois a poussé le Gouvernement à axer sa politique vers la mise en œuvre d'actions visant à favoriser le maintien et la création d'emplois qui profitent davantage aux Bruxellois.

Le budget emploi 2009 présente une augmentation de 9 % si l'on excepte les allocations de base relatives aux ACS.

Tout comme le prévoit la déclaration gouvernementale et le Contrat pour l'Economie et l'Emploi, un contrat de gestion a été conclu entre le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et Actiris en mars 2006.

Un chapitre essentiel de ce contrat de gestion concerne la décentralisation d'Actiris qui se poursuivra en 2009. Cette opération demande l'engagement de nouveaux budgets sur deux grands axes: au niveau des biens patrimoniaux et matériels d'une part, et au niveau du fonctionnement d'autre part. Actiris dispose de 12 antennes décentralisées. L'objectif demeure d'atteindre 19 antennes en 2009. Cela engendrera des dépenses en location et achat de bâtiments et matériel, mais aussi un renforcement des équipes de travail.

Un accompagnement adapté, solide, structuré, réalisé par des professionnels formés, augmente les chances d'insertion professionnelle et constitue un outil efficace pour éviter l'enlèvement dans le chômage. Les effectifs d'Actiris seront donc renforcés de quelque 41,5 ETP. Pour cette raison, Actiris voit ses crédits augmenter de près de 11%.

Le budget 2009 présente des croissances parfois importantes au niveau de certaines allocations de bases qui sont utilisées pour soutenir les grands projets régionaux d'emploi mis en œuvre depuis le début de la législature dans le cadre du C2E et du Plan pour l'emploi et plus particulièrement, dans le cadre du Plan d'action pour les jeunes.

Heel wat begrotingsallocaties, die betrekking hebben op tewerkstelling, vertonen bedragen die dezelfde zijn als deze ingeschreven in de begroting 2008. Dit zal ons toelaten – ondanks de crisisperiode die zich aankondigt – om minstens evenveel beleidsvormen te voeren dan in 2008.

Een actualisering van de basisallocaties gekoppeld aan de Gesubsidieerde Contractuelen wordt doorgevoerd. Die inspanning is mogelijk gemaakt door de lancering van een procedure tot terugvordering van de voorschotten gestort in het kader van de « gemeentelijke » GECO's. Dit zal voornamelijk gevolgen hebben in 2009. Deze vermindering stelt geenszins de bestaande GECO-posten in vraag, met inbegrip van de 1.300 nieuwe posten waartoe werd beslist tijdens deze legislatuur en die allemaal zullen worden gerealiseerd.

Beschouwd als een gewestelijke prioriteit in alle programmadocumenten die het beleid van deze Regering uitstippelen (het regeringsprogramma, het CET, het Tewerkstellingsplan voor de Brusselaar), verdiende het vraagstuk van de tewerkstelling van jongeren een bijzondere aandacht van de Regering.

Het Actieplan voor de Jongeren werd aangenomen door de Regering en de sociale gesprekspartners op 29 januari 2008. Dit plan bakent nieuwe operationele denkpijlers voor de uitvoering van het Contract voor Economie en Tewerkstelling. Het voorziet de ontwikkeling van 24 zeer concrete maatregelen die niet allemaal een specifieke budgettaire verhoging vereisen. Denken we bijvoorbeeld aan het kaderakkoord tussen de Regering en de sociale partners dat streeft naar de oprichting van een gegevensbank met alle stagemogelijkheden voor jongeren in bedrijven. Deze bank is vandaag operationeel en zal volledig uitwerking krijgen in 2009.

De aanzienlijke stijging van sommige basisallocaties zal toelaten om tijdens het jaar 2009 de geleidelijke implementering verder te zetten van de maatregelen die zijn voorzien in het Actieplan voor de Jongeren.

Men denkt hierbij onmiddellijk aan een specifieke begeleiding want deze is namelijk versterkt wat de jonge werkzoekenden betreft. Het vereiste bijkomende personeel teneinde om de 15 dagen een opvolging te verzekeren, werd aangeworven door Actiris. In het kader van deze intensieve coaching zullen aan de jonge werkzoekenden systematisch plaatsaanbiedingen worden aangeboden die rechtstreeks voor hen toegankelijk zijn.

Het instrument van de ICT-cheques werd eveneens herzien in het kader van het Actieplan voor de Jongeren. Er werd een taalcheque « contract voor beroepsproject » ingevoerd om jongeren voor te bereiden op sollicitatiegesprekken. De voorwaarden voor de toekenning van de taalcheques werden bijgevolg nog versoepeld en maken voortaan volwaardig deel uit van het contract voor beroepsproject

Beaucoup d'allocations budgétaires qui concernent différentes initiatives d'emploi présentent des montants identiques à ceux inscrits au budget 2008. Ce qui nous permettra, malgré la période de crise qui s'annonce de mettre en œuvre un nombre au moins équivalent de politiques qu'en 2008.

Une remise à niveau des allocations de base liées aux Agents contractuels subventionnés est opérée. Cet effort a été rendu possible par le lancement d'une procédure de récupération d'avances versées dans le cadre des ACS « communaux » qui portera ses effets principalement en 2009. Cette diminution ne remet pas du tout en cause les postes ACS existants, en ce compris, les 1.300 nouveaux postes décidés sous cette législature qui seront tous exécutés.

Identifiée comme une priorité régionale dans tous les différents documents qui sous-tendent à l'action de ce Gouvernement (le programme de gouvernement, le C2E, le Plan pour l'emploi des Bruxellois) la question de la mise à l'emploi des jeunes méritait une attention toute particulière de la part du Gouvernement.

Le Plan d'Action pour les jeunes a été adopté par le Gouvernement et les interlocuteurs sociaux le 29 janvier 2008. Ce Plan balise des nouvelles pistes opérationnelles de mise en œuvre du Contrat pour l'Economie et l'Emploi. Il prévoit de développer 24 mesures très concrètes, qui ne nécessitent pas toutes des augmentations budgétaires spécifiques. Par exemple, l'accord-cadre entre le Gouvernement et les partenaires sociaux qui vise à créer une base de données regroupant les possibilités de stages pour les jeunes en entreprise. Cette base est aujourd'hui opérationnelle. Elle produira ses pleins effets en 2009.

L'augmentation conséquente de certaines allocations de base va permettre de poursuivre durant cette année 2009, l'implémentation progressive des mesures prévues dans le Plan d'action pour les jeunes:

On pense d'emblée à la mise en œuvre d'un accompagnement spécifique, car renforcé, pour les jeunes demandeurs d'emploi. Le personnel supplémentaire nécessaire pour assurer un suivi tous les 15 jours a été engagé par Actiris. Dans le cadre de ce « coaching intensif », des offres d'emploi directement accessibles aux jeunes demandeurs d'emploi leur seront systématiquement proposées.

L'outil des chèques langues et des chèques TIC a également été réformé dans le cadre du Plan d'Action pour les jeunes. Un chèque langues « contrat pour projet professionnel » a été créé afin de préparer les jeunes aux entretiens d'embauche. Les conditions d'octroi des chèques langues ont donc encore été assouplies et ils font dorénavant partie intégrante du contrat de projet professionnel d'Actiris. Le

van Actiris. Hetzelfde principe is eveneens van toepassing voor de ICT-cheques. De beschikbare begrotingsenveloppe zal toelaten de maatregel te bestendigen.

Anderzijds zal de allocatie waarvan hier sprake is, het mogelijk maken de nachtelijke verplaatsingen van de werkzoekenden buiten Brussel en naar de luchthaven ten laste te nemen door een systeem van collectieve taxi's.

Er werd een samenwerkingsakkoord gesloten met de scholen voor sociale promotie om de voordelen van de taalcheques aan te bieden aan jongeren die niet het vereiste minimumniveau zouden bezitten om individuele cursussen te volgen.

Gelet op de omvang van de werkloosheid bij de kansarme jongeren in ons Gewest, heeft de Regering het opportuun geacht om de Sociale Uitzendkantoren uit te bouwen voor de leeftijdsgroep van 16 tot 30 jaar. Er werden drie kantoren opgericht in het Gewest. Doel is de duurzame integratie van de jongeren op de arbeidsmarkt dankzij een fase van socio-professionele begeleiding en werkervaring op basis van een uitzendopdracht. De budgetten zullen de drie kantoren toelaten om hun activiteiten verder te zetten in 2009.

Behalve een versterkte begeleiding van de jonge werkzoekenden bij het zoeken naar werk, wil de Regering eveneens een aanzienlijk aantal arbeidsposten oprichten die rechtstreeks toegankelijk zijn voor de jonge Brusselaars.

De maatregel van de Overeenkomst eerste tewerkstelling « vormende beroepservaring », die sedert 2006 wordt gevoerd, past in het kader van het globale project voor de rechtstreekse tewerkstelling van jongeren die deel uitmaken van kansarme groepen. Die maatregel heeft het mogelijk gemaakt 200 posten te creëren in de Brusselse ION's. Het budget 2009 laat toe om deze maatregel te bestendigen. Het zal ook toelaten 20 leerstageplaatsen te creëren voor leerlingen uit de richting van het alternerend leren-werken.

In dit verband moet ook de hernieuwde lancering aangehaald worden, die gewenst is door de Regering, van een programmatie van DSP-projecten voor een jong en bijzonder kansarm publiek. De budgetten zullen toelaten om 100 nieuwe arbeidsposten te creëren. De geselecteerde projecten zullen begin 2009 jongeren kunnen aanwerven.

Er zijn vandaag vijf referentiecentra operationeel te Brussel. Als ware sectorale interfaces tussen de arbeidsmarkt en de wereld van de beroepsopleiding, laten ze toe om te strijden tegen de vastslibbing van de jonge Brusselaars in de werkloosheid. Minimum 25 % van de acties van het referentiecentrum zal gericht zijn op onderwijsinstellingen en, overeenkomstig het samenwerkingsakkoord tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Franse Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschap, zullen de voorziene budgetten het mogelijk maken de werking en de ontwikkeling van de 5 in 2009 bestaande centra te verzekeren.

même principe est également d'application pour les chèques TIC. L'enveloppe budgétaire disponible permettra de pérenniser la mesure.

Par ailleurs, l'allocation concernée ici permettra la prise en charge des déplacements nocturnes intra-bruxellois et vers l'aéroport de demandeurs d'emploi grâce au système des taxis collectifs.

Un accord de collaboration a été conclu avec les écoles de promotion sociale afin d'offrir les avantages des chèques langues aux jeunes qui n'auraient pas un niveau minimum requis pour suivre des cours individuels.

Compte tenu de l'importance du chômage des jeunes particulièrement défavorisés au sein de notre Région, le Gouvernement a jugé opportun de développer des Bureaux Sociaux d'Interim, pour les 16-30 ans. Trois bureaux ont été créés dans la Région. L'objectif est de permettre l'intégration durable du jeune sur le marché de l'emploi grâce à une phase de guidance socioprofessionnelle et d'expérience d'emploi par le biais d'une mission intérimaire. Les budgets permettront aux trois bureaux de poursuivre leurs activités en 2009.

À côté d'un accompagnement renforcé des jeunes demandeurs d'emploi durant leur recherche d'emploi, le Gouvernement entend également créer un nombre important de postes de travail directement accessibles aux jeunes Bruxellois.

La mesure Convention de premier emploi « expérience d'emploi formatrice » mise en œuvre depuis 2006 s'inscrit dans le projet global de mise directe à l'emploi de jeunes faisant partie des publics fragilisés. Cette mesure a permis la création de 200 postes de travail dans les OIP bruxellois. Le budget 2009 permet de pérenniser cette mesure. Il permettra aussi de créer 20 postes de stage pour les élèves de l'apprentissage en alternance.

Il faut également citer la relance souhaitée par le Gouvernement d'une programmation de projets PTP axée vers un public jeune particulièrement fragilisé. Les budgets permettront d'engager 100 nouveaux postes de travail. Les projets sélectionnés pourront engager les jeunes début 2009.

Cinq centres de référence sont aujourd'hui opérationnels à Bruxelles. Véritable interface sectoriel entre le monde du travail et le monde de la formation professionnelle, ils permettent de lutter contre l'enracinement des jeunes Bruxellois dans le chômage. Au minimum 25 % des actions du Centre de Référence viseront des établissements d'enseignement, conformément à l'accord de coopération conclu entre la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire Française et la Communauté française. Les budgets prévus vont permettre d'assurer le fonctionnement et le développement des 5 centres existants en 2009.

Overeenkomstig het Actieplan voor de Jongeren zullen ook de programma's Jeep en Jump worden bestendig en uitgebreid in 2009 om de overstap van jongeren tussen school en tewerkstelling of opleiding te harmoniseren.

De beschikbare begrotingsmiddelen in 2009 zullen toelaten om belangrijke maatregelen van het Actieplan voor de Jongeren uit te voeren. Welnu, deze zullen eveneens toelaten om de structurele beleidsvormen inzake tewerkstelling verder te zetten die sedert het begin van de legislatuur zijn uitgewerkt, met name in het kader van het Tewerkstellingsplan voor de Brusselaar.

Het partnership van Actiris blijft verder operationeel. Gelet op het nieuwe partnershipbesluit, dat alle initiatieven inzake partnerships groepeerde, is het noodzakelijk gebleken om de begrotingslijnen samen te voegen inzake het actief zoeken naar werk, het partnership inzake socioprofessionele inschakeling en het partnership in het kader van het non-profitakkoord. Het is de reden van de samenvoeging van deze drie BA tot één enkele BA. Ook de toelage voor het programma JEEP is opgenomen in de nieuw opgerichte BA. Deze toename zal toelaten om nieuwe partnershipsinitiatieven te ontwikkelen, en met name het sluiten van een gezamenlijke oproep tot projecten met Bruxelles-Formation.

De beschikbaarheid van onthaalplaatsen voor jonge kinderen vormt voor jonge ouders vaak een rem op het vinden van werk. Het Gewest heeft verschillende jaren geleden beslist om bij te dragen tot de inspanningen van de Gemeenschappen om het aantal plaatsen in de crèches te verhogen. Het nieuwe operationele programma van het ESF voor de programmering 2007-2013 voorziet dat het bestaande partnership inzake kinderopvang voor de kinderen van werkzoekenden zal worden uitgebreid. De budgetten voor een openbare cofinanciering van deze maatregel zijn voorzien op de desbetreffende BA.

Zoals voorzien in de regeringsverklaring, is de rol van de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels op wettelijke wijze vastgelegd. Onlangs werd een ordonnantie gestemd door het Parlement dat de rol en de plaats van de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels moet bepalen in de Brusselse tewerkstellingsstructuur. Met deze ordonnantie wil de Regering van de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels echte instrumenten maken die nog doeltreffender zijn in de strijd tegen de werkloosheid in ons Gewest, en dit volkomen in harmonie en in nauwe samenwerking met Actiris. De uitvoeringsbesluiten worden momenteel opgesteld door een werkgroep ad hoc. Er dient opgemerkt dat de ordonnantie in kwestie een overgangsregeling van twee jaar voorziet, wat geen bijkomende uitgaven zal meebrengen in 2009.

Om personen, die het slachtoffer zijn van een herstructurering, op een meer doeltreffende wijze herin te schakelen, heeft het Gewest reconversiecellen opgericht. Deze cellen

Citons encore que conformément au Plan d'action pour les jeunes, les programmes Jeep et Jump seront pérennisés et étoffés en 2009 afin d'harmoniser la transition des jeunes entre l'école et l'emploi ou la formation.

Si les budgets disponibles en 2009 vont permettre la mise en œuvre des grandes mesures du Plan d'action pour les jeunes, ils permettront également de poursuivre les politiques structurelles d'emploi développées depuis le début de la législature, notamment dans le cadre du Plan pour l'emploi des Bruxellois.

Le partenariat d'Actiris continue à être opérationnel. Étant donné le nouvel arrêté du partenariat qui regroupe toutes les initiatives en matière de partenariat, il apparaissait nécessaire de regrouper les lignes budgétaires qui concernent la recherche active d'emploi, le partenariat en matière d'insertion socioprofessionnelle et le partenariat dans le cadre de l'accord du non-marchand. C'est la raison du regroupement de ces trois AB en une seule nouvelle AB. La subvention prévue pour le programme JEEP est également reprise dans la nouvelle AB créée. L'augmentation prévue permettra de développer de nouvelles initiatives de partenariat, et notamment la conclusion d'un appel à projets commun avec Bruxelles-Formation.

La disponibilité de places d'accueil pour les enfants en bas âge constitue bien souvent un frein pour l'accès à l'emploi des jeunes parents. La Région a décidé depuis plusieurs années de contribuer à l'effort réalisé dans les Communautés afin d'augmenter les places dans les crèches. Le nouveau programme opérationnel FSE portant sur la programmation 2007-2013 prévoit que le partenariat existant en matière de garderie d'enfants de chercheurs d'emploi sera amplifié à partir de 2009. Les budgets permettant le co-financement public de la mesure sont également prévus sur l'AB y afférente.

Comme le prévoit la déclaration gouvernementale, le rôle des Missions Locales et des Lokale Werkwinkels est défini par voie législative. Dans ce but, Une ordonnance a récemment été votée au Parlement dont le but est de clarifier le rôle et la place des Missions locales et des Lokale Werkwinkels dans l'architecture de l'emploi à Bruxelles. Par le biais de cette ordonnance, le Gouvernement veut faire des Missions Locales et des Lokale Werkwinkels de véritables outils plus performants encore dans la lutte contre le non-emploi dans notre région, et ce, en parfaite harmonie et en étroite collaboration avec Actiris. Les arrêtés d'exécution sont actuellement en cours de rédaction dans un groupe de travail ad hoc. Notons que l'ordonnance en question prévoit une période de transition de deux ans, ce qui n'engendrera pas de dépenses supplémentaires en 2009.

Afin d'insérer plus efficacement les personnes victimes de restructurations, le Gouvernement de la Région a mis en place des cellules de reconversion. Ces cellules sont ouver-

staan open voor al wie is ontslagen in het kader van een herstructurering. Omwille van praktische redenen werden de budgetten, die Actiris toelaten om de oprichting van deze cellen te begeleiden, opgenomen in de basisallocatie betreffende de werkingskosten van de Dienst.

De discriminatie bij aanwerving, een ware plaag in onze maatschappij, moet bijgevolg worden bestreden met doortastendheid en doeltreffendheid. Een dynamische benadering van de bedrijven inzake diversiteit is een belangrijke piste indien deze gepaard gaat met doeltreffende instrumenten. De diversiteitsplannen opgesteld door alle sociale partners binnen het Territoriaal Pact voor Tewerkstelling laten toe om deze doelstelling te verwezenlijken. De Regering heeft in dit kader budgetten voorzien die toelaten dat er tijdens het komende jaar bijkomende diversiteitsplannen worden gesloten. Deze diversiteitsplannen worden gepromoot door de diversiteitsconsulenten van Actiris.

Overeenkomstig de wil van de Regering om het gebruik van de dienstencheques te verhogen, voorziet de begroting 2009 een nieuwe reclamecampagne voor deze maatregel op gewestelijk vlak.

Met de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de PIOW (plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid) en de IO (inschakelingsondernemingen), komt de Brusselse regering tegemoet aan de vraag om een doeltreffender subsidiëringsbeleid voor bovengenoemde initiatieven en bedrijven. Met de ondersteuning van de sociale economie beschikt de overheid over een ware hefboom om de werkloosheid terug te dringen en werkgelegenheid te creëren voor een kansarm publiek.

Dit gebeurt in nauwe samenwerking met het overlegplatform dat bedoeld is om de PIOW's en IB's te erkennen en te financieren en ook om een discussie op gang te brengen over verschillende thema's om aan de sector structuur te geven en om projectontwikkelaars aan te moedigen.

Vandaag hebben alle beschikbare middelen toegelaten om niet minder dan 62 projecten te erkennen en te financieren, waaronder 11 IO en 59 PIOW. Dit stemt overeen met meer dan 1.200 jobs in voltijdse equivalenten.

Dankzij de aanzienlijke verhogingen van de budgetten, die ter beschikking worden gesteld, zullen de bestaande activiteiten kunnen worden geconsolideerd en zullen nieuwe activiteiten kunnen worden ontwikkeld. Het globaal budget werd aldus op 5.596.000 euro gebracht.

De ondernomen acties kunnen worden opgesplitst in drie grote assen :

Eerzijds worden toelagen verleend aan innoverende projecten in de sector van de sociale economie, maar eveneens aan verenigingen die instaan voor de promotie van de

tes à toute personne licenciée dans le cadre d'une restructuration. Pour des raisons pratiques, les budgets permettant à Actiris d'accompagner la mise en place de ces cellules ont été repris sous l'allocation relative aux frais de fonctionnement de l'Office.

La discrimination à l'embauche, véritable fléau de notre société, doit être combattue avec détermination et efficacité. Une approche volontariste des entreprises en matière de diversité est une piste importante, si elle est accompagnée d'outils performants. Les plans de diversité, élaborés par l'ensemble des partenaires sociaux au sein du Pacte Territorial pour l'Emploi permettent d'atteindre cet objectif. Le gouvernement a dans ce cadre prévu des budgets permettant pour l'année à venir la conclusion de plans de diversité et de primes. Ces plans de diversité sont promus par les consultants de la diversité d'Actiris.

Conformément à la volonté du gouvernement d'amplifier l'utilisation des titres services, le budget 2009 prévoit une nouvelle campagne publicitaire de cette mesure au niveau régional.

Avec l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des ILDE (initiatives locales pour le développement de l'emploi) et des EI (entreprises d'insertion) qui a été mise en place depuis 3 ans, le Gouvernement bruxellois rencontre la demande d'une politique de subsidiation plus efficace au bénéfice des initiatives et entreprises en question. En soutenant l'économie sociale, les pouvoirs publics se dotent d'un véritable levier pour réduire le chômage et créer de l'emploi au profit d'un public fragilisé.

Ce travail est réalisé en étroite collaboration avec la plateforme de concertation qui a comme rôle à la fois d'agrèer et de financer les ILDE et les EI, et de fournir une réflexion sur différentes thématiques de manière à structurer le secteur et encourager les porteurs de projets.

Aujourd'hui, l'ensemble des moyens disponibles ont permis d'agrèer et de financer non moins de 53 projets dont 11 EI et 59 ILDE, ce qui représente plus de 1.200 emplois en équivalents temps plein.

Les augmentations substantielles des budgets mis à disposition permettront de consolider les activités qui existent et d'en développer de nouvelles. Ainsi, le budget global est porté à 5.596.000 euros.

Les actions entreprises se divisent en trois grands axes :

D'une part, des subventions sont octroyées à des projets innovants dans le secteur de l'économie sociale, mais également aux associations assurant la promotion du secteur

sector, hetzij via steun aan de projecten, hetzij via communicatieacties.

Ook werd een oproep tot projecten verricht om initiatieven te steunen die erkend zijn op het vlak van de sociale economie, en dit met behulp van de « expertisecheque ». Deze actie past in het kader van een begeleiding na oprichting die de « adviesreflex » moet stimuleren. Het doel bestaat erin, een grotere levensvatbaarheid te geven aan de IO en de PIOW die momenteel actief zijn op het Brussels grondgebied en om deze te versterken.

Daarbij komt dat in 2008 twee activiteitscoöperatieven werden ondersteund.

Er werden bovendien middelen toegekend aan Brusoc, een dochtermaatschappij van de GIMB, om steun te verlenen aan ondernemingen in het kader van een afgevaardigde opdracht « sociale economie » : leningen, het nemen van participaties, advies en financiële analyse. Dit instrument houdt rechtstreeks verband met de ordonnantie van 18 maart 2004.

soit via l'aide aux projets, soit via des actions de communication.

Par ailleurs, un appel à projets a été lancé pour soutenir des initiatives déjà agréées en économie sociale et ce par l'intermédiaire de « chèque expertise ». Cette action s'inscrit dans une optique d'accompagnement post-crédation qui vise à encourager le réflexe « conseil ». L'objectif est de viabiliser et de renforcer les EI et les ILDE actuellement en activité sur le territoire bruxellois.

De plus, deux coopératives d'activité seront soutenues en 2009.

D'autre part, des moyens ont été accordés à Brusoc, filiale de la SRIB, pour le soutien aux entreprises dans le cadre d'une mission déléguée « économie sociale » : prêts, prises de participation, conseil et analyse financière. Cet outil est en lien direct avec l'ordonnance du 18 mars 2004.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

OPDRACHT 16: Ondersteuning en bemiddeling bij arbeidsaanbod en -vraag

MISSION 16: Assistance et médiation dans l'offre et la demande d'emplois

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Programme 001: Support de la politique générale

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Specifieke werkingsuitgaven

Dépenses de fonctionnement spécifiques

16.001.08.01.12.11 04.12.0

b -
c -

Juridische uitgaven

Dépenses juridiques

16.001.08.02.12.11 04.12.0

b - 30
c - 30

Verantwoording:

Justification:

Dit krediet dekt de kosten aangegaan voor gerechtelijke procedures

Ce crédit couvre les frais liés aux procédures judiciaires.

Werkingsuitgaven voor studies, experimenten, publicaties en diversen inzake tewerkstelling

Dépenses de fonctionnement pour des études, des expérimentations, des publications et des divers en matière d'emploi

16.001.08.03.12.11 04.81.0

b 420 612
c 520 350

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:

Dit krediet dekt de kosten van studies, en andere openbare dienstenopdrachten, evenals de kosten aangegaan voor gerechtelijke procedures. De bedragen zullen eveneens de financiering mogelijk moeten maken van de kosten voor de opvolging van het beheerscontract van ACTIRIS.

Justification:

Ce crédit couvre les frais de contrats d'études et d'autres marchés publics de services, ainsi que les frais liés aux procédures judiciaires. Les montants devront également permettre d'honorer les frais liés au suivi du contrat de gestion d'ACTIRIS.

Activiteit 11 : Investeringen

Activité 11 : Investissements

Specifieke vermogensuitgaven

Dépenses patrimoniales spécifiques

16.001.11.01.74.22 04.12.0

b -
c -

Activiteit 44 : Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht

Activité 44 : Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission

Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden

Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés

16.001.44.01.34.41 01.12.2

b -
c -

Totaal programma 001

Totaux programme 001

b 420 642
c 520 380
e - -
f - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Programma 002: Financiering van de gemeenten in verband met de bevordering van de werkgelegenheid en de opslorping van de werkloosheid

Programme 002: Financement des communes relatif à la promotion de l'emploi et à la résorption du chômage

Activiteit 27 : *Werkingsubsidies en andere Inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's*

Activité 27 : *Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS*

Werkingsubsidies aan de gemeenten ter bevordering van de werkgelegenheid en tot opslorping van de werkloosheid (met inbegrip van uitgaven voor huur, verwarming, verlichting en algemene benodigheden voor de lokalen waarin de activiteiten worden uitgeoefend)

Subventions de fonctionnement aux communes relatifs à la promotion de l'emploi et à la résorption du chômage (y compris loyer, chauffage, éclairage et fourniture générale de locaux où les activités s'exercent)

16.002.27.01.43.20 04.12.0 FSF

b 30 33
c 30 30

Verantwoording:

Verschillende initiatieven inzake tewerkstelling in de gemeenten kunnen door deze allocatie worden betaald, waaronder de organisatie van jobbeurzen.

Justification:
Cette allocation permet de subsidier diverses initiatives en matière d'emploi dans les communes, dont l'organisation de Bourses à l'emploi.

Totales programma 002

Totaux programme 002

b 30 33
c 30 30
e - -
f - -

Programma 003: Financiering van de projecten van het Ministerie in verband met de sociale economie

Programme 003: Financement des projets du Ministère en matière d'économie sociale

Activiteit 34 : *Werkingsubsidies en andere Inkomensoverdrachten aan privé verenigingen*

Activité 34 : *Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées*

Werkingsubsidies aan privé verenigingen voor initiatieven inzake sociale economie

Subventions de fonctionnement aux associations privées des initiatives d'économie sociale

16.003.34.01.33.00 04.12.0 FSF

b - -
c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Werkingsubsidies aan privé verenigingen voor initiatieven inzake sociale economie

16.003.34.02.33.00 04.12.0 FSF

Subventions de fonctionnement aux associations privées relatifs à des initiatives d'économie sociale

b 600 640
c 600 640

Verantwoording:

Deze toelagen worden toegekend aan innoverende projecten in de sector van de sociale economie, maar ook aan verenigingen die ijveren voor de promotie van de sector, hetzij door steun te verlenen aan de projecten, hetzij door acties te ondernemen op het gebied van communicatie. Deze allocatie laat eveneens toe om activiteitencoöperatieven te financieren.

Justification:
Ces subventions sont octroyées à des projets innovants dans le secteur de l'économie sociale mais également aux associations assurant la promotion du secteur soit via l'aide aux projets, soit via des actions de communication. Cette allocation permet également de financer des coopératives d'activités.

Activiteit 38 : Werkingsubsidies en andere inkomstenoverdrachten aan privé bedrijven

Werkingsubsidies aan privé ondernemingen in verband met de ordonnantie met betrekking tot de sociale economie

16.003.38.01.31.32 04.12.0 FSF

Activité 38 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées

Subventions de fonctionnement aux entreprises privées liées à l'ordonnance concernant l'économie sociale

b - -
c - -

Werkingsubsidies aan privé ondernemingen in verband met de ordonnantie met betrekking tot de sociale economie

16.003.38.02.31.32 04.12.0 FSF

Subventions de fonctionnement aux entreprises privées liées à l'ordonnance concernant l'économie sociale

b 4.500 5.000
c 4.500 5.000

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
<p>Verantwoording: Deze toelage dekt de steun die wordt toegekend in het kader van de toekomstige ordonnantie betreffende de erkenning en financiering van de inschakelingsondernemingen en plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid.</p> <p>Justification: Cette subvention couvre les aides octroyées dans le cadre de l'ordonnance relative à l'agrément et au financement des entreprises d'insertion et des initiatives locales de développement de l'emploi.</p>							

Activiteit 39 : Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan privé bedrijven

Investeringsubsidies aan de GIMB of aan haar filialen met betrekking tot de sociale economie

16.003.39.01.51.21 04.12.0 FSF

b 496 396
c 496 396

Verantwoording:

Deze toelage dekt de uitvoering door de GIMB van de gedelegeerde opdracht « sociale economie » : steun aan ondernemingen die worden bijgestaan door het filiaal Brusoc van de GIMB : leningen, verwerven van aandelen, financieel advies en financiële analyse.

Justification:

Cette subvention couvre l'exercice par la filiale Brusoc de la mission déléguée « économie sociale » : soutien aux entreprises aidées par la filiale Brusoc de la SRIB : prêts, prises de participation, conseil et analyse financière.

Totales programma 003

Totaux programme 003

b 5.596 6.036
c 5.596 6.036
e - -
f - -

Programma 004: Ondersteuning van het partnershipbeleid via Actiris in verband met de socio-professionele inschakeling en het actief zoeken naar werk

Programme 004: Soutien aux politiques de partenariat via Actiris en matière d'insertion socio-professionnelle et de recherche active d'emploi

Activiteit 15 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen

Werkingsubsidie aan Actiris voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid in het raam van de gecoördineerde maatregelen voor socio-professionele inschakeling

16.004.15.01.41.40 ***** FSF

b 4.750 -
c 4.750 -

Activiteit 15 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales

Subvention de fonctionnement à Actiris pour le développement d'une politique de partenariat dans le cadre de dispositifs coordonnés d'insertion socioprofessionnelle

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Werkingsubsidie aan Actiris voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid bij het actief zoeken naar werk (aandeel van het Gewest)

16.004.15.02.41.40 ***** FSF

b 2.500
c 2.500

Subvention de fonctionnement à Actiris pour le développement d'une politique de partenariat en matière de recherche active d'emploi (quote-part régionale)

Werkingsubsidie aan Actiris voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid in het raam van de gecoördineerde maatregelen voor socio-professionele inschakeling en bij het actief zoeken naar werk (aandeel van eht Gewest)

16.004.15.03.41.40 ***** FSF

b - 10.382
c - 10.598

Subvention de fonctionnement à Actiris pour le développement d'une politique de partenariat dans le cadre de dispositifs coordonnés d'insertion socio-professionnelle et en matière de recherche active d'emploi (quote part régionale)

Verantwoording:

Deze allocatie dekt de financiering van de partnershipovereenkomsten van ACTIRIS inzake socio-professionele inschakeling. Deze overeenkomsten zijn gesloten met de verenigingspartners van de SPI, met name de jobwerkbanken. De allocatie laat tevens de toepassing toe van de non-profitakkoorden in het kader van de SPI.

Gelet op het nieuw besluit dat het gebruik van projectoproepen verplicht, is het overbodig geworden om een verdeling te maken tussen het partnership inzake het actief zoeken naar werk, het partnership inzake socio-professionele inschakeling en het partnership in het kader van het non-profitakkoord. Dat is de reden van de hergroepering van deze drie BA tot één nieuwe BA. De toelage voorzien voor het programma JEEP is eveneens opgenomen in de nieuw opgerichte BA.

Justification:

Cette allocation couvre le financement des conventions de partenariat mises en oeuvre par Actiris en matière d'insertion socio-professionnelle. Ces conventions sont conclues avec les associations partenaires de l'ISP, notamment les Ateliers de recherche active d'emploi. L'allocation permet également l'application des accords du non-marchand dans le cadre de l'ISP.

Vu le nouvel arrêté du partenariat qui regroupe toute initiative en matière de conclusion de partenariat, il est devenu obsolète de faire une répartition entre le partenariat en matière de recherche active d'emploi, le partenariat en matière d'insertion socio-professionnelle et le partenariat dans le cadre de l'accord du non-marchand. C'est la raison du regroupement de ces trois AB en une seule nouvelle AB. La subvention prévue pour le programme JEEP est également reprise dans la nouvelle AB créée.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 34 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen

Werkingssubsidies aan privé verenigingen voor de toepassing van het non-profit akkoord op de organismen voor socio-professionele inschakeling

Activité 34 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées

Subventions de fonctionnement aux associations privées pour l'application de l'accord du non marchand aux organismes d'insertion socioprofessionnelle

16.004.34.01.33.00 04.12.0 FSF

b 2.160
c 2.160

Totales programma 004

Totaux programme 004

b 9.410 10.382
c 9.410 10.598
e - -
f - -

Programma 005: Algemene financiering van Actiris

Programme 005: Financement général d'Actiris

Activiteit 15 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen

Activité 15 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales

Algemene werkingssubsidie aan Actiris

Subvention de fonctionnement générale accordée à Actiris

16.005.15.01.41.40 ***** FSF

b 35.000 39.173
c 35.000 39.173

Verantwoording:

Dit budget zal toelaten om onze inspanningen verder te zetten voor de ontwikkeling van het Contract voor Beroepsproject, in het kader van de uitbreiding van de doelgroep van deze maatregel. Ook zal met dit budget het beheerscontract van ACTIRIS kunnen worden uitgevoerd, met name het hoofdstuk « décentralisation ».

Justification:
Ce budget permettra de poursuivre notre effort en faveur du développement du Contrat de Projet Professionnel, dans le cadre de l'augmentation du groupe-cible de la mesure. Il permettra également de mettre en oeuvre le contrat de gestion d'ACTIRIS, notamment le chapitre relatif à la décentralisation.

Werkingssubsidie aan Actiris voor de financiering van de kinderdagverblijven van Actiris en het partnership met kinderdagverblijven

Subvention de fonctionnement à Actiris pour le financement des maisons d'enfants d'Actiris et le partenariat avec les crèches

16.005.15.02.41.40 ***** FSF

b 1.201 1.225

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	1.225	1.201	c
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	-------	-------	---

Verantwoording:

ACTIRIS heeft partnerships afgesloten met crèches teneinde een antwoord te bieden op de noden van de werkzoekenden inzake kinderopvang.

Justification:

ACTIRIS a conclu des partenariats avec des crèches afin de répondre aux besoins des demandeurs d'emploi en matière de halte garderie.

Werkingsubsidie aan Actiris voor cheques en premies

16.005.15.03.41.40 ***** FSF

Subvention de fonctionnement à Actiris pour les chèques et primes

b 5.000 5.000
c 5.000 5.000

Verantwoording:

De voorziene bedragen laten toe om de uitgaven te dekken van de uitbreiding van het systeem van de taalcheques bij ACTIRIS, en met name hun opname in het CBP.

Justification:

Les montants prévus permettront d'honorer les dépenses engendrées par l'extension du système des chèques langues chez Actiris, et notamment leur intégration dans le CPP.

Werkingsubsidie aan Actiris voor de reconversie-, crisis- en begeleidingscellen

16.005.15.04.41.40 ***** FSF

Subvention de fonctionnement à Actiris pour cellules de reconversion, de crise et d'accompagnement

b 120 -
c 120 -

Activiteit 16 : Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen

Investeringssubsidie aan Actiris voor de verwerving van duurzame goederen

16.005.16.01.61.41 ***** FSF

Activité 16 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques régionales

Subvention d'investissement accordée à Actiris pour l'acquisition de biens durables

b 350 650
c 350 900

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
<p><u>Verantwoording:</u> Deze allocatie herneemt de investeringen in meubilair, informatica-uitrustingen, hard- en software.</p>							
<p><u>Justification:</u> Cette allocation couvre les investissements en matière de mobilier et d'outil informatique, soft et hardware..</p>							

Subsidie aan Actiris teneinde de aflossingslast te dekken van zijn vermogensgoederen

16.005.16.02.61.41 ***** FSF

Subvention à Actiris en vue de couvrir les charges d'amortissement de ses biens patrimoniaux

b	750	-
c	1.000	-

Investeringssubsidie aan Actiris voor de cofinancieringen betreffende referentiecentra

16.005.16.03.61.40 ***** FSF

Subvention d'investissement à Actiris pour les cofinancements en matière de centres de référence

b	2.000	2.000
c	2.000	2.000

Verantwoording:

Deze allocatie zal de financiering mogelijk maken van de vijf bestaande centra,

Justification:

L'allocation permettra le financement des cinq centres existants.

Totaux programme 005

Totaux programme 005

b	44.421	48.048
c	44.671	48.298
e	-	-
f	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
Programma 006: Ondersteuning van Actiris voor de uitvoering van haar opdracht tot plaatsing en wedertewerkingstelling van werkzoekenden						
Programme 006: Soutien apporté à Actiris pour l'exécution de sa mission de placement et de remise au travail de demandeurs d'emploi						
<i>Activiteit 15 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>						
<i>Activité 15 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>						
Werkingsubsidie aan Actiris ter bevordering van de tewerkingstelling in de non-profit sector (koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, hoofdstuk II)						
Subvention de fonctionnement à Actiris pour la promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (arrêté royal n°25 du 24 mars 1982, chapitre II)						
16.006.15.01.41.40	*****	FSF		b	-	-
				c	-	-
Werkingsubsidie aan Actiris ter bevordering van de tewerkingstelling in de lokale besturen (koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986)						
Subvention de fonctionnement à Actiris pour la promotion de l'emploi dans les administrations locales (arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986)						
16.006.15.02.41.40	*****	FSF		b	25.800	17.976
				c	25.800	17.976
Verantwoording:						
Deze toelage maakt de financiering mogelijk van de GECO's bij de plaatselijke besturen. De vermindering wordt gerechtigd door de activering in 2009 van het recuperatiemechanisme bij de RSZPO wat betreft de voorschotten die maandelijks door ACTIRIS aan die instelling worden gestort. Dit recuperatiemechanisme is het gevolg van de berekening van de bezettingsgraad van de GECO-posten bij de gemeenten.						
Justification:						
Cette subvention permet le financement des ACS dans les pouvoirs locaux. La diminution est justifiée par l'activation en 2009 du mécanisme de récupération auprès de l'ONSSAPL des avances versées par Actiris mensuellement auprès du même organisme. Ce mécanisme de récupération fait suite au calcul des taux d'occupation des postes ACS dans les communes.						
Werkingsubsidie aan Actiris ter bevordering van de tewerkingstelling bij andere openbare instellingen en v.z.w.'s. - Basispremie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4 § 1)						
Subvention de fonctionnement à Actiris pour la promotion de l'emploi auprès des autres pouvoirs publics et a.s.b.l. - Prime de base (arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4 § 1er)						
16.006.15.03.41.40	*****	FSF		b	4.000	4.000
				c	4.000	4.000

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
<p><u>Verantwoording:</u> Deze toelage dient voor de financiering van de Gesubsidieerde Contractuelen met basispremie.</p>							
<p>Werkingsubsidie aan Actiris ter bevordering van de tewerkstelling bij andere openbare instellingen en v.z.w.'s. - Verhoogde premie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4 § 2)</p>							
16.006.15.04.41.40	*****	FSF		b	136.100	131.435	Subvention de fonctionnement à Actiris pour la promotion de l'emploi auprès des autres pouvoirs publics et a.s.b.l. - Prime majorée (arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4 § 2)
				c	136.100	131.650	
<p><u>Verantwoording:</u> Deze allocatie laat de financiering van GECO-posten met verhoogde premie toe. De vermindering wordt gerechtvaardigd door de toepassing van een berekeningswijze op basis van de boekhoudkundige gegevens van ACTIRIS en die is mogelijk gemaakt door nieuwe software op het vlak van boekhouding.</p>							
<p>Werkingsubsidie aan Actiris ter bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, hoofdstuk II)</p>							
16.006.15.05.41.40	*****	FSF		b	-	-	Subvention de fonctionnement à Actiris pour la promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982, chapitre II)
				c	-	-	
<p>Werkingsubsidie aan Actiris voor de transversale initiatieven inzake tewerkstelling</p>							
16.006.15.06.41.40	*****	FSF		b	5.486	5.641	Subvention de fonctionnement à Actiris pour les initiatives transversales en matière d'emploi
				c	5.486	5.641	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:

De stijging zal toelaten om de kosten te dekken van de terbeschikkingstelling aan de Brusselse JON van de 200 betrekkingen opgericht in het kader van de maatregel « tewerkstelling jongeren ».

Justification:

L'augmentation permettra de couvrir les frais liés à la mise à disposition des OIP bruxellois des 200 emplois créés dans le cadre de la mesure « emploi jeunes ».

Werkingsubsidie aan Actiris inzake plaatsing

16.006.15.07.41.40 ***** FSF

Subvention de fonctionnement à Actiris en matière de placement

b	250	10
c	250	10

Verantwoording:

Deze toelage laat toe om een financiële tussenkomst te verlenen in de kosten voor de werklozen die opnieuw hun woonplaats vestigen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om er loonarbeid te verrichten. De daling van de kredieten volgt op de overdracht van de bedragen voorbehouden voor het programma JEEP op de allocatie 16.004.15.03.41.

Justification:

Cette subvention permet d'octroyer une intervention financière dans les frais de réinstallation des chômeurs qui fixent leur domicile dans la Région de Bruxelles-Capitales pour y occuper un emploi salarié. La diminution des crédits est consécutive au transfert des montants réservés pour le programme JEEP dans l'allocation 16.004.15.03.41

Werkingsubsidie aan Actiris voor het Doorstromingsprogramma (D.P.)

16.006.15.08.41.40 ***** FSF

Subvention de fonctionnement à Actiris pour le Programme de transition professionnelle (P.T.P.)

b	6.000	7.254
c	6.000	7.254

Verantwoording:

Deze toelage laat de financiering toe van de arbeidsplaatsen opgericht in het kader van het beroepsdoorstromings-programma. De stijging zal de financiering mogelijk maken van de oproep tot projecten die is voorzien in het kader van het Actieplan voor de Jongeren.

Justification:

Cette subvention permet le financement des emplois créés dans le cadre du programme de transition professionnelle. L'augmentation permettra le financement de l'appel à projets prévu dans le cadre du Plan d'action pour les jeunes.

Totales programma 006

b	177.636	166.316
c	177.636	166.531
e	-	-
f	-	-

Totaux programme 006

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Programma 007: Financiering van promotieprojecten van Actiris en het Ministerie

Programme 007: Financement des projets promotionnels d'Actiris et du Ministère

Activiteit 15 : *Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen*

Activité 15 : *Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales*

Werkingsubsidie aan Actiris voor de promotie van de dienstencheques

Subvention de fonctionnement à Actiris pour la promotion des titres-services

16.007.15.01.41.40 ***** FSF

b 200 200
c 200 200

Verantwoording:

Deze toelage zal de organisatie toelaten van een promotie campagne van de dienstencheques, evenals voor de steun aan verschillende initiatieven die het gebruik van de maatregel in het gewest moeten bevorderen.

Justification:

Cette subvention permettra la tenue d'une campagne de promotion des titres-services, ainsi que pour le soutien à diverses initiatives visant à favoriser l'utilisation de la mesure dans la Région.

Werkingsubsidie aan Actiris voor de campagne voor de bestrijding van de discriminatie bij aanwerving

Subvention de fonctionnement à Actiris pour la campagne de lutte contre la discrimination à l'embauche

16.007.15.02.41.40 ***** FSF

b 750 750
c 750 750

Verantwoording:

Deze toelage gaat integraal naar de financiering van het Territoriaal Pact voor Tewerkstelling. Dit Pact organiseert seminars voor bedrijven, geeft meertalige brochures uit ten behoeve van de werkzoekenden en zet sensibilisatiecampagnes op voor de strijd tegen discriminatie bij aanwerving. Deze allocatie moet eveneens de financiering toelaten van de diversiteitsplannen in de ondernemingen.

Justification:

L'intégralité de cette allocation finance le Pacte Territorial pour l'emploi. Le Pacte organise des séminaires pour des entreprises, émet des brochures multilingues à destination des demandeurs d'emploi et organise des campagnes de sensibilisation afin de combattre la discrimination à l'embauche. Cette allocation permettra également de financer des plans de diversités dans les entreprises.

Werkingsubsidie aan Actiris voor de promotie van de sociale economie

Subvention de fonctionnement à Actiris pour la promotion de l'économie sociale

16.007.15.03.41.40 ***** FSF

b - -
c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 34 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen

Werkingssubsidie aan privé verenigingen ter bevordering van de werkgelegenheid en tot opslorping van de werkloosheid (met inbegrip van uitgaven voor huur, verwarming, verlichting en algemene benodigheden voor de lokalen waarin de activiteiten worden uitgevoerd)

16.007.34.01.33.00 04.12.0 FSF

Verantwoording:

Deze allocatie laat toe om verschillende initiatieven te betoelagen inzake tewerkstelling, waaronder de organisatie van een thematische jobbeurs voor een gewestelijk publiek, evenals de besteding van sociale uitzendkantoren.

Activité 34 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées

Subvention de fonctionnement aux associations privées relatifs à la promotion de l'emploi et à la résorption du chômage (y compris loyer, chauffage, éclairage et fournitures générales de locaux ou les activités s'exercent)

b 400 529
c 510 459

Justification:

Cette allocation permet de subsidier diverses initiatives en matière d'emploi, dont l'organisation d'une bourse à l'emploi thématique d'audience régionale, ainsi que la pérennisation de bureaux sociaux d'interim.

Facultatieve subsidies voor de bestrijding van de discriminatie bij aanwerving

16.007.34.02.33.00 04.12.0 FSF

Subsides facultatifs en vue de la lutte contre la discrimination à l'embauche

b 150 135
c 150 150

Verantwoording:

Deze allocatie laat toe om initiatieven te betoelagen die worden genomen in de strijd tegen discriminatie bij aanwerving en die niet passen in het geïntegreerd beleid gevoerd in het kader van het Territoriaal Pact voor Tewerkstelling.

Justification:

Cette allocation permet de subsidier des initiatives prises dans le cadre de la lutte contre les discriminations à l'embauche qui ne rentrent pas dans le cadre de la politique intégrée menée au Pacte territorial pour l'emploi.

Activiteit 38 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven

Facultatieve werkingssubsidies aan privé ondernemingen voor de promotie van tewerkstelling binnen de ondernemingen

16.007.38.01.31.32 04.12.0 FSF

Activité 38 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées

Subventions de fonctionnement facultatifs aux entreprises privées pour la promotion de l'emploi dans les entreprises

b 150 155
c 150 150

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
							Verantwoording:
							Deze allocatie laat toe om het eerste sociaal uitzendkantoor te betoelagen dat is opgericht in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
							Cette allocation permet de subsidier le premier bureau social d'intérim mis sur pied dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Totales programma 007

b	1.650	1.769	Totaux programme 007	
c	1.760	1.709		
e	-	-		
f	-	-		

Programma 999: Financiering van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij van Brussel (GIMB) of haar filialen in verband met de sociale economie

Programme 999: Financement de la Société d'Investissements de Bruxelles (SRIB) ou de ses filiales en matière d'économie sociale

Activiteit 39 : Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan privé bedrijven

Activité 39 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises privées

Investeringsubsidies aan de GIMB of aan haar filialen met betrekking tot de sociale economie

Subventions d'investissement à la SRIB ou à ses filiales concernant l'économie sociale

16.999.39.01.51.21 04.12.0 FSF

b	-	-
c	-	-

Totales programma 999

b	-	-	Totaux programme 999	
c	-	-		
e	-	-		
f	-	-		

TOTALEN OPDRACHT 16

TOTAUX MISSION 16

b	239.163	233.226
c	239.623	233.582
e	-	-
f	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN							0. DEPENSES NON VENTILEES
				b	-	-	
				c	-	-	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN							1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				b	420	642	
				c	520	380	
2. RENTEN EN BIJDAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN							2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
				b	-	-	
				c	-	-	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN							3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				b	7.960	6.459	
				c	8.070	6.399	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID							4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				b	227.187	223.079	
				c	227.187	223.507	

Totalen per opdracht, opgesplitst per eerste
cijfer van de economische code

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	496	396	5. TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	496	396	
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	3.100	2.650	6. TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR
				c	3.350	2.900	ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
7. INVESTERINGEN				b	-	-	7. INVESTISSEMENTS
				c	-	-	
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN				b	-	-	8. OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS
				c	-	-	
9. OVERHEIDSSCHULD				b	-	-	9. DETTE PUBLIQUE
				c	-	-	

OPDRACHT 17**ONTWIKKELING EN PROMOTIE
VAN HET MOBILITEITSBELEID****a) Het plan IRIS 2**

De regering heeft op 17/07/2008 het Iris 2-plan goedgekeurd, een strategisch plan dat de richting aangeeft waarin het vervoerbeleid zou moeten evolueren. Dit plan moet iedereen de mogelijkheid bieden om zich op een doeltreffende manier te verplaatsen om te leren, te werken en zich te ontspannen. Of, met andere woorden, om op een aangename manier in Brussel te leven.

Het plan stelt een project voor dat zowel ambitieus als realistisch is. Dat project is erop gericht om enerzijds de druk van het autoverkeer op een ingrijpende en duurzame manier te verminderen en anderzijds een behoorlijk globaal bereikbaarheidsniveau tot de verschillende stedelijke functies te garanderen.

In dit project wordt een onderscheid gemaakt tussen 9 prioriteiten :

1. de zachte vervoersvormen, zoals fietsen en wandelen, bevorderen als alternatief voor de wagen, vooral voor verplaatsingen over korte afstanden;
2. voor iedereen een modern en gediversifieerd aanbod van eersteklas openbaar vervoer ontwikkelen als spil van de mobiliteit in Brussel;
3. een rationeel gebruik van de wagen aanmoedigen en innoverende toepassingen bevorderen zoals carsharing en collectieve taxi's;
4. een gehiërarchiseerd wegsysteem aanbieden waarin de veiligheid van iedereen en de regeling van het verkeer worden geoptimaliseerd zodat er ruimte ontstaat voor alternatieve vervoermiddelen;
5. een gecoördineerd en regulerend parkeerbeleid voeren dat echt ten dienste staat van de gewestelijke mobiliteit;
6. mobiliteit en ruimtelijke ordening gezamenlijk plannen, aangezien beide aspecten nauw met elkaar verbonden zijn;
7. een modern systeem met realtime informatie over de mobiliteit ter beschikking stellen aan alle gebruikers, zodat ze hiermee rekening kunnen houden bij hun dagelijkse verplaatsingen;
8. de logistiek en goederenverdeling optimaliseren in het kader van de gewestelijke economische ontwikkeling;
9. de « governance » verbeteren zodat het IRIS 2-plan kan slagen.

MISSION 17**DÉVELOPPEMENT ET PROMOTION
DE LA POLITIQUE DE MOBILITÉ****a) Le plan IRIS 2**

Le Gouvernement a approuvé le 17/07/2008 le projet de plan Iris 2, plan stratégique d'orientation de la politique des déplacements. Il vise à garantir à tous la possibilité de se déplacer efficacement pour apprendre, travailler, se distraire, autrement dit : vivre agréablement à Bruxelles.

Le plan propose un projet à la fois ambitieux et réaliste, pour réduire significativement et durablement la pression automobile tout en garantissant un bon niveau d'accessibilité globale aux différentes fonctions urbaines.

Ce projet se décline en 9 priorités :

1. Favoriser des transports doux, vélo et marche, comme alternative à la voiture, en particulier sur les petites distances.
2. Faire des transports en commun de première classe pour tous la pierre angulaire du déplacement à Bruxelles, grâce à une offre moderne et diversifiée.
3. Encourager une utilisation rationnelle de la voiture, en favorisant des usages innovants comme la voiture partagée ou le taxi collectif.
4. Proposer un système routier hiérarchisé où la sécurité de tous et la régulation du trafic sont optimisés pour laisser la place aux autres modes de déplacements.
5. Appliquer une politique de stationnement coordonnée et régulatrice, véritablement au service de la mobilité régionale.
6. Planifier conjointement une politique de mobilité et d'aménagement du territoire, tant l'un et l'autre sont étroitement liés.
7. Délivrer une information moderne et en temps réel sur la mobilité, pour assister tous les usagers dans leurs déplacements quotidiens.
8. Optimiser la logistique et la distribution des marchandises au cœur du développement économique régional.
9. Améliorer la gouvernance, pour donner au Plan IRIS 2 les conditions indispensables à son succès.

De adviezen van de geraadpleegde organen en de opmerkingen van de burgers zullen onderzocht en samengevat worden met het oog op de voorstellen tot wijziging van het ontwerp en de goedkeuring in tweede lezing door de regering, die in het eerste trimester gepland is. Bij de herziening is het aangewezen de mobiliteitskaarten van het GBP te vervangen door de cartografische documenten uit het Iris 2-plan.

b) Algemeen mobiliteitsbeleid

- Er komt een mobiliteitsbarometer, in uitvoering van het beheerscontract van de MIVB, om te peilen naar de tevredenheid en de verwachtingen van de gebruikers van alle vervoermiddelen.
- De gemeenten worden ondersteund in het ontwikkelen van een duurzaam mobiliteitsbeleid. Zij kunnen blijven rekenen op toelagen voor het sluiten van een raammobiliteitsconvenant, de opmaak van een mobiliteitsplan of zone 30-plan. Voor de gemeenten waarvan het mobiliteitsplan door de regering goedgekeurd werd, worden binnen de bijakten bij het raammobiliteitsconvenant verder initiatieven uitgewerkt (onder andere mbt het fietsbeleid).
- Qua mobiliteit zal er bijzondere aandacht gaan naar de richtschema's voor de ontwikkeling van de hefboomgebieden, de gebieden van gewestelijk belang en de gebieden die in het IOP vermeld staan. Duurzame ontwikkeling staat immers hierbij centraal. De gebieden die onderzocht worden, zijn Delta, Reyers, Josafat, Schaarbeek Vorming en de Heizel. Deze richtschema's zijn zeer belangrijk voor de langetermijnontwikkeling van ons gewest.
- De mobiliteitsstudies voor de middenring en het Meiserplein zullen in 2009 klaar zijn.
- De mobiliteitsstudie voor de Europese wijk, gefinancierd door Beliris, zal ook opgevolgd worden.

c) Intergewestelijke relaties

- De werken voor de uitbreiding tot vier sporen van bepaalde stukken (waaronder de Diabolo) en de bouw van de Schuman-Josafattunnel worden voortgezet. De studie voor de exploitatie van het GEN, ter actualisering van de vorige studies uit de jaren 1995-1998, zal begin 2009 klaar zijn. Ook zal er een studie over de intermodaliteit in het toekomstige station Anderlecht-Coovi gevoerd worden.
- De acties die voortvloeien uit het Principieel Akkoord tussen het Vlaams Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden voortgezet. Er zal een studie

Les avis des organes consultés ainsi que les remarques des citoyens seront analysés et synthétisés afin de préparer les propositions d'amendement au projet et l'approbation en deuxième lecture par le Gouvernement, prévue au premier trimestre. Lors de la révision, il conviendra de remplacer les cartes « mobilité » du PRAS par les documents cartographiques issus du plan Iris 2.

b) Politique générale de mobilité

- Un baromètre de la mobilité sera réalisé, en exécution du contrat de gestion de la STIB. Il permettra de mesurer la satisfaction et les attentes des usagers de tous les modes de transport.
- Les communes seront soutenues dans le cadre du développement d'une politique de mobilité durable. Elles continueront de bénéficier de subventions afin de conclure une convention-cadre de mobilité, d'élaborer un plan de mobilité ou encore d'aménager des zones 30. Pour les communes dont le plan de mobilité aura été approuvé par le Gouvernement, des initiatives complémentaires seront développées via des avenants à la convention-cadre de mobilité (notamment, en matière de politique cyclable).
- Les schémas directeurs pour le développement des zones leviers, des zones d'intérêt régional et des zones retenues au PDI feront l'objet d'une attention particulière en matière de déplacements, le développement durable étant au cœur des débats. Parmi les zones à l'étude, citons Delta, Reyers, Josaphat, Schaarbeek-Formation et le Heysel. Ces schémas directeurs sont spécialement importants, car ils engagent le développement à long terme de notre Région.
- Les études de mobilité de la moyenne ceinture et de la place Meiser s'achèveront en 2009.
- Un suivi de l'étude de mobilité du quartier européen, financée par Beliris, sera également assuré.

c) Relations interrégionales

- Alors que les travaux liés à la mise à quatre voies de certains tronçons (dont le Diabolo) et à la réalisation du tunnel Schuman-Josaphat se poursuivront, l'étude d'exploitation du RER, visant à actualiser les études antérieures datant des années 1995-1998, s'achèvera début 2009. Par ailleurs, une étude sur l'intermodalité de la future gare d'Anderlecht-Ceria sera menée.
- Les actions résultant de l'accord de principe entre la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale seront poursuivies. Une étude sera menée sur le poten-

gevoerd worden over het potentieel van bepaalde transgewestelijke lijnen en de inrichting van de Waterloosesteenweg. Bijzondere aandacht zal gaan naar de projecten van het Vlaams gewest inzake de Ring 0. Er zal nauw worden samengewerkt met betrekking tot Ring West. Hetzelfde geldt voor de verkeersborden met veranderlijke aanduiding.

d) Opvolging van het MIVB-beheerscontract

- De netwerkuitbreidingen worden voortgezet (tram 94 tot de Tervurenlaan, metrolus van de kleine ring, ...) en het nieuwe materieel in gebruik genomen (trams 3000 en 4000, metro « BOA », ...).
- Voorrang gaat naar de verbetering van de reissnelheid van de bovengrondse MIVB-voertuigen. De doelstelling is tweevoudig: een aantrekkelijk net voor de klanten en minder exploitatiekosten. Het VICOM 2-plan, dat de regering in maart 2006 goedkeurde, wordt progressief uitgevoerd.
- De sociale tariefmaatregelen worden in 2008 bevestigd (65-plussers, – 12-jarigen, WIGW's, RMI en werkwzoekenden).
- Naar aanleiding van de evaluatie in 2008 werd het nachtnet hertekend. De eerste collectieve taxi's werden in september 2008 ingezet. Deze nachtdiensten zullen in 2009 geëvalueerd worden.
- De studies voor de verlenging van OV-lijnen en de herstructurering van het net worden voortgezet :
 - Simonis – hoog Jette – Heizel;
 - Leopold III-laan: eventuele verlenging naar de NAVO en, later, het station van Diegem;
 - verlenging Tervurenlaan – Roodebeek – Marcel Thiry;
 - Westland-Weststation via Ninoofse-steenweg;
 - omleiding Koningsstraat via Centraal station;
 - Ukkel (parking Stalle), nieuwe stelplaats « Marconi » en aangrenzende wijk;
 - gefaseerde bediening Thurn & Taxis in het kader van de noordelijke verbinding van het gewest – Thurn & Taxis – CCN – Centrum/Meiser;
 - verlenging van de noord-zuidas naar Schaarbeek-Evere en betere bediening van Ukkel;
 - automatisering van de metro;
 - bediening van de Europese wijk en van het station Brussel-Luxemburg, met aansluiting op de metro van de kleine ring;
 - ontwikkeling van een bovengrondse ringlijn met een hoog dienstniveau in het noorden en het westen van Brussel;
 - omvorming van bepaalde buslijnen in tramlijnen of trolleybus.

tiel de certaines lignes transrégionales ainsi que sur l'aménagement de la chaussée de Waterloo. Une attention particulière sera réservée aux projets de la Région flamande quant au Ring 0; une collaboration étroite sera mise sur pied en ce qui concerne le Ring Ouest. Il en sera de même en ce qui concerne le dossier des panneaux à messages variables.

d) Suivi du contrat de gestion de la STIB

- Les extensions du réseau se poursuivent (tram 94 jusqu'à l'avenue de Tervuren, bouclage de la Petite Ceinture métro, ...) ainsi que la mise en service du nouveau matériel (trams 3000 et 4000, métro « BOA », ...).
- La priorité est donnée aux améliorations de la vitesse commerciale des véhicules de surface de la STIB, dans le double but de rendre le réseau plus attractif pour les clients et de générer des économies en frais d'exploitation. Le plan VICOM2, adopté par le Gouvernement en mars 2006, est progressivement appliqué.
- Les mesures tarifaires sociales seront consolidées en 2008 (65+, – 12ans, VIPO, RIS et demandeurs d'emploi).
- Suite à l'évaluation menée en 2008, le réseau de nuit a été restructuré. Les premiers taxis collectifs ont été mis en place en septembre 2008. Ces services de nuit seront évalués en 2009.
- Les études de prolongement de lignes de transport en commun et de restructuration du réseau seront poursuivies :
 - Simonis – Haut de Jette – Heysel;
 - boulevard Léopold III: prolongement possible vers l'OTAN et, plus tard, la gare de Diegem;
 - prolongement avenue de Tervueren – Roodebeek – Marcel Thiry;
 - Westland-Gare de l'Ouest via la chaussée de Ninove;
 - déviation rue Royale via Gare Centrale;
 - Uccle (parking Stalle), nouveau dépôt « Marconi » et quartier environnant;
 - desserte phasée de la zone Tour & Taxis dans le cadre de la liaison nord de la Région – Tour & Taxis – CCN – Centre/Meiser;
 - prolongement de l'axe Nord-Sud vers Schaarbeek-Evere et amélioration de la desserte d'Uccle;
 - automatisation du métro;
 - desserte du quartier européen et de la gare de Bruxelles-Luxembourg, en connexion avec le métro de la petite ceinture;
 - développement d'une rocade de surface à haut niveau de service au nord et à l'ouest de la Région;
 - transformation de certaines grandes lignes de bus en tram ou en trolleybus.

- Zoals dit sinds 2003 het geval is, wordt car-sharing verder uitgebouwd. Vandaag beschikken we over 128 wagens verspreid over 42 stations en ruim 3.500 klanten. In 2009 zal het carsharing-systeem in elke Brusselse gemeente aanwezig zijn en zal het Gewest beschikken over een carsharingsysteem met bijna 200 wagens verdeeld over een 50tal stations voor ruim 5.700 klanten.
- De veiligheid in en rond het openbaar vervoer is van groot belang voor het welzijn van het personeel en de gebruikers van de MIVB en is dus een prioriteit voor de Brusselse regering. De inspanningen voor de veiligheid en de vandalismebestrijding in het stedelijk vervoer worden voortgezet en ingebed in een sociale omkadering. Ook zijn ze in sommige gemeenten gekoppeld aan de gemeentelijke veiligheids- en preventiecontracten.

e) Parkeren

- Het ontwerp van parkeerordonnantie dient als algemeen kader voor de acties met het oog op een eenvormig parkeerbeheer (acties van zowel het Brussels gewest als van de gemeenten).
- De statuten van het parkeeragentschap, zoals voorzien in de ordonnantie, en het businessplan zullen worden voorbereid.
- De installatie en het beheer van een telebewegwijzeringssysteem voor publieke parkings en overstapparkings worden concreet in 2009.
- De beveiliging van de toegang tot de overstapparkings wordt geleidelijk ingevoerd (eerst de parkings Ceria, Roodebeek en Stalle).
- Fietsenstallingen op gewestwegen zullen geleidelijk worden geplaatst.
- Het Gewest wordt uitgerust met een gevarieerd aanbod aan fietsenstallingen dat beantwoordt aan de verschillende behoeftes : 1500 stallingen voor korteduurparkeren maar ook beveiligde stallingen in fietsboxen (waarvan al met enkele proefprojecten opgestart werd in 2008) of aan de fietspunten.

f) Zachte vervoermiddelen

- In mei 2009 vindt het internationale fietscongres Velocity op de site van T&T plaats.
- De coördinatie en de opvolging van de maatregelen uit het fietsplan 2005-2009 worden voortgezet. Hierbij zal extra aandacht gaan naar fietsinfrastructuur, zowel fietspaden als fietsroutes. Tegelijk wordt het fietsvadecum ver-

- Comme c'est le cas depuis 2003, le développement du car-sharing sera soutenu. Aujourd'hui, nous disposons de 128 voitures, réparties sur 42 stations et plus de 3.500 clients. En 2009, le système de car-sharing sera présent dans chaque commune bruxelloise et la Région disposera d'un système de car-sharing avec près de 200 voitures réparties sur une cinquantaine de stations pour plus de 5.700 clients.
- La sécurité dans et autour des transports publics est essentielle pour le bien-être du personnel et des usagers de la STIB. Il s'agit donc d'une priorité pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. Les efforts en matière de sécurité et de lutte contre le vandalisme dans les transports urbains se poursuivent dans un contexte d'encadrement social et en liaison avec les contrats de sécurité et de prévention communaux dans certaines communes.

e) Stationnement

- Le projet d'ordonnance stationnement sert de cadre général aux actions en faveur d'une gestion harmonisée du stationnement (à mener aussi bien par la Région de Bruxelles-Capitale que par les communes).
- Les statuts de l'Agence de stationnement, telle que prévue dans l'Ordonnance, ainsi que le business plan seront préparés.
- L'installation et la gestion d'un système de téléjalonnement des parkings publics et de transit se concrétiseront en 2009.
- La sécurisation de l'accès aux parkings de transit sera progressivement mise en place, d'abord dans les parkings Ceria, Roodebeek et Stalle.
- Les parkings vélos sur voiries régionales seront progressivement installés.
- La Région s'équipera d'une offre variée de stationnements vélos, qui répondent aux différents besoins : 1.500 range-vélos pour le stationnement de courte durée, mais également des emplacements sécurisés dans des box vélos (déjà lancés dans quelques projets pilotes en 2008) ou à des points vélos.

f) transports doux

- La Région accueillera en mai 2009, sur le site de T&T, la conférence internationale Velocity.
- La coordination et le suivi des mesures inscrites dans le plan vélo 2005-2009 va se poursuivre. Une attention particulière sera accordée aux infrastructures cyclables, tant les pistes cyclables que les itinéraires cyclables.

der opgemaakt om de bevoegde gewestelijke en gemeentelijke diensten technisch te ondersteunen.

- Er komt een studie voor het stallen van fietsen op de openbare weg. Zo kunnen de noden precies worden beoordeeld en een gevarieerd aanbod worden voorgesteld (inclusief fietsboxen met enkele proefprojecten in 2008).
- Het geautomatiseerde fietsverhuursysteem zal ingevoerd worden, in samenwerking met de gemeenten.
- Na het Noordstation en de VUB zullen er fietspunten gecreëerd worden aan het station Brussel-Luxemburg en Centraal station.
- Natuurlijk wordt de promotie van het gebruik van de fiets voortgezet. In 2008 werd een professioneel communicatiebureau geselecteerd om specifieke acties op touw te zetten.
- Het jaarlijkse evenement Dring Dring zal gekoppeld worden aan de derde editie van de massafietstocht Bicycity, die in samenwerking met de andere gewesten, de federale overheid en de fietsverenigingen georganiseerd wordt. Deze acties zullen het sluitstuk van het fietscongres Velo-city vormen.
- Specifieke acties zoals Friday Bikeday om het fietsen bij bedrijven te promoten, worden uitgebreid.
- De succesvolle initiatieven rond fietseducatie (fietsbrevet, fietspooling en volwassenen leren fietsen) worden bestendigd.
- Het proefproject met verschillende tellussen om cijfermatige gegevens over het fietsgebruik in het Gewest te verzamelen, mondt uit in de installatie van tellussen op een 20-tal strategisch belangrijke verkeersassen.

g) Verkeersveiligheid

- De actieve politiek op het vlak van verkeersveiligheid wordt voortgezet. In het bijzonder zal het overleg tussen parket, politiediensten en gewest betreffende de werking van de onbemande camera's voortgezet worden. Het totaal aantal onbemande camera's bedraagt 90 stuks. Bijkomende camera's worden in de tunnels geplaatst.
- 25 preventieve radars zullen aangekocht worden.
- Samen met de VSGB (Vereniging van Stad en Gemeenten van Brussel), het BIVV en de politiediensten werd de laatste jaren een betere en doeltreffende

Parallèlement, la rédaction du « vade-mecum vélo » se poursuivra en vue d'apporter un soutien technique aux services régionaux et communaux compétents.

- Une étude relative au stationnement des vélos en voirie sera menée, afin d'évaluer finement les besoins et de proposer une offre diversifiée (y compris des box-vélos dont quelques projets pilotes ont été menés en 2008).
- Le système location de vélos en libre-service sera mis en place, en collaboration avec les communes.
- Après la gare de Bruxelles-Nord et la VUB, d'autres points vélos seront créés, à la gare de Bruxelles-Luxembourg et à la gare de Bruxelles-Central.
- La promotion de l'utilisation du vélo se poursuivra bien évidemment. Un bureau de communication professionnel a été choisi en 2008 pour mettre sur pied des actions spécifiques.
- La manifestation annuelle Dring Dring sera couplée à la troisième édition de la randonnée cycliste géante Bicycity. Cet événement est organisé en collaboration avec les autres Régions, les autorités fédérales et les associations cyclistes. Ces actions clôtureront la conférence Vélo-City.
- Des actions spécifiques, telles que Friday Bikeday, en vue de promouvoir le vélo auprès des entreprises, seront étendues.
- La pérennité des initiatives fructueuses en matière d'éducation vélo (brevet du cycliste, ramassage scolaire à vélo, apprentissage des adultes) sera assurée.
- Le projet pilote, comprenant différentes boucles de comptage en vue de rassembler des données chiffrées sur l'utilisation du vélo dans la Région, conduit à l'installation de boucles sur une vingtaine d'axes routiers stratégiquement importants.

g) Sécurité routière

- La politique active menée en matière de sécurité routière est maintenue. En particulier, la concertation mise en place entre le Parquet, les services de police et la Région au sujet du fonctionnement des caméras numériques automatiques se poursuivra. Le nombre total de caméras fixes se monte à 90. Des caméras supplémentaires seront placées dans les tunnels.
- 25 radars préventifs seront achetés.
- Avec le concours de l'AVCB (l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale), de l'IBSR et des services de police, la sensibilisation

samenwerking opgebouwd op het vlak van sensibilisatie rond verkeersveiligheid. Jaarlijks wordt een verkeersveiligheids campagne gevoerd. Operatie Boekentas werd uitgebreid naar het hele Gewest en verschillende andere sensibilisatieacties werden ondersteund (zoals de opleiding wegcode voor senioren). Deze aanpak zal ook in 2009 worden voortgezet.

- Inzake schoolvervoerplannen zullen ook de secundaire scholen voor het eerst betrokken worden.

h) Goederen

- Bewegwijzering zal bestudeerd en geïnstalleerd worden; er zal hierover met de transporteurs gecommuniceerd worden.
- Een technische gids voor de organisatie van leveringen wordt afgewerkt en verspreid onder de gemeenten.
- Om de debatten in deze gevoelige zone te objectiveren, zal een telling van het aantal vrachtwagens in de kanaalzone uitgevoerd worden.

i) Sensibilisatie

- Na het advies van de geraadpleegde organen te hebben ingewonnen, zal de regering de nieuwe ordonnantie inzake bedrijfs-, school- en evenementenvervoerplannen in tweede lezing goedkeuren. Deze zal vervolgens aan het parlement worden voorgelegd. Tegelijk zullen de sinds jaren opgestarte acties bij bedrijven (bijna 250 sites), bij scholen (90 scholen) en bij organisatoren van evenementen worden voortgezet en uitgebreid.
- Het gewest blijft deelnemen aan de Week van Vervoering en de Europese dag van 22 september. De succesvolle Autoloze Zondag wordt opnieuw georganiseerd in samenwerking met de gemeenten. De naleving van de verkeersregels, de rechtvaardige verdeling van de openbare ruimte en het wederzijdse respect van alle weggebruikers blijven een belangrijk aandachtspunt voor die dag. De gemeenten worden gestimuleerd om lokaal aangename zones in te richten met de nodige aandacht voor sensibilisering rond duurzame mobiliteit. In het voorjaar wordt een tweede beperkte autoloze perimenter binnen de Vijfhoek georganiseerd, zoals in 2008.
- In het voorjaar wordt ter gelegenheid van het Irisfeest een tweede beperkte autoloze perimenter binnen de Vijfhoek georganiseerd, zoals in 2008. De mogelijkheid om dit verder te herhalen eenmaal per maand tijdens de zomer wordt nagegaan.

en matière de sécurité routière a fait l'objet d'une collaboration plus efficace au cours de ces dernières années. Une campagne de sensibilisation à la sécurité routière est ainsi organisée chaque année, l'opération « Cartable » a été étendue à l'ensemble de la Région et diverses autres actions de sensibilisation ont également été soutenues (comme les formations au code de la route pour les seniors). Cette politique se poursuivra en 2009.

- En matière de plans de déplacements scolaires, les écoles secondaires seront impliquées pour la première fois.

h) Marchandises

- Une signalisation directionnelle sera étudiée et mise en place, parallèlement au développement d'une communication auprès des transporteurs.
- Un guide technique d'organisation des livraisons sera achevé et diffusé, notamment, auprès des communes.
- Afin d'objectiver les débats dans cette zone sensible, un comptage de poids lourds dans la zone du canal sera réalisé.

i) Sensibilisation

- Après avoir recueilli l'avis des organes consultés, le Gouvernement adoptera en seconde lecture la nouvelle ordonnance relative aux plans de déplacements d'entreprises, d'écoles et d'événements. Le texte sera ensuite soumis au Parlement. Parallèlement, les actions déjà entamées depuis des années auprès des entreprises (près de 250 sites concernés), des écoles (90 écoles concernées) et des organisateurs d'événements seront poursuivies et amplifiées.
- La Région continuera à participer à la Semaine de la Mobilité et à la Journée européenne du 22 septembre. Le Dimanche sans voiture, qui remporte un franc succès, sera de nouveau organisé, en collaboration avec les communes. Le respect du code de la route, le partage équitable de l'espace public ainsi que le respect mutuel de la part de tous les usagers continuent à être un point d'attention important pour cette journée. Les communes sont incitées à organiser localement des zones conviviales avec une attention particulière sur la sensibilisation en matière de mobilité durable. Au printemps, un deuxième périmètre limité, sans voitures, sera organisé dans le Pentagone, comme ce fut le cas en 2008.
- Au printemps, à l'occasion de la Fête de l'Iris, une deuxième journée sans voiture limitée sera organisée dans le périmètre du Pentagone, comme en 2008. La possibilité de répéter ceci une fois par mois pendant l'été sera examinée.

- Financiële steunmaatregelen worden genomen voor mensen die bereid zijn hun nummerplaat in te ruilen. Het gaat hier steeds om een succesvolle actie.
- Er zal een mobiliteitswebsite worden ontwikkeld, met informatie over alle vervoermiddelen, mobiliteit in real time en belangrijke projecten, dus ook de projecten voor de heraanleg van de openbare ruimte.
- Zoals elk jaar worden subsidies aan verenigingen toegekend die rond duurzame mobiliteit willen werken, en meer specifiek rond de promotie van de verplaatsingen te voet, met de fiets of van mindervaliden, de promotie van het autodelen, de opmaak van schoolvervoerplannen en rond verkeersveiligheid.
- Opleidingsacties voor de mobiliteitsactoren (opleiding van mobiliteitsambtenaar) worden voortgezet. Voor de beheerders en ontwerpers van de openbare ruimte (antenne openbare ruimte), wordt de tweede editie van de PYBLIK georganiseerd.

Mobiliteitscentrum

Het Mobiris-centrum zal instaan voor de verwerking van alle informatie rond mobiliteit op de gewestwegen. De permanentie zal versterkt worden met twee operatoren. De prestatietijden van het redactieteam voor de informatieberichten voor de radio worden uitgebreid. Het beheer en de integratie van de verschillende toezichts- en beheerssystemen op afstand worden voortgezet om tot een performanter mobiliteitscentrum te komen. Zo zal het netwerk van verkeersborden met veranderlijke aanduiding uitgebouwd worden om de gebruikers beter te informeren bij evenementen. Er wordt een nieuw systeem voor de verzameling, validering en verspreiding van telgegevens vastgelegd. De implementatie ervan wordt opgestart.

De manuele tellingen via analyse van videobeelden en de automatische tellingen via elektromagnetische lussen, pneumatische tellers, radars, ... worden voortgezet.

Een automatisch detectiesysteem voor ongevallen in tunnels zal bestudeerd worden en de implementatie ervan gelanceerd. Een reeks camera's zullen op de belangrijkste kruispunten van het Gewest geplaatst worden. Zo zal het Mobiris-centrum een beter overzicht hebben van de toestand op de wegen.

Mobiris zal de verkeersgegevens en -beelden bezorgen die nodig zijn voor de website van Mobiel Brussel.

De samenwerking met de twee andere Gewesten zal worden voortgezet, met name in het kader van het Centrico-project met betrekking tot de vervoerstematica.

- Des incitants financiers sont dégagés afin de stimuler les personnes qui acceptent de rendre leur plaque minéralogique. La formule rencontre toujours un franc succès.
- Un site portail de la mobilité sera développé. Il contiendra des informations sur tous les modes de transport, sur la mobilité en temps réel et sur les grands projets, y compris les projets d'aménagement des espaces publics.
- Comme chaque année, des subsides seront accordés aux associations désireuses de développer des projets en matière de mobilité durable, et plus spécifiquement des projets liés à la promotion des déplacements piétons et cyclistes ou des personnes à mobilité réduite, la promotion des voitures partagées, le développement des plans de déplacements scolaires et la sécurité routière.
- Des actions de formation seront poursuivies pour les acteurs de la mobilité (formations de conseillers en mobilité). Pour les gestionnaires et les concepteurs des espaces publics (antenne espaces publics), une deuxième édition de PYBLIK sera organisée.

Centre de Mobilité

Le traitement de toutes les informations relatives à la mobilité sur les voiries régionales se fera au centre Mobiris. La permanence sera renforcée par la présence de deux opérateurs. La plage de prestations de l'équipe de rédacteurs de bulletins d'informations aux radios sera allongée. La gestion ainsi que l'intégration des différents systèmes de surveillance et de gestion à distance se poursuivront pour aboutir à un centre de gestion de la mobilité plus performant. Ainsi, le réseau de panneaux à messages variables sera développé pour une meilleure information des usagers dans le cadre de la gestion des événements. L'architecture d'un nouveau système de collecte, de validation et de diffusion des données de comptage sera déterminée et sa mise en œuvre sera entamée.

Des comptages manuels par analyse d'images vidéo et des comptages automatiques par boucles électromagnétiques, compteurs pneumatiques, radars, ... seront poursuivis.

Un système de détection automatique d'incidents en tunnel sera étudié et sa mise en œuvre sera lancée. Un certain nombre de caméras seront installées aux carrefours principaux de la Région. Le centre Mobiris disposera ainsi d'une meilleure vue d'ensemble de la situation routière.

Mobiris fournira les données et images trafic nécessaires au site web de Bruxelles Mobilité.

Le partenariat avec les deux autres Régions sera poursuivi, notamment dans le cadre du projet Centrico relatif à la télématique des transports. Les échanges d'informations

De invoering van het OTAP-systeem (protocol voor gegevensoverdracht) zal voor vlottere informatie-uitwisseling zorgen.

seront facilités par la mise en œuvre du système OTAP (protocole d'échange de données).

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

OPDRACHT 17: Ontwikkeling en promotie van het mobiliteitsbeleid

MISSION 17: Développement et promotion de la politique de mobilité

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Programme 001: Support de la politique générale

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten,
betaling van indirecte belastingen

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement
d'impôts indirects

Juridische uitgaven

Dépenses juridiques

17.001.08.01.12.11 04.50.0

b	500	300
c	500	300

Verantwoording:

Kredieten voor het betalen van juridische kosten.

Justification:

Crédits pour le payement de frais juridiques.

Uitgaven in verband met mobiliteitsstudies en coördinatie

Dépenses relatives aux études de mobilité et à la coordination

17.001.08.02.12.11 04.50.0

b	4.109	4.016
c	3.809	3.789

Verantwoording:

b: Kredieten voor de vereffening van vastleggingen inzake studies, veiligheidscampagne, week van vervoering, velocity, Antenne publieke ruimten, fietsstations,...

b: Crédits pour la liquidation d'engagements en matière d'études, campagne de sécurité routière, semaine de la mobilité, velocity, antenne espaces publics, points vélo, ,

c: Kredieten voor studies (trams met hoge dienstverlenings-graad Westland, bewegwijzering ondernemingen...), gemeentelijke mobiliteitsplannen, fietsstations, week van vervoering, schoolvervoerplannen, Generale Staten van Veiligheid, velocity, Antenne publieke ruimten, . . .

c: Crédits pour études (tram à haute vélocité Westland, signalisation entreprises, plans communaux de mobilité, points vélo, semaine de la mobilité, plan déplacement écoles, Etats généraux de la mobilité, Velocity, Antenne espaces publics,...

Werkingsuitgaven van de advies- en kunstcommissies

Dépenses de fonctionnement des commissions consultatives et artistiques

17.001.08.03.12.11 04.50.0

b	41	41
c	41	41

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:

Zitpenningen voor de Gewestelijke Mobiliteitscommissie

Jetons de présence pour la Commission Régionale de Mobilité

Werkingsuitgaven inzake opmaak, verspreiding en publicatie van documenten

Dépenses de fonctionnement pour la confection, la diffusion et la publication de documents

17.001.08.04.12.11 04.50.0

b	100	50
c	100	50

Verantwoording:

Recurrente kredieten voor kleine uitgaven inzake publicatie van documenten.

Crédits récurrents pour de petites dépenses en matière de publication de documents.

Werkingsuitgaven voor de promotie en communicatie van de strategieën, projecten en realisaties in het kader van de bevoegdheden van het BUV

Dépenses de fonctionnement pour la promotion et la communication des stratégies, projets et réalisations dans le cadre des compétences de l'AED

17.001.08.05.12.11 04.50.0

b	400	384
c	400	475

Verantwoording:

Kredieten voor de communicatie van Mobil Brussel (thematische brochures, werfolders,...)

Crédits pour la communication de Bruxelles Mobilité (brochures thématiques, info-chantier,...)

Activiteit 11 : Investerings

Activité 11 : Investissements

Investeringsuitgaven voor de aankoop van specifiek materiaal dat noodzakelijk is voor de studie- en controleopdrachten inzake openbaar vervoer, gewestwegen en bouwwerken van de weg

Dépenses d'investissement pour l'acquisition de matériel spécifique nécessaire pour les missions d'études et de contrôle en matière de transports en commun, voiries régionales et ouvrages routiers

17.001.11.01.74.22 04.50.0

b	49	25
c	49	25

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:

Recurrente kredieten voor de aankoop van specifiek materiaal

Crédits récurrents pour l'achat de matériel spécifique.

Activiteit 44 : Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht

Activité 44 : Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission

Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienenden gepleegde daden

Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés

17.001.44.01.34.41 01.12.2

b 495 300
c 495 300

Verantwoording:

Kredieten voor schadevergoedingen aan derden

Crédits pour le payement d'indemnités à des tiers

Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van door zijn organen en door zijn beambten gepleegde daden

Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés

17.001.44.99.34.30 01.12.2

b - -
c - -

Totale programma 001

Totaux programme 001

b	5.694	5.116
c	5.394	4.980
e	-	-
f	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
Programme 002: Soutien aux tiers pour la promotion de la mobilité et de la participation citoyenne						
Programma 002: Steun aan derden voor de promotie van de mobiliteit en de participatie van burgers						
<i>Activiteit 27 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</i>						
Werkingsubsidies aan ondergeschikte besturen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte						
17.002.27.01.43.22	04.50.0	FSF		b	800	600
				c	800	600
<u>Verantwoording:</u>						
Kredieten voor mobiliteitscontracten, zones 30, BEV,...						
Activiteit 31 : Inkomensoverdrachten aan natuurlijke personen						
Premies aan particulieren ter vermindering van het gebruik van privé-vervoer						
17.002.31.01.34.40	04.50.0	FSF		b	500	500
				c	500	500
<u>Verantwoording:</u>						
Kredieten voor de co-financiering van de premies Brussel/Air.						
Activiteit 34 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen						
Werkingsubsidies aan verenigingen werkzaam op het vlak van de promotie van het openbaar vervoer, de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimtes						
17.002.34.01.33.00	04.50.0	FSF		b	1.209	1.088
				c	1.209	1.088

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:

Kredieten voor toelagen aan verenigingen

Kredieten voor des subventions à des associations

Totalen programma 002

b	2.509	2.188	Totaux programme 002				
c	2.509	2.188					
e	-	-					
f	-	-					

Programma 003: Ontwikkeling van een gewestelijk parkeerbeleid

Programme 003: Développement d'une politique régionale en matière de stationnement

Activiteit 15 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen

Activité 15 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales

Werkingsdotatie aan het Gewestelijk Parkeeragentschap

Dotation de fonctionnement à l'Agence régionale de stationnement

17.003.15.01.41.40 ***** FSF

b	150	150
c	150	150

Verantwoording:

Kredieten voor de studie van de implementatie van het gewestelijk parkeeragentschap, het businessplan en de opstartkosten van het agentschap.

Crédits pour l'étude de l'implémentation de l'agence régionale de stationnement, le businessplan et les coûts de démarrage de l'agence.

Totalen programma 003

b	150	150	Totaux programme 003				
c	150	150					
e	-	-					
f	-	-					

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Programma 004: Steun aan het Centrum voor Mobiliteitsbeheer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Mobiris)

Programme 004: Soutien au Centre de gestion de la mobilité de la Région de Bruxelles-Capitale (Mobiris)

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Werkingsuitgaven van het Centrum voor Mobiliteitsbeheer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Mobiris)

Dépenses de fonctionnement du Centre de gestion de la mobilité de Bruxelles-Capitale

17.004.08.01.12.11	04.50.0	BFB 3	b	1.200	1.415
			c	1.200	2.000
			e	-	-
			f	-	-

Verantwoording:

Kredieten voor de financiering van de exploitatie van het mobiliteitscentrum (conventie 2008, onderhoud systemen)

Justification:

Crédits pour le financement de l'exploitation du centre de mobilité (convention 2008, entretien des systèmes)

Uitgaven met betrekking tot de elektrische en elektromechanische uitrusting

Dépenses relatives aux équipements électriques et électromécaniques

17.004.08.96.73.11	04.50.0		b	-	277
			c	-	-

Verantwoording:

Kredieten voor de vereffening van het saldo van de conventie van 2007 voor de exploitatie van het mobiliteitscentrum

Justification:

Crédits pour liquider le solde de la convention de 2007 pour l'exploitation du centre de mobilité

Activiteit 11 : Investerings

Activité 11 : Investissements

Investeringsuitgaven van het Centrum voor Mobiliteitsbeheer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Mobiris)

Dépenses d'investissement du Centre de gestion de la mobilité de la Région de Bruxelles-Capitale

17.004.11.01.74.22	04.50.0		b	10	1.008
			c	10	1.400
			e	-	-
			f	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording: Kredieten voor een systeem bedoeld om de operatoren te helpen in het exploiteren van de uitrustingen en het verspreiden van de informatie, ontwikkeling van een dynamische signalisatie

Justification: Crédits pour un système destiné à aider les opérateurs dans l'exploitation des équipements et la diffusion de l'information, le développement d'une signalisation dynamique

Uitgaven met betrekking tot de elektrische en elektromechanische uitrusting

Dépenses relatives aux équipements électriques et électromécaniques

17.004.11.97.73.11 04.50.0

b - -
c - -

Totale programma 004

Totaux programme 004

b	1.210	2.700
c	1.210	3.400
e	-	-
f	-	-

TOTALEN OPDRACHT 17

TOTAUX MISSION 17

b	9.563	10.154
c	9.263	10.718
e	-	-
f	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code							
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN				b	-	-	0. DEPENSES NON VENTILEES
				c	-	-	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN				b	6.350	6.206	1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				c	6.050	6.655	
2. RENTEN EN BIJDAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIJZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN				b	-	-	2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
				c	-	-	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	2.204	1.888	3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	2.204	1.888	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	950	750	4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				c	950	750	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b c	- -	- -	5. TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b c	- -	- -	6. TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
7. INVESTERINGEN				b c	59 59	1.310 1.425	7. INVESTISSEMENTS
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN				b c	- -	- -	8. OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS
9. OVERHEIDSSCHULD				b c	- -	- -	9. DETTE PUBLIQUE

OPDRACHT 18**UITBOUW EN BEHEER
VAN HET OPENBAAR
VERVOERNETWERK**

De investeringen voor 2009 uitgevoerd door de directie Infrastructuur van het Openbaar Vervoer van het BUV kunnen als volgt worden ingedeeld.

1. Werken in het kader van onderhoud, herstellingen en vernieuwingen van de bestaande infrastructuur

Conform het MIVB-beheerscontract heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest er zich toe verbonden om, als goede huisvader, te investeren in onderhoud in de bestaande infrastructuur. Deze werken betreffen onder meer :

a. Metrostations en -tunnels

- bescherming tegen vandalisme en graffiti;
- behandeling tegen waterinfiltratie;
- signalisatie voor slechtzienden;
- vernieuwing van straatventilatioeroosters, vloerbekleding in stations, schilderwerken;
- betonherstellingen reiniging rioleringsnet en ontstoffen tunnels;
- aanpassingswerken aan stelplaats DELTA;
- vernieuwen bestaande grondwater-doorgangen;
- bijhorende studies

b. Uitrustingen van het metronet

Allerlei installaties zullen verder vernieuwd worden zoals de verlichting van de stations, de personendetector op roltrappen, de vervanging van oude roltrappen, het waterbeveiligingsnet, de hoog- en laagspanningsnetten, de vernieuwingen aan installaties radio-TV-telefonie, veiligheidssignalisatie, zwakstroombekabeling, de kabelrekken, de elektriciteitsposten in de stations,... en de bijhorende studies. Hierbij dient vermeld dat er een programma van vernieuwing van de elektrische onderstations lopende is, dat beëindigd wordt in 2013 (hoogspanningsborden, borden 900Vcc, transfo) en tevens van laagspanningsborden. In het kader van brandbeveiliging wordt de vernieuwing van de hoogspanningskabels uitgevoerd.

MISSION 18**CONSTRUCTION ET GESTION
DU RÉSEAU DES TRANSPORTS
EN COMMUN**

Les investissements pour l'année 2009 exécutés par la Direction Infrastructure des Transports publics de L'AED peuvent être classifiés comme suit.

1. Travaux dans le cadre de l'entretien, réparation et renouvellement de l'infrastructure existante

Conformément au contrat de gestion de la STIB, la Région de Bruxelles-Capitale s'est engagée à investir, en bon père de famille, dans l'entretien de l'infrastructure existante. Ces travaux concernent entre autres:

a. Stations de métro et tunnels

- protection anti-vandalisme et graffiti;
- traitement contre les infiltrations d'eau;
- signalisation pour les malvoyants;
- renouvellement des grilles de ventilation en voirie, revêtement de sol dans les stations, travaux de peinture;
- réparations de béton, nettoyage du réseau des égouts, dépoussiérage des tunnels;
- travaux d'adaptation du dépôt DELTA;
- renouvellement des passages de nappes phréatiques;
- études y afférentes.

b. Equipements du réseau de métro

Toutes sortes d'installations seront renouvelées, telles que l'éclairage des stations, la détection des personnes sur les escalators, le renouvellement de vieux escalators, le réseau de sécurité d'alimentation en eau, les réseaux H.T. et B.T., le renouvellement des installations radio-télé-phonie, la signalisation de sécurité, le câblage de courant faible, les étagères à câbles, les postes électriques dans les stations,... et les études y afférentes. Il y a lieu d'ajouter qu'un programme de renouvellement des sous-stations électriques est en cours. Ce programme se terminera en 2013 (des panneaux à haute tension, des panneaux 900Vcc, transfo ainsi que des panneaux à basse tension). Dans le cadre de la protection anti-incendie, le renouvellement des câbles à haute tension est réalisé.

Studies zijn in uitvoering en voorbereiding voor de installatie van de afzuiging van rook en warmte.

De installatie van de hoofdwaterleiding voor het « sprinkler »-systeem bestemd voor de winkels in de metro is in uitvoering.

c. Verbetering toegankelijkheid metro- en premetronet

De vernieuwing van de stations in het kader van de verbetering van de toegankelijkheid ervan, d.w.z. met integratie van liften, is een zeer belangrijk aandachtspunt waarvoor belangrijke budgetten vrijgemaakt worden. De eerste aanneming voor de aankoop van liften werd vastgelegd in 2005 en is in uitvoering. Een nieuwe aanbesteding is in opmaak. Dit nieuwe bestek voor liften is geraamd op 4,9 miljoen euro. Ook worden waar nuttig de stations voorzien van fietsgoten langs de trappen zodat de toegankelijkheid van de perrons voor fietsen uitgebreid wordt.

Nu reeds zijn de stations ANNEESSENS (perrons), BELGICA, BEURS (perron), ZUIDSTATION, MAALBEEK, DELACROIX, CENTRAAL STATION, DE BROUCKERE, HET RAD, COOVI, EDDY MERCKX, ERASMUS, HEIZEL, ROGIER (N-Z), BEURS, NAAMSEPOORT, SINT-KATELIJNE, HANKAR PETILLON en ST-GUIDO met liften uitgerust. Negentien stations zijn toegankelijk voor personen met beperkte mobiliteit; veertig liften zijn in dienst.

De werken met installatie voor liften zijn in uitvoering voor de stations KUNST-WET, KRUIDTUIN, WESTSTATION, ST-GILLIS-VOORPLEIN en ROGIER (Kleine Ring).

In 2009 zal er gestart worden met de installatie van liftschachten en liften in de stations AUMALE, BEAULIEU, DELTA, PANNENHUIS, GRAAF VAN VLAANDEREN, BOCKSTAEL, ZWARTE VIJVERS, TOMBERG, DEMEY, HOUBA BRUGMAN, SIMONIS, VEEWEYDE, WESTSTATION en IJZER.

Vernieuwingsstudies zijn opgestart voor 2 à 3 stations per jaar. De vernieuwingen omvatten steeds aanpassingswerken voor PBM's, onder meer liftuitrustingen. Voor elk project wordt nagegaan hoe de toegang voor PBM's en slechtzienden kan worden verbeterd. De nieuwe eindhalte voor trams aan de Heizel zal in 2009 gerealiseerd worden.

Verder worden in 2009 de studies en werken voorbereid voor de vernieuwingswerken van MONTGOMERY, ROODEBEEK, PARK en ALMA.

In het kader van Beliris is de vernieuwing van station KUNST-WET uitgesteld naar 2009 en SCHUMAN aangevat

Des études sont actuellement menées pour l'installation d'évacuation des fumées et chaleurs.

L'installation des conduites mères d'eau pour le système de sprinklage destiné aux commerces situés dans le métro est en préparation.

c. Amélioration de l'accessibilité du réseau de métro et prémétro

Le renouvellement des stations dans le cadre de l'amélioration de l'accessibilité, c'est-à-dire avec l'intégration d'ascenseurs, est un point d'attention très important auquel des budgets considérables sont mobilisés. Le premier marché pour l'achat d'ascenseurs a été engagé en 2005 et est en exécution. Un nouveau marché est en cours d'élaboration. Ce nouveau cahier des charges pour les ascenseurs s'élève à 4,9 millions d'euros. Là où c'est utile, les stations seront équipées de goulottes pour vélos le long des escaliers, afin d'étendre l'accessibilité des quais pour les cyclistes.

En ce moment, les stations ANNEESSENS (quais), BELGICA, BOURSE (quai), GARE DU MIDI, MAELBEEK, DELACROIX, GARE CENTRALE, DE BROUCKERE, LA ROUE, CERIA, EDDY MERCKX, ERASMUS, HEYSEL, ROGIER (N-S), BOURSE, PORTE DE NAMUR, SAINTE-CATHERINE, HANKAR, PETILLON et ST-GUIDON sont équipées d'ascenseurs. Dix-neuf stations sont accessibles aux personnes à mobilité réduite; quarante ascenseurs sont en service.

Les travaux d'installation d'ascenseurs sont en cours dans les stations ARTS-LOI, BOTANIQUE, GARE DE L'OUEST, PARVIS DE ST-GILLES et ROGIER (Petite Ceinture).

En 2009, l'installation de cages d'ascenseurs et d'ascenseurs débutera dans les stations AUMALE, BEAULIEU, DELTA, PANNENHUIS, COMTE DE FLANDRE, BOCKSTAEL, ETANGS NOIRS, TOMBERG, DEMEY, HOUBA BRUGMAN, SIMONIS, VEEWEYDE, GARE DE L'OUEST et YSER.

Des études de rénovation de stations sont mises en route pour 2 à 3 stations. Ces rénovations englobent toujours des travaux d'amélioration pour les PMR, entre autres des équipements d'ascenseurs. Dans chaque projet, l'amélioration des accès pour PMR et malvoyants est examinée. Le nouveau terminus tram au Heyssel sera réalisé en 2009.

Dans le cadre des travaux de rénovation, les études et les travaux seront prévus, en 2009, pour les stations MONTGOMERY, ROODEBEEK, PARC et ALMA.

Dans le cadre de Beliris, la rénovation de la station ARTS-LOI a été reportée à 2009 et celle de SCHUMAN

in 2008. Het BHG voorziet in nieuwe technische lokalen op de kleine ring tussen metrostation en wegtunnel.

Eveneens zijn er werken gepland ter hoogte van de tramhalte van de Koningsstraat ter hoogte van het station KRUIDTUIN met overdekking en herinrichting ervan. Tevens zijn de werken in uitvoering voor de vernieuwde metrotoegang kant Financiëntoren van het station KRUIDTUIN.

d. Noord-Zuidas

Op basis van het tramplan zullen de lijnen 25, 55 en 56 het station Rogier als eindbestemming hebben. De eindhalte van de bestaande as grote ring op niveau – 2 van dit station moet ingericht worden met 4 kopsporen en 3 doorgaande sporen in de tunnel Noord-Rogier. Voor deze werken werd er een belangrijk bedrag van 7.251.624,44 euro in 2006 vastgelegd. De werken gingen in juli 2006 van start en werden beëindigd in 2008. Het MIVB-net werd aldus vanaf juli 2008 geherstructureerd, zoals voorzien in het MIVB-tramplan.

e. Controle van de vervoerbewijzen

Conform het beheerscontract tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de MIVB, om de kansen op fraude in de metro en de premetro te verminderen, zal vanaf 2009 de toegangscontrole aan de stations geleidelijk worden uitgevoerd via automatische toegangspoortjes.

Het uitrustingsprogramma zal gespreid uitgevoerd worden tussen 2009 en 2011.

Deze doelstelling vereist een investeringsbudget van 16 miljoen euro ten laste van het Gewest en 32 miljoen euro ten laste van de MIVB.

In 2008 werd een eerste investering van 1 miljoen euro geprogrammeerd, ten laste van het Gewest. In 2009 is een bedrag voorzien van 4 miljoen euro.

2. Indienstelling van de Sluiting Kleine Ring

Begin 2009 is de indienstelling gepland van de sluiting van de kleine ringas met indienstelling van het vernieuwde station WESTSTATION gelegen op de lijn ERASMUS – HERRMANN-DEBROUX en op de Kleine Ringas. Tevens is er voorzien in ruimte voor de terminus van lijn 1 naar STOCKEL. Vanaf eind 2009 komt hier tevens het treinstation voor het GEN-net van de NMBS. Samen met de bouw van een nieuwe metro- en busstelplaats J BREL vormen deze werken de grootste investering van de laatste

démarre en 2008. La RBC prévoit de nouveaux locaux techniques sur la Petite Ceinture, entre la station de métro et le tunnel routier.

Par ailleurs, des travaux sont prévus au niveau de l'arrêt de tram de la rue Royale, à hauteur de la station BOTANIQUE, y compris la couverture et le réaménagement. Des travaux sont en exécution pour la rénovation de l'accès au métro, côté tour des finances de la station BOTANIQUE.

d. Axe Nord-Sud

Le plan tram prévoit l'aboutissement à la station Rogier des lignes 25, 55 et 56 et nécessite un aménagement du terminus de l'axe Grande Ceinture existant au niveau – 2 de cette station, en vue d'y exploiter 4 positions de stationnement ainsi que le passage à 3 voies de l'exploitation du tunnel NORD-ROGIER. Un budget important de 7.251.624,44 euros a été engagé en 2006 pour ces travaux. Ceux-ci ont démarré en juillet 2006 et se sont terminés en 2008. La restructuration du réseau STIB a été organisée à partir de juillet 2008, comme prévu dans le plan tram de la STIB.

e. Contrôle des titres de transport

Conformément au contrat de gestion conclu entre la Région de Bruxelles-Capitale et la STIB, en vue de réduire les possibilités de fraude dans le métro et le prémétro, un contrôle d'accès aux stations au moyen de portillons automatiques sera mis en service progressivement à partir de 2009.

Le programme d'équipement s'étalera sur la période entre 2009 et 2011.

Cet objectif demande un budget d'investissement à charge de la Région de Bruxelles-Capitale de 16 millions d'euros et de 32 millions d'euros à charge de la STIB.

En 2008, un premier investissement de 1 million d'euros est programmé, à charge de la Région. En 2009, un montant de 4 millions d'euros est prévu.

2. Mise en service du bouclage de la Petite Ceinture

Début 2009, la mise en service du bouclage de la Petite Ceinture est prévue ainsi que celle de la station renouvelée GARE DE L'OUEST située sur la ligne ERASME – HERRMANN-DEBROUX ainsi que sur l'axe de la Petite Ceinture. Par ailleurs, un espace est prévu pour accueillir le terminus de la ligne 1 vers STOCKEL. A partir de 2009, une station ferroviaire y sera installée dans le cadre du réseau RER de la SNCB. Avec la construction d'un nouveau dépôt métro et bus J. BREL, ces travaux constituent le plus

jaren inzake openbaar vervoer en dit voor een bedrag van 217 miljoen euro waarvan 177 miljoen euro ten laste van de begroting Openbaar Vervoer en waarbij 120,5 miljoen besteed werd sinds 2004 tot nu.

3. Nieuwe initiatieven

a. *LEOPOLD III-laan*

De verbinding van de tramlijnen op de grote ring vanaf de WAHISLAAN met de nieuwe tramstelplaats HAREN is een prioriteit en deze werken zijn gepland vanaf verloff 2009. Deze zijn geraamd op 27 miljoen euro waarvan de helft gefinancierd door BELIRIS.

b. *ROGIER-station*

De realisatie van een vernieuwde metrotoegang ter hoogte van het Rogierplein is opgenomen in het budget 2009 voor een geraamd budget van 14 miljoen euro.

Deze werken zullen gelijktijdig gebeuren met de heraanleg van de wegenassen van het Rogierplein en van de Kleine Ringlaan richting Albert II-laan.

c. *Aanleg van een tramlijn Simonis – hoog Jette – Heizel*

De planning en studies zijn opgenomen in het budget 2009 en uitvoering vanaf 2010 conform de beslissing van de Regering.

d. *Studies metro-uitbreidingen*

Studies zullen opgestart worden voor uitbreiding van de bestaande metrolijnen in overeenstemming met het IRIS-plan.

grand investissement de ces dernières années en matière de transports publics et ce, pour un montant de 217 millions d'euros dont 177 millions sont à charge du budget des transports publics et dont 120,5 millions ont été affectés depuis 2004 jusqu'à ce jour.

3. Nouvelles initiatives

a. *Boulevard LEOPOLD III*

La connexion des lignes de tram de la Grande Ceinture, à partir du bd WAHIS, avec le nouveau dépôt tram HAREN constitue une priorité. Ces travaux sont prévus à partir des congés 2009 et sont estimés à 27 millions d'euros dont la moitié est financée par BELIRIS.

b. *Station ROGIER*

La rénovation de l'accès au métro, à hauteur de la place Rogier, est reprise au budget 2009 pour un montant estimé à 14 millions d'euros

Ces travaux coïncideront avec ceux en vue du réaménagement des voiries de la place Rogier et de la Petite Ceinture vers le bd Albert II.

c. *Aménagement d'une ligne de tram Simonis – Hauts de Jette - Heysel*

Le planning et les études sont repris au budget 2009. La mise en œuvre est prévue à partir de 2010, conformément à la décision du Gouvernement.

d. *Etudes de prolongement du métro*

Des études pour le prolongement des lignes de métro existantes seront entamées, en accord avec le plan IRIS.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 44 : Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht

Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden

18.001.44.01.34.41 01.12.2

Activité 44 : Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission

Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés

b - -
c - -

Totalen programma 001

Totaux programme 001

b - -
c - -
e - -
f - -

Programma 002: Ontwikkeling en beheer van de infrastructuur van het openbaar vervoer evenals het aanbrengen van kunstwerken

Programme 002: Développement et gestion de l'infrastructure des transports publics ainsi que l'insertion d'oeuvres d'art

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Werkingsuitgaven met betrekking tot studies, verzekeringen en onteigeningen

Dépenses de fonctionnement relatives aux études, assurances et expropriations

18.002.08.01.12.11 04.53.0

b - -
c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 09 : Onderhoudswerken

Uitgaven voor onderhouds- en vernieuwingswerken met betrekking tot de bouwwerken en uitrusting voor metro en prémetro

18.002.09.01.14.10 04.53.0

Activité 09 : Travaux d'entretien

Dépenses pour travaux d'entretien et de renouvellement des ouvrages et équipements métro et prémetro

b 1.000 1.000
c 1.000 1.000

Verantwoording:

Kredieten voor onderhoudswerken in de infrastructuur van de metro en van de prémetro.

Justification:

Crédits pour les travaux d'entretien dans les infrastructures du métro et du prémetro.

Activiteit 11 : Investeringswerken

Uitgaven voor investeringswerken met betrekking tot de bouwwerken en uitrusting voor metro en prémetro

18.002.11.01.73.41 04.53.0 BFB 3

Activité 11 : Investissements

Dépenses pour travaux d'investissements des ouvrages et équipements métro et prémetro

b 77.636 77.636
c 77.636 77.636
e 1.100 1.100
f 1.100 1.100

Verantwoording:

Investeringskredieten voor werken in de infrastructuur van het openbaar vervoer, in uitvoering van het meerjarenplan openbare werken.

Justification:

Crédits d'investissement pour des travaux d'infrastructure du transport public, en exécution du plan pluriannuel des travaux publics.

Uitgaven voor investeringswerken ter verbetering van het bovengronds tram- en busnet (VICOM)

18.002.11.02.73.41 04.53.0

Dépenses pour travaux d'investissements pour l'amélioration de la vitesse commerciale du réseau de surface tram et bus (VICOM)

b 27.625 16.494
c 18.236 15.839

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
<p><u>Verantwoording:</u> Investeringen voor de verbetering van de commerciële snelheid, in uitvoering van het meerjarenplan openbare werken.</p>							
<p>Investissements pour l'amélioration de la vitesse commerciale, en exécution du plan pluriannuel des travaux publics.</p>							

Uitgaven betreffende geschillen inzake overheidsopdrachten voor openbaar vervoer	18.002.11.03.73.41	04.53.0					Dépenses relatives aux litiges de marchés publics de transports publics
			b	150	50		
			c	150	50		
<p><u>Verantwoording:</u> Recurrente kredieten voor het dekken van uitgaven betreffende geschillen.</p>							
<p>Crédits récurrents pour couvrir des dépenses concernant des litiges.</p>							

Uitgaven voor de aankoop en installatie van kunstwerken in de infrastructuur van het openbaar vervoer	18.002.11.04.73.41	04.53.0					Dépenses liées à l'acquisition et à l'installation d'œuvres d'art dans les infrastructures de transport public
			b	775	1.256		
			c	775	775		
<p><u>Verantwoording:</u> b: Kredieten voor het vereffenen van de vastleggingen inzake kunstwerken in het openbaar vervoer (onderhoud, verlichting, installatie van nieuwe kunstwerken) c: Kredieten voor het onderhoud, de verlichting en de installatie van nieuwe kunstwerken in het openbaar vervoer</p>							
<p>b: Crédits pour la liquidation d'engagements en matière d'œuvres d'art dans les transports publics (entretien, éclairage, installation de nouvelles oeuvres) c: Crédits pour l'entretien, éclairage et l'installation d'œuvres d'art dans les transports publics</p>							

Investeringen ter verbetering van de commerciële snelheid van het openbaar vervoer	18.002.11.98.73.11	04.53.0					Investissements pour l'amélioration de la vitesse commerciale des transports en commun
			b	-	9.094		
			c	-	-		

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:

Kredieten voor het vereffenen van vastleggingen voor 2008 inzake investeringen voor de verbetering van de commerciële snelheid, in uitvoering van het meerjarenplan openbare werken.

Justification:

Crédits pour la liquidation d'engagements avant 2008 en matière d'investissements pour l'amélioration de la vitesse commerciale, en exécution du plan pluriannuel des travaux publics.

Kunstwerken in de infrastructuur van het vervoerbeleid

Oeuvres d'art dans les infrastructures de la politique de déplacement

18.002.11.99.73.11 04.53.0

b -
c -

Totales programma 002

Totaux programme 002

b 107.186 105.530
c 97.797 95.300
e 1.100 1.100
f 1.100 1.100

Programma 003: Beleid van partnership met de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel (MIVB)

Programme 003: Politique de partenariat avec la Société des transports intercommunaux de Bruxelles (STIB)

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Exploitatieuitgaven van de Poelaert-liften

Dépenses d'exploitation des ascenseurs Poelaert

18.003.08.01.12.11 04.53.0

b -
c -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Depenses de fonctionnement relatives à la lutte contre le vandalisme dans les transports publics dans un contexte d'encadrement social
18.003.08.02.12.11	04.53.0			b	108	-	
				c	-	-	
<p><i>Activiteit 15 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i></p> <p>Basisdotatie aan de MIVB</p>							
18.003.15.01.41.40	*****	FSF		b	190.038	198.453	<p><i>Activité 15 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i></p> <p>Dotation de base de la STIB</p>
				c	190.038	189.453	
<p><u>Verantwoording:</u> Luik Werking van de globale dotatie aan de MIVB, overeenkomstig artikel 65 van het beheerscontract.</p>							
<p><u>Justification:</u> Volet Fonctionnement de la dotation globale de la STIB, conformément à l'article 65 du contrat de gestion.</p>							
<p>Werkingsdotatie aan de MIVB ter verbetering van de kwaliteit van de dienstverlening en van de veiligheid</p>							
18.003.15.02.41.40	*****	FSF		b	28.740	39.532	<p>Dotation de fonctionnement à la STIB pour l'amélioration de la qualité du service et de la sécurité</p>
				c	28.740	39.532	
<p><u>Verantwoording:</u> Kredieten voor de financiering van de verbeteringen van het aanbod (metro, tram- en busplannen, nachtinet), de veiligheid en de vervuilingsspieken, overeenkomstig artikel 67 van het beheerscontract van de MIVB</p>							
<p><u>Justification:</u> Crédits pour le financement des améliorations de l'offre (plans métro, tram et bus, réseau de nuit), de la sécurité et des pics de pollution, conformément à l'article 67 du contrat de gestion de la STIB.</p>							

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
<p>Bijzondere werkingsdotatie aan de MIVB in functie van de jaarlijkse evaluatie toegekend als specifieke aansporingsdotatie of ter bevordering van het openbaar vervoer in het algemeen</p>						
18.003.15.03.41.40	*****	FSF		b	1.500	1.500
				c	1.500	1.500
<p>Verantwoording: Kredieten voor de betaling van de eventuele bonus van de MIVB, in uitvoering van artikel 71 van het beheerscontract van de MIVB.</p>						
<p>Justification: Crédits pour le paiement du bonus éventuel de la STIB, en exécution de l'article 71 du contrat de gestion de la STIB.</p>						

Werkingsdotatie aan de MIVB voor de nachtdienst

18.003.15.04.41.40	*****	FSF		b	-	-
				c	-	-

Werkingsdotatie aan de MIVB voor de tussenkomst "derde betaler" in de abonnementskosten

18.003.15.05.41.40	*****	FSF		b	-	-
				c	-	-

Dotatie voor vervuiliingspieken (art. 67.3)

18.003.15.06.41.40	*****	FSF		b	-	-
				c	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 16 : Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten
aan gewestelijke openbare instellingen

Activiteit 16 : Subventions d'investissement et autres transferts en
capital aux institutions publiques régionales

Investeringsdotatie aan de MIVB

Dotatie d'investissement à la STIB

18.003.16.01.61.40 ***** FSF

b 200.613 202.018

c 175.060 202.018

Verantwoording:

Luik Investerings van de globale dotatie aan de MIVB, overeenkomstig artikel 65 van het
beheerscontract

Justification:

Volet Investissements de la dotatie globale de la STIB, conformément à l'article 65 du contrat
de gestion.

Dotatie aan de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te
Brussel (MIVB)

Dotatie à la Société des transports intercommunaux de Bruxelles
(S.T.I.B.)

18.003.16.98.41.40 ***** FSF

b - -

c - -

Investeringsdotatie aan de Maatschappij voor het Intercommunale
Vervoer te Brussel (MIVB)

Dotatie d'investissement à la Société des Transports
intercommunaux de Bruxelles (STIB)

18.003.16.99.61.41 ***** FSF

b - 2.240

c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:

Kredieten voor de vereffening van het saldo voor de aankoop van de 15 boas die in 2004 beslist werden.

Crédits pour la liquidation du solde pour l'achat des 15 boas décidé en 2004.

Activiteit 31 : Inkomensoverdrachten aan natuurlijke personen

Bijzondere dotatie aan de MIVB als tussenkomst voor voorkeurtarieven

18.003.31.01.34.32 04.53.0 FSF

Activité 31 : Transferts de revenus aux personnes physiques

Dotation spéciale à la STIB à titre d'intervention pour les tarifs préférentiels

b 50.000 51.073
c 50.000 51.073

Verantwoording:

Kredieten voor de financiering van de bestaande voorkeurtarieven (artikel 64 van het beheerscontract van de MIVB)

Crédits pour le financement des tarifs préférentiels existants (article 64 du contrat de gestion de la STIB)

Totalen programma 003

Totaux programme 003

b	470.999	494.816
c	445.338	483.576
e	-	-
f	-	-

TOTALEN OPDRACHT 18

TOTAUX MISSION 18

b	578.185	600.346
c	543.135	578.876
e	1.100	1.100
f	1.100	1.100

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN							0. DEPENSES NON VENTILEES
				b	-	-	
				c	-	-	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN							1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				b	1.108	1.000	
				c	1.000	1.000	
2. RENTEN EN BIJDAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN							2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
				b	-	-	
				c	-	-	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN							3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				b	50.000	51.073	
				c	50.000	51.073	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID							4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				b	220.278	239.485	
				c	220.278	230.485	

Totale per opdracht, opgesplitst per eerste
cijfer van de economische code

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	-	-	5. TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	-	-	
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	200.613	204.258	6. TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR
				c	175.060	202.018	ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
7. INVESTERINGEN				b	106.186	104.530	7. INVESTISSEMENTS
				c	96.797	94.300	
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN				b	-	-	8. OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS
				c	-	-	
9. OVERHEIDSSCHULD				b	-	-	9. DETTE PUBLIQUE
				c	-	-	

OPDRACHT 19**BOUW, BEHEER EN ONDERHOUD
VAN DE GEWESTWEGEN,
WEGENINFRASTRUCTUUR EN
- UITRUSTING**

De verbruikskosten van elektrische energie voor de openbare verlichting en de elektromechanische uitrustingen van de gewestwegen zijn in 2008 sterk toegenomen. Daarom is een aanzienlijke verhoging van de middelen nodig voor 2009.

De bedragen voor het onderhoud blijven ongewijzigd.

In 2009 zullen een tiental zwarte punten worden opgelost.

Het infrastructuurbeleid ten voordele van zwakke weggebruikers en alternatief vervoer per taxi, carsharing en openbaar vervoer wordt gekristalliseerd in concrete pleinprojecten waar imago, comfort, functionaliteit en socio-economische cohesie centraal staan :

- renovatie van het Rogierplein + kleine ring (tussen de Ginestraat en de Koning Albert II-laan);
- renovatie van het Schweitzerplein.

De aanbesteding of uitvoering van de volgende grote werken dient ook in de verf gezet te worden :

- volledige heraanleg van de Havenlaan, inclusief verlichting en bomen;
- heraanleg van de Brouwerijstraat;
- heraanleg van de Gallaitstraat;
- studie voor de Ninoofsesteenweg (Weststation);
- heraanleg van de Westelijke Kleine Ring, in samenwerking met Beliris;
- Afwerking van de Kroonlaan;
- Heraanleg van de Madridlaan.

Op verschillende wegen zijn er minder omvangrijke werken voorzien :

- Oudergemlaan;
- Marlowsquare en Wolvendaellaan;
- Paapsemiaan;
- Landsroemlaan;

MISSION 19**CONSTRUCTION, GESTION ET
ENTRETIEN DES VOIRIES RÉGIONALES
ET DES INFRASTRUCTURES ET
ÉQUIPEMENTS ROUTIERS**

Les frais de consommation d'énergie électrique pour l'éclairage public et les équipements électromécaniques des voiries régionales ont fortement augmenté durant l'année 2008. Dès lors, une hausse substantielle est nécessaire pour 2009.

Les montants pour l'entretien restent identiques.

En 2009, une dizaine de points noirs seront résolus.

La politique en matière d'infrastructures menée en faveur des usagers faibles, des moyens de transport alternatifs comme le taxi et le car-sharing, et les transports en commun se concrétise par des projets de places où image, confort, fonctionnalité et cohésion socio-économique occupent une place centrale :

- Rénovation de la place Rogier + Petite Ceinture (entre la rue Gineste et le boulevard du Roi Albert II);
- Rénovation de la place Schweitzer.

Il convient également de mettre en exergue l'adjudication ou l'exécution des chantiers importants suivants :

- Rénovation complète de l'avenue du Port y compris l'éclairage et les arbres;
- Rénovation de l'avenue de la Brasserie;
- Rénovation de la rue Gallait;
- Etude pour la chaussée de Ninove (Gare de l'Ouest);
- Réaménagement de la Petite Ceinture Ouest, en collaboration avec Beliris;
- Finition de l'avenue de la Couronne;
- Réaménagement de l'avenue de Madrid;

Des interventions de moindre importance sont prévues sur différentes voiries, comme :

- Avenue d'Auderghem;
- Square Marlow et avenue du Wolvendael;
- Boulevard Paepsem;
- Avenue des Gloires Nationales;

- Waterlooosesteenweg (Churchill – Legrand);
- Vijverstraat;
- Kruidtuinlaan

Bij elke herinrichting van een gewestweg zal bovendien de aanleg van zones 30 op de aangrenzende gemeentewegen worden bevorderd door de aanleg van verhoogde oversteekplaatsen voor voetgangers of andere snelheidsbeperkende inrichtingen, ook in overleg met de gemeentebesturen.

90 % van de gewestwegen zullen tegen einde 2009 uitgerust zijn met de gepaste fietsinfrastructuur.

De tweede fase van het project nummerplaatherkenning in tunnels zal gelanceerd worden na voltooiing van de eerste fase. Zo kunnen de voorwaarden van de ordonnantie inzake pollutie in de tunnels worden nageleefd.

In het kader van de in het MIVB-beheerscontract aanbevolen maatregelen voor een betere reissnelheid wordt een detectiesysteem voor bussen en trams ingevoerd. Zo kan de werking van de driekleurige verkeerslichten worden aangestuurd en kan het openbaar vervoer op kruispunten vlot doorstromen. Ongeveer 150 kruispunten zullen met dit systeem worden uitgerust. De belangrijkste lijnen die hiermee zullen worden uitgerust, zijn tramlijnen 23/24 en 25 en buslijnen 71/63.

Het systematische gebruik van LED-lampen voor driekleurige verkeerslichten in het kader van het moderniseringsprogramma voor installaties beantwoordt aan de regels rond rationeel energiegebruik.

Het datatransmissiesysteem via optische vezels wordt verder uitgebouwd om de informatie te kunnen centraliseren bij het mobiliteitsbeheercentrum.

Het actieprogramma ter verbetering van de veiligheid van de weggebruikers in de tunnels wordt voortgezet. In een groot aantal tunnels worden rioleringen, brandblusapparaten, wanden tussen tunnelkokers vernieuwd en voetpaden heraangelegd.

De tunnels die langer zijn dan 300 m, worden uitgerust met veiligheidsverlichting en permanente lichtbakens zodat weggebruikers de tunnels sneller kunnen verlaten bij brand of stroomonderbreking.

De controle- en besturingsinstallaties van de tunnels worden verder gerenoveerd met het oog op de goede werking en de veiligheid.

Een systematische inspectie van de tunnels is voorzien. De renovatiewerken aan de viaducten van het Pedecomplex

- Chaussée de Waterloo (Churchill – Legrand);
- Rue de l'Etang;
- Boulevard Botanique.

De plus, lors de chaque réaménagement d'une voirie régionale, l'aménagement de zones 30 dans les rues communales et avoisinantes sera favorisé par la création de passages surélevés pour piétons et autres aménagements de nature à réduire la vitesse et ce, en concertation, à nouveau, avec les autorités communales.

90 % des voiries régionales seront équipées d'ici fin 2009 des infrastructures vélo adéquates.

La deuxième phase du projet de reconnaissance de plaques minéralogiques dans les tunnels sera lancée, après l'aboutissement de la première phase. Ceci doit permettre de satisfaire aux exigences de l'ordonnance sur la pollution dans les tunnels.

Afin de rencontrer les mesures de vitesse commerciale préconisées dans le contrat de gestion de la STIB, un système de détecteurs de bus/tramways permettant d'influencer le fonctionnement des feux tricolores pour leur accorder une facilité de passage aux carrefours va être déployé. Il s'agit d'équiper quelque 150 carrefours. Les lignes prioritaires qui pourront bénéficier de cette mesure sont L23/24 et 25 pour les trams et L71/63 pour les bus.

L'utilisation systématique de diodes électroluminescentes dans les lanternes des feux tricolores dans le programme de renouvellement des installations rencontre les préceptes de l'utilisation rationnelle de l'énergie.

L'extension du réseau de transmission de données par fibres optiques se poursuit afin de pouvoir centraliser des informations au centre de gestion de la mobilité.

Le programme d'actions en vue d'améliorer la sécurité des usagers dans les tunnels sera poursuivi. Dans bon nombre de tunnels, les égouts, les extincteurs et les parois entre les pertuis seront renouvelés et les trottoirs seront réaménagés.

Les tunnels, de plus de 300 m, seront équipés d'un éclairage de sécurité et d'une signalisation lumineuse permanente pour permettre aux usagers d'évacuer les tunnels en cas d'incendie ou de panne d'alimentation électrique.

La rénovation des installations de contrôle et commande des tunnels sera poursuivie pour faire face à des demandes en termes de fonctionnement et de sécurité.

Une inspection systématique des ponts est prévue; les travaux de rénovation des viaducs de Pede à Anderlecht

in Anderlecht worden voortgezet en de voetgangersbrug Peterbos, ook in dezelfde gemeente gelegen, wordt vernieuwd om de wijken met elkaar te verbinden.

Het Gewestelijk lichtplan wordt geactualiseerd. Naast de reguliere vernieuwing van functionele straatverlichting, worden een aantal scenografische projecten uitgevoerd: verlichten van bruggen over het Kanaal, de St. Mariakerk en het Saincteletteplein.

seront poursuivis et la passerelle Peterbos dans la même commune sera restaurée pour rétablir l'interconnexion des quartiers.

Le Plan Lumière régional sera actualisé. A côté du renouvellement régulier de l'éclairage fonctionnel des routes, des projets scénographiques seront exécutés: éclairage de ponts sur le canal, de l'église Sainte Marie et de la place Sainctelette.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

OPDRACHT 19: Bouw, beheer en onderhoud van de gewestwegen, wegeninfrastructuur en -uitrusting

MISSION 19: Construction, gestion et entretien des voiries régionales et des infrastructures et équipements routiers

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Uitgaven in verband met het deelnemen van de Administratie Uitrusting en Vervoer aan de Europese projecten inzake privévervoer

19.001.08.01.12.11 04.51.0

Verantwoording:

Recurrente kredieten voor de deelname aan Europese projecten

b 13 13
c 13 13

Justification:

Crédits récurrents pour la participation à des projets européens.

Programme 001: Support de la politique générale
Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Dépenses liées à la participation de l'Administration de l'Équipement et des Déplacements aux projets européens en matière de transport privé

Totaux programme 001

Totaux programme 001

b 13 13
c 13 13
e - -
f - -

Programma 002: Ontwikkeling en beheer van de infrastructuur van het wegvervoer, evenals het aanbrengen van kunstwerken

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

19.002.08.01.12.11 06.40.0

Verbruiksuitgaven

Dépenses de consommation

b 5.197 6.523
c 5.197 6.523

Programme 002: Développement et gestion de l'infrastructure des transports routiers, ainsi que l'insertion d'oeuvres d'art

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
<u>Verantwoording:</u> Kredieten voor het betalen van de facturen inzake elektriciteitsverbruik (openbare verlichting,...).							
Uitgaven voor dringende interventies door brandweerlui op de gewestwegen	19.002.08.02.12.20	04.51.0					Dépenses pour des interventions urgentes des pompiers sur les voies régionales
				b	150	150	
				c	150	150	
<u>Verantwoording:</u> Recurrente kredieten voor de financiering van de overeenkomst met de brandweer voor de tussenkosten op gewestwegen (omgevalen bomen,...).							
Uitgaven voor onderhoud en levering van klein materieel voor de Regie der Wegen	19.002.08.03.12.11	04.51.0					Dépenses d'entretien et fournitures de petit matériel pour la Régie des Routes
				b	326	300	
				c	326	300	
<u>Verantwoording:</u> Recurrente kredieten voor de kleine uitgaven van de regie der wegen							
Alloerhande uitgaven verbonden aan de organisatie van activiteiten met het oog op de valorisatie, sensibilisering en promotie in verband met openbare werken	19.002.08.04.12.11	04.51.0					Dépenses de toute nature liées à l'organisation d'activités en vue de la valorisation, la sensibilisation et de la promotion en rapport avec les travaux publics
				b	-	-	
				c	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 09 : Onderhoudswerken

Uitgaven voor het normaal onderhoud van de wegen en hun omgeving, de aanschaffing van halfduurzame goederen en elektrische en elektromechanische uitrusting inbegrepen

19.002.09.01.14.10 06.40.0

Activité 09 : Travaux d'entretien

Dépenses liées à l'entretien normal des routes et de leurs abords, en ce compris l'acquisition de biens semi-durables et les équipements électriques et électromécaniques

b 40.800 34.905
c 40.800 41.356

Verantwoording:

Kredieten voor onderhoudswerken aan gewestwegen (groenonderhoud, herstellingen,...)

Justification:

Crédits pour les travaux d'entretien aux voiries régionales (espaces verts, réparations,...)

Onderhouds- en investeringsuitgaven inzake elektriciteit en wegennet

19.002.09.02.14.10 06.40.0

BFB 3

b - -
c - -
e 1.000 1.000
f 1.000 1.000

Dépenses d'entretien et d'investissement en matières électriques et de voirie

Verantwoording:

Recurrente kredieten voor onderhoud inzake elektriciteit en wegennet.

Justification:

Crédits récurrents pour l'entretien en matière d'électricité et de voirie.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
Activiteit 11 : Investeringen						
Activité 11 : Investissements						
Dépenses pour travaux d'investissements aux voiries et ouvrages routiers en ce compris les équipements électriques et électromécaniques						
19.002.11.01.73.11	06.40.0		BFB 3		36.336	38.221
				b	37.967	39.517
				c	1.500	2.626
				e	1.500	1.500
				f		
Verantwoording:						
Investeringkredieten voor wegenwerken, in uitvoering van het meerjarenplan openbare werken.						
Crédits d'investissement pour travaux de voirie, en exécution du plan pluriannuel des travaux publics.						
Uitgaven betreffende geschillen inzake overheidsopdrachten voor wegenwerken en hun uitrusting						
19.002.11.02.73.11	04.51.0				2.158	1.000
				b	2.158	1.000
				c		
Verantwoording:						
Recurrente kredieten voor het dekken van uitgaven betreffende geschillen.						
Crédits récurrents pour couvrir des dépenses concernant des litiges.						
Investeringuitgaven voor de aankoop van materieel en werktuigen voor de Regie der Wegen						
19.002.11.03.74.22	04.51.0				324	300
				b	324	300
				c		
Verantwoording:						
Investeringkredieten van de regie der wegen voor de winterdienst,...						
Crédits d'investissement de la régie des routes pour le service d'hiver,...						

Justification:

Crédits d'investissement pour travaux de voirie, en exécution du plan pluriannuel des travaux publics.

Dépenses relatives aux litiges en matière de marchés publics de travaux routiers et leurs équipements

Justification:

Crédits récurrents pour couvrir des dépenses concernant des litiges.

Dépenses d'investissement pour l'achat de matériel et outillage pour la Régie des Routes

Justification:

Crédits d'investissement de la régie des routes pour le service d'hiver,...

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Dépenses d'investissement liées à l'acquisition et à l'installation d'œuvres d'art sur les voiries régionales et dans les infrastructures de transport privé
19.002.11.04.73.11	04.51.0			b	775	1.475	
				c	775	775	
<u>Verantwoording:</u>							
Kredieten voor stripwanden, het onderhoud van kunstwerken en de verlichting van monumenten							
Crédits pour des fresques murales, l'entretien d'œuvres d'art et l'éclairage de monuments							

Investeringsoort	CF	BFB	SC	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Dépenses d'investissements visant à l'amélioration de la sécurité dans les tunnels routiers
19.002.11.05.73.11	04.51.0	BFB 3	b	10.000	10.000	
			c	10.000	10.000	
			e	-	-	
			f	-	-	
<u>Verantwoording:</u>						
Kredieten voor investeringen voor de verbetering van de veiligheid in tunnels, zoals de modernisering van nooduitgangen, de renovatie van tunnels.						
Crédits pour les investissements en vue d'améliorer la sécurité dans les tunnels, tels que la modernisation des sorties de secours, la rénovation de tunnels.						

Investeringsoort	CF	BFB	SC	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Les sentiers de l'Europe
19.002.11.06.73.41	04.51.0		b	-	-	
			c	-	-	
<u>Verantwoording:</u>						
Kredieten voor investeringen voor ex-gemeentelijke wegen						
Investissements pour routes ex-communales						

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
				c	-	-

Geluidsplan

19.002.11.08.73.11 05.30.0

Plan bruit

b - -
c - -

Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake
elektriciteitsinvesteringen

19.002.11.98.73.41 04.51.0

Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements
électriques

b - -
c - -

Geluidsplan

19.002.11.99.73.41 05.30.0

Plan bruit

b - -
c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 20 : Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan overheidsbedrijven

Activité 20 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques

Investeringssubsidies aan intercommunales voor de verplaatsing van gas-, elektriciteits- en andere installaties met het oog op de uitvoering van werken op wegen en aan bouwwerken van de weg

Subventions d'investissement aux intercommunales pour le déplacement des installations de gaz, électricité et autres en vue de l'exécution de travaux aux voiries et ouvrages routiers

19.002.20.01.51.11 04.51.0 FSF

b	1.116	1.505
c	3.129	2.065

Verantwoording:

Justification:

Toelagen aan intercommunales die installaties moeten verplaatsen nav openbare werken.

Subventions à des intercommunales qui doivent déplacer des installations à l'occasion de travaux publics.

Totales programma 002

Totaux programme 002

b	97.182	94.379
c	100.826	101.986
e	2.500	3.626
f	2.500	2.500

TOTALEN OPDRACHT 19

TOTAUX MISSION 19

b	97.195	94.392
c	100.839	101.999
e	2.500	3.626
f	2.500	2.500

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code							
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN							0. DEPENSES NON VENTILEES
				b	-	-	
				c	-	-	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN							1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				b	46.486	41.891	
				c	46.486	48.342	
2. RENTEN EN BIJDAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN							2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
				b	-	-	
				c	-	-	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN							3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				b	-	-	
				c	-	-	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID							4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				b	-	-	
				c	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	1.116	1.505	5. TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	3.129	2.065	
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	-	-	6. TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				c	-	-	
7. INVESTERINGEN				b	49.593	50.996	7. INVESTISSEMENTS
				c	51.224	51.592	
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN				b	-	-	8. OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS
				c	-	-	
9. OVERHEIDSSCHULD				b	-	-	9. DETTE PUBLIQUE
				c	-	-	

OPDRACHT 20**ONTWIKKELING VAN
HET BEZOLDIGD PERSONENVERVOER,
MET UITSLUITING VAN
HET OPENBAAR VERVOER**

Het beleid rond het bezoldigd vervoer van personen per taxi beoogt hoofdzakelijk de uitvoering van het taxiplan dat de Brusselse regering op 30 juni 2005 goedgekeurd heeft. Met de ordonnantie van 20 juli 2006 en het uitvoeringsbesluit van 29 maart 2007 kreeg dit plan een wettelijk kader.

De taxi's zichtbaarder maken, is een zeer belangrijk punt bij de opmaak van dit plan en draagt ook bij tot een beter imago van de sector bij het grote publiek.

De voertuigen moeten duidelijk als « Brusselse taxi » kunnen worden herkend. Daarom kreeg de sector in 2008 een specifieke visuele identiteit die zowel op de voertuigen, de standplaatsen als op het grafische charter voor interne en externe communicatie van toepassing is.

De Brusselse taxistandplaatsen zullen makkelijk herkenbaar zijn dankzij een nieuwe horizontale en verticale signalisatie. De belangrijkste taxistandplaatsen van het Brussels gewest worden uitgerust met « totems ». Ook zullen de standplaatsen makkelijker herkenbaar zijn door nieuwe markeringen met een gele, geruite oppervlakte.

In 2009 zal het huidige wagenpark van de taxisector 50 nieuwe wagens tellen die toegankelijk zijn voor personen met beperkte mobiliteit (PBM). Verder zullen de gemeenten opnieuw taxicheques met universele waarde kunnen aankopen om de mobiliteit van deze doelgroep te bevorderen.

Het nachtnet Collecto – een systeem van collectieve taxi's – zal zijn dienst uitbreiden naar een grotere geografische zone om zo de aanvullende rol van de taxi ten opzichte van het klassieke openbaar vervoer te versterken.

Tot slot wordt de beroepsopleiding van taxichauffeur uitgebreid met de invoering van de individuele beroepsopleiding in een onderneming.

MISSION 20**DÉVELOPPEMENT DES
TRANSPORTS RÉMUNÉRÉS
DE PERSONNES, À L'EXCLUSION
DES TRANSPORTS EN COMMUN**

La politique menée en matière de transport rémunéré de personnes par taxi vise principalement à exécuter le plan taxi approuvé par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale le 30 juin 2005. L'ordonnance du 20 juillet 2006 ainsi que l'arrêté d'exécution du 29 mars 2007 ont permis de repositionner ce plan directeur dans un cadre légal.

Le renforcement de la visibilité des taxis constitue un point crucial dans l'élaboration du plan. Il contribue en outre à améliorer l'image du secteur auprès du grand public.

Les véhicules doivent être clairement identifiables en tant que « taxi bruxellois ». C'est pourquoi une identité visuelle spécifique a été développée en 2008. Cette identité doit se traduire tant au niveau des véhicules, des emplacements ainsi que de la charte graphique visant la communication interne et externe.

Les emplacements réservés aux taxis bruxellois seront aisément identifiables grâce à une nouvelle signalisation horizontale et verticale. Les balises « taxi » seront implantées sur les principales aires de stationnement de taxi de la Région de Bruxelles-Capitale. De nouveaux marquages au sol caractérisés par un damier de couleur jaune permettront de rendre les emplacements des taxis plus visibles pour leurs usagers.

En 2009, le parc automobile actuel du secteur du taxi comptera 50 nouveaux véhicules adaptés aux personnes à mobilité réduite (PMR). Par ailleurs, les communes pourront à nouveau bénéficier des chèques-taxis à valeur universelle afin de favoriser la mobilité de ce groupe cible.

Le réseau nocturne « Collecto », système de taxis collectifs, proposera ses services sur une zone géographique plus large améliorant ainsi le rôle complémentaire du taxi par rapport au réseau des transports en commun classiques.

Enfin, la formation professionnelle des chauffeurs de taxis sera étoffée par l'instauration de la formation professionnelle en entreprise.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

OPDRACHT 20: Ontwikkeling van het bezoldigd personenvervoer, met uitsluiting van het openbaar vervoer

MISSION 20: Développement des transports rémunérés de personnes, à l'exclusion des transports en commun

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Programme 001: Support de la politique générale

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Juridische uitgaven in verband met het bezoldigd en bijzonder vervoer

Dépenses juridiques en matière de transports rémunérés et transports spéciaux

20.001.08.01.12.11 04.51.0

b	45	10
c	45	10

Verantwoording:

Justification:

Kredieten voor Juridische kosten

Crédits pour des frais juridiques

Activiteit 44 : Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht

Activité 44 : Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission

Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienenden gepleegde daden

Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés

20.001.44.01.34.41 01.12.2

b	5	5
c	5	5

Verantwoording:

Justification:

Kredieten voor schadevergoedingen aan derden

Crédits pour des indemnités à des tiers

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ---- FC	FSF	BFB	SC ---- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	
Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van door zijn organen en door zijn beambten gepleegde daden							
20.001.44.99.34.30	01.12.2			b	-	-	Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés
				c	-	-	
Totals programma 001							
				b	50	15	
				c	50	15	
				e	-	-	
				f	-	-	
Programme 002: Soutien des services de taxis et de location de voitures avec chauffeur							
<i>Activité 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>							
Uitgaven voor de promotie van de taxi's inclusief de studies							
20.002.08.01.12.11	04.51.0			b	1.119	978	Dépenses destinées à la promotion des taxis y compris les études
				c	1.327	710	
Verantwoording:							
Kredieten voor Collecto, de vorming van taxichauffeurs, de stewards.							
<i>Activiteit 11 : Investerings Vermogensuitgaven</i>							
20.002.11.01.74.22	04.51.0			b	650	1.420	Dépenses patrimoniales
				c	650	500	

Justification:

Crédits pour Collecto, la formation de chauffeurs de taxi, les stewards.

Activité 11 : Investissements

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
Verantwoording: Verrekeningskredieten voor de horizontale en verticale signalisatie, spoetmiks, de Collecto-panelen.							
Crédits de liquidation pour la signalisation horizontale et verticale, des spoetmiks, les panneaux Collecto.							

Activiteit 27 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's
Subsidies aan de gemeenten voor de taxicheques

20.002.27.01.43.22	01.82.2	FSF					
			b	-	120		
			c	-	-		

Activité 27 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS
Subventions aux communes pour les chèques taxi

Verantwoording:
Verrekeningskredieten voor de financiering van de taxicheques

Justification:
Crédits de liquidation pour le financement des chèques taxi

Activiteit 39 : Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan privé bedrijven
Investeringsubsidies voor de uitrusting en de algemene promotie van de taxi's

20.002.39.01.51.12	04.51.0	FSF					
			b	580	250		
			c	944	400		

Activité 39 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises privées
Subventions d'investissement pour l'équipement et la promotion des taxis

Verantwoording:
Toelage voor de lay out van de taxis

Justification:
Subvention pour le lay out des taxis

Totale programme 002		Totale programme 002	
b	2.349	2.768	
c	2.921	1.610	
e	-	-	
f	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

TOTALEN OPDRACHT 20

TOTAUX MISSION 20

b	2.399	2.783
c	2.971	1.625
e	-	-
f	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code							
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN				b	-	-	0. DEPENSES NON VENTILEES
				c	-	-	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN				b	1.164	988	1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				c	1.372	720	
2. RENTEN EN BIJDAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN				b	-	-	2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
				c	-	-	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	5	5	3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	5	5	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	-	120	4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				c	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	580	250	5. TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	944	400	
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	-	-	6. TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				c	-	-	
7. INVESTERINGEN				b	650	1.420	7. INVESTISSEMENTS
				c	650	500	
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN				b	-	-	8. OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS
				c	-	-	
9. OVERHEIDSSCHULD				b	-	-	9. DETTE PUBLIQUE
				c	-	-	

OPDRACHT 21

**ONTWIKKELING VAN HET KANAAL,
DE HAVEN, DE VOORHAVEN EN DE
AANHORIGHEDEN MET
HET OOG OP EEN BETERE DUURZAME
STEDELIJKE MOBILITEIT DOOR
EEN MULTIMODALE AANPAK EN DE
ECONOMISCHE ONTWIKKLEING ALS
GENERATOR VAN WERKGELEGENHEID**

De inspanningen om de rol van de Haven van Brussel als essentiële schakel in de duurzame logistiek en de tewerkstelling voor Brusselaars te bevestigen worden in 2009 versterkt. In 2009 zal het beroeps- en referentiecentrum Iris-TL volledig operationeel zijn. Voor de bedrijven zal, net zoals in de voorgaande drie jaren, een deel van de financiële lasten worden verminderd. Het voorziene bedrag wordt in 2009 opgetrokken tot 450.000 euro. Het groeiende succes van de containerterminal vertaalt zich in een toename van de kredieten voor de stimulering van de modal shift. Tevens worden de moderniseringswerken aan de spoorinfrastructuur afgerond.

De dotatie voor de sanering van haventerreinen met historische vervuiling blijft behouden. Zij wordt zelfs verdubbeld om ook een deel van de saneringskosten van de Turn&Taxis site te saneren. De sanering van de gronden van de ex-Carcoke site wordt in 2009 gefinaliseerd.

Conform het nieuwe beheerscontract 2008-2012 wordt ook de basisdotatie verhoogd tot 9.925.000 euro. Hiermee worden nieuwe projecten gefinancierd, voornamelijk in het kader van de veiligheid. Ook de technische diensten worden versterkt om de steeds groeiende verplichtingen van de Haven na te komen.

Door toepassing van nieuwe technieken heeft de Haven de kosten van het baggeren aanzienlijk laten dalen zodat hiervoor geen aparte dotatie meer hoeft voorzien te worden.

De noodzakelijke inspanningen om de Haven goed te integreren in het stadswefsel alsook de financiële ondersteuning van de vele verenigingen die actief zijn op en rond het kanaal worden verder gezet.

Een nieuw element in de begroting voor 2009 is de compensatie van de Haven voor het verlies van terreinen in het Becodok voor de toekomstige realisatie van een openluchtzwembad.

MISSION 21

**EXPLOITATION ET DÉVELOPEMENT
DU CANAL, DU PORT, DE L'AVANT-PORT
ET DE LEURS DÉPENDANCES
EN VUE D'UNE MEILLEURE MOBILITÉ
URBAINE DURABLE PAR
UNE APPROCHE MULTIMODALE
ET DU DÉVELOPPEMENT
ÉCONOMIQUE CRÉATEUR D'EMPLOIS**

Les efforts consentis pour faire du Port de Bruxelles un maillon essentiel de la logistique durable et de l'emploi pour les Bruxellois seront renforcés en 2009. En 2009, le centre de référence professionnelle Iris TL sera totalement opérationnel. Pour les entreprises, comme ce fut le cas les trois années précédentes, une partie des charges financières sera revue à la baisse. Le montant prévu pour 2009 s'élèvera à 450.000 euros. Le succès croissant du terminal à conteneurs se traduit par une majoration des crédits alloués à la stimulation du transfert modal. En outre, les travaux de modernisation de l'infrastructure ferroviaire arrivent à leur fin.

La dotation pour l'assainissement des terrains portuaires pollués historiquement est maintenue. Elle est même doublée pour permettre de couvrir en partie les frais d'assainissement du site de Tour & Taxis. Les travaux d'assainissement des terrains de l'ancien site Carcoke seront finalisés en 2009.

Conformément au nouveau contrat de gestion 2008-2012, la dotation de base est majorée à 9.925.000 euros. Celle-ci permettra le financement de nouveaux projets, principalement en matière de sécurité. Les services techniques seront renforcés pour pouvoir faire face aux obligations toujours plus nombreuses du Port.

De nouvelles techniques permettant au Port de réduire considérablement le coût du dragage, il n'est plus nécessaire de prévoir à cet effet une dotation séparée.

Les efforts nécessaires se poursuivent pour intégrer le Port dans le tissu urbain, et apporter un soutien financier aux nombreuses associations actives sur et autour du canal.

Un nouvel élément apporté au budget 2009, est la compensation du Port pour la perte des terrains du Bassin Béco en vue de la construction de la future piscine en plein air.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

OPDRACHT 21: Ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven en de aanhorigheden met het oog op een betere duurzame stedelijke mobiliteit door een multimodale aanpak en de economische ontwikkeling als generator van werkgelegenheid

MISSION 21: Exploitation et développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances en vue d'une meilleure mobilité urbaine durable par une approche multimodale et du développement économique créateur d'emplois

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Programme 001: Support de la politique générale

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Specifieke werkingsuitgaven

Dépenses de fonctionnement spécifiques

21.001.08.01.12.11 04.52.0

b

-

c

-

Juridische uitgaven

Dépenses juridiques

21.001.08.02.12.11 04.52.0

b

-

c

-

Allerhande uitgaven verbonden aan de ontwikkeling van het havenbeleid

Dépenses de toutes natures destinées au développement de la politique portuaire

21.001.08.03.12.11 04.52.0

b

200

200

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	200
				c	200	200	

Verantwoording:

Op deze basisallocatie worden de nodige kredieten ingeschreven voor de ontwikkeling en uitvoering van het gewestelijk beleid ter ontwikkeling van de Haven. In 2009 zullen enerzijds een aantal bestaande projecten worden verdergezet, zoals bijvoorbeeld de ondersteuning van de Jobday voor havenbedrijven en de werking van de havenarchitect. Anderzijds zullen ook een aantal nieuwe projecten, studies en promoties worden ontwikkeld ter versterking van het havenbeleid. Deze zijn voorzien in het beheerscontract 2008- 2012.

Justification:

Cette allocation de base couvre les crédits pour l'élaboration et la mise en oeuvre de la politique régionale en faveur du Port. En 2008, certains projets existants seront poursuivis, tels que par exemple le soutien au 'Jobday' pour les entreprises portuaires et les services de l'architecte du Port. Par ailleurs, d'autres projets, études et promotions seront développés pour renforcer la politique portuaire. Ceux-ci sont prévus par le contrat de gestion 2008-2012.

Activiteit 11 : Investeringsen

Activité 11 : Investissements

Specifieke vermogensuitgaven

Dépenses patrimoniales spécifiques

21.001.11.01.74.22 04.52.0

b

c

Activiteit 43 : Kapitaalsoverdrachten aan andere institutionele groepen

Activité 43 : Transferts en capital à d'autres groupes institutionnels

Bewegwijzering RING - Haven van Brussel

Signalisation routière RING - Port de Bruxelles

21.001.43.01.65.33 04.52.0 FSF

b

c

150 -

150 -

Activiteit 44 : Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht

Activité 44 : Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission

Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden

Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés

21.001.44.01.34.41 01.12.2

b

-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

c

Totale programma 001

Totale programma 001

b	350	200
c	350	200
e	-	-
f	-	-

Programma 002: Ondersteuning van instellingen, verenigingen en ondergeschikte besturen voor hun promotie-acties

Programma 002: Soutien aux organismes, associations ou pouvoirs subordonnés pour leurs actions de promotion

Activiteit 34 : Werkingssubsidies en andere inkomstensoverdrachten aan privé verenigingen

Activité 34 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées

Werkingsubsidie aan het referentiecentrum voor de logistieke sector

Subvention de fonctionnement au centre de référence du secteur logistique

21.002.34.01.33.00 04.52.0 FSF

b	400	400
c	400	400

Verantwoording:

Het referentiecentrum Transport en Logistiek IRIS-TL werd in 2007 opgestart en beoogt het verstrekken van opleidingen voor die beroepen in de logistieke sector waar veel vraag naar is. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest financiert 50%; de overige 50% wordt gedragen door de sectorfondsen.

Justification:

Le centre de référence pour le Transport et la Logistique IRIS-TL a été mis sur pied en 2007 et vise notamment la formation à des métiers dans le secteur logistique en forte demande. La Région de Bruxelles-Capitale finance 50%; les 50% restants sont supportés par les fonds de secteur.

Werkingsubsidies aan de vzw Gemeenschap van Ondernemingen in de Haven van Brussel (G.O.H.B.) evenals aan verenigingen die bijdragen tot het bevorderen van het gebruik maken van de waterweg

Subventions de fonctionnement à l'a.s.b.l. Communauté des Entreprises du Port de Bruxelles (C.E.P.B.) ainsi qu'à des associations contribuant à la promotion de l'utilisation de la voie d'eau

21.002.34.02.33.00 04.52.0 FSF

b	200	300
c	200	200

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:

Het betreft hier toelagen aan verenigingen die actief zijn op en rond het kanaal op diverse domeinen (economisch, recreatief, cultureel). Vanuit deze basisallocatie wordt ook de vzw Brusselse Havengemeenschap ondersteund voor haar werking. De verhoging van de b-kredieten is te verklaren door het saldo van de reeds vastgelegde subsidie voor de bouw van de cinemaboot dat in 2009 zal uitbetaald worden.

Justification:

Il s'agit de subsides accordés à des associations actives sur le canal et aux alentours du canal dans des domaines variés (économique, récréatif, culturel). Cette allocation de base couvre également le fonctionnement de l'asbl Communauté des Entreprises du Port de Bruxelles. L'augmentation des crédits b s'explique par le solde du subside déjà établi en vue de la construction d'un bateau-ciné qui doit être liquidé en 2009.

Totales programma 002

b	600	700	Totaux programme 002
c	600	600	
e	-	-	
f	-	-	

Programma 003: Beleid van partnership met de Haven van Brussel

Activiteit 19 : Werkingsubsidies en andere inkomstenoverdrachten aan overheidsbedrijven

Bijzondere werkingsdotatie aan de Haven van Brussel ter bevordering van de modal shift naar de waterweg

21.003.19.01.31.22 04.52.0 FSF

Verantwoording:

Het betreft de betoelaging van het containervervoer van en naar de Brusselse Haven. Het gestegen bedrag ten opzichte van 2008 valt te verklaren door de stijging in het containerverkeer van 12.500 TEU in 2006 tot 18.000 TEU in 2008.

Programme 003: Politique de partenariat avec le Port de Bruxelles

Activité 19 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques

Dotation spéciale de fonctionnement au Port de Bruxelles pour la promotion du modal shift vers la voie d'eau

b 300 300
c 150 300

Justification:

Il s'agit du subventionnement du transport par conteneurs en provenance de et en direction du Port de Bruxelles. L'augmentation du chiffre par rapport à 2008 s'explique par la hausse du trafic de conteneurs qui est passé de 12.500 EVP en 2006 à 18.000 EVP en 2008.

Algemene werkingsdotatie aan de Haven van Brussel

21.003.19.02.31.22 04.52.0 FSF

Dotation générale de fonctionnement au Port de Bruxelles

b 9.708 9.925
c 9.708 9.925

Verantwoording:

Deze dotatie wordt door de Haven van Brussel aangewend voor het beheer van de waterweg (onderhoud, investeringen, personeel). De dotatie wordt in 2009 verhoogd op basis van nieuwe, bijkomende projecten inzake waterwegbeheer en andere openbare opdrachten die voorzien worden in het kader van een nieuw beheerscontract waaronder veiligheidsinvesteringen.

Justification:

Cette dotation est utilisée par le Port de Bruxelles pour la gestion de la voie d'eau (entretien, investissements, personnel). Cette dotation sera augmentée en 2009 suite à de nouveaux projets relatifs à la gestion de la voie d'eau et à d'autres travaux publics dans le cadre d'un nouveau contrat de gestion dont des investissements en matière de sécurité.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Dotation spéciale de fonctionnement au Port de Bruxelles concernant le renforcement de la compétitivité du Port de Bruxelles
21.003.19.03.31.22	04.52.0	FSF		b	390	450	
				c	390	450	
<p>Verantwoording: Met dit bedrag worden een aantal financiële lasten van de Haven van Brussel gedragen ten gunste van de concurrentiekracht van de ondernemingen. Deze lasten zijn gestegen hetgeen de verhoging van de dotatie verklaart.</p>							
<p>Justification: Ce montant est utilisé pour supporter en partie les charges financières incombant au Port de Bruxelles et ainsi favoriser la compétitivité des entreprises. Ces charges ayant augmenté cela explique l'augmentation de la dotation.</p>							

Speciale dotatie aan de Haven ivm veiligheid havendomein (ISPS)

	CF	FSF	SC	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Dotation spéciale au Port pour la sécurisation du domaine portuaire (ISPS)
21.003.19.04.31.22	04.52.0	FSF	b	-	-	
			c	-	-	

Dotatie Haven ter bevordering van de modal shift naar de waterweg

	CF	FSF	SC	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Dotation au Port pour la promotion du modal shift vers la voie d'eau
21.003.19.96.31.11	04.52.0	FSF	b	-	-	
			c	-	-	

Dotatie aan de Haven van Brussel

	CF	FSF	SC	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Dotation au Port de Bruxelles
21.003.19.97.51.11	04.52.0	FSF	b	-	-	
			c	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Bijzondere dotatie ter versterking van de competitiviteit van de Haven van Brussel

Dotation spéciale concernant le renforcement de la compétitivité du Port de Bruxelles

21.003.19.98.51.11 04.52.0 FSF

b -
c -

Speciale dotatie aan de Haven ivm veiligheid havendomein (ISPS)

Dotation spéciale au Port pour la sécurisation du domaine portuaire (ISPS)

21.003.19.99.31.20 04.52.0 FSF

b -
c -

Activiteit 20 : Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan overheidsbedrijven

Activité 20 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques

Bijzondere investeringsdotatie aan de Haven van Brussel voor de stadsintegratie

Dotation spéciale d'investissement au Port de Bruxelles pour l'intégration urbaine

21.003.20.01.51.11 04.52.0 FSF

b 1.600 2.440
c 1.600 2.440

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:

De bijzondere dotatie aan de Haven van Brussel voor stadsintegratie is bedoeld om het verband tussen de stedelijke ontwikkeling en de ontwikkeling van de Haven te versterken. Dit gebeurt middels renovatieacties van openbare ruimten en verfraaiing van het haven domein. De stijging ten opzichte van 2008 is te verklaren door de verschuiving van een aantal projecten van 2008 naar 2009.

Justification:

La dotation spéciale au Port de Bruxelles pour son intégration urbaine est prévue pour renforcer le lien existant entre le développement urbain et le développement du Port. La rénovation de certains espaces publics et l'embellissement du domaine portuaire illustrent cette interaction. L'augmentation par rapport à 2008 s'explique par le déplacement de certains projets de 2008 en 2009.

Bijzondere investeringsdotatie aan de Haven van Brussel voor de valorisering van de ex-Carcoke site

21.003.20.02.51.11 04.52.0 FSF

Dotation spéciale d'investissement au Port de Bruxelles concernant la valorisation du site ex-Carcoke

b	854	875
c	854	875

Verantwoording:

Het betreft hier de bijdrage van het Gewest in de financiering van de valorisatie van deze site. Deze bijdrage werd in 2007 vastgelegd in een overeenkomst met de Haven van Brussel. De site wordt verder gesaneerd en gevaloriseerd door een concessionaris met het oog op de ontwikkeling van belangrijke economische activiteiten die bijkomende tewerkstelling en trafieken via het kanaal met zich meebrengen.

Justification:

Il s'agit de la contribution de la Région au financement de la revalorisation du site. Cette quote part a été fixée en 2007 par une convention entre la Région et le Port de Bruxelles. Lesite est assaini et revalorisé par un concessionnaire en vue d'y développer des activités économiques importantes, créant par là même de l'emploi et augmentant le trafic sur le canal.

Bijzondere investeringsdotatie aan de Haven van Brussel voor de bemaling

21.003.20.03.51.11 04.52.0 FSF

Dotation spéciale d'investissement au Port de Bruxelles pour le pompage

b	-	-
c	-	-

Bijzondere investeringsdotatie aan de Haven van Brussel om afvaltransport via de waterweg mogelijk te maken

21.003.20.04.51.11 04.52.0 FSF

Dotation spéciale d'investissement au Port de Bruxelles pour réaliser le transport de déchets sur la voie d'eau

b	200	-
c	200	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Bijzondere investeringsdotatie aan de Haven van Brussel voor baggerwerken

21.003.20.05.51.11 04.52.0 FSF

Dotation spéciale d'investissement au Port de Bruxelles pour des travaux de dragage

b 2.150 500
c 500 -

Verantwoording:

De inhaalbeweging inzake baggerwerken werd uitgevoerd in 2008. Vanaf 2009 wordt de financiering van de baggerwerken in de basisdotatie gerekend.

Justification:

Un rattrapage des travaux de dragage a eu lieu en 2008. A partir de 2009, le financement des travaux de dragage sera compris dans la dotation de base.

Bijzondere investeringsdotatie aan de Haven van Brussel voor de aankoop van nieuwe terreinen en de sanering van historisch vervuilde bedrijfsterreinen

21.003.20.06.51.11 04.52.0 FSF

Dotation spéciale d'investissement au Port de Bruxelles concernant l'acquisition de nouveaux terrains et l'assainissement des terrains industriels historiquement pollués

b 500 1.000
c 500 1.000

Verantwoording:

Dit budget wordt in hoofdzaak aangewend voor de sanering van historisch vervuilde haventerreinen. Het saneringsprogramma is gebaseerd op de inventaris van historisch vervuilde gronden opgemaakt door de Haven van Brussel en het Brussels Instituut voor Milieubeheer. Dit liet in 2007 en 2008 toe een aantal terreinen opnieuw te valoriseren en via concessie toe te wijzen aan bedrijven die er economische activiteit en tewerkstelling ontwikkelen. De stijging valt te verklaren door de financiering van de sanering van een deel van het Turn&Taxis-terrein.

Justification:

Ce budget est utilisé principalement pour l'assainissement de terrains portuaires historiquement pollués. Le programme d'assainissement est basé sur l'inventaire des terrains historiquement pollués établi par le Port de Bruxelles et par l'IBGE. Cela a permis de revaloriser plusieurs terrains en 2007 et en 2008 et ensuite de les octroyer en concession à des entreprises pour y développer des activités économiques et y créer de l'emploi. L'augmentation s'explique par le financement de l'assainissement d'une partie du domaine Tour & Taxis.

Bijzondere investeringsdotatie aan de Haven van Brussel voor de beveiliging van personen en goederen op de waterweg en in het havengebied en voor de financiering van een interventieplan

21.003.20.07.51.11 04.52.0 FSF

Dotation spéciale d'investissement au Port de Bruxelles pour la sécurisation des personnes et marchandises sur la voie d'eau et sur le site portuaire et pour le financement d'un plan d'intervention

b 57 -
c 57 -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Speciale dotatie aan de Haven ivm investeringen het Masterplan

Dotatie spéciale au Port pour les investissements relatifs au Masterplan

21.003.20.08.51.11 04.52.0 FSF

b -
c -

Investeringsubsidie aan de Haven ter compensatie voor het openluchtzwembad

Subvention d'investissements au Port en guise de compensation pour le bassin de natation

21.003.20.09.51.11 04.52.0 FSF

b - 830
c - 8.300

Verantwoording:

Dotatie aan de Haven ter compensatie van het terreinverlies voor de realisatie van het openluchtzwembad in het Becodok. Dit bedrag zal in tien schijven worden uitbetaald aan de Haven.

Justification:

Dotation au Port en compensation de la perte de terrain en vue de la réalisation d'une piscine à ciel ouvert au bassin Béco. Ce montant sera versé en dix tranches au Port.

Dotatie voor de beveiliging van personen en goederen op de waterweg en in het havengebied en voor de financiering van een interventieplan

Dotation pour la sécurisation des personnes et marchandises sur la voie d'eau et sur le site portuaire et pour le financement d'un plan d'intervention

21.003.20.98.31.22 04.52.0

b -
c -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 22 : Deelnemingen in overheidsbedrijven

Deelname in het kapitaal van de Haven van Brussel en andere overheidsbedrijven

21.003.22.01.81.41 04.52.0

b - -
c - -

Activité 22 : Participations dans les entreprises publiques

Participation au capital du Port de Bruxelles et d'autres entreprises publiques

Totales programma 003

Totaux programme 003

b 15.759 16.320
c 13.959 23.290
e - -
f - -

Programma 004: Ontwikkeling van samenwerkingsverbanden met andere actoren uit het vervoersdomein

Programme 004: Développement de champs de coopération avec d'autres acteurs du domaine du transport

Activiteit 20 : Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan overheidsbedrijven

Activité 20 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques

Investeringssubsidie aan de NMBS in verband met de cofinanciering van de werken uitgevoerd door de NMBS

Subvention d'investissement à la SNCB liée au cofinancement des travaux exécutés par la SNCB

21.004.20.01.51.11 04.53.0 FSF

b 150 150
c 150 150

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording: Investeringssubsidie aan de NMBS in verband met de cofinanciering van de werken uitgevoerd door Infrabel

Subvention d'investissement à la SNCB liée au cofinancement des travaux exécutés par Infrabel

Cofinanciering van de werken uitgevoerd door de NMBS	Cofinancement des travaux exécutés par la SNCB
21.004.20.99.31.11	04.53.0
b	-
c	-

Totale programme 004

b	150	150
c	150	150
e	-	-
f	-	-

TOTALEN OPDRACHT 21

b	16.859	17.370
c	15.059	24.240
e	-	-
f	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code							
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN							0. DEPENSES NON VENTILEES
				b	-	-	
				c	-	-	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN							1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				b	200	200	
				c	200	200	
2. RENTEN EN BIJDAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN							2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
				b	-	-	
				c	-	-	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN							3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				b	10.998	11.375	
				c	10.848	11.275	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID							4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				b	-	-	
				c	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	5.511	5.795
				c	3.861	12.765
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	150	-
				c	150	-
7. INVESTERINGEN				b	-	-
				c	-	-
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN				b	-	-
				c	-	-
9. OVERHEIDSSCHULD				b	-	-
				c	-	-

5. TRANSFERTS EN CAPITAL A
DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

6. TRANSFERTS EN CAPITAL A
L'INTERIEUR DU SECTEUR
ADMINISTRATIONS PUBLIQUES

7. INVESTISSEMENTS

8. OCTROIS DE CREDITS ET
PARTICIPATIONS

9. DETTE PUBLIQUE

OPDRACHT 22

WATERBELEID

De ordonnantie tot opstelling van een kader voor het waterbeleid, die op 19 oktober 2006 goedgekeurd is, zet de kaderrichtlijn Water om en reorganiseert de Brusselse watersector met het oog op het bereiken van een betere kwaliteit van onze leefomgeving en een efficiënter beheer van de watercyclus.

In het kader van de nieuwe coördinatietaken die door de ordonnantie aan Leefmilieu Brussel toevertrouwd zijn, zal het Instituut de uitvoering van het « Regenplan », dat dit jaar goedgekeurd is, voortzetten.

Het is de bedoeling het Gewest uit te rusten met instrumenten en middelen om in de toekomst het hoofd te kunnen bieden aan de toename van het aantal gevallen van uitzonderlijke regenval die de laatste jaren vastgesteld wordt.

In dat opzicht moeten de preventieve acties onderstreept worden die deze Regering al op transversale wijze ingesteld heeft, via de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening en de energiepremies inzake groene daken evenals via de hervorming van renovatiepremies (daken, regenwatertanks, doorlaatbaarheid van binnenterreinen), die in januari 2008 van kracht geworden is. Leefmilieu Brussel werkt voortaan ook mee aan de voorbereidende studies voor infrastructuurwerken die door Mobiel Brussel geleid worden, om er zo goed als mogelijk het aspect overstromingspreventie in op te nemen.

Daar waar Leefmilieu Brussel alleen over de nodige actiemiddelen beschikt, stelt het eveneens alles in het werk in de strijd tegen overstromingen. Daarvan getuigt het Blauwe Netwerk, waarvan de herdynamisering, die na de hervorming van de sector en de bevoegdheidsoverdracht van het BUV aangevat is, voortgezet wordt. Naast het dagelijkse beheer van rivieren en plaatselijke werken, hoopt Leefmilieu Brussel in 2009 eindelijk de werken voor de herwaardering van het moeras van Ganshoren – natuurlijk onweersbekken, die door de gesprekken met de KCML vertraging opgelopen hebben, te kunnen lanceren. Er bestaan nog talrijke andere werven waarvan de precieze planning nog uitgewerkt moet worden.

Er zullen verschillende reinigingswerken ondernomen worden om het debiet te herstellen en desgevallend de functie van natuurlijk onweersbekken van bepaalde waterlopen en vijvers te bevorderen.

De Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer (BMWB) is in 2006 opgericht in het kader van de herstructurering van de sector. Haar voornaamste opdracht is de sanering van het stedelijke afvalwater. Deze structuur, die nu operationeel is, zal instaan voor de uitvoering van grote werven, zoals de voortzetting van de bouw van het onweersbekken in Vorst,

MISSION 22

Politique de l'Eau

L'ordonnance établissant un cadre pour la politique de l'eau, votée le 19 octobre 2006, transpose la directive cadre Eau et réorganise le secteur bruxellois de l'Eau en vue de concourir à une meilleure qualité de notre environnement et à une plus grande efficacité dans la gestion du cycle de l'eau.

Dans le cadre des nouvelles missions de coordination qui lui ont été confiées par l'ordonnance, Bruxelles Environnement poursuivra la mise en œuvre du « Plan pluie », adopté cette année.

Il s'agit de doter la Région des outils et des moyens de faire face à l'avenir à l'augmentation du nombre de pluies exceptionnelles observé ces dernières années.

A cet égard, il convient de rappeler les actions préventives déjà mises en place par ce Gouvernement de façon transversale, via le Règlement régional d'Urbanisme et les primes Energie en matière de toitures vertes, ainsi que via la réforme des primes à la rénovation (toitures, citernes d'eau de pluie, perméabilisation des intérieurs d'îlot), entrée en vigueur en janvier 2008. Bruxelles Environnement contribue également dorénavant aux études préparatoires aux travaux d'infrastructure menés par Bruxelles Mobilité, de façon à y intégrer au mieux la dimension de prévention des inondations.

Là où il dispose seul des leviers d'action nécessaires, Bruxelles Environnement agit également résolument en matière de lutte contre les inondations. C'est le cas en matière de maillage bleu, où la redynamisation entamée suite à la réforme du secteur et au transfert de compétence de l'AED se poursuit. Outre la gestion quotidienne des rivières et des travaux locaux, Bruxelles Environnement espère pouvoir enfin lancer en 2009 les travaux de revalorisation du marais de Ganshoren – bassin d'orage naturel -, retardé par les discussions avec la CRMS. De nombreux autres chantiers sont prévus, dont la planification précise doit encore être établie.

Divers travaux de curage seront entrepris afin de rétablir les débits et de favoriser le cas échéant les fonctions de bassin d'orage naturel de certains cours d'eau et étangs.

La Société Bruxelloise de Gestion de l'Eau (SBGE) a été créée en 2006, dans le cadre de la restructuration du secteur. Elle assume, comme mission principale, l'assainissement des eaux résiduaires urbaines. Cette structure, à présent opérationnelle, assurera l'exécution de chantiers d'envergure tels que la poursuite de la réalisation du bassin d'orage

de collector van de Verrewinkelbeek en de opvolging van de werf van de Vogelzangbeek.

In het kader van de toepassing van de ordonnantie tot opstelling van een kader voor het waterbeleid heeft de Regering het goedkeuringsproces van het besluit tot vaststelling van de reële kostprijs van het water in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tegen 2010 op gang gebracht. Bovendien zou er in 2009 een internationaal solidariteitsfonds operationeel moeten worden. De reglementaire basis ervan zal eind dit jaar vastgelegd worden. Het moet ertoe bijdragen dat elke persoon beschikt over kwalitatief drinkwater dat in hoeveelheid voldoende is om in zijn voeding, zijn huishouding en zijn gezondheid te voorzien.

Tot slot, wat de bewustmaking voor het water als zeldzaam goed betreft, zullen er vanuit Leefmilieu Brussel in samenwerking met verschillende verenigingen acties ondernomen worden.

de Forest, du collecteur du Verrewinkelbeek et le suivi du chantier du Vogelzangbeek.

Dans le cadre de la mise en œuvre de l'ordonnance établissant un cadre pour la politique de l'eau, le Gouvernement a entamé le processus d'adoption de l'arrêté permettant l'établissement du coût-vérité de l'eau en Région de Bruxelles-Capitale à l'horizon 2010. Par ailleurs, 2009 devrait voir la mise en place opérationnelle d'un fonds de solidarité internationale, dont la base réglementaire sera acquise à la fin de cette année et qui doit contribuer à ce que toute personne dispose d'une eau potable de qualité et en quantité suffisante pour son alimentation, ses besoins domestiques et sa santé.

Enfin, pour ce qui concerne la sensibilisation à la ressource rare que représente l'eau, des actions seront menées en collaboration avec diverses associations, au départ de Bruxelles Environnement.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

**OPDRACHT 22: Beleid inzake waterproductie
en watervoorziening, technische
reglementering inzake de kwaliteit van het
drinkwater, de zuivering van het afvalwater
en de riolering**

**MISSION 22: Politique en matière de
production et de distribution d'eau, de
réglementation technique relative à la
qualité de l'eau potable, d'épuration des
eaux usées et d'égouttage**

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Programme 001: Support de la politique générale

*Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten,
betaling van indirecte belastingen*

*Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement
d'impôts indirects*

Specifieke werkingsuitgaven

Dépenses de fonctionnement spécifiques

22.001.08.01.12.11 05.20.0

b - -
c - -

Juridische uitgaven

Dépenses juridiques

22.001.08.02.12.11 05.20.0

b 150 150
c 150 150

Verantwoording:

Justification:

Encours van het krediet dat voorheen was toegewezen aan honoraria van advocatenkantoren in het raam van allerlei zaken. Een beperkte vastleggingscapaciteit wordt per voorzichtigheid gehandhaafd.

Encours du crédit précédemment affecté aux honoraires de bureaux d'avocats dans le cadre de dossiers divers. Une petite capacité d'engagement est maintenue par prudence.

Werkingsuitgaven verbonden met de prestaties van derden, studies, publicaties, aankoop van goederen en diensten

Dépenses de fonctionnement liées aux prestations de tiers, études, publications, achats de biens et de services

22.001.08.03.12.11 05.20.0

BFB 11

b - -
c - -
e 100 -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	f	100	-
Werkinguitgaven verbonden met studies, publicaties, colloquia en tentoonstellingen									
	22.001.08.04.12.11 05.20.0								
				b	50	-			
				c	50	-			
Dépenses de fonctionnement liées aux études, publications, colloques et expositions									
<i>Activiteit 11 : Investeringen</i>									
Spécifique vermogensuitgaven									
	22.001.11.01.74.22 05.20.0								
				b	-	-			
				c	-	-			
Dépenses patrimoniales spécifiques									
<i>Activité 11 : Investissements</i>									
Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées									
<i>Activité 34 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>									
Subventions de fonctionnement à des associations privées œuvrant à la mise en valeur de la qualité de l'eau									
	22.001.34.01.33.00 05.20.0	FSF							
				b	-	-			
				c	-	-			

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 44 : Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht

Schadeloosstellingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienenden gepleegde daden

22.001.44.01.34.41 01.12.2

Activité 44 : Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission

Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés

b - -
c - -

Totalen programma 001

b 200 150
c 200 150
e 100 -
f 100 -

Totaux programme 001

Programma 002: Beheer van het oppervlaktewater, grondwater en leidingwater

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Werkingsuitgaven betreffende de studie van de hydrologie, het onderhoud en de controle van het oppervlaktewater

22.002.08.01.12.11 05.20.0

Programme 002: Gestion des eaux de surface, souterraines et de distribution

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Dépenses de fonctionnement relatives aux études hydrauliques, à l'entretien et au contrôle des eaux de surface

b - -
c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 11 : Investerings

Investeringsuitgaven verbonden met de werken inzake waterproductie en -distributie, evenals de investeringsuitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 11 en 15 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, met inbegrip van studies en expertises

22.002.11.01.73.21 05.20.0

b - -
c - -

Activité 11 : Investissements

Dépenses d'investissement liées aux travaux en matière de la production et de la distribution d'eau ainsi que les dépenses d'investissement découlant de l'application des articles 11 et 15 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, en ce compris les études et expertises

Werken inzake waterproductie en -distributie, en uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 11 en 15 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, met inbegrip van studies en expertises

22.002.11.99.73.41 05.20.0

b - -
c - -

Travaux liés à la production et à la distribution d'eau et dépenses découlant de l'application des articles 11 et 15 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, en ce compris les études et expertises

Totaux programma 002

Totaux programme 002

b - -
c - -
e - -
f - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Programma 003: Bestrijding van de overstromingen, collectering en zuivering van afvalwater

Programme 003: Lutte contre les inondations, collecte et épuration des eaux usées

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Werkingsuitgaven verbonden met de exploitatie

Dépenses de fonctionnement liées à l'exploitation

22.003.08.01.12.11 05.20.0

b	300	-
c	300	-

Werkingsuitgaven verbonden met de vergoeding van de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (B.I.W.D.)

Dépenses de fonctionnement liées à la rétribution de l'Intercommunale bruxelloise de Distribution d'eau (I.B.D.E.)

22.003.08.02.12.11 06.30.0

BFB 11

b	-	-
c	-	-
e	154	20
f	-	-

Verantwoording:

Justification:

Encours van het krediet waarmee voorheen de BIWD werd vergoed in het raam van haar bijdrage tot het innen van de waterheffing, op basis van ABBHG van 7/11/1996.

Encours du crédit qui permettait précédemment de rétribuer l'IBDE dans le cadre de sa participation à la perception de la taxe sur l'eau, sur base de l'AGRBC du 7/11/1996.

Activiteit 11 : Investerings

Activité 11 : Investissements

Investeringsuitgaven verbonden met de werken inzake waterzuiveringsstations, collectoren en stormbekkens, en studies in verband ermee

Dépenses d'investissement liées aux travaux en matière de stations d'épuration, collecteurs et bassins d'orage, et études y afférentes

22.003.11.01.73.41 05.20.0

BFB 11

b	4.200	4.000
c	2.000	4.000
e	-	-
f	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
<p>Verantwoording: Encours van het krediet dat voorheen aangewend was voor infrastructuurwerken voor het Waterbeleid. Deze activiteit is door de BMWB en Leefmilieu Brussel overgenomen. Een vastleggingscapaciteit is gehandhaafd voor eventuele afrekeningen.</p>							
<p>Encours du crédit précédemment affecté aux travaux d'infrastructure en politique de l'Eau. Cette activité a été reprise par la SBGE et Bruxelles Environnement. Une capacité d'engagement est maintenue pour certains décomptes.</p>							
Geschillen inzake investeringen voor waterzuiveringsstations, collectoren, stormbekkens, etc							Litiges en investissements pour stations d'épurations, collecteurs, bassins d'orages, etc
22.003.11.02.73.21	05.20.0			b	-	-	
				c	-	-	
<p>Activiteit 20 : Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan overheidsbedrijven</p>							
<p>Activité 20 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques</p>							
Investeringssubsidies aan intercommunales in het kader van gemeentelijke rioleringsplannen							Subventions d'investissement aux intercommunales dans le cadre des plans d'égouttage communal
22.003.20.01.51.11	05.20.0	FSF	BFB 11				
				b	-	-	
				c	-	-	
				e	-	-	
				f	-	-	
Investeringssubsidies aan concessiehouders							Subventions d'investissement aux concessionnaires
22.003.20.02.51.11	05.20.0	FSF			550	-	
				b	-	-	
				c	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 32 : Kapitaaloverdrachten aan natuurlijke personen
 Investeringspremies aan particulieren voor de installatie van
 terugslagkleppen (strijd tegen de overstromingen) (P.M.)

Activiteit 32 : Transfers en capital aux personnes physiques
 Primes d'investissement aux particuliers pour l'installation de
 clapets anti-retour (lutte contre les inondations) (P.M.)

22.003.32.99.53.10 05.20.0 FSF
 b - -
 c - -

Activiteit 49 : Inkomensoverdrachten aan het buitenland

Werkingsubsidie bij wijze van deelname aan de Scheidecommissie
 en de Maascommissie op het niveau van de Europese Unie

Activiteit 49 : Transfers de revenus à l'étranger
 Subvention de fonctionnement à titre de participation aux
 Commissions Escaut-Meuse au niveau de l'Union européenne

22.003.49.01.35.20 05.20.0 FSF
 b - -
 c - -

Totales programma 003

Totaux programme 003

b	5.050	4.000
c	2.300	4.000
e	154	20
f	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Programma 004: Ondersteuning van de openbare gewestelijke instelling belast met de uitvoering van het waterbeleid

Programme 004: Soutien à l'organisme public régional chargé de l'exécution de la politique de l'eau

Activiteit 15 : Werkingssubsidies en andere inkomstenoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen

Activité 15 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales

Subsidie aan Leefmilieu Brussel/B.I.M. voor de uitoefening van zijn bevoegdheden inzake waterbeleid

Subvention à Bruxelles Environnement/I.B.G.E. pour l'exercice de ses compétences en matière de politique de l'Eau

22.004.15.01.41.40 ***** FSF

b 7.734 7.734
c 7.734 7.734

Verantwoording:

Deze toelage aan Leefmilieu Brussel-BIM is bestemd om de opdrachten te dekken die toevertrouwd werden in het kader van de herstructurering van de Watersector : planning, coördinatie, voortzetting van het project van het Blauwe netwerk, beheer van waterlopen en hydrologie. Het krediet dekt de uitgaven verbonden aan de in 2007 overgedragen personeelsleden van het BUV, maar ook een toename van de bestemd voor investeringen in het Blauwe netwerk, in het kader van het Regenplan, met het oog op de strijd tegen overstromingen.

Justification:

Ce subside à Bruxelles Environnement-IBGE est destiné à couvrir les missions qui lui ont été confiées dans le cadre de la restructuration du secteur de l'Eau : planification, coordination, poursuite du projet de Maillage bleu, gestion des cours d'eau et hydrologie. Le crédit couvre les dépenses liées au personnel transféré de l'AED en 2007, mais aussi des moyens destinés aux investissements dans le Maillage bleu, dans le cadre du Plan pluie, en vue de la lutte contre les inondations.

Activiteit 16 : Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen

Activité 16 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques régionales

Investeringsdotatie aan de instelling "Fonds voor de financiering van het waterbeleid"

Dotatie d'investissement à l'organisme "Fonds pour le financement de la politique de l'eau"

22.004.16.01.61.40 ***** FSF BFB 11

b 20.410 20.410
c 20.410 20.410
e - -
f - -

Verantwoording:

Dit bedrag wordt op het Fonds gestort voor de financiering van het Waterbeleid met het oog op de financiering van de BMWB conform het beheerscontract dat eind-2006 met de Regering getekend is.

Justification:

Ce montant est versé au Fonds pour le financement de la politique de l'Eau en vue du financement de la SBGE, conformément au contrat de gestion conclu avec le Gouvernement fin 2006.

Totaal programma 004

Totaux programme 004

b 28.144 28.144
c 28.144 28.144
e - -
f - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Programma 005: Renovatie van zwembadinstallaties

Programme 005: Rénovation des installations des piscines

Activiteit 28 : Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gemeenten en OC/MW's

Activité 28 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS

Investeringssubsidies aan gemeenten voor de renovatie van de zwembadinstallaties

Subventions d'investissement aux communes pour la rénovation des installations de piscines

22.005.28.01.63.21 05.20.0 FSF

b - -
c - -

Toelagen in het kader van de renovatie van de zwembaden

Subventions dans le cadre de la rénovation des installations de piscines

22.005.28.99.12.11 05.20.0

b - -
c - -

Totaal programma 005

Totaux programme 005

b - -
c - -
e - -
f - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
Programma 999: Tussenkost van het Gewest ten behoeve van de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (B.I.W.D.)						
<i>Activiteit 19 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven</i>						
Subsidie aan de B.I.W.D. als aandeel van het gewest in de rentelasten en kosten van de leningen van de B.I.W.D. (P.M.)	22.999.19.99.31.11	06.30.0	FSF			
				b	-	-
				c	-	-
<i>Activiteit 20 : Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan overheidsbedrijven</i>						
Investeringsubsidies aan de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (B.I.W.D.) bestemd voor het verbeteren, het wijzigen en het uitbreiden van het waterdistributienet (P.M.)	22.999.20.98.51.11	06.30.0	FSF			
				b	-	-
				c	-	-
<i>Subsidie aan de B.I.W.D. als aandeel van het Gewest in de affossingslasten van de leningen van de B.I.W.D. (P.M.)</i>						
	22.999.20.99.51.11	06.30.0	FSF			
				b	-	-
				c	-	-

Programme 999: Intervention de la Région en faveur de l'Intercommunale bruxelloise de distribution d'eau (I.B.D.E.)

Activité 19 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques

Subvention à l'I.B.D.E. à titre de la part de la Région dans les charges d'intérêts et frais des emprunts de l'I.B.D.E. (P.M.)

Activité 20 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques

Subventions d'investissement à l'Intercommunale bruxelloise de Distribution d'eau (I.B.D.E.) destinés à l'amélioration, la transformation et l'extension du réseau de distribution d'eau (P.M.)

Subvention à l'I.B.D.E. à titre de la part de la Région dans les charges d'amortissement des emprunts de l'I.B.D.E. (P.M.)

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Totale programma 999

Totaux programme 999

b	-	-
c	-	-
e	-	-
f	-	-

TOTALEN OPDRACHT 22

TOTAUX MISSION 22

b	33.394	32.294
c	30.644	32.294
e	254	20
f	100	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN							0. DEPENSES NON VENTILEES
				b	-	-	
				c	-	-	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN							1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				b	500	150	
				c	500	150	
2. RENTEN EN BIJDAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN							2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
				b	-	-	
				c	-	-	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN							3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				b	-	-	
				c	-	-	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID							4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				b	7.734	7.734	
				c	7.734	7.734	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	550	-	5. TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	-	-	
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	20.410	20.410	6. TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				c	20.410	20.410	
7. INVESTERINGEN				b	4.200	4.000	7. INVESTISSEMENTS
				c	2.000	4.000	
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN				b	-	-	8. OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS
				c	-	-	
9. OVERHEIDSSCHULD				b	-	-	9. DETTE PUBLIQUE
				c	-	-	

OPDRACHT 23

MILIEUBESCHERMING EN NATUURBEHOUD

Programma 1 :

Ondersteuning aan de gewestelijke instelling belast met de uitvoering van het algemeen beleid

De dotatie aan Leefmilieu Brussel voor zijn opdrachten inzake duurzame ontwikkeling, leefmilieu en natuurbehoud wordt voor 2009 op 65,3 miljoen euro gebracht, dit betekent een lichte stijging in vergelijking met 2008. Deze dotatie omvat niet de aan Leefmilieu Brussel toegekende dotatie voor de bevoegdheden inzake Waterbeleid (Opdracht 22), noch de kredieten betreffende het Energiebeleid of de opdrachten van de regulator van de energiemarkten (Opdracht 15), waarvan het gebruik elders in deze Algemene Toelichting wordt besproken.

Deze middelen hebben in de loop van de laatste jaren een sterke toename gekend (49 % sinds 2004) en maken het mogelijk in 2009 een consolidatie te overwegen van het ingestelde beleid en van de nieuwe dynamiek die ingeblazen werd in de loop van deze legislatuur. Hiermee zullen ook de nieuwe plannen die in de loop van 2008 werden aangenomen (Lawaai-plan en Afvalplan) op ambitieuze wijze kunnen worden gelanceerd. De tenuitvoerlegging van het Regenplan door Leefmilieu Brussel wordt niet vergeten, maar valt onder de kredieten die hem ter beschikking worden gesteld op het gebied van Waterbeleid via Afdeling 23. Hetzelfde geldt voor het Klimaatplan, waarvan het grootste deel van de tenuitvoerlegging afhangt van kredieten die binnen Afdeling 15 betreffende het Energiebeleid vrijgemaakt moeten worden.

Hieronder worden de belangrijkste lijnen van het beleid van de Regering inzake duurzame ontwikkeling en leefmilieu voor 2009 in detail besproken :

DUURZAME ONTWIKKELING

Op het gebied van duurzame ontwikkeling, zal de minister van Leefmilieu het werkprogramma dat in 2005 is aangevat voortzetten, door het gewestelijk beleid voor duurzame ontwikkeling weer op te bouwen rond drie prioritaire pijlers : de ondersteuning van de uitvoering van Lokale Agenda's 21, de bewustmaking door duurzaam verbruik en de ontwikkeling van de ecologische voetafdruk als milieu-indicator op gewestelijk niveau.

Sinds 2007 werd er een dynamiek van jaarlijkse projectenoproepen « Agenda Iris 21 » gelanceerd. Deze wordt voortgezet met de ten uitvoerlegging in 2009 van de projectenoproep 2008 en de voorbereiding van een nieuwe projectenoproep. Deze projectenoproep heeft zijn succes te danken aan een aanzienlijke begeleiding vanwege de gemeenten, de progressiviteit ervan en het partnerschap van

MISSION 23

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET CONSERVATION DE LA NATURE

Programme 1 :

Soutien à l'organisme régional chargé de l'exécution de la politique de l'environnement

La dotation à Bruxelles Environnement pour ses missions en matière de développement durable, d'environnement et de conservation de la nature est portée pour 2009 à 65,3 millions d'euros, soit une légère augmentation par rapport à 2008. Cette dotation n'englobe pas la dotation accordée à Bruxelles Environnement pour ses compétences en Politique de l'Eau (Mission 22), ni les crédits relatifs à la Politique de l'Energie ou aux missions du régulateurs des marchés de l'énergie (Mission 15), dont l'utilisation est commentée par ailleurs au sein de l'Exposé général.

Ces moyens, qui ont connu une très forte croissance au cours des dernières années (+49 % depuis 2004), permettront d'envisager une consolidation en 2009 des politiques mises en place et des nouvelles dynamiques insufflées au cours de cette législature. Ils permettront également de démarrer la mise en œuvre ambitieuse des nouveaux plans adoptés au cours de l'année 2008 (Plan Bruit et Plan Déchets). La mise en œuvre du Plan pluie par Bruxelles Environnement n'est pas oubliée, mais relève des crédits mis à sa disposition en matière de politique de l'Eau, via à la Mission 23. Il en va de même pour le Plan Climat, dont le plus gros de la mise en œuvre relèvera des crédits qui devront être dégagés au sein de la Mission 15 relative à la Politique de l'Energie.

On détaille plus avant, ci-dessous, les principaux axes de la politique du Gouvernement en matière de développement durable et d'environnement pour 2009 :

DEVELOPPEMENT DURABLE

En matière de développement durable, la Ministre de l'Environnement continuera le travail entamé depuis 2005, en restructurant la politique régionale de développement durable autour de trois axes prioritaires : le soutien à la réalisation d'Agendas 21 locaux, la sensibilisation à la consommation durable et le développement de l'empreinte écologique comme indicateur environnemental de référence.

Depuis 2007, une dynamique d'appels à projet annuels « Agenda Iris 21 » a été lancée. Elle se poursuit, avec la mise en œuvre en 2009 de l'appel à projets 2008 et la préparation d'un nouvel appel à projets. Cet appel à projets fonde son succès sur un accompagnement important des communes, sur sa progressivité et sur le partenariat entre la Région, l'AVCB, la Fondation pour les Générations

het Gewest met de VSGB, de Stichting voor de komende Generaties, de campagne « Mijn gemeente doet ook mee », het Netwerk Eco-consumptie en uiteraard de deelnemende gemeenten.

Bij de Brusselse overheidsbesturen waar veel inspanningen op het gebied van duurzame ontwikkeling worden gedaan, heeft de voorbereiding van de nieuwe rondzendbrief « duurzame aankopen », waarin de integratie van ambitieuze milieuclausules in overheidsopdrachten is gepland, vertraging opgelopen. Toch zal deze rondzendbrief eind 2008 aan de Regering worden voorgelegd. Via Leefmilieu Brussel zal er bijzonder op gelet worden dat er een omkadering en een specifieke ondersteuning wordt gegeven aan de besturen in kwestie, zodanig dat de rondzendbrief geen dode letter blijft.

Op het gebied van duurzame consumptie, zal de ondersteuning aan studies en bewustmaking die door het Brussels Observatorium voor Duurzame Consumptie (BODC) worden gevoerd – en in deze legislatuur versterkt werden in partnerschap met Leefmilieu Brussel en OIVO – voortgezet worden. In dit kader heeft de Regering voor 2008-2009 de opdracht van OIVO op het gebied van animatie van het in 2007 opgerichte Netwerk van de Brusselse actoren op het gebied van duurzame voeding bevestigd.

De wilskrachtige Brusselse onderneming blijft echter niet in de kou staan, aangezien de eco-labelcampagne « ecodynamische ondernemingen » zal worden voortgezet met een bijzondere aandacht voor de klimaatuitdaging. Gelet op het economisch belang en het enorm potentieel van vermindering van de ecologische voetafdruk, krijgt de hotelsector in 2008-2009 een bijzondere aandacht in het kader van de nieuwe « wervingen » van kandidaten voor de ecolabel. Sinds 2004 is het aantal gelabelliseerde ondernemingen met drie vermenigvuldigd (van 15 naar 48 ondernemingen). Voor 2009 heeft men tot doel om tot een zestigtal ondernemingen over te gaan.

Tot slot, zal Leefmilieu Brussel zijn actie voortzetten voor de promotie van het begrip « Ecologische voetafdruk ». Het pedagogische karakter ervan maakt gedragsaanpassingen inzake het verbruik van natuurlijke hulpbronnen immers mogelijk.

Parallel daarmee biedt Leefmilieu Brussel een mogelijkheid tot ondersteuning bij het opstellen van een berekeningsmodule aan gemeenten, in het kader van de projectenoproep Agenda 21, aan ondernemingen, in het kader van de ecolabelingprocedure, en, tot slot, aan verenigingen die zich inschrijven voor de projectenoproep « Duurzame wijk ».

BEVORDERING VAN DUURZAME WIJKEN EN ECOBOUW

Tegenover de milieu-uitdagingen waarvan de gevolgen steeds nadrukkelijker zichtbaar zijn, biedt de ontwikkeling

futures, la campagne « Ca passe par ma commune » du Réseau Eco-consommation et, bien entendu, les communes participantes.

Dans le champ des administrations publiques bruxelloises et de leurs efforts en matière de développement durable, la préparation de la nouvelle circulaire « achats durables », prévoyant l'intégration de clauses environnementales ambitieuses dans les marchés publics a pris du retard. Elle sera néanmoins soumise au Gouvernement fin 2008. On veillera particulièrement, au travers de Bruxelles Environnement, à ce qu'un encadrement et une aide spécifiques soient offerts aux administrations concernées, pour que la circulaire ne reste pas lettre morte.

En matière de consommation durable, le soutien aux actions d'étude et de sensibilisation déployées par l'Observatoire Bruxellois de la consommation durable (OBCD) – relancé au cours de cette législature en partenariat entre Bruxelles Environnement et le CRIOC – sera poursuivi. Dans ce cadre, le Gouvernement a notamment confirmé, pour 2008-2009, la mission du CRIOC en matière d'animation du Réseau des acteurs bruxellois de l'alimentation durable (RABAD), créé en 2007.

Les entreprises bruxelloises volontaires ne seront pas en reste, puisque la campagne de l'éco-label « entreprises éco-dynamiques » sera poursuivie avec une attention particulière apportée à la dimension du défi climatique. Vu son importance économique et son important potentiel de réduction d'empreinte écologique, le secteur hôtelier fait l'objet, sur 2008-2009, d'une attention particulière dans le cadre des nouveaux « recrutements » de candidats à l'éco-label. Depuis 2004, la redynamisation de cette politique a permis de tripler le nombre d'entreprises éco-labellisées, passé de 15 à 48. Pour 2009, l'objectif est d'atteindre la soixantaine.

Enfin, en 2009, Bruxelles Environnement poursuivra son action de promotion de la notion d'Empreinte Ecologique. Son caractère pédagogique rend en effet possible des ajustements de comportement en matière de consommation des ressources naturelles.

La possibilité de bénéficier d'une aide à la constitution d'un calculateur est offerte par Bruxelles Environnement aux Communes dans le cadre de l'appel à projet Agenda 21, aux entreprises dans le cadre du processus d'éco-labellisation et enfin, aux associations s'inscrivant dans l'appel à projet « Quartiers durables ».

PROMOTION DES QUARTIERS DURABLES ET ECOCONSTRUCTION

Face aux défis environnementaux dont les conséquences se font de plus en plus présentes, le développement de

van « pilootwijken » of « duurzame wijken » het vooruitzicht van aantrekkelijke en ambitieuze ontwikkelingsschema's op het vlak van duurzaamheid.

De in 2007 en 2008 gelanceerde studies en bewustmakingsacties, om concrete verwezenlijkingen in Brussel mogelijk te maken, worden in 2009 voortgezet.

De eerste projectenoproep « Duurzame wijken », bedoeld om plaatselijke initiatieven van burgers te stimuleren en te ondersteunen op het gebied van duurzaamheid van het stadsmilieu, aan de hand waarvan de aanwijzing van 5 « pilootwijken » mogelijk was, zal in 2009 worden uitgewerkt met een aanzienlijke begeleiding van de winnaars. De kandidaten die in 2008 niet weerhouden werden zullen ook ondersteuning krijgen voor de consolidatie van hun project met het oog op de komende projectenoproep, die in 2009 wordt gelanceerd indien de evaluatie van de eerste editie positief blijkt te zijn.

Om de beslissingnemers bewust te maken en de goede praktijken te identificeren, zal er opnieuw een gezamenlijke studiereis van de openbare en de privésector worden georganiseerd in een of meer Europese duurzame wijken. Deze reis zal in het verlengde liggen van de reizen die in 2007 en in 2008 werden georganiseerd, waardoor de belangrijkste actoren uit de vastgoed- en institutionele sector zich bewust zijn geworden van het belang om verbintenissen aan te gaan in verband met duurzaam bouwen.

Voor de ontwikkeling van duurzame wijken is onder meer technische deskundigheid vereist. Daarom zal Leefmilieu Brussel de begeleiding voortzetten aan openbare en privé-ontwikkelaars die zich voor de ontwikkeling van duurzame wijken en ecoconstructie inzetten, meer bepaald via de specifieke bemiddelaars voor professionelen die in 2008 werden ingesteld.

Wat de steun aan concrete verwezenlijkingen op het gebied van ecoconstructie betreft, zal Leefmilieu Brussel de tenuitvoerlegging volgen van twee projectenoproepen « Voorbeeldige gebouwen » die in 2007 en in 2008 werden gelanceerd. In de komende drie jaar zullen niet minder dan een zeventigtal « modelgebouwen » op het gebied van ecoconstructie en energetische doeltreffendheid in Brussel worden gebouwd, dankzij het methodologisch en financieel kader dat door het Gewest werd ingesteld.

Voor particulieren die aan renovatieprojecten voor hun woning beginnen, heeft Leefmilieu Brussel met de Stadswinkel vanaf eind 2008 de ontwikkeling gepland van een infopunt « Ecoconstructie » dat de plaats inneemt van het infopunt « Geluidsisolatie », met integratie van alle diensten, dat in het kader van het vorig Lawaaiplan werd ingesteld. Deze dienst vult die van het Brussels Agentschap voor Energie (ABEA) aan, dat ook door de Stadswinkel wordt gestuurd.

quartiers pilotes ou « quartiers durables » offre la perspective de schémas de développement attractifs et ambitieux sur le plan de la durabilité.

Les initiatives de sensibilisation et les actions lancées en 2007 et 2008 afin de parvenir à développer des réalisations concrètes à Bruxelles seront poursuivies en 2009.

Le premier appel à projets « Quartiers durables », visant à stimuler et à soutenir les initiatives citoyennes locales en matière de durabilité de l'environnement urbain, qui a permis la désignation de 5 quartiers « pilotes » sera mis en œuvre en 2009, avec un important accompagnement des lauréats. Les candidats non retenus en 2008 bénéficieront aussi d'un soutien pour la consolidation de leur projet en vue du prochain appel à projets, qui sera lancé en 2009, si l'évaluation de la première édition s'avère positive.

Afin de sensibiliser les décideurs et d'identifier les bonnes pratiques, un voyage d'étude associant secteur public et privé sera à nouveau réalisé dans un ou plusieurs quartiers durables européen. Ce voyage d'étude s'inscrira dans la continuité de ceux organisés en 2007 et 2008, qui ont permis une prise de conscience des principaux acteurs immobiliers et institutionnels de l'intérêt de s'engager dans une démarche de construction durable.

Le développement de quartiers durables implique en outre une expertise technique. C'est pourquoi Bruxelles Environnement poursuivra les guidances fournies aux développeurs publics et privés s'engageant dans une démarche de quartiers durables et d'éco-construction, via notamment les facilitateurs spécifiques pour les professionnels mis en place en 2008.

Concernant l'appui aux réalisations concrètes en matière d'éco-construction, Bruxelles-Environnement poursuivra la mise en œuvre des deux appels à projets « Bâtiments exemplaires » lancés en 2007 et 2008. Ce n'est pas moins d'une septantaine de bâtiments « modèles » sur le plan de l'éco-construction et de l'efficacité énergétique qui seront construits dans les trois prochaines années à Bruxelles, grâce au cadre méthodologique et financier mis en place par la Région.

Pour les particuliers s'engageant dans des projets de rénovation de leur logement, Bruxelles Environnement a convenu avec le Centre urbain du développement, dès la fin 2008, d'un point info « Eco-construction », qui se substitue – en intégrant l'ensemble de ses services – au point info « Isolation acoustique » mis en place dans le cadre du précédent Plan Bruit. Ce service sera complémentaire à celui de l'Agence bruxelloise de l'Energie (ABEA), également opérée par le Centre urbain.

EDUCATIE BETREFFENDE DUURZAME ONTWIKKELING

Inzake de educatie betreffende duurzame ontwikkeling, zet de Regering haar inspanning voort om in deze materie zo goed mogelijk aan de noden van de verschillende doelgroepen (basis- en secundaire scholen, normaalscholen, gezinnen, ...) tegemoet te komen.

Het aanbod aan opleidingsmodules werd in de afgelopen jaren beduidend ontwikkeld, zowel wat de hoeveelheid als wat de diversiteit van de aangesneden onderwerpen betreft (klimaatverandering, ecologisch voetspoor, ...)

In dit kader wordt de doelstelling van een grotere diversificatie van het animatieaanbod en van de doelgroepen voortgezet, inzonderheid door de ondersteuning van de realisatie van een duidingscentrum voor het stadsmilieu en de biodiversiteit op de site van de Tuin Jean Massart, samen met de opwaardering van de beschermde site van het Rood Klooster.

BODEMBELEID

De nieuwe ordonnantie betreffende het beheer van verontreinigde bodems, resultaat van een brede raadpleging, werd verbeterd als gevolg van de vele toepassingsmoeilijkheden die sinds het van kracht worden van de ordonnantie van 2004 aan het licht zijn gekomen en zou einde 2008 aangenomen moeten worden en in 2009 van kracht moeten worden. Dit van kracht worden zal samengaan met een informatiesysteem van de betrokken actoren.

De inventaris van de bodemstaat, waaraan sinds 2007 wordt gewerkt, heeft een drievoudige functie :

- identificatie van gronden die mogelijk een risico vormen voor de gezondheid en het leefmilieu;
- informatie aan het publiek en de betrokkenen over de bodemstaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- inwerkingtreding van de verplichtingen tot analyse en behandeling van de veront-reinigde gronden.

De validering van de gegevens die met het oog op de opstelling van deze inventaris door Leef-milieu Brussel ingezameld zijn, wordt in 2009 voortgezet. De inventaris zal stapsgewijs, terrein na terrein, in werking treden na de validering van de gegevens.

Op het gebied van financiële steun aan de houders van verplichtingen in het kader van de bodemordonnantie, heeft het Gewest eind 2007 een mechanisme ingesteld voor de toekenning van premies voor de uitvoering van bodemstudies in het kader van de behandeling van verdachte of bewezen verontreinigde gronden. Dit mechanisme zal in 2009 behouden worden.

EDUCATION RELATIVE AU DEVELOPPEMENT DURABLE

En matière d'éducation relative au développement durable, le Gouvernement poursuit l'effort de rencontrer au mieux les besoins des différents publics (scolaire primaire, secondaire, écoles normales, ménages, ...) en la matière.

L'offre de modules de formation a été nettement développée au cours des dernières années, tant en termes quantitatifs qu'en terme de diversification des thématiques abordées (changement climatique, empreinte écologique, ...).

L'objectif de plus grande diversification de l'offre en animations et de publics se poursuit, notamment par le soutien à la mise en œuvre d'un centre d'interprétation à l'environnement urbain et à la biodiversité sur le site du Jardin Jean Massart, en articulation avec la mise en valeur du site classé de Rouge-Cloître.

POLITIQUE DES SOLS

La nouvelle ordonnance relative à la gestion des sols pollués, fruit d'une large consultation et améliorée suite au nombreuses difficultés d'application qui apparaissent depuis l'entrée en vigueur de l'ordonnance de 2004, devrait être adoptée fin 2008 et entrer en vigueur en 2009. Cette entrée en vigueur s'accompagnera d'un dispositif d'information des acteurs concernés.

L'inventaire de l'état du sol, dont la constitution a débuté en 2007, doit assurer une triple fonction :

- identification des terrains susceptibles de présenter un risque pour la santé et l'environnement;
- information du public et des acteurs concernés sur l'état du sol en Région bruxelloise;
- déclenchement des obligations de diagnostic et de traitement des terrains pollués.

La validation des données récoltées par Bruxelles Environnement en vue de la constitution de cet inventaire se poursuivra en 2009. L'inventaire entrera en vigueur progressivement, terrain par terrain, dès la validation des données.

En matière d'appui financier aux détenteurs d'obligations dans le cadre de l'ordonnance sols, la Région a mis en place, fin 2007, un mécanisme d'octroi de primes pour la réalisation d'études du sol dans le cadre du traitement des terrains suspectés ou avérés pollués. Ce mécanisme sera maintenu en 2009.

Naast deze premies, heeft Leefmilieu Brussel in het kader van de projectenoproep EFRO een project van overheidsmedefinancieringsmechanisme ingediend (Brussels Greenfields). Indien dit eind 2008 wordt geselecteerd, zal dit project in 2009 worden uitgewerkt in samenwerking met het BAO, de GIMB en het Waarborgfonds.

LUCHTKWALITEIT

Dit onderdeel van het door Leefmilieu Brussel gevoerde beleid hangt sterk samen met het gevoerde beleid inzake energie, waarvoor verwezen wordt naar het overeenkomstige deel van deze Algemene Toelichting.

Betreffende meer in het bijzonder de vermindering van de luchtverontreiniging door het verkeer, heeft de Regering in 2006 het plan « Brussel' Air » goedgekeurd.

De Brussel' Air-maatregelen hebben voornamelijk betrekking op het aanmoedigen van een overstap van transportmodus, zoals met de Brussel' Air-premie, die bestaat in het schrappen van de kentekenplaat in ruil voor een abonnement voor het openbaar vervoer en een fiets. In 2009 wordt deze premie behouden, evenals de opvolging van de verplaatsingsplannen van ondernemingen. In 2009 zal ook een nieuwe ordonnantie betreffende de verplaatsingsplannen worden aangenomen, die samen door de ministers van Mobiliteit en Leefmilieu wordt opgesteld.

2009 wordt het eerste jaar van de tenuitvoerlegging van het besluit betreffende noodmaatregelen in het geval van vervuilingsspieken, dat eind 2008 aangenomen zou moeten worden. Dit houdt een grootschalige informatieverbreiding bij de gebruikers alsook bij de overheid en de administraties in.

De bewustmakingsacties voor het gebruik van andere vervoermiddelen, zoals de Friday Bikeday-actie, zullen worden voortgezet.

Brussel' Air heeft ook betrekking op het gebruik van minder vervuilende voertuigen. Het besluit inzake schone voertuigen in het openbare wagenpark zou in 2008 worden aangenomen. De opstelling heeft wat vertraging opgelopen, maar zal eind 2008 in eerste lezing aan de Regering worden voorgelegd voor aanneming begin 2009.

Alle terugkerende acties betreffende het opvolgen van de luchtkwaliteit en de bewustmaking zullen worden voortgezet.

LAWAIBESTRIJDING

Een nieuw Lawaibestrijdingsplan wordt momenteel aan de openbare enquête onderworpen en zal aan het eind van dit jaar worden aangenomen.

A coté de ces primes, Bruxelles Environnement a déposé, dans le cadre de l'appel à projets FEDER, un projet de mécanisme de co-financement public de l'assainissement et de la gestion des pollutions des sols (Brussels Greenfields). S'il est sélectionné fin 2008, ce projet sera mis en œuvre dès 2009, en partenariat avec l'ABE, la SRIB et le Fonds de Garanties.

QUALITE DE L'AIR

Cette partie de la politique menée par Bruxelles Environnement est fortement liée à la politique menée en matière d'énergie, pour laquelle il est renvoyé à la partie correspondante du présent Exposé général.

Concernant plus spécifiquement la réduction de la pollution atmosphérique liée au transport, le Gouvernement a adopté, en 2006, le plan « Bruxell' Air ».

Les mesures Bruxell' Air visent principalement l'encouragement au transfert modal, comme la prime Bruxell' Air, qui consiste à radier la plaque d'immatriculation en échange d'un abonnement aux transports en commun et d'un vélo. En 2009, cette prime est maintenue, ainsi que le suivi des plans de déplacement des entreprises. 2009 verra aussi l'adoption d'une nouvelle ordonnance relative aux plans de déplacement, élaborée conjointement par les Ministres de la Mobilité et de l'Environnement.

Enfin, 2009 sera la première année de mise en œuvre de l'arrêté relatif aux mesures d'urgence en cas de pics de pollution, qui doit être adopté fin 2008. Cela impliquera une importante diffusion d'information aux usagers ainsi qu'aux autorités et administrations concernées.

Les opérations de sensibilisation à l'usage d'autres modes de transport, comme le Friday Bikeday, seront poursuivies.

Bruxell' Air porte également sur l'usage de véhicules moins polluants. L'arrêté relatif aux véhicules propres applicable aux flottes publiques devait être adopté en 2008. Son élaboration a pris un certain retard, mais il sera soumis en première lecture au Gouvernement fin 2008 pour adoption début 2009.

L'ensemble des actions récurrentes relatives à l'observation de la qualité de l'air et à la sensibilisation, seront poursuivies.

LUTTE CONTRE LE BRUIT

Un nouveau Plan de lutte contre le bruit urbain est actuellement à l'enquête publique et sera adopté à la fin de cette année.

Er zullen acties worden voortgezet inzake de beheersing en de vermindering van lawaaihinder, in het versterkt kader van het nieuwe Lawaaiplan. Het gaat meer bepaald om het betrekken van deskundigen van Leefmilieu Brussel voordat de beslissingen op het gebied van infrastructuur worden genomen, dat wil zeggen zodra de investeringsplannen, inrichtingsplannen van wegen en groene ruimten opgesteld worden.

Bovendien zal het beroep op bemiddeling veel actiever worden bevorderd voor wat betreft het oplossen van bepaalde soorten lawaai die aanleiding geven tot buurtconflicten.

In 2009 zal Leefmilieu Brussel ook het testproject volgen dat door de vzw Empreintes werd ingesteld en bedoeld is om concrete participatieve projecten te ontwikkelen in verband met lawaai-vermindering in scholen.

De lawaai-beheersing van het openbaar vervoer (MIVB en NMBS) zal in het kader van de lopende overeenkomsten worden voortgezet.

NATUUR EN BIODIVERSITEIT

Het tot staan brengen van het globale verlies aan biodiversiteit dat in de afgelopen jaren opgetekend werd, is een belangrijke inzet geworden, rekening houdend met de weerslag ervan op milieugebied en op sociaal en economisch vlak.

De aanwezigheid van de natuur in de stad is niet alleen mogelijk, zoals blijkt uit de dikwijls niet- vermoede rijkdom aan soorten in de half-natuurlijke milieus van ons Gewest, maar ook noodzakelijk. Het is een onmisbare component voor een duurzame stadsontwikkeling.

De sociale dimensie van de natuur in de stad is immers doorslaggevend : ze draagt aanzienlijk bij aan de kwaliteit van ons levenskader en vormt een fantastisch instrument voor de bewustmaking van het publiek voor natuurbehoud.

Het werkprogramma 2009 past in de lijn van het in 2005 opgestarte werk, waarvan er bepaalde eindresultaten verwacht worden.

Het diepgaande herzieningswerk van het wetgevende kader met betrekking tot het natuurbehoud zal aldus aanleiding geven tot een ontwerp van « kaderordonnantie », dat tegen eind 2008 aan de Regering en tegen het einde van de legislatuur aan het Parlement voorgelegd zal worden. Dit nieuwe wetgevende kader zal de leesbaarheid, de samenhang en de operationaliteit van de wetgeving verhogen. Ook zal het hiermee mogelijk zijn een stevige juridische basis te geven aan de uitvoering van de Europese wetgeving inzake het Natura 2000-netwerk.

Les actions de maîtrise et de réduction des nuisances sonores seront poursuivies, dans le cadre renforcé du nouveau Plan Bruit. Il s'agit notamment d'une implication des experts de Bruxelles Environnement en amont des décisions en matière d'infrastructures, c'est-à-dire dès l'élaboration des plans d'investissement et d'aménagements routiers et d'espaces verts.

Par ailleurs, le recours à la médiation sera promu beaucoup plus activement dans la résolution des problèmes de bruits ponctuels, menant à de nombreux conflits de voisinage.

En 2009, Bruxelles Environnement suivra aussi le projet pilote mis en place par l'asbl Empreintes et visant à développer des projets participatifs concrets de réduction du bruit dans les écoles.

La gestion de bruit des transports en commun (STIB et SNCB) sera poursuivie dans le cadre des conventions en cours.

NATURE ET BIODIVERSITE

Enrayer la perte globale de biodiversité enregistrée ces dernières années est devenu un enjeu majeur compte tenu de ses répercussions tant environnementales, que sociales et économiques.

La présence de nature en ville est non seulement possible, comme en témoigne la richesse, souvent insoupçonnée, en milieux semi-naturels et en espèces de notre Région, mais également nécessaire. Elle est une composante indispensable à un développement urbain durable.

La dimension sociale de la nature urbaine est par ailleurs primordiale : elle contribue significativement à la qualité de notre cadre de vie et constitue un formidable instrument de proximité pour la sensibilisation du public à la conservation de la nature.

Le programme de travail 2009 s'inscrit dans la continuité du travail initié depuis 2005, dont certains aboutissements sont attendus.

Ainsi, le travail de révision en profondeur du cadre législatif relatif à la conservation de la nature aboutira à un projet d'ordonnance « cadre » qui sera soumis au Gouvernement en cette fin d'année 2008 et au Parlement d'ici la fin de la législature. Ce nouveau cadre législatif améliorera la lisibilité, la cohérence et l'opérationnalité de la législation. Il permettra également de donner une base juridique solide à la mise en œuvre de la législation européenne relative au réseau Natura 2000.

Wat de Brusselse Natura 2000-gebieden betreft, die 14 % van het gewestelijke grondgebied beslaan, is de afronding van het geheel van projecten van beheerplannen en aanwijzingsbesluiten in 2008 op technisch-administratieve hinderpalen gestoten. Toch zal het goedkeuringsproces van deze documenten in 2008 van start gaan, zodat ze in de loop van 2009, na raadpleging van de bevolking, afgerond zullen kunnen worden.

Wat de bewustmaking voor de natuur en de valorisatie van het Brusselse natuurpatrimonium betreft, zal de samenwerking met verenigingen die in dat domein actief zijn, voortgezet worden, ondermeer i.v.m. De valorisatie van privétuinen.

PREVENTIE EN BEHEER VAN INDUSTRIEEL EN HUISHOUDELIJK AFVAL

Zoals gepland, zal het ontwerp van het vierde « Afvalplan » tegen eind dit jaar goedgekeurd worden.

Voor het eerst zal het Gewest dankzij dit ontwerpplan beschikken over ambitieuze, becijferde doelstellingen inzake afval-vermindering, aangezien het plan een vermindering van het gemeentelijk afval met bijna 50 kg per inwoner beoogt, hetzij meer dan 10 % van het afval dat op dit ogenblik door Net Brussel beheerd wordt.

De prioritaire pijlers van het plan 2008 zijn :

- de uitvoering van een beleid voor duurzame consumptie en bestrijding van verspilling : afvalsortering moet aankoopsoortering worden;
- de ontwikkeling van becijferde en doelgerichte preventieacties voor gezinnen en ondernemingen;
- de oprichting van nieuwe buurt-diensten : herstel, hergebruik, etc.;
- de terbeschikkingstelling van « afvaladviseurs » voor ondernemingen;
- de sorteerplicht voor alle actoren;
- de progressieve uitbreiding van het principe « de vervuiler betaalt » via een verbrandingsheffing en de responsabilisering van producenten van gevaarlijk afval;
- de verbetering van selectieve ophaling en recycling en van afvalbehandelingsmethoden, met de instelling van nieuwe, innovatieve infrastructuren (biogasinstallaties, kringloopinstallaties, ...).

MILIEU – GEZONDHEID

Naast de initiatieven die bedoeld zijn om verontreiniging in specifieke omgevingen te bestrijden, zoals water,

Concernant les sites Natura 2000 bruxellois, qui couvrent 14 % du territoire régional, l'objectif de finaliser l'ensemble des projets de plans de gestion et des arrêtés de désignation en 2008 s'est heurté à des obstacles technico-administratifs. Le processus d'adoption de ces documents sera néanmoins entamé en 2008, de façon à aboutir dans le courant de l'année 2009, après consultation du public.

En matière de sensibilisation à la nature et de valorisation du patrimoine naturel bruxellois, la collaboration avec les associations actives dans le domaine sera poursuivie, notamment dans le cadre de la valorisation des jardins privés.

PREVENTION ET GESTION DES DECHETS INDUSTRIELS ET MENAGERS

Le projet de quatrième Plan « Déchets » sera comme prévu adopté à la fin de cette année.

Ce projet de plan donne pour la première fois à la Région des objectifs chiffrés ambitieux en matière de réduction des déchets, puisqu'il vise à réduire de près de 50 kg par habitant la production des déchets municipaux soit plus de 10 % des déchets qui sont actuellement gérés par Bruxelles Propreté.

Les axes prioritaires du plan 2008 sont :

- La mise en œuvre d'une politique de consommation durable et de lutte contre les gaspillages : il faut passer du tri des déchets au tri des achats;
- Le développement d'actions de prévention chiffrées et ciblées auprès des ménages et des entreprises;
- La création de nouveaux services de proximité : réparation, réutilisation, etc.;
- La mise à disposition de « conseillers déchets » pour les entreprises;
- L'obligation de tri pour tous les acteurs;
- L'extension progressive du principe « pollueur-payeur » via une taxe sur l'incinération et la responsabilisation des producteurs de déchets dangereux;
- L'amélioration des performances de la collecte sélective et du recyclage et des outils de traitement des déchets, avec notamment la mise en place de nouvelles infrastructures innovantes (biométhanisation, ressourcerie, ...).

ENVIRONNEMENT – SANTE

Au-delà des initiatives visant à combattre la pollution dans les milieux ambiants spécifiques, tels que l'eau, l'air

lucht en bodem, zal de Regering het werk inzake analyse en bewustmaking op het gebied van milieugezondheid voortzetten, zowel door een actieve deelname van het Gewest aan de uitvoering van het Nationaal Actieplan voor Milieu en Gezondheid (NEHAP), als via specifieke gewestelijke initiatieven.

De uitvoering van de ordonnantie van het Brussels Parlement betreffende de bescherming van het milieu tegen eventuele schadelijke effecten en hinder veroorzaakt door niet-ioniserende stralingen (GSM-antennes en andere) heeft vertraging opgelopen door het beroep dat de Federale Regering en de operatoren bij het Grondwettelijk Hof ingediend hebben. Op het ogenblik waarop deze begroting besproken wordt, zal het arrest van het Hof mogelijk al bekend zijn, waardoor er in dit dossier weer de nodige klaarheid geschept zal worden. Derhalve hopen we de nieuwe norm in de loop van 2009 te kunnen uitvoeren, hetgeen heel wat werk voor Leefmilieu Brussel inhoudt.

De acties die bedoeld zijn om de bewoners te informeren en bewust te maken van de mogelijk aanwezige vormen van verontreiniging in de woningen en andere leefomgevingen (binnenhuisverontreiniging) zullen worden voortgezet. Het betreft zowel de acties van de Regionale Cel voor Interventie bij Binnenhuisvervuiling (RCIB), als de adviesverlenende activiteiten via de ondersteuning van het Gewest aan de verenigingen « Habitat-Santé » (thuisbezoeken op verzoek van de bewoners) en « Habitat & Rénovation » (bewustmakingsacties en opleidingen inzake binnenhuisverontreiniging).

GROENE RUIMTEN

Tot slot zal het beleid inzake groene ruimten gekenmerkt worden door continuïteit en door de uitvoering van de prioriteiten op wetgevend vlak.

Wat de Groene Wandeling betreft, is de afbakening van het volledige traject afgerond, zoals de Regering vooropgesteld had. Een bepaald aantal werven voor de verbetering en de afwerking van bepaalde stukken zullen in 2009 voortgezet worden. Op dit ogenblik worden er meerdere dossiers voor de aankoop of het in beheer nemen van stukken van of in de onmiddellijke omgeving van de Groene Wandeling bestudeerd, om de kwaliteit en het blijvende karakter via grondbeheer te verbeteren.

Wat de wijktuinen aangaat, zullen de hoge eisen in verband met het onderhoud van de ruimten, het meubilair en het bijzondere karakter van het « animatie-toezicht » in deze parken in dichtbevolkte wijken ontwikkeld en behouden worden. Het zoeken naar banden met de wijkbewoners, de omwonenden van de parken en de parkgebruikers wordt voortgezet.

De acties ter valorisatie en ondersteuning van de beheerfuncties van de groene ruimten (bewaking en

et le sol, le Gouvernement poursuivra le travail entrepris en matière d'analyse et de sensibilisation dans le domaine de la santé environnementale, et ce, tant par une participation active de la Région à la mise en œuvre du Plan national environnement-santé (NEHAP), qu'au travers d'initiatives régionales spécifiques.

La mise en œuvre de l'ordonnance du Parlement bruxellois relative à la protection de l'environnement contre les éventuels effets nocifs et nuisances provoqués par les radiations non ionisantes (des antennes GSM et autres) a été ralentie par le recours introduit par le Gouvernement fédéral et les opérateurs auprès de la Cour Constitutionnelle. A l'heure où ce budget sera débattu, l'arrêt de la Cour sera peut être connu, rétablissant une clarté souhaitable dans ce dossier. On espère dès lors pouvoir mettre en œuvre la nouvelle norme dans le courant de l'année 2009, ce qui impliquera un travail considérable pour Bruxelles Environnement.

Les actions visant à informer et à sensibiliser les habitants contre les formes de pollution potentiellement présentes dans les logements et autres lieux de vie (pollution intérieure) seront poursuivies. Cela concerne aussi bien les interventions de la Cellule régionale d'intervention en pollution intérieure (CRIPI), que l'activité de conseil apportée via le soutien de la Région aux associations Habitat-Santé (visites à domicile à la demande des habitants eux-mêmes) et Habitat et Rénovation (actions de sensibilisation et formations dans le domaine de la pollution intérieure).

ESPACES VERTS

Enfin, la politique en matière d'espaces verts s'inscrira dans la continuité et la mise en œuvre des priorités de la législature.

En ce qui concerne la Promenade verte, le balisage de l'ensemble de la Promenade est achevé, comme le Gouvernement s'y était engagé. Un certain nombre de chantiers d'amélioration et de finition de certains tronçons seront poursuivis en 2009. Par ailleurs, divers dossiers de prise en propriété ou en gestion de tronçons et abords de la Promenade verte sont actuellement à l'étude, pour en améliorer la qualité et la pérennité par une maîtrise foncière.

Pour ce qui est des jardins de quartiers, le haut degré d'exigence quant à l'entretien des espaces, du mobilier, et la particularité du gardiennage « animation » sur ces parcs en quartier dense seront développés et maintenus. La recherche de lien avec les intervenants du quartier, les riverains du parc et de ses utilisateurs se poursuit.

L'opération de valorisation et de soutien des fonctions de gestion des espaces verts (gardiennage et entretien)

onderhoud) zullen worden voortgezet. Deze opdrachten zijn immers fundamenteel, want ze dragen bij tot de levenskwaliteit in de stad door hun dimensies op het vlak van informatie aan de gebruikers, veiligheid, preventie van vandalisme, toezicht op gevaarlijke toestanden (bomen, materiaal van speelpleinen, ...), interface tussen gebruikers en bestuurrechtelijke overheden, ... Met het oog op de verbetering van de dienst en de valorisatie van de functies is er in 2008 een opdracht ter ondersteuning van de reorganisatie van de beheerteams van groene ruimten gelanceerd. Die opdracht zal in 2009 voortgezet worden.

Het investeringsprogramma voor de verbetering van de toegankelijkheid van groene ruimten voor personen met beperkte mobiliteit, dat tijdens de begrotingsjaren 2006 en 2007 uitgewerkt is, is in 2008 van start gegaan met werken in een eerste reeks gewestparken die gekozen zijn omwille van hun ligging in de nabijheid van opvangcentra voor personen met een motorische handicap of van grote ziekenhuizen. Het programma zal in 2009 voortgezet worden.

Wat de grote parken en gebieden betreft, zal, naast de talrijke projecten voor het bijzondere onderhoud van de parken, het herstel van de tuinen van het Rood Klooster voortgezet worden. Na de overname van het beheer van het Dudenpark door het Gewest, zullen de in 2007 gelanceerde studies ter voorbereiding van het herstel van het park tegen eind 2008 afgerond worden. Ze moeten tot een renovatieproject leiden. Dat geldt ook voor de voorbereidende studies voor de renovatie van het park van Laken.

In 2009 zal het Gewest zijn inspanningen om een oplossing te vinden voor de nivellering van dienstlokalen van het terreinpersoneel van Leefmilieu Brussel voortzetten en zelfs nog opdrijven.

sera poursuivie. En effet, ces missions sont fondamentales car elles contribuent à la qualité de vie en ville par leurs dimensions relatives à l'information des utilisateurs, à la sécurité, à la prévention du vandalisme, à la veille à l'égard des situations dangereuses (arbres, matériel des plaines de jeux, ..), à l'interface entre les utilisateurs et les autorités administratives, ... Une mission d'appui à la réorganisation des équipes de gestion des espaces verts, dans une optique d'amélioration du service et de valorisation des fonctions, a été lancée en 2008 et se poursuivra en 2009.

Le programme d'investissement pour l'amélioration de l'accessibilité des espaces verts aux personnes à mobilité réduite, mis au point durant les exercices 2006 et 2007, a débouché en 2008 sur des travaux réalisés dans une première série de parc régionaux choisis pour leur proximité avec des institutions d'accueil de personnes présentant un handicap moteur ou de grands hôpitaux. Ce programme sera poursuivi en 2009.

En ce qui concerne les grands parcs et sites, au delà des nombreux projets d'entretien extraordinaire des parcs, la restauration des jardins du Rouge Cloître sera poursuivie. Suite à la prise en gestion par la Région du parc Duden, les études lancées en 2007 pour préparer la restauration du parc aboutiront fin 2008 et donneront lieu à un projet de restauration. Il en va de même pour les études préparatoires à la restauration du parc de Laeken.

En 2009, les efforts de la Région pour répondre au besoin de mise à niveau des locaux de service du personnel de terrain de Bruxelles Environnement sont également maintenus, voire accrus.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

**OPDRACHT 23: Milieubescherming en
Natuurbehoud**

**MISSION 23: Protection de l'environnement
et conservation de la nature**

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Programme 001: Support de la politique générale

*Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten,
betaling van indirecte belastingen*

*Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement
d'impôts indirects*

Specifieke werkingsuitgaven

Dépenses de fonctionnement spécifiques

23.001.08.01.12.11 05.60.0

b -
c -

Juridische uitgaven

Dépenses juridiques

23.001.08.02.12.11 05.60.0

b -
c -

Activiteit 11 : Investerings

Activité 11 : Investissements

Specifieke vermogensuitgaven

Dépenses patrimoniales spécifiques

23.001.11.01.74.22 05.60.0

b -
c -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 44 : Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht

Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden

23.001.44.01.34.41 01.12.2

Activité 44 : Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission

Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés

b - -
c - -

Totalen programma 001

b - -
c - -
e - -
f - -

Totaux programme 001

Programma 002: Ondersteuning van de gewestelijke instelling belast met de uitvoering van het beleid inzake leefmilieu

Activiteit 15 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen

Werkingsdotatie aan Leefmilieu Brussel/het Brussels Instituut voor Milieubeheer (B.I.M.) voor de uitvoering van haar bevoegdheden

23.002.15.01.41.40 ***** FSF

b 64.372 65.289
c 64.372 65.289

Programme 002: Soutien à l'organisme régional chargé de l'exécution de la politique de l'environnement

Activité 15 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales

Dotation de fonctionnement à Bruxelles Environnement/l'Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement (I.B.G.E.) pour l'exercice de ses compétences

64.372 65.289
64.372 65.289

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
<p>Verantwoording:</p> <p>Dit krediet dekt het geheel van de opdrachten van Leefmilieu Brussel-BIM inzake Leefmilieu en Duurzame ontwikkeling (dus met uitzondering van het Energiebeleid (Opdracht 15) en het Waterbeleid (Opdracht 22)).</p> <p>De verhoging van de dotatie zal de evolutie van de personeelskosten dekken (baremieke evolutie (waaronder sectoraal akkoord), indexeringen, ...). In het kader van de regeringsbeslissingen van 19 oktober 2008 i.v.m het personeel, die toelaten om interne bewegingen te voorzien, zullen de methodes inzake validatie van het inventaris van verontreinigde sites herzien worden om deze operatie te kunnen voortzetten in een context van beperkte bemanning. Daarnaast zullen de algemene diensten, de coördinatie en de ondersteunende administratieve diensten van Brussel Leefmilieu in dezelfde context van moratorium versterkt worden, zowel als de diensten belast met de uitvoering van het Klimaatsplan.</p> <p>Er wordt naar de Algemene toelichting verwezen voor een meer gedetailleerde voorstelling van het beleid dat zal worden gevoerd.</p>							<p>Justification:</p> <p>Ce crédit couvre l'ensemble des missions de Bruxelles Environnement-IBGE en matière d'Environnement et de Développement durable (donc, à l'exception de la Politique de l'Energie (Mission 15) et de la Politique de l'Eau (Mission 22)).</p> <p>L'augmentation de la dotation couvrira l'accroissement des dépenses de personnel (évolutions barémiques (dont accord sectoriel 2007-2008), indexations, ...). Dans le cadre des décisions du Gouvernement du 19 octobre 2008 relatives à la politique du personnel, permettant certaines réaffectations internes, on reverra les modes opératoires de la validation de l'inventaire des sols pollués de façon à permettre sa poursuite dans un contexte d'effectifs réduits et on consolidera les services généraux, de coordination et d'appui administratif de Bruxelles Environnement et on renforcera les équipes chargées de la mise en oeuvre du Plan climat.</p> <p>Il est renvoyé à l'Exposé général pour une présentation plus détaillée de la politique qui sera menée.</p>
<p>Investeringssubsidie aan het Leefmilieu Brussel/het Brussels Instituut voor Milieubeheer (B.I.M.) voor het dekken van de uitgaven inzake het organiek begrotingsfonds "Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna"</p>	23.002.15.02.61.41	*****	FSF	BFB 10			<p>Justification:</p> <p>Subvention d'investissement à Bruxelles Environnement/l'Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement (I.B.G.E.) pour couvrir les dépenses relevant du fonds budgétaire organique "Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune"</p>
					b	-	
					c	-	
					e	3.272	3.272
					f	3.272	3.272
<p>Verantwoording:</p> <p>Dit bedrag is bestemd voor het onderhoud van het woud en de groene ruimten die eigendom van de federale Staat zijn gebleven en voor de aanleg of de vernieuwing van groene ruimten.</p>							<p>Justification:</p> <p>Ce montant est destiné à l'entretien de la forêt, des espaces verts restés propriété fédérale et aux investissements en matière d'espaces verts à créer ou à rénover.</p>
<p>Werkingssubsidie aan het Leefmilieu Brussel/het Brussels Instituut voor Milieubeheer (B.I.M.) voor het dekken van de uitgaven inzake het organieke begrotingsfonds "Fonds voor de bescherming van het milieu"</p>	23.002.15.03.41.40	*****	FSF	BFB 9			<p>Justification:</p> <p>Subvention de fonctionnement à Bruxelles Environnement/l'Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement (I.B.G.E.) pour couvrir les dépenses relevant du fonds budgétaire organique "Fonds pour la protection de l'Environnement"</p>
					b	-	
					c	-	
					e	700	700
					f	700	700

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:

Dit krediet is bestemd voor de aanwerving in de gemeenten van personeel dat de milieuvergunningaanvragen moet behandelen en de gemeentelijke containerparken moet beheren.

Ce crédit est destiné à couvrir les engagements dans les communes de personnel destiné à traiter les dossiers en matière de demandes de permis d'environnement et de la gestion des parcs à conteneurs communaux.

Werkingsubsidie aan Leefmilieu Brussel/Brussels Instituut voor Milieubeheer en het Gewestelijk Agentschap voor Netheid voor de uitvoering van het Samenwerkingsakkoord betreffende de preventie en het beheer van verpakkingsafval (Fonds voor de bescherming van het milieu)

Subvention de fonctionnement à Bruxelles Environnement/Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement et à l'Agence régionale pour la Propreté pour l'exécution de l'Accord de coopération concernant la prévention et la gestion de déchets d'emballage (Fonds pour la protection de l'environnement)

23.002.15.04.41.40

b - -
c - -
e 500
f 500

Toelege aan het Leefmilieu Brussel/het Brussels Instituut voor Milieubeheer (B.I.M.) voor het dekken van de uitgaven inzake het "Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna"

Subside à Bruxelles Environnement/Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement (I.B.G.E.) pour couvrir les dépenses relevant du "Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune"

23.002.15.99.41.40

***** FSF

b - -
c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
Totaux programme 002						
Totale programma 002						
	b			b	64.372	65.289
	c			c	64.372	65.289
	e			e	3.972	4.472
	f			f	3.972	4.472
TOTAUX MISSION 23						
TOTALEN OPDRACHT 23						
	b			b	64.372	65.289
	c			c	64.372	65.289
	e			e	3.972	4.472
	f			f	3.972	4.472

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code							
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN							0. DEPENSES NON VENTILEES
				b	-	-	
				c	-	-	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN							1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				b	-	-	
				c	-	-	
2. RENTEN EN BIJDAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN							2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
				b	-	-	
				c	-	-	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN							3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				b	-	-	
				c	-	-	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID							4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				b	64.372	65.289	
				c	64.372	65.289	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	-	-	5. TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	-	-	
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	-	-	6. TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				c	-	-	
7. INVESTERINGEN				b	-	-	7. INVESTISSEMENTS
				c	-	-	
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN				b	-	-	8. OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS
				c	-	-	
9. OVERHEIDSSCHULD				b	-	-	9. DETTE PUBLIQUE
				c	-	-	

OPDRACHT 24

AFVALOPHALING EN -VERWERKING

Programma 1 : Ondersteuning algemeen beleid

Activiteit 2 : GAN

Bij de analyse van de evolutie van de aan het Agentschap toegekende dotatie in 2009 moet men rekening houden met het begrotingsjaar 2008 waarin het Agentschap geconfronteerd werd met drie indexsprongen. Gezien deze uitzonderlijke situatie, werd er beslist om de middelen van het Agentschap met ongeveer 5 miljoen euro te verhogen.

Voor dit nieuwe boekjaar is de begroting van het Agentschap in evenwicht, met behoud van een machtiging voor het verrichten van uitgaven die meer belopen dan in 2008, zijnde 185 M euro.

Zoals vorig jaar werd beslist om de storting van de jaarlijkse aflossing van de Denox-lening aan Dexia te vervroegen, gelet op de uitzonderlijke inkomsten in 2008 die voortvloeien uit achterstallige factureringen bij Fost +.

Algemeen beschouwd stijgt de gewestdotatie aan Net Brussel met 5 miljoen euro. Deze stijging vertolkt zich in de eigen begroting van het Agentschap in het behoud van de actiemiddelen op een hoog niveau om de uitvoering van het Gewestelijk Netheidsplan te intensifiëren, onder meer door de stijging met 5 M euro van de middelen bestemd voor personeelsuitgaven.

In het budget van het Agentschap worden eveneens nieuwe inkomsten opgenomen, namelijk van het Fonds voor de Bescherming van het Milieu. Deze inkomsten van 500.000 euro worden voor eenzelfde bedrag aan de uitgavenzijde geboekt. Het betreft in feite de aanvullende bijdrage die aan Fost + werd gevraagd om de werkelijke en volledige kosten van de afvalophaling en -sortering te dekken.

Ook al is deze bijdrage beschikbaar, er zal overleg moeten gebeuren tussen de partijen over de regels voor de besteding. Het staat evenwel vast dat dit bedrag mee zal dienen om de kosten te dekken van het Sorteercentrum in Brussel om te zorgen voor het behoud van een dergelijke activiteit voor laaggeschoold personeel.

Door de aanpassing van de reglementering voor ophaling alsook door de voorziene investeringen voor modernisering in het Centrum, kan de financiële tegemoetkoming van Fost + in de toekomst verminderen en hen zo de mogelijkheid bieden om in andere projecten te investeren, zowel projecten rond afvalpreventie als rond sensibilisatie voor afvalsortering.

MISSION 24

ENLÈVEMENT ET TRAITEMENT DES DÉCHETS

Programme 1 : Support de la politique générale

Activité 2 : ARP

L'évolution de la dotation octroyée à l'Agence en 2009 doit s'analyser en tenant compte de l'exercice budgétaire 2008 au cours duquel l'Agence aura du assumer trois sauts d'index. Compte tenu de cette situation exceptionnelle, il a été décidé de renforcer les moyens de l'Agence de l'ordre de 5 millions d'euros.

Pour ce nouvel exercice, le budget de l'Agence est à l'équilibre tout en maintenant une autorisation de dépenses supérieure à celle de 2008 soit 185 M d'euros.

Par ailleurs, comme l'année dernière, il a été décidé d'anticiper le versement de l'annuité de l'emprunt Denox à Dexia compte tenu de l'existence d'une recette exceptionnelle en 2008 liée à des arriérés de facturations auprès de Fost +.

Globalement, la dotation régionale à Bruxelles-Propreté augmente de 5 millions d'€ Cette augmentation se traduit dans le budget propre de l'Agence par un maintien à un haut niveau des moyens d'actions afin d'intensifier l'exécution du Plan régional de Propreté notamment par une augmentation de 5 M d'euros des moyens alloués aux dépenses de personnel.

Parallèlement, le budget de l'Agence intègre une recette nouvelle issu du Fonds pour la Protection de l'Environnement. Cette recette de 500.000 euros est également inscrite pour un montant équivalent en dépenses. Il s'agit en fait de la contribution supplémentaire demandée à Fost + pour couvrir le coût réel et complet des activités de collecte et de tri.

Si le principe est acquis, les modalités d'intervention devront être précisées entre les parties. Il est toutefois acquis que ce montant devra participer aux coûts du Centre de tri de Bruxelles afin d'assurer le maintien d'une telle activité pour du personnel peu qualifié.

Avec la modification du règlement de collecte ainsi que les investissements de modernisation prévus au Centre, l'intervention financière de Fost + pour le compte du Centre pourra connaître dans le futur des inflexions et permettre le financement à d'autres projets tant en prévention des déchets qu'en sensibilisation aux bonnes pratiques en matière de tri.

In 2009 zal het Gewestelijk Netheidsplan verder worden uitgevoerd. Meerdere uitgavenposten werden daartoe verhoogd.

Het gaat om de volgende uitgavenposten :

- de uitgaven voor personeel (+ 5,2 miljoen);
- de uitgaven voor ophaling (+ 0,5 miljoen).

De stijging van de uitgaven voor personeel moet het mogelijk maken de modelzones een bestendig karakter te geven. Door de invoering van deze zones in 2007 werd de efficiëntie van de reiniging van de meest gebruikte gewestwegen verbeterd.

De stijging van de uitgaven voor ophaling zal gebruikt worden voor de herhaling in 2009 van het initiatief dat in 2008 werd gerealiseerd rond ophaalrondes voor grof vuil, in samenwerking met en als ondersteuning voor de gemeenten.

In 2009 zal de operatie over meerdere weken lopen (10 à 11 in plaats van 7 vorig jaar) om een nog meer uitgebreide service te kunnen bieden aan de Brusselaars.

Tot slot omvat de subsidie aan de gemeenten in 2009 dit jaar exact de totale jaarlijkse subsidie die door het netheidsplan wordt voorzien (4.118.000 euro). Het Agentschap heeft immers beslist om 100 % tegemoet te komen voor het plaatsen van ingegraven glasbollen. Het Agentschap zal deze uitgave dus volledig op zich nemen.

Ook andere uitgavenposten evolueren gevoelig, met name door de plotselinge prijsstijging van de grondstoffen in 2008, het betreft :

- onderhouds- en gebruikskosten voor het materiaal (+ 0,595M)
- rookbehandeling (+ 0,250).

De stijging van de gebruikskosten voor materiaal heeft rechtstreeks betrekking op de voertuigen en vooral op de uitgaven voor brandstof.

De gestegen kostprijs van de rookbehandeling wordt veroorzaakt door de prijsstijgingen voor de soda die voor dit proces wordt gebruikt.

Bij deze stijgingen wordt rekening gehouden met de evolutie van de grondstofprijzen tijdens het jaar 2008. Door de economische onzekerheid is het te vroeg om te voorspellen of de recente vastgestelde schommelingen zullen aanhouden, maar ik heb het Agentschap verzocht om voorzichtig te zijn en om een relatief hoge prijs te bepalen.

Samengevat: deze begroting 2009 moet het Agentschap Net Brussel in staat stellen om de lopende uitgaven te

En 2009, le plan régional de propreté sera encore intensifié. Plusieurs postes de dépenses ont été augmentés à cet effet.

Il s'agit des postes de dépenses suivants :

- Les frais de personnel (+ 5,2 millions);
- Les frais d'enlèvements (+ 0,5 million)

L'augmentation des frais de personnel permettra la pérennisation des zones phares dont la mise en place en 2007 a permis d'améliorer l'efficacité du nettoyage des voiries régionales les plus fréquentées.

L'augmentation des frais d'enlèvements vise quant à elle la répétition en 2009 de l'opération d'enlèvements d'encombrants réalisée au début de l'année 2008 en partenariat avec les communes et ce afin de soulager ces dernières.

En 2009, l'opération se déroulera sur un plus grand nombre de semaines (10 à 11 au lieu de 7 l'année dernière) afin d'offrir un service encore plus étendu aux Bruxellois.

Enfin, le subsidie aux communes en 2009 intègre exactement cette année le subsidie annuel global prévu dans le cadre du plan propreté (4.118.000). En effet, l'Agence a décidé d'intervenir finalement à 100 % pour la mise en place de bulles à verre enterrée. La dépense sera donc prise en charge intégralement par l'Agence.

D'autres postes de dépenses présentent des évolutions importantes notamment en lien avec la flambée du prix des matières premières rencontrées en 2008, il s'agit de :

- frais d'entretien et d'utilisation du matériel (+ 0,595M)
- traitement de fumées (+ 0,250).

L'augmentation des frais d'utilisation du matériel est plus directement liée au charroi. Il s'agit essentiellement des frais de carburants.

Enfin, l'augmentation du coût de traitement des fumées est directement liée à l'augmentation du prix de la soude utilisée dans le cadre de ce processus.

Ces augmentations tiennent compte de l'évolution durant l'année 2008 des prix de ces matières premières. Au regard des incertitudes économiques, il est trop tôt pour dire si les récentes inflexions se maintiendront mais j'ai invité l'Agence à faire preuve de prudence et à prévoir un prix à des niveaux relativement élevés.

En synthèse, le budget 2009 de l'Agence Bruxelles-Propreté lui permet d'une part de faire face à ses dépenses

dekken en tegelijk ten volle uitvoering te geven aan het gewestelijk netheidsplan.

Deze begroting bevestigt tevens de wil van de staatssecretaris voor openbare netheid om het Agentschap Net Brussel de nodige middelen te garanderen om gedurende de volgende jaren uit te breiden ondanks een moeilijke budgettaire context.

Tot besluit : het Agentschap kan met deze begroting haar taken inzake openbare netheid verder opdrijven en uitbreiden, ten dienste van alle Brusselaars.

courantes et d'autre part à exécuter pleinement le plan régional pour la propreté.

Il consacre également la volonté du secrétaire d'Etat à la propreté publique de garantir à l'Agence Bruxelles-Propreté les moyens nécessaires à son déploiement dans les prochaines années et ce malgré un contexte budgétaire difficile.

En conclusion, l'Agence pourra, grâce à ce budget, intensifier son rôle en matière de propreté publique et ce au service de l'ensemble des Bruxellois.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

OPDRACHT 24: Afvalophaling en -verwerking

MISSION 24: Enlèvement et traitement des déchets

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Programme 001: Support de la politique générale

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Specifieke werkingsuitgaven

Dépenses de fonctionnement spécifiques

24.001.08.01.12.11 05.10.0

b - -
c - -

Juridische kosten

Frais juridiques

24.001.08.02.12.11 05.10.0

b - -
c - -

Activiteit 11 : Investerings

Activité 11 : Investissements

Specifieke vermogensuitgaven

Dépenses patrimoniales spécifiques

24.001.11.01.74.22 05.10.0

b - -
c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 44 : Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht

Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden

24.001.44.01.34.41 01.12.2

Activité 44 : Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission

Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés

b - -
c - -

Totales programma 001

b - -
c - -
e - -
f - -

Totaux programme 001

Programma 002: Financiering van de gewestelijke instelling belast met de afvalophaling en verwerking

Activiteit 15 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen

Werkingsdotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid

24.002.15.01.41.40

***** FSF

b 111.500 116.500
c 111.500 116.500

Programme 002: Financement de l'organisme régional chargé de l'enlèvement et du traitement des déchets

Activité 15 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales

Dotation de fonctionnement à l'Agence régionale pour la Propreté

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Verantwoording:

De dotatie voor het Agentschap wordt zodanig berekend dat ze tegemoet komt aan de toename van de personeelskosten, die voortvloeien uit de drie opeenvolgende indexsprongen in 2008, en er terwyl voor zorgen dat er voldoende middelen overblijven om enerzijds het voorziene beleid te voeren inzake het gewestelijke afvalplan 2005-2010 en anderzijds inzake het afvalplan dat op dit ogenblik bestudeerd wordt.

Justification:

Le calcul de la dotation à l'Agence vise à rencontrer l'augmentation des dépenses de personnel résultant des trois sauts d'index successifs intervenus en 2008 tout en assurant des moyens suffisants pour poursuivre les politiques décidées dans le cadre plan régional de propreté 2005-2010 ainsi que celles à développer dans le cadre du plan déchets actuellement à l'étude.

Speciale werkingsdotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor
Nethheid voor het Plan voor de Nethheid

Dotation de fonctionnement spéciale à l'Agence régionale pour la
Propreté dans le cadre du Plan de Propreté

24.002.15.02.41.40 ***** FSF

b -
c -

Totaux programme 002

Totaux programme 002

b	111.500	116.500
c	111.500	116.500
e	-	-
f	-	-

TOTAUX OPDRACHT 24

TOTAUX MISSION 24

b	111.500	116.500
c	111.500	116.500
e	-	-
f	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code							
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN							
	b	-	-	-	-	-	0. DEPENSES NON VENTILEES
	c	-	-	-	-	-	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN							
	b	-	-	-	-	-	1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
	c	-	-	-	-	-	
2. RENTEN EN BIJDRAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIJZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN							
	b	-	-	-	-	-	2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
	c	-	-	-	-	-	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN							
	b	-	-	-	-	-	3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
	c	-	-	-	-	-	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID							
	b	111.500			111.500	116.500	4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
	c	111.500			111.500	116.500	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b c	- -	- -	5. TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b c	- -	- -	6. TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
7. INVESTERINGEN				b c	- -	- -	7. INVESTISSEMENTS
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN				b c	- -	- -	8. OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS
9. OVERHEIDSSCHULD				b c	- -	- -	9. DETTE PUBLIQUE

OPDRACHT 25

HUISVESTING EN WOONOMGEVING

De initiatieven op het vlak van sociale huisvesting

Ondanks een bijzonder moeilijke conjunctuur zal de begroting 2009 de Regering in staat stellen haar huisvestingsbeleid verder ten uitvoer te leggen, door het accent te leggen op de creatie en de verhoging van het aantal openbare woningen en op de financiering van de renovatie van sociale woningen die sinds het begin van de legislatuur van start is gegaan.

Bij de 6.666.000 euro ingeschreven als ordonnanceringskredieten voor de financiering van het gewestelijk huisvestingsplan wordt ongeveer 32 miljoen euro toegevoegd, eveneens als ordonnanceringskredieten, bestemd voor de vierjarige renovatieprogramma's.

De laatste schijf van 50 miljoen euro, verdeeld over 3 basisallocaties van het vierjarige renovatieprogramma 2006-2009, is tevens gewaarborgd.

Ruim 4.600 woningen, heden ten uitvoer gelegd op meer dan 40 sites, gaan geleidelijk aan van start. 7 werven zijn in uitvoering, voor 3 andere projecten heeft men de stedenbouwkundige vergunningen verkregen, voor nog 3 andere zijn de aanvragen lopende.

Het Gewestelijk Huisvestingsplan draait dankzij de interventie van de drie belangrijkste gewestelijke operatoren: de BGHM, de GIMB, en de GOMB. Gezien de omvang van het Plan en de aandacht die aan elk project besteed dient te worden, komen deze verschillende actoren aan het eind van hun krachten.

De Brusselse Regering heeft aldus beslist vanaf midden 2008 een beroep te doen via een openbare opdracht op de privésector als operator voor zo'n 500 woningen. Het volledige openbare toezicht op deze woningen wordt uiteraard gegarandeerd (eigendom van de terreinen, bepaling van de behoeften, huurbeheer, kwaliteitscontrole van de uitvoering). De middelen in het kader van deze oproep op de privésector maken integraal deel uit van de 540 miljoen euro die sinds het begin van de legislatuur reeds verworven zijn voor de uitvoering van het plan. De bestekken werden begin oktober naar de ontwikkelaars verstuurd die hun interesse hadden getoond naar aanleiding van de oproep tot projecten vanwege de Regering. Hun projecten zullen worden bestudeerd en weerhouden door de Regering in februari 2009.

Een programma van aankoop van woningen werd trouwens opgesteld, waardoor het Woningfonds in staat wordt gesteld deze te verhuren aan gezinnen met een middeninkomen die zelf ook grote moeilijkheden ondervinden om zich in Brussel te huisvesten. Bij de 50 miljoen euro die reeds verkregen werden ten laste van

MISSION 25

LOGEMENT ET HABITAT

Les initiatives en matière de logement social

Malgré une conjoncture particulièrement difficile, le budget 2009 permettra au Gouvernement de poursuivre la mise en œuvre de sa politique de logement, en mettant l'accent sur la création et l'augmentation du nombre de logements publics, ainsi que sur le financement de la rénovation des logements sociaux initiée depuis le début de la législature.

Aux 6.666.000 d'euros inscrits en crédits d'ordonnancement pour assurer le financement du plan régional du logement, s'ajoutent près de 32 millions d'euros, également en crédits d'ordonnancement, réservés aux programmes quadriennaux de rénovation.

La dernière tranche de 50 millions d'euros, répartie sur 3 allocations de base du quadriennal de rénovation 2006-2009, est également garantie.

Quelque 4.600 logements, qui sont aujourd'hui mis en œuvre sur plus de 40 sites, sont progressivement mis en chantier. 7 chantiers sont aujourd'hui en cours, pour 3 autres projets, les permis d'urbanisme sont obtenus et pour 3 autres, les demandes sont en cours de traitement.

Actuellement, le Plan régional du Logement tourne, grâce à l'intervention des trois principaux opérateurs régionaux : la SLRB, la SRIB et la SDRB. Compte tenu de l'ampleur du Plan et de l'attention nécessaire à réserver à chaque projet, ces différents acteurs arrivent actuellement au maximum de leurs capacités.

Aussi, le Gouvernement bruxellois a-t-il donc décidé, dès la mi-2008, de faire appel par marché public au secteur privé comme opérateur pour quelques 500 logements. La pleine maîtrise publique de ces logements est évidemment garantie (propriété des terrains, définition des besoins, gestion locative, contrôle de qualité de réalisation). Les moyens mobilisés dans le cadre de cet appel au privé, font partie intégrante des 540 millions d'euros déjà acquis depuis le début de la législature pour la réalisation du plan. Les cahiers des charges ont été envoyés début octobre aux promoteurs ayant marqué leur intérêt sur l'appel à candidatures lancé par le Gouvernement. Leurs projets seront examinés et sélectionnés par le Gouvernement en février 2009.

Un programme d'achat de logements a, par ailleurs, été mis en place, lequel permettra au Fonds de Logement de les louer à des familles disposant de revenus moyens qui éprouvent, eux aussi, de grandes difficultés pour se loger à Bruxelles. Aux 50 millions d'euros déjà obtenus à charge de l'exercice budgétaire 2008 ajusté, s'ajouteront

het aangepaste begrotingsjaar 2008, wordt 50 miljoen euro toegevoerd, gefinancierd op het begrotingsjaar 2009. Dankzij deze kredieten zal men, in het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan, het openbaar woonpark van het Gewest met 500 eenheden kunnen vermeerderen. Dit initiatief is fundamenteel in die zin dat hierdoor de creatie van een openbaar huurpark voor de middeninkomens, dat vandaag onbestaand is, gestimuleerd wordt.

De talrijke belevingsvormen van sociale verminderingen voor de sociale huurders zullen worden voortgezet. De huurverminderingen die worden toegekend voor de personen ten laste en de verminderingen die ontstaan door de omkadering van de sociale huren, zullen gecompenseerd worden ten belope van een bijkomend bedrag van 1 miljoen euro ten opzichte van de initiële 2008, teneinde de OVM's te steunen in hun fundamentele opdrachten ter attentie van hun huurders. In concreto zal de financiering van de gewestelijke solidariteitstoelage ten behoeve van de OVM's in sociaal tekort gebracht worden op 12.031.000 euro en de financiering van de verminderingen voor de personen ten laste en met een handicap op 9.603.000 euro.

De dotatie van de BGHM werd opgesteld in strikte naleving van de begrotingscirculaire. De specifieke dotatie die haar wordt toegekend voor de goede uitvoering van het Huisvestingsplan, werd aangepast volgens hetzelfde beginsel. Hetzelfde geldt voor de dotatie voor de goede werking van de dienst voor maatschappelijke begeleiding van de sociale huurders (DMBSH).

Ten slotte is het budget dat in 2005 gecreëerd werd voor de ondersteuning van de verschillende initiatieven met het oog op het verbreken van het sociale isolement van bepaalde bewoners via culturele activiteiten in de sociale huisvesting, bevestigd voor 2009 wegens het succes van de reeds georganiseerde initiatieven.

Het Woningfonds

Wat het Woningfonds betreft, werden bij de begrotingsaanpassing voor het begrotingsjaar 2008 de middelen van het Woningfonds opgetrokken tot 123 miljoen euro, wat neerkomt op een toename met 53 miljoen euro op 4 jaar tijd (+ 75 %). De gewestelijke dotatie van haar kant werd over dezelfde periode op bijna 35 miljoen euro gebracht. De begrotingsinspanning die voor 2009 wordt geleverd, is identiek aan die van het vorige begrotingsjaar en zal toelaten 800 leningen te creëren voor gezinnen met een bescheiden inkomen. Tijdens de lopende legislatuur zijn reeds meer dan 4.500 gezinnen, waarvan ongeveer 75 % voldoet aan de voorwaarden die toegang verlenen tot sociale huisvesting, eigenaar kunnen worden van een eigen woning.

Als polyvalente actor bij uitstek zal het Woningfonds, meer bepaald dankzij de middelen afkomstig van de gewestelijke stedenbouwkundige lasten, zijn park dat gewijd is aan huursteun, verder blijven uitbreiden en aan de

50 millions d'euros financés sur l'exercice 2009. Ces crédits permettront, dans le cadre du Plan régional du logement, d'augmenter d'environ 500 unités, le parc public de logement de la Région. Cette initiative est fondamentale, dans la mesure où elle impulse la création d'un parc locatif public à l'attention des revenus moyens, aujourd'hui inexistante.

Les nombreuses politiques de réductions sociales menées à l'attention des locataires sociaux seront poursuivies. Les réductions de loyer consenties pour les personnes à charge et les réductions dues à l'encadrement des loyers sociaux seront compensées à hauteur d'un million d'euros supplémentaires par rapport à l'initial 2008, afin d'aider les SISP à mener à bien leurs missions fondamentales à l'attention de leurs locataires. Concrètement, le financement de l'allocation régionale de solidarité au bénéfice des SISP en déficit social sera porté à 12.031.000 euros et le financement des réductions pour personnes à charge et handicapées, porté à 9.603.000 euros.

La dotation de la SLRB a été établie dans le strict respect de la circulaire budgétaire. La dotation spécifique qui lui est allouée pour mener à bien la réalisation du Plan Logement, a été adaptée selon le même principe. Il en est de même pour la dotation qui lui est versée pour assurer le fonctionnement du service d'accompagnement aux locataires sociaux (SASLS).

Enfin, le budget créé en 2005 pour soutenir différentes initiatives visant à rompre l'isolement de certains habitants par le biais d'activités culturelles dans le logement social est confirmé pour 2009, au regard du succès des initiatives organisées.

Le Fonds du Logement

En ce qui concerne le Fonds du Logement, l'exercice 2008 adapté a vu les moyens du Fonds portés à 123 millions d'euros, ce qui représente une augmentation de 53 millions d'euros sur 4 années (+ 75 %). La dotation régionale a, quant à elle, été portée à près de 35 millions d'euros sur la même période. L'effort budgétaire consenti pour l'année 2009 est identique à celui de l'exercice précédent, il permettra de réaliser 800 prêts à l'attention de ménages à revenus modestes. Sous cette législature, plus de 4.500 ménages, dont environ 75 % répond aux conditions d'accès au logement social, ont déjà pu accéder à la propriété.

Acteur polyvalent par excellence, le Fonds du Logement continuera à accroître son parc dédié à l'aide locative, notamment grâce aux moyens issus des charges d'urbanisme régionales et accordera aux ménages à revenus modestes

gezinnen met een bescheiden inkomen de nodige middelen ter beschikking stellen voor het samenstellen van een huurwaarborg op de particuliere markt.

Rechtstreekse steun aan particulieren

Teneinde te beantwoorden aan het steeds groeiend aantal aanvragen dat reeds werd vastgesteld bij de aanpassing 2008, zullen de kredieten bestemd voor de PVIH's gebracht worden op 8 miljoen euro voor 2009, hetzij een verhoging met 60 %. Met deze middelen zal men het hoofd kunnen bieden aan de voorspellingen van aanvragen die door het Gewestelijk bestuur werden gemaakt.

Bovendien werd 2.066.000 euro ingeschreven op de Begroting om het hoofd te bieden aan de aanvragen tot terugbetaling van de huurtoelagen die door de gemeenten werden toegekend aan de huurders van hun Gemeentelijke regies.

Ten slotte werden de premies voor huur en verhuis ,toegekend aan de gezinnen die het voorwerp uitmaken van een verhuurverbod van hun woning door de gewestelijke inspectie, verhoogd met 256.000 euro, hetzij een verhoging van 114 % in verhouding tot 2008.

les moyens nécessaires à la constitution d'une garantie locative sur le marché privé.

Aides directes aux particuliers

Afin de répondre à l'explosion des demandes déjà constatée à l'ajustement 2008, les crédits réservés aux ADIL seront portés à 8 millions d'euros pour 2009, soit une augmentation de 60 %. Ces moyens permettront de faire face aux prévisions de demandes établies par l'Administration régionale.

En outre, 2.066.000 euros sont inscrits au Budget pour faire face aux demandes de remboursement des allocations loyers consenties par les communes, aux locataires de leurs Régies communales.

Enfin, les allocations de loyer et de déménagement accordées aux ménages faisant l'objet d'une interdiction de mise en location de leur logement par le service d'inspection régionale, ont été augmentées de 256.000 euros, soit une augmentation de 114 % par rapport à 2008.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

OPDRACHT 25: Huisvesting en woonomgeving

MISSION 25: Logement et habitat

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Programme 001: Support de la politique générale

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Specifieke werkingsuitgaven

Dépenses de fonctionnement spécifiques

25.001.08.01.12.11 10.60.0

b -
c -

Juridische uitgaven

Dépenses juridiques

25.001.08.02.12.11 10.60.0

b 40
c 40

Verantwoording:

Justification:

Dezelfde bedragen om het beheer voort te zetten

Montants identiques pour poursuivre la politique

Werkingsuitgaven verbonden met studies, expertises, publicaties en informatie inzake sociaal huisvestingsbeleid

Dépenses de fonctionnement liées aux études, expertises, publications et information en matière de politique sociale du logement

25.001.08.03.12.11 10.60.0

b 300
c 300

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:
Dezelfde bedragen om het beheer voort te zetten

Montants identiques pour poursuivre la politique

Werkingsuitgaven verbonden met de reiskosten voor de Minister bevoegd voor Huisvesting en de leden van zijn Kabinet, inbegrepen representatie-, receptie en ceremonieelkosten

Dépenses de fonctionnement liées aux frais de voyage du Ministre chargé du Logement et des membres de son Cabinet, y compris les frais de représentation, de réception et de cérémonie

25.001.08.04.12.11 10.60.0

b 25 25
c 25 25

Verantwoording:
Dezelfde bedragen om het beheer voort te zetten

Montants identiques pour poursuivre la politique

Werkingsuitgaven verbonden met tentoonstellingen rond huisvesting

Dépenses de fonctionnement liées aux expositions relatives au logement

25.001.08.05.12.11 10.60.0

b - -
c - -

Werkingsuitgaven verbonden met de Europese ontmoetingen van de Ministers voor Huisvesting

Dépenses de fonctionnement liées aux rencontres européennes des Ministres du Logement

25.001.08.06.12.11 10.60.0

b - -
c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Werkingsuitgaven van het Centrum voor huisvestingsinformatie voor
het Brusselse Gewest

25.001.08.07.12.11 10.60.0

Dépenses de fonctionnement du Centre d'Information Logement
de la Région Bruxelloise

Verantwoording:
Dezelfde bedragen om het beheer voort te zetten

b 100 100
c 100 100

Montants identiques pour poursuivre la politique

Justification:

Werkingsuitgaven verbonden met de observatoria van de huisvesting

25.001.08.08.12.11 10.60.0

Dépenses de fonctionnement liées aux observatoires du logement

b - -
c - -

Werkingsuitgaven van de Adviesraad voor Huisvesting van het
Brussels Hoofdstedelijk Gewest

25.001.08.09.12.11 10.60.0

Dépenses de fonctionnement du Conseil consultatif du logement
de la Région de Bruxelles-Capitale

Verantwoording:
Dezelfde bedragen om het beheer voort te zetten

b 20 20
c 20 20

Montants identiques pour poursuivre la politique

Justification:

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
Werkinguitgaven verbonden met de uitwerking van het toekomstplan van de huisvesting te Brussel						
25.001.08.99.12.11	10.60.0			b	-	-
				c	-	-
Dépenses de fonctionnement liées à la mise en œuvre du Plan pour l'avenir du logement à Bruxelles						
<i>Activiteit 11 : Investeringen</i>						
Spécifieke vermogensuitgaven						
25.001.11.01.74.22	10.60.0			b	-	-
				c	-	-
Dépenses patrimoniales spécifiques						
<i>Activiteit 44 : Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht</i>						
Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden						
25.001.44.01.34.41	01.12.2			b	-	-
				c	-	-
<i>Activiteit 44 : Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission</i>						
Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés						

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Totale programma 001

Totaux programme 001

b	485	485
c	485	485
e	-	-
f	-	-

Programma 002: Ondersteuning van instellingen, verenigingen en ondergeschikte besturen

Programme 002: Soutien aux organismes, associations ou pouvoirs subordonnés

Activiteit 28 : Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gemeenten en OC/MW's
 Investeringsubsidies aan de gemeenten voor de observatoria van de huisvesting voor de gemeenten

Activité 28 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS
 Subventions d'investissement aux communes pour les observatoires du logement pour les communes

25.002.28.01.63.21 10.60.0 FSF

b	100	100
c	100	100

Verantwoording:

Dezelfde bedragen om het beheer voort te zetten

Montants identiques pour poursuivre la politique

Justification:

Activiteit 34 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen

Activité 34 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées

Werkingsubsidies aan privé verenigingen die instaan voor de bevordering en inrichting van het sociale huisvestingsbeleid of die hier toe bijdragen door studie, propaganda, geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties

Subventions de fonctionnement aux associations privées qui s'occupent de la promotion et de l'aménagement de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'étude, la propagande, l'action intégrée ou le partenariat avec d'autres acteurs publics

25.002.34.01.33.00 10.60.0 FSF

b	70	70
c	70	70

Verantwoording:

Dezelfde bedragen om het beheer voort te zetten

Montants identiques pour poursuivre la

Justification:

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 35 : Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan privé verenigingen

Investeringsubsidies aan privé verenigingen die instaan voor de bevordering en inrichting van het sociale huisvestingsbeleid of die hiertoe bijdragen door studie, propaganda, geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties

25.002.35.01.52.10 10.60.0 FSF

b - -
c - -

Activité 35 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux associations privées

Subventions d'investissement aux associations privées qui s'occupent de la promotion et de l'aménagement de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'étude, la propagande, l'action intégrée ou le partenariat avec d'autres acteurs publics

Totalen programma 002

Totaux programme 002

b	170	170
c	170	170
e	-	-
f	-	-

Programma 003: Specifieke initiatieven op het vlak van de Huisvestingscode

Programme 003: Initiatives spécifiques dans le domaine du Code du logement

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Werkingsuitgaven verbonden met het beroep doen op experten

Dépenses de fonctionnement liées au recours à des experts

25.003.08.01.12.11 10.60.0

b 100 100
c 100 100

Verantwoording:

Justification:

Dezelfde bedragen om het beheer voort te zetten

Montants identiques pour poursuivre la politique

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Dépenses de fonctionnement liées aux mesures de promotion des normes de salubrité, sécurité et équipement
25.003.08.02.12.11	10.60.0			b	300	300	
				c	300	300	
<u>Verantwoording:</u>							
Dezelfde bedragen om het beheer voort te zetten							
<u>Justification:</u>							
Montants identiques pour poursuivre la politique							

Activiteit 31 : Inkomensoverdrachten aan natuurlijke personen

Inkomensoverdracht aan particulieren bij wijze van herhuisvestingstoelage, verhuis- of installatiekosten, met inbegrip van de kosten van de huurwaarborg

Activité 31 : Transferts de revenus aux personnes physiques

Transfert de revenus aux particuliers en guise d'allocation de logement, de frais de déménagement ou d'installation, en ce compris le coût de la garantie locative

25.003.31.01.34.31	10.60.0	FSF	BFB 14	b	50	92
				c	50	95
				e	175	303
				f	175	386

Verantwoording:

Raming op grond van de situatie op 30 juni 2008 zie bijgevoegde tabel van de huisvestingsinspectie betreffende de vooruitzichten art. 16

Justification:

Estimation sur la base de la situation au 30 juin 2008 voir tableau annexé de l'inspection du logement sur les prévisions art. 16

Activiteit 55 : Terugbetaling van vorderingen

Terugbetaling van geïnde klachtenkosten

Activité 55 : Remboursement de créances

Remboursement de frais de plaintes perçus

25.003.55.01.38.50	10.60.0			b	8	8
				c	8	8

Verantwoording:

Deelname aan de budgettaire inspanning (verlaging ten opzichte van de behoeften voor de voortzetting van het beheer)

Justification:

Contribution à l'effort budgétaire (diminution par rapport aux besoins nécessaires pour poursuivre la politique)

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Remboursement de frais de plaintes
25.003.55.99.38.59	10.60.0				b -	-	
					c -	-	
Totaux programme 003							
				b	458	500	
				c	458	503	
				e	175	303	
				f	175	386	
Programme 004: Toepassing van het openbaar beheersrecht van woningen							
<i>Activiteit 19 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven</i>							
Werkingssubsidies aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) in het kader van de toepassing van het recht van openbaar beheer							
25.004.19.01.31.22	10.60.0	FSF			b -	-	
					c -	-	
Programme 004: Mise en oeuvre du droit de gestion publique des logements							
<i>Activité 19 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques</i>							
Subventions de fonctionnement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) dans le cadre de la mise en oeuvre du droit de gestion publique							
Toepassing van het recht van openbaar beheer - deel subsidie							
25.004.19.99.12.11	10.60.0				b -	-	Mise en oeuvre du droit de gestion publique - Partie subsidie
					c -	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 21 : Kredietverleningen aan overheidsbedrijven

Kredietverleningen aan de Brusselse Gewestelijke
Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) verbonden met de uitwerking
van het recht van openbaar beheer

Activité 21 : Octrois de crédits aux entreprises publiques
Octrois de crédits à la Société du Logement de la Région de
Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) liées à la mise en oeuvre du droit de
gestion publique

25.004.21.01.81.21	10.60.0		BFB 16		-	-
				b	-	-
				c	-	-
				e	500	500
				f	500	500

Kredietverleningen aan de Brusselse Gewestelijke
Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) en het Woningfonds van het
Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Octroi de crédits à la Société du Logement de la Région de
Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) et au Fonds du Logement de la
Région de Bruxelles-Capitale

25.004.21.02.81.21	10.60.0		BFB 16		-	-
				b	-	-
				c	-	-
				e	-	-
				f	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
Kredietverleningen aan de openbare vastgoedmaatschappijen (O.V.M.) en de gemeentelijke regies						
25.004.21.03.81.11	10.60.0		BFB 16			
				b	-	-
				c	-	-
				e	-	-
				f	-	-
Toepassing van het recht van openbaar beheer						
25.004.21.98.80.00	10.60.0					
				b	-	-
				c	-	-
Kredietverleningen aan de O.V.M. en de gemeentelijke regies						
25.004.21.99.81.12	10.60.0					
				b	-	-
				c	-	-

Octroi de crédits aux sociétés immobilières de service public
(S.I.S.P.) et aux régies communales

Mise en oeuvre du droit de gestion publique

Octroi de crédits aux S.I.S.P. et aux régies communales

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 29 : Kredietverleningen aan gemeenten en OCMW's

Kredietverleningen aan de gemeenten

25.004.29.01.85.32	10.60.0		BFB 16	b	-	-
				c	-	-
				e	-	-
				f	-	-

Activiteit 29 : Octrois de crédits aux communes et CPAS

Octroi de crédits aux communes

Kredietverleningen aan de O.C.M.W.'s

25.004.29.02.85.35	10.60.0		BFB 16	b	-	-
				c	-	-
				e	-	-
				f	-	-

Octroi de crédits aux C.P.A.S.

Totaux programme 004

Totaux programma 004

b	-	-
c	-	-
e	500	500
f	500	500

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Programma 005: Ondersteuning van de instellingen belast met de uitvoering van het sociale huisvestingsbeleid

Programme 005: Soutien aux organismes chargés de l'exécution de la politique du logement social

Activiteit 19 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven

Activité 19 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques

Werkingsubsidies aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) in verband met de observatoria van de huisvesting voor de BGHM

Subventions de fonctionnement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) liées aux observatoires du logement pour la S.L.R.B.

25.005.19.01.31.22 10.60.0 FSF

b 150
c 150

150
150

Verantwoording:

Dezelfde bedragen om het beheer voort te zetten

Montants identiques pour poursuivre la politique

Justification:

Werkingsdotatie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.)

Dotation de fonctionnement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.)

25.005.19.02.31.22 10.60.0 FSF

b 7.151
c 7.151

7.151
7.151

Verantwoording:

Deelname aan de budgettaire inspanning (verlaging ten opzichte van de behoeften voor de voortzetting van het beheer)

Contribution à l'effort budgétaire (diminution par rapport aux besoins nécessaires pour poursuivre la politique)

Justification:

Werkingsubsidie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) voor de terbeschikkingstelling van personeel aan de openbare vastgoedmaatschappijen (O.V.M.)

Subvention de fonctionnement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale pour la mise à disposition de personnel dans les sociétés immobilières de service public (S.I.S.P.)

25.005.19.03.31.22 10.60.0 FSF

b 2.581
c 2.581

2.581
2.581

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
Verantwoording:							
Deelname aan de budgettaire inspanning (verlaging ten opzichte van de behoeften voor de voortzetting van het beheer)							
Contribution à l'effort budgétaire (diminution par rapport aux besoins nécessaires pour poursuivre la politique)							

Werkingsdotatie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) voor de werking van de adviesraden voor de huurders

25.005.19.04.31.22	10.60.0	FSF	b	330	330	Dotatie de fonctionnement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) pour le fonctionnement des conseils consultatifs des locataires
			c	330	330	

Verantwoording:
Dezelfde bedragen om het beheer voort te zetten

Montants identiques pour poursuivre la politique

Werkingssubsidie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) in het kader van de sociale cohesie

25.005.19.05.31.22	10.60.0	FSF	b	1.681	1.681	Subvention de fonctionnement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) dans le cadre de la cohésion sociale
			c	1.681	1.681	

Verantwoording:
Deelname aan de budgettaire inspanning (verlaging ten opzichte van de behoeften voor de voortzetting van het beheer)

Contribution à l'effort budgétaire (diminution par rapport aux besoins nécessaires pour poursuivre la politique)

Werkingssubsidie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) voor de solidariteitsusssenkomst in de tekorten van de erkende huisvestingsmaatschappijen

25.005.19.06.31.22	10.60.0	FSF	b	11.500	12.031	Subvention de fonctionnement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) pour l'intervention de solidarité dans les déficits des sociétés du logement agréées
			c	11.500	12.031	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.IEC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Verantwoording:

Het principe van de gewestelijke solidariteitstussenkomst wordt ingeschreven op artikel 31, 5° van de Huisvestingscode waarin wordt bepaald dat de B.G.H.M. inzonderheid als opdracht heeft een solidariteitsbijdrage toe te kennen aan de O.V.M.'s die verlies lijden omdat huurders een te laag of geen inkomen hebben.

In 1999 heeft de Regering besloten het sociaal tekort te dekken (het verschil tussen de economische huur, de basishuur, waarin de kosten van de bouwgrond en de renovatie opgenomen zijn en de huur die werkelijk wordt ontvangen ten belope van 75%). Deze maatregel is onontbeerlijk voor de tenuitvoerlegging van een beleid in het kader waarvan de huur evenredig is met de inkomsten van de huurders zonder de financiële leefbaarheid van de openbare vastgoedmaatschappijen te bezwaren. De regeringsbeslissing van 1999 werd overigens bevestigd in het beheerscontract dat het Gewest voor een periode van vijf jaar bindt met de BGHM.

Deze tenlasteneming wordt slechts uitgevoerd zodra het bedrag van de basishuur hoger is dan het bedrag van de reële huur en op grond van het verschil tussen deze twee parameters. Om budgettaire redenen werden er op de initiële begroting 2009 slechts 531 ingeschreven ter aanvulling op de 11.500 die identiek blijven ten aanzien van de initiële begroting 2008. De BGHM zal er 1.981 extra nodig hebben om de reële uitgaven die ze in het kader van deze tussenkomst zal doen globaal te compenseren (te bekomen ofwel bij de begrotingsaanpassing 2009, ofwel bij initiële begroting 2010).

Werkingsubsidie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) voor de uitgaven verbonden met het uitvoeren van het Toekomstplan voor de huisvesting te Brussel

25.005.19.07.31.22 10.60.0 FSF

Verantwoording:

Deelname aan de budgettaire inspanning (verlaging ten opzichte van de behoeften voor de voortzetting van het beheer)

25.005.19.08.31.22 10.60.0 FSF

Inkomensoverdracht aan de O.V.M. via de B.G.H.M. bij wijze van terugbetaling aan de maatschappijen met diensten voor hulpverlening bij activiteiten in het dagelijkse leven van de meerkost op het gebied van huurlasten wegens de aanwezigheid van gehandicapten

Justification:

Le principe de l'allocation régionale de solidarité est inscrit dans l'article 31, 5° du Code du Logement, qui stipule que la S.L.R.B. a notamment pour mission d'octroyer une allocation de solidarité aux S.I.S.P. qui subissent une perte en raison de la faiblesse ou de l'absence de revenus des locataires.

En 1999, le Gouvernement a décidé de couvrir le déficit social (la différence entre le loyer économique, loyer de base, intégrant les coûts de construction et de rénovation) et le loyer réellement perçu à concurrence de 75%. Cette mesure est indispensable pour permettre la mise en oeuvre d'une politique de loyer proportionnelle aux revenus des locataires sans obérer la viabilité financière des sociétés immobilières de service public. La décision du Gouvernement de 1999 a, par ailleurs, été confirmée dans le contrat de gestion liant la Région à la SLRB pour une période de cinq ans.

Cette prise en charge n'est effectuée qu'à partir du moment où la somme des loyers de base est supérieure à la somme des loyers réels et sur la seule différence entre ces deux paramètres. Pour des raisons budgétaires, à l'initial 2009 seulement 531 ont été inscrits en complément des 11.500 identiques à l'initial 2008. 1.981 complémentaires seront nécessaires à la SLRB pour compenser globalement les dépenses réelles qu'elle effectuera dans ce domaine d'intervention (à obtenir soit à l'ajusté 2009 soit à l'initial 2010)

Dotation de fonctionnement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) pour les dépenses en lien avec la mise en oeuvre du Plan pour l'avenir du logement a Bruxelles

b 212 212

c 212 212

Justification:

Contribution à l'effort budgétaire (diminution par rapport aux besoins nécessaires pour poursuivre la politique)

Transfert de revenus aux S.I.S.P. par la S.L.R.B. en guise de remboursement aux sociétés hébergeant des services d'aides aux actes de la vie journalière des surcoûts de charges locatives liées à la présence des personnes handicapées.

b 40 40

c 40 40

Verantwoording:	CF ---- FC	FSF	BFB	SC ---- KS	Initial 2008 ---- Initieel 2008	Initial 2009 ---- Initieel 2009	Justification:
Montants identiques pour poursuivre la							
Dezelfde bedragen om het beheer voort te zetten							
Allocations de base M.P.A.NO.CE ---- Basiallocaties O.P.A.VN.EC							
Alleshande uitgaven in verband met de observatoria van de huisvesting voor de BGHM	25.005.19.97.31.32	10.60.0	FSF				Dépenses de toutes natures liées aux observatoires du logement pour la SLRB
				b	-	-	
				c	-	-	
Solidariteitsusssenkost in de tekorten van de erkende huisvestingsmaatschappijen	25.005.19.98.31.32	10.60.0	FSF				Intervention de solidarité dans les déficits de sociétés de logement agréées
				b	-	-	
				c	-	-	
Terugbetaling aan maatschappijen met diensten voor hulp in het dagelijks leven van de meerkost op het gebied van huurlasten wegens de aanwezigheid van gehandicapten	25.005.19.99.31.32	10.60.0	FSF				Remboursement aux sociétés hébergeant des services d'aides à la vie journalière des surcoûts de charges locatives liées à la présence des personnes handicapées.
				b	-	-	
				c	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 20 : Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan overheidsbedrijven

Investeringssubsidie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) voor de bouw van sociale en middelgrote woningen - vervat in de regeringsverklaring

25.005.20.01.51.11 10.60.0 FSF

Verantwoording:

Dezelfde bedragen om het beheer voort te zetten

Justification:

Montants identiques pour poursuivre la politique

Activité 20 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques

Subvention d'investissement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) pour la construction de logements sociaux et moyens contenus dans la déclaration gouvernementale

b 6.666 6.666

c - -

Investeringssubsidie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) voor de aankoop, de bouw, de renovatie en het bewoonbaar maken van sociale woningen en hun omgeving

25.005.20.02.51.11 10.60.0 FSF

Verantwoording:

Op de initiële begroting 2008 werden er 4500 voorzien. Ter compensatie worden er op de initiële begroting 2009 slechts 1.500 ingeschreven bij de B kredieten. De bijkomende 3.000 worden ingeschreven onder BA 25 008 31 01 34 32 bij de B kredieten.

Subvention d'investissement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) pour l'acquisition, la construction, la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux et de leurs abords

b 4.500 1.500

c 25.000 -

Justification:

L'initial 2008 prévoyait 4500. Par compensation, seulement 1.500 sont inscrits à l'initial 2009 en crédits B. Les 3.000 complémentaires sont inscrits à l'AB 25 008 31 01 34 32 en crédits B.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
Investeringssubsidie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) en voor het Woningfonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij wijze van toewijzing van de stedenbouwkundige lasten aan de huisvesting 25.005.20.03.51.11	10.60.0	FSF	BFB 6			
				b	-	-
				c	-	-
				e	1.915	1.915
				f	1.915	1.915
Subvention d'investissement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) et au Fonds du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale à titre d'affectation des charges d'urbanisme au logement						
Activité 21 : Kredietverleningen aan overheidsbedrijven						
Kredietverleningen aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) voor de bouw, de renovatie en het woonbaar maken van de sociale woningen						
25.005.21.01.81.21	10.60.0		BFB 6			
				b	21.306	71.306
				c	20.000	70.000
				e	9.030	9.030
				f	5.000	5.000
Octrois de crédits à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) pour la construction, la rénovation et la réhabilitation des logements sociaux						
Activité 21 : Octrois de crédits aux entreprises publiques						
Octrois de crédits à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) pour la construction, la rénovation et la réhabilitation des logements sociaux						
Verantwoording:						
50.000 op de begrotingsaanpassing 2008 en 50.000 toegevoegd aan de initiële begroting 2009 (gecompenseerd door een terugbetaling van 25.000 over 4 jaar vanaf 2008)						
50.000 à l'ajusté 2008 et 50.000 ajoutés à l'initial 2009 (compensés par un remboursement de 25.000 sur 4 ans à partir de 2008)						
Dotatie aan de B.G.H.M. voor de bouw, de renovatie en de herwaardering van sociale woningen						
25.005.21.99.81.11	10.60.0					
				b	-	-
				c	-	-
Dotatie à la S.L.R.B. pour la construction, la rénovation et la réhabilitation des logements sociaux						

Dotatie à la S.L.R.B. pour la construction, la rénovation et la réhabilitation des logements sociaux

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 22 : Deelnemingen in overheidsbedrijven

Deelneming in het kapitaal van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) en sommige openbare vastgoedmaatschappijen (O.V.M.)

25.005.22.01.81.51 10.60.0

Activité 22 : Participations dans les entreprises publiques

Participation au capital de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) et de certaines sociétés immobilières de service public (S.I.S.P.)

b 84 84

c 84 84

Verantwoording:

Dezelfde bedragen om het beheer voort te zetten

Justification:

Montants identiques pour poursuivre la politique

Deelname in het kapitaal van de B.G.H.M. en sommige O.V.M.

25.005.22.99.81.21 10.60.0

Participation au capital de la S.L.R.B. et de certaines Sociétés immobilières de service public (S.I.S.P.)

b - -

c - -

Activiteit 31 : Inkomensoverdrachten aan natuurlijke personen

Inkomensoverdracht aan de O.V.M. via de B.G.H.M. bij wijze van terugbetaling aan de door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) erkende bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, gezinshoofden

25.005.31.01.34.32 10.60.0 FSF

Activité 31 : Transferts de revenus aux personnes physiques

Transfert de revenus aux S.I.S.P. par la S.L.R.B. en guise de remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de famille

b 8.664 9.185

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	9.185
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	-------

Verantwoording:

Het onder dit begrotingsartikel opgenomen bedrag werd bekomen op basis van de vooruitberekening van de bedragen die de BGHM in 2009 zal uitbetalen ten gunste van de kinderen ten laste en de personen met een handicap.
Deze verminderingen die de OVM's toestaan aan hun huurders en door het Gewest worden terugbetaald aan de OVM's vloeien voort uit een wettelijke en reglementaire verplichting vervat in artikel 18 van het besluit van 26 september 1996, gewijzigd bij besluit van 13 maart 1997.
Om budgettaire redenen werden er op de initiële begroting 2009 slechts 521 verkregen ter aanvulling op de 8.664 ingeschreven op de initiële begroting 2008. De BGHM zal er 418 extra nodig hebben om de reële uitgaven die ze zal doen globaal te compenseren (te bekomen ofwel bij de begrotingsaanpassing 2009, ofwel bij initiële begroting 2010).

Justification:

Le montant repris à cet article budgétaire a été établi sur base de la projection des montants que la SLRB liquidera en 2009 en faveur des enfants à charge et des personnes handicapées.
Ces réductions accordées par les SISF à leurs locataires et remboursées aux sociétés par la Région résultent d'une obligation légale et réglementaire contenue dans l'article 18 de l'arrêté du 26 septembre 1996, modifié par l'arrêté du 13 mars 1997.
Pour des raisons budgétaires, à l'initial 2009 seulement 521 ont été obtenus en complément des 8.664 inscrits à l'initial 2008. 418 complémentaires sont nécessaires à la SLRB pour compenser globalement les dépenses réelles qu'elle effectuera (à obtenir soit à l'ajusté 2009 soit à l'initial 2010)

Terugbetaling aan de door de BGHM erkende bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, gezinshoofden

Remboursement aux sociétés de construction agréées par la S.L.R.B. des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de famille

25.005.31.98.31.32 10.60.0

b - -
c - -

Activiteit 34 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen

Werkingsubsidies aan privé verenigingen voor animatie-activiteiten in de sociale huisvesting

25.005.34.01.33.00 10.60.0 FSF

b 100 100
c 100 100

Verantwoording:

Dezelfde bedragen om het beheer voort te zetten

Justification:

Montants identiques pour poursuivre la politique

Activité 34 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées

Subventions de fonctionnement aux associations privées pour des activités d'animation dans le logement social

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Totaux programme 005
Totales programma 005							
				b	64.965	113.017	
				c	77.493	103.545	
				e	10.945	10.945	
				f	6.915	6.915	
Programma 006: Bevordering van de privé-eigendom							
<i>Activiteit 32 : Kapitaalsoverdrachten aan natuurlijke personen</i>							
Investeringsbijdragen aan particulieren ter aanmoediging van de privé eigendom							
25.006.32.01.53.10	10.60.0	FSF		b	75	75	
				c	75	75	
<u>Verantwoording:</u>							
Dezelfde bedragen om het beheer voort te zetten							
Montants identiques pour poursuivre la politique							
<i>Activiteit 39 : Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan privé bedrijven</i>							
Betaling aan kredietinstellingen van de gewestwaarborg voor goede afloop inzake de terugbetaling van hypothecaire leningen							
25.006.39.01.51.30	10.60.0	FSF		b	25	25	
				c	25	25	
<u>Verantwoording:</u>							
Dezelfde bedragen om het beheer voort te zetten							
Montants identiques pour poursuivre la politique							
<i>Activiteit 32 : Transfers en capital aux personnes physiques</i>							
Aides à l'investissement aux particuliers destinés à encourager la promotion de la propriété privée							
Programma 006: Promotion de la propriété privée							
Totaux programme 006							
				b	100	100	
				c	100	100	
				e	-	-	
				f	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Programma 007: Beleid ten gunste van de gezinnen

Activiteit 19 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven

Rentesubsidies aan het Woningfonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de betaling van de interest voor leningen die door het Woningfonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden aangegaan en die overeenkomstig de terzake geleide besluiten ten laste van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest valt

25.007.19.01.31.11 10.60.0 FSF

b -
c -

Programme 007: Politique en faveur des ménages

Activité 19 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques

Subventions-intérêts au Fonds du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale pour le paiement de l'intérêt mis à charge de la Région de Bruxelles-Capitale conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale

Activiteit 20 : Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan overheidsbedrijven

Investeringsdotatie aan het Woningfonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

25.007.20.01.51.11 10.60.0 FSF

b 34.373 34.373
c 34.373 34.373

Activité 20 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques

Dotation d'investissement au Fonds du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale

Verantwoording:

Deelname aan de budgettaire inspanning (verlaging ten opzichte van de behoeften voor de voortzetting van het beheer)

Justification:

Contribution à l'effort budgétaire (diminution par rapport aux besoins nécessaires pour poursuivre la politique)

Totales programma 007

b	34.373	34.373	Totaux programme 007
c	34.373	34.373	
e	-	-	
f	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Programma 008: Beleid ten gunste van de minstbedeelden**Programme 008: Politique en faveur des plus démunis**

Activiteit 20 : Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan overheidsbedrijven

Activité 20 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques

Investeringssubsidie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) voor het dekken van de bouwmeerkosten van het pilootproject "La Marolle"

Subvention d'investissement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) en vue de couvrir les surcoûts de la construction du projet pilote "La Marolle"

25.008.20.01.51.11 10.60.0 FSF

b 35 35
c 35 35

Verantwoording:

Justification:

Dezelfde bedragen om het beheer voort te zetten

Montants identiques pour poursuivre la politique

Activiteit 31 : Inkomensoverdrachten aan natuurlijke personen**Activité 31 : Transferts de revenus aux personnes physiques**

Inkomensoverdracht aan particulieren bij wijze van verhuistoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen, alsmede van de kosten verbonden met de installatie in een nieuwe woning

Transfert de revenus aux particuliers en guise d'allocations de démenagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans un nouveau logement

25.008.31.01.34.32 10.60.0

b 5.000 8.000
c 5.000 8.000

Verantwoording:

Justification:

b: Er is een verhoging nodig van het aantal B kredieten in 2009 om het beleid inzake VIHT's tot een goed einde te brengen; deze verhoging wordt gecompenseerd door de 3.000 B kredieten van BA 25 005 20 02 51 11

b: Une augmentation des crédits B en 2009 est nécessaire pour mener à bien la politique en matière d'adils ; elle est compensée par les 3.000 B de l'AB 25 005 20 02 51 11

c: Het is noodzakelijk om het aantal C kredieten met 3.000 te verhogen in 2009 om het beleid inzake VIHT's tot een goed einde te brengen.

c: Une augmentation de 3000 des crédits C en 2009 est nécessaire pour mener à bien la politique en matière d'adils.

Inkomensoverdracht aan particulieren bij wijze van financiering van de huurtoelage via de gemeentelijke regies

Transfert de revenus aux particuliers en guise de financement de l'allocation loyer via les régies communales

25.008.31.02.34.32 10.60.0 FSF

b 2.066 2.066
c 2.066 2.066

Verantwoording: Dezelfde bedragen om het beheer voort te zetten		Montants identiques pour poursuivre la politique				Justificazioni:	
Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	
Verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen, alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning	25.008.31.99.34.30	10.60.0	FSF	b	-	-	Allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans un nouveau logement
				c	-	-	
Activiteit 32 : Kapitaaloverdrachten aan natuurlijke personen							
Huurwaarborg							Activité 32 : Transferts en capital aux personnes physiques
	25.008.32.01.53.20	10.60.0		b	-	-	Garantie locative
				c	-	-	
Activiteit 34 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen							
Werkingsubsidies aan de v.z.w.'s "Sociale Immobielkantoren (S.I.K.)"	25.008.34.01.33.00	10.60.0	FSF	b	4.257	4.257	Activité 34 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées
				c	4.336	4.336	Subventions de fonctionnement aux a.s.b.l. "Agences immobilières sociales (A.I.S.)"

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:

Dezelfde bedragen om het beheer voort te zetten

Montants identiques pour poursuivre la politique

Werkingsubsidies aan verenigingen en groeperingen die instaan voor het sociaal huisvestingsbeleid of die daartoe bijdragen door geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties

Subventions de fonctionnement aux organismes et groupements qui s'occupent de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'action intégrée ou par le partenariat avec d'autres acteurs publics

25.008.34.02.33.00 10.60.0 FSF

b 1.620
c 1.916

Verantwoording:

b: BA 25 008 34 02 33 00 bestond niet op de initiële begroting 2008 (nul-bedrag) De opdeling tussen werking en investering maakt het bestaan ervan echter noodzakelijk. Het budget van deze allocatie wordt ter compensatie in mindering gebracht op het bedrag waarmee BA 25 008 35 01 52 10 (investering) gesplijst werd op de initiële begroting 2008. In functie van het aantal aanvragen is er een vermindering van het aantal uitbetalingskredieten in vergelijking met 2008 (1.620+52=1.672), een saldo dus van 337

Justification:

b: L'AB 25 008 34 02 33 00 n'existait pas à l'initial 2008 (montant zéro) Mais la répartition entre le fonctionnement et l'investissement rend son existence nécessaire. Le budget de cette allocation vient par compensation de l'AB 25 008 35 01 52 10 (investissement) alimentée à l'initial 2008. En fonction des demandes, il y a une diminution des crédits de liquidation par rapport à 2008 (1.620+52=1.672) donc solde de 337

c: BA 25 008 34 02 33 00 bestond niet op de initiële begroting 2008 (nul-bedrag) De opdeling tussen werking en investering maakt het bestaan ervan echter noodzakelijk. Het budget van deze allocatie wordt ter compensatie in mindering gebracht op het bedrag waarmee BA 25 008 35 01 52 10 (investering) gesplijst werd op de initiële begroting 2008. Er werden slechts 9 (1.916+50= 1.966) verkregen zonder compensatie.

c: L'AB 25 008 34 02 33 00 n'existait pas à l'initial 2008 (montant zéro) Mais la répartition entre le fonctionnement et l'investissement rend son existence nécessaire. Le budget de cette allocation vient par compensation de l'AB 25 008 35 01 52 10 (investissement) alimentée à l'initial 2008. Seulement 9 (1.916+50= 1.966) sont obtenus sans compensation.

Activiteit 35 : Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan privé verenigingen

Activité 35 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux associations privées

Investeringsubsidies aan privé verenigingen die instaan voor het sociaal huisvestingsbeleid of die daartoe bijdragen door geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties

Subventions d'investissement aux associations privées qui s'occupent de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'action intégrée ou par le partenariat avec d'autres acteurs publics

25.008.35.01.52.10 10.60.0 FSF

b 1.957 52
c 1.957 50

Verantwoording:

Vermindering ten opzichte van de initiële begroting 2008 ter compensatie van BA 25.008.34.02.33.

Justification:

Diminution par rapport à l'initial 2008 pour compenser l'AB 25.008.34.02.33.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Toelagen aan instellingen en verenigingen die instaan voor het sociaal huisvestingsbeleid of die daartoe bijdragen door geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties

Subsides aux organismes et groupements qui s'occupent de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'action intégrée ou par le partenariat avec d'autres acteurs publics

25.008.35.99.52.20 10.60.0 FSF

b - -
c - -

Totale programma 008

Totaux programme 008

b	13.315	16.030
c	13.394	16.403
e	-	-
f	-	-

TOTALEN OPDRACHT 25

TOTAUX MISSION 25

b	113.866	164.675
c	126.473	155.579
e	11.620	11.748
f	7.590	7.801

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code							
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN							0. DEPENSES NON VENTILEES
				b	-	-	
				c	-	-	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN					885	885	1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				b	885	885	
				c	885	885	
2. RENTEN EN BIJDAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN					-	-	2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
				b	-	-	
				c	-	-	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN					43.860	49.574	3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				b	43.860	49.574	
				c	43.939	49.952	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID					-	-	4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				b	-	-	
				c	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	47.631	42.726
				c	61.465	34.558
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	100	100
				c	100	100
7. INVESTERINGEN				b	-	-
				c	-	-
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN				b	21.390	71.390
				c	20.084	70.084
9. OVERHEIDSSCHULD				b	-	-
				c	-	-

5. TRANSFERTS EN CAPITAL A
DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

6. TRANSFERTS EN CAPITAL A
L'INTERIEUR DU SECTEUR
ADMINISTRATIONS PUBLIQUES

7. INVESTISSEMENTS

8. OCTROIS DE CREDITS ET
PARTICIPATIONS

9. DETTE PUBLIQUE

OPDRACHT 26

MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN

Programma 1 :

Ondersteuning van het algemeen beleid inzake monumenten en landschappen

De twee allocaties van dit programma maken het ontwikkelen van een sensibilisatiebeleid voor het patrimonium van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest mogelijk, de ene via toekenning van subsidies aan vzw's, de andere via ontwikkeling van projecten.

De sensibilisatie voor ons erfgoed zal op het grote publiek en prioritair op jongeren gericht zijn, via realisatie van specifieke pedagogische werkmiddelen, brochures, tijdschriften, ontdekkingsparcours en via organisatie van tentoonstellingen.

De actie Erfgoedklassen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt uitgebreid. Ze richt zich tot een publiek van 10 tot 18 jaar, van het vijfde jaar basisonderwijs tot het zesde jaar secundair van het beroeps-, technisch en algemeen onderwijs in alle Franstalige en Nederlandstalige scholen van het Gewest.

In de loop van het jaar 2008 zullen de klassen worden ingericht in het verbindinggebouw van het Brussels Infoplein om er de kinderen en jongeren van in september van dit jaar te kunnen ontvangen.

De doelstellingen voor 2009 zijn :

- het verder uitvoeren van het animatieprogramma rond het erfgoed in de wijk van elke school, voor de leerlingen van alle schoolnetten uit het Gewest, in het Nederlands en het Frans. In het programma 2009-2010 worden 100 animaties aangeboden;
- het onthalen van schoolgroepen op het Koningsplein is de gelegenheid om een specifieke module uit te werken rond de Kunstberg met 20 animaties;
- het documentatiecentrum met informatie over het patrimonium zal aangevuld worden met pedagogische dossiers die ter beschikking worden gesteld op het internet (www.erfgoedklassen.be).

« Van andere oorden » is het thema van de Open Monumentendagen van 2009. Deze dagen zullen de aandacht vestigen op het multiculturele karakter van het Brussels Gewest door culturele, artistieke en architecturale invloeden die reeds altijd bijgedragen hebben tot de rijkdom en de diversiteit van ons patrimonium.

MISSION 26

MONUMENTS ET SITES

Programme 1 :

Support de la politique générale en matière de monuments et sites

Les deux allocations de ce programme permettent de développer une politique de sensibilisation au patrimoine de la Région de Bruxelles-Capitale, l'une via l'octroi de subventions aux asbl, l'autre via le développement de projets.

La sensibilisation au patrimoine s'adresse au grand public et prioritairement aux jeunes via la réalisation d'outils pédagogiques spécifiques, de brochures, revues, parcours/découvertes et l'organisation d'expositions.

Les Classes du Patrimoine en Région de Bruxelles-Capitale se généralisent. Elles s'adressent à un public de 10 à 18 ans soit de la 5e primaire à la 6e secondaire de l'enseignement général, professionnel et technique des écoles francophones et néerlandophones de la Région.

Depuis 2008, les classes sont installées au cœur du bâtiment de liaison du BIP, ce qui permet d'accueillir les enfants et les adolescents sur place à compter de la rentrée de septembre de cette année.

Les objectifs pour 2009 sont :

- la poursuite du programme d'animations sur le patrimoine dans le quartier de chaque école, à l'attention des élèves de la Région tous réseaux confondus, en français et en néerlandais. 100 animations sont prévues dans le programme 2009-2010.
- l'accueil des groupes scolaires place Royale est l'occasion de développer un module spécifique sur le Mont des Arts comprenant 20 animations.
- le centre de documentation sur la pédagogie du patrimoine sera enrichi de dossiers pédagogiques mis à disposition sur le site internet (www.classesdupatrimoine.be)

Le thème des Journées du Patrimoine de 2009 sera « Venus d'ailleurs ». Elles mettront en valeur le caractère multiculturel de la Région bruxelloise au travers des influences culturelles, artistiques, architecturales qui participent depuis toujours de la richesse et de la diversité de notre patrimoine.

Na het weekend volgt er een nieuwe editie van de Monumentenmaandag, speciaal bestemd voor de scholen.

De tweede editie van het Erfgoedfeest, een feestelijk evenement dat het patrimonium openstelt voor een familiaal publiek, zal plaatsvinden op zondag 26 april 2009, naar aanleiding van de Internationale Erfgoeddag.

De nieuwe gewestelijke reeks « A la carte gemeente » die groepen en gezinnen ludiek traject biedt voor het ontdekken van het klein patrimonium van de gemeenten, zal vervolledigd worden met twee kaarten voor de gemeenten Anderlecht en Schaarbeek.

De Sint-Gorikshallen, onder beheer van de vzw Patrimonium en Cultuur, zijn sedert 10 jaar de informatieplaats bij uitstek over ons stadsgewestproject. Ze zullen het Brussels erfgoed verder blijven valoriseren door de organisatie van tentoonstellingen. Binnenkort: een tentoonstelling over de archeologie en ontdekkingen in het Gewest, en een over de ramen (cfr. het onderhoudsboekje, heruitgave in 2008).

Het door de Stadswinkel geleverde werk in het kader van het « Infopunt Patrimonium » in de Sint-Gorikshallen, is een onmisbare informatiebron voor het grote publiek en zal vooral gericht zijn op de uitvoering van het regeringsbesluit inzake het Klein Patrimonium, verwacht begin 2009.

Het uitgavenbeleid inzake Brussels patrimonium zal de nadruk leggen op de verspreiding van gratis informatiebrochures, zoals de « Onderhoudsboekjes », zonder daarbij de uitgave van meer gespecialiseerde publicaties te verwaarlozen (er is een boekje over de Villa Empain in de maak).

Twee nieuwe nummers in de reeks « Brussel, Stad van Kunst en Geschiedenis » zullen in 2009 verdeeld worden, een over het landbouwpatrimonium en een over de cafés.

De uitgave van de Atlassen van de Archeologische Ondergrond wordt verdergezet. Doelstelling daarbij is de volledige dekking van het hele grondgebied van het Gewest tegen het einde van de legislatuur. De atlassen van de gemeente Laken en van de Louizawijk zullen in 2009 de reeks vervolledigen.

In oktober 2008 heeft de Directie Monumenten en Landschappen een kandidaatsdossier voorgelegd bij de Europese Commissie voor een nieuwe fase van Réseau Art Nouveau Network, waar de directie het leadership blijft van voeren. Met dit nieuwe project zal het netwerk, met veertien geëngageerde partners (provincies, regio's, steden, overheden en private instellingen uit Europa), zich inspannen om de promotie en de optimale bewaring van het Art nouveau-patrimonium verder te zetten. Het netwerk zal met name nieuwe pedagogische hulpmiddelen uitwerken voor jongeren en leerkrachten, studies die men kan raadplegen op de website, enz.

Le week-end sera suivi d'une nouvelle édition du Lundi du Patrimoine à destination exclusive des écoles.

La seconde édition de Patrimoine en Fête, événement festif qui décline le patrimoine à destination d'un public familial, aura lieu le dimanche 26 avril 2009, dans la foulée de la journée internationale du Patrimoine.

La collection « Commune à la carte », qui propose un parcours ludique du petit patrimoine des communes de la Région bruxelloise, à découvrir en groupe ou en famille, sera notamment complétée de deux cartes consacrées aux communes d'Anderlecht et de Schaarbeek.

Les Halles Saint-Géry, gérées par l'asbl Patrimoine et Culture, accueillent depuis 10 ans le point d'information sur le projet de ville- Région. Ce lieu continuera à valoriser le patrimoine bruxellois via l'organisation d'expositions. A venir: une exposition consacrée à l'archéologie et à ses découvertes en Région, une autre aux châssis (cfr. le carnet d'entretien, réédité en 2008).

Les activités du Centre Urbain, dont le point « Info Patrimoine » situé aux Halles Saint-Géry constitue une source incontournable d'informations pour le grand public, seront particulièrement centrées sur la mise en œuvre de l'arrêté du Gouvernement relatif au Petit Patrimoine, attendu début 2009.

La politique d'édition sur le patrimoine bruxellois mettra l'accent sur la diffusion de brochures d'information gratuites comme « Les carnets d'entretien », sans oublier l'édition de publications plus spécialisées (un ouvrage sur la restauration de la Villa Empain est notamment en préparation).

Deux nouveaux numéros de la collection « Bruxelles, Ville d'Art et d'Histoire » devraient être diffusés en 2009, l'un consacré au patrimoine rural et l'autre aux cafés.

La publication des Atlas du sous-sol archéologique se poursuit, dans l'optique d'une couverture régionale exhaustive d'ici la fin de la législature. Les atlas consacrés à la commune de Laeken et au quartier Louise complèteront en 2009 la collection.

En octobre 2008, La Direction des Monuments et Sites a déposé auprès de la Commission européenne un dossier de candidature pour une nouvelle phase du Réseau Art Nouveau dont elle garderait le leadership. Ce nouveau projet du réseau, regroupant 14 partenaires engagés (provinces, régions, villes et institutions publiques et privées européennes) s'efforcera de poursuivre la promotion et la conservation optimale du patrimoine Art nouveau. Il développera notamment de nouveaux outils pédagogiques pour les jeunes et les enseignants, des études consultables sur le site Web, etc.

Ten slotte zijn, voor de uitvoering van de in het Brussels Wetboek van de Ruimtelijke Ordening (BWRO) opgenomen artikelen over het archeologisch onderzoek en van de uitvoeringsbesluiten die in 2008 van kracht zijn geworden, bijzondere begrotingsmiddelen vereist. Deze activiteiten betreffen studies en werken die de Directie Monumenten en Landschappen rechtstreeks of in samenwerking met andere erkende instellingen ten laste neemt.

Programma 2 :
Projecten voor de bescherming van monumenten en landschappen

Dit programma omvat de subsidies aan overheden en particulieren die werken uitvoeren aan beschermde goederen en landschappen, de uitgaven voor voorafgaande studies en werken die van ambtswege worden uitgevoerd door de Directie Monumenten en Landschappen en de verwervings-, huur- of onteigeningkosten voor beschermde goederen.

Het budget voor subsidies aan overheden en particulieren werd bij het begin van de legislatuur sterk bezwaard door hoge uitstaande bedragen, die geleidelijk verminderd zijn. Het vastleggingsbudget, dat onverminderd gestegen is sedert 2004 om de lasten van een groot aantal aanvragen te kunnen dragen, wordt in 2009 lichtjes verlaagd naargelang de huidige economische conjunctuur die ervoor zorgt dat er minder dossiers worden voorgelegd.

De ordonnanciering voor deze projecten die in de loop van de voorbije jaren opgestart werden, wordt verder gezet, maar de uitvoering van dit programma moet ook de efficiënte beantwoording van andere vragen van de overheid en de privésector mogelijk maken. Belangrijke projecten zullen in 2009 worden vastgelegd, zoals de restauratie van de Cercle Gaulois, gelegen in het Warandepark, de restauratie van Villa Empain, de restauratie van de gevels van het gemeentehuis van Vorst, de restauratie van de Sint-Suzannekerk, de verdere modelrestauratie van de Noordoorgang. Ook andere dossiers zullen door het Gewest mede worden gefinancierd, als aanvulling bij de subsidies toegekend door de Federale Staat in het kader van de Beliris Samenwerkingsakkoorden, zoals de restauratie van een vleugel van de abdij van Vorst om er een gemeentelijke bibliotheek in te richten.

Het « klein erfgoed » zal opnieuw in ere worden hersteld dankzij een nieuw regeringsbesluit, waarvan de uitvoering voorzien is voor begin 2009. Dit besluit zorgt voor een wettelijke omkadering en een regeling inzake de financiële tegemoetkoming van het Gewest voor de restauratie en het onderhoud van de aangebrachte delen die onze gevels sieren zoals sgraffiti, glasramen, smeedwerk, enz.

Enfin, la mise en œuvre des articles du COBAT (Code bruxellois de l'Aménagement du territoire) consacrés aux recherches archéologiques et des arrêtés d'application entrés en vigueur en 2008 nécessitent des moyens budgétaires particuliers. Ceux-ci visent des études et des travaux pris en charge directement par la Direction des Monuments et Sites ou en collaboration avec d'autres institutions reconnues.

Programme 2 :
Projets de protection des monuments et sites

Ce programme permet de couvrir les subventions aux pouvoirs publics et aux particuliers intervenant sur des biens et sites classés, les dépenses liées aux études et aux travaux exécutés par la Direction des Monuments et Sites, les frais d'acquisition, de location ou d'expropriation de biens classés.

Le budget alloué pour les subventions aux propriétaires privés et aux pouvoirs publics était grevé, en début de législature, d'un encours fort élevé qui a, depuis lors, progressivement diminué. Quant au budget d'engagement, qui n'a cessé de croître depuis 2004 pour assurer la prise en charge d'un grand nombre de demandes, en 2009, ce budget est légèrement réduit en raison de la conjoncture économique actuelle qui semble limiter le nombre de dossiers introduits.

Tout en poursuivant l'ordonnancement des projets lancés les années précédentes, le développement de ce programme devra permettre de répondre efficacement à de nouvelles demandes, tant du secteur public que du secteur privé. D'importants projets seront donc engagés au cours de l'année 2009, tels que la restauration du Cercle Gaulois, sis dans le Parc de Bruxelles, la restauration de la Villa Empain, la restauration des façades de la Maison communale de Forest, la restauration de l'église Sainte Suzanne, la poursuite de la restauration exemplaire du Passage du Nord. D'autres dossiers bénéficieront également d'un cofinancement de la Région en complément aux subventions octroyées par l'Etat fédéral dans le cadre de l'accord de coopération Beliris tels que la restauration d'une aile de l'abbaye de Forest en vue d'y aménager une bibliothèque communale.

Le Petit Patrimoine sera remis à l'honneur grâce à un nouvel arrêté du Gouvernement, dont la mise en œuvre est prévue pour le début de l'année 2009. Il permettra d'encadrer légalement et de définir les modalités d'intervention financière de la Région pour la restauration et l'entretien d'éléments d'appliques qui ornent nos façades tels que des sgraffites, vitraux, ferronneries, etc.

Programma 3 :
Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (KCML)

De kredieten betreffende de uitgaven van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen dekken onder meer de zitpenningen voor de leden. Aldus wordt de tijd gevaloriseerd die nodig blijkt voor het onderzoek van complexe restauratiedossiers van het beschermd patrimonium.

Met deze kredieten kan men tevens aan de Commissie de nodige middelen geven voor het onderzoek van de beschermings- en restauratie-dossiers (bibliotheek, foto-reportages, ... enz.) of voor de uitwerking van thematische studies.

Programme 3 :
Commission Royale des Monuments et Sites (CRMS)

Les crédits relatifs aux dépenses de la Commission royale des Monuments et Sites couvrent notamment les jetons de présence de ses membres, valorisant le temps nécessaire pour instruire des dossiers complexes en terme de restauration du patrimoine protégé.

Ces crédits permettent également de donner à la Commission les outils nécessaires à l'instruction des dossiers de protection et de restauration qu'elle gère (bibliothèque, reportages photographiques etc.), ou à l'élaboration d'études thématiques.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

OPDRACHT 26: Bescherming, conservering, restauratie en promotie van Monumenten en Landschappen

MISSION 26: Protection, conservation, restauration et promotion des Monuments et Sites

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Programme 001: Support de la politique générale

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van Indirecte belastingen

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Specifieke werkingsuitgaven

Dépenses de fonctionnement spécifiques

26.001.08.01.12.11 08.20.0

b	-	-
c	-	-

Juridische uitgaven

Dépenses juridiques

26.001.08.02.12.11 08.20.0

b	35	55
c	35	35

Verantwoording:

Justificatif:

Deze kredieten zijn bestemd voor de verdediging van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het raam van de ingediende beroepen inzake Monumenten en Landschappen.

Ces crédits sont destinés à défendre la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre des recours introduits en matière des Monuments et Sites.

Werkingsuitgaven verbonden met de kosten wegens deelname aan en voor het houden van wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen, de opmaak en verspreiding van wetenschappelijke documenten met inbegrip van audiovisuele middelen, studiekosten met inbegrip van proefnemingen en hun publicatie

Dépenses de fonctionnement liées aux frais de participation et d'organisation de concours, conférences et expositions, de confection et diffusion de documents scientifiques, y compris des moyens audiovisuels, aux frais d'études en ce compris les expérimentations et leur publication

26.001.08.03.12.11 08.20.0

b	1.502	1.948
c	1.425	2.145

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:

b: Deze kredieten maken het veriffenen mogelijk van het saldo van de in 2008 vastgelegde kredieten en van een deel van de vastleggingen 2009

c: Deze kredieten maken de vastlegging mogelijk van de nodige middelen voor de realisatie van belangrijke projecten, zoals de Open Monumentendagen, de Monumentenmaandag voor de scholen, de organisatie van tentoonstellingen in de St.-Goriks-Hallen, de organisatie van de tweede editie van het Erfgoedfeest, en de steun van het archeologisch beleid, vastgelegd door de Brusselse code voor ruimtelijke ordening.

b: Ces crédits permettent de liquider le solde des crédits engagés en 2008 ainsi qu'une partie des engagements 2009

c: Ces crédits permettront d'engager les moyens nécessaires à la réalisation de projets importants pour la valorisation du patrimoine tels que les Journées du Patrimoine, le Lundi du Patrimoine à destination exclusive des écoles, l'organisation d'expositions aux Halles saint-Géry, l'organisation de la deuxième édition de Patrimoine en Fête, et le support de la politique archéologique de la Région définie par le Cobat.

Activiteit 11 : Investeringen

Specifieke vermogensuitgaven

Activité 11 : Investissements

Dépenses patrimoniales spécifiques

26.001.11.01.74.22	08.20.0	b	-	-
		c	-	-

Activiteit 24 : Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan openbare verenigingen

Investeringsubsidies te kunnen verlenen aan vzw's in het kader van de "Erfgoedklassen"

Activité 24 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux associations publiques

Subventions d'investissement à des a.s.b.l. dans le cadre des « Classes du Patrimoine »

26.001.24.01.52.10	08.20.0	FSF	b	-	-
			c	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.IE.C	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 34 : Werkingsubsidies en andere inkomstenoverdrachten aan privé verenigingen

Werkingsubsidies aan privéverenigingen voor studies en activiteiten in verband met de bescherming en herwaardering van de monumenten en landschappen

26.001.34.01.33.00 08.20.0 FSF

Verantwoording:

b: Deze kredieten maken het vereffenen mogelijk van het saldo van de in 2008 vastgelegde kredieten en van een deel van de vastleggingen 2009

c: Deze kredieten zijn bestemd voor de ondersteuning van de vzw's in het kader van de sensibilisatie rond erfgoed en meer bepaald voor de vzw Erfgoed en Cultuur, beheerder van de Sint-Gorikshallen waar talrijke tentoonstellingen over erfgoed worden gehouden, de Stadswinkel die actief werkt voor de valorisatie van het Klein Erfgoed, de vzw APEB die de inventaris van het Brussels erfgoed. Met deze toelage kunnen eveneens pedagogische hulpmiddelen uitgewerkt worden zoals de Erfgoedklassen, georganiseerd door de vzw Paleis van Keizer Karel of de pedagogische ateliers van de Stichting voor architectuur.

Activiteit 44 : Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht

Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden

26.001.44.01.34.41 01.12.2

Activiteit 34 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées

Subventions de fonctionnement aux associations privées en vue d'études et d'activités concernant la défense et la mise en valeur des monuments et des sites

b 1.080 972

c 1.070 1.263

Justification:

b : Ces crédits permettent de liquider le solde des crédits engagés en 2008 ainsi qu'une partie des engagements 2009

c: Ces crédits sont destinés à soutenir des asbl dans le cadre de la sensibilisation au patrimoine et plus particulièrement l'asbl Patrimoine et Culture, en tant que gestionnaire des Halles Saint-Géry qui abrite de nombreuses expositions sur le patrimoine, le Centre Urbain qui développera plus particulièrement ses actions envers la valorisation du Petit Patrimoine, l'asbl APEB qui poursuit la réalisation de l'inventaire du bâti bruxellois. Cette allocation permet également d'élaborer les outils pédagogiques tels que les Classes du Patrimoine, organisées par l'asbl Palais de Charles Quint ou les ateliers pédagogiques de la Fondation pour l'architecture.

Activiteit 44 : Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission

Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés

b - -

c - -

Totales programma 001

Totaux programme 001

b 2.617 2.975

c 2.530 3.443

e - -

f - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Programma 002: Restauratie van het beschermde erfgoed

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Werkingsuitgaven verbonden aan de uitvoering van werken aan beschermde goederen door de directie Monumenten en Landschappen met inbegrip van de werkingsuitgaven in verband met het samenwerkingsakkoord met de Federale Staat

26.002.08.01.53.10 08.20.0 FSF

Verantwoording:

Deze kredieten maken het vereffenen mogelijk van het saldo van de tot 2008 vastgelegde kredieten.

b 1.025 394
c 1.050 -

Justification:

Ces crédits permettent de liquider le solde des crédits engagés jusqu'en 2008

Uitgaven verbonden aan de uitvoering van werken aan beschermde goederen door de dienst Monumenten en Landschappen met inbegrip van de uitgaven in verband met het samenwerkingsakkoord met de Federale Staat

26.002.08.99.12.11 08.20.0

b - -
c - -

Dépenses liées à la réalisation de travaux exécutés, par le Service des Monuments et des Sites, à des biens protégés y compris les dépenses liées à l'accord de coopération avec l'Etat fédéral

Activiteit 11 : Investeringen

Investeringsuitgaven verbonden met de kosten inzake aankoop, huur of onteigening van beschermde goederen

26.002.11.01.71.32 08.20.0

b 1 1
c 1 1

Activité 11 : Investissements

Dépenses d'investissement liées aux frais d'acquisition, de location ou d'expropriation de biens classés

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:

Met deze kredieten kunnen de eventuele kosten van verwerving, huur of onteigening van beschermde goederen worden gedekt.

Ce crédit permettra de couvrir les frais éventuels liés à l'acquisition, la location ou l'expropriation de biens classés.

Activiteit 32 : Kapitaalsoverdrachten aan natuurlijke personen

Kapitaalsoverdracht aan particulieren in de vorm van het ambtshalve verwezenlijken van de door de eigenaars van beschermde goederen niet uitgevoerde werken

Activité 32 : Transferts en capital aux personnes physiques

Transfert en capital aux particuliers dans la forme de la réalisation d'office de travaux non exécutés par les propriétaires de biens classés

26.002.32.01.53.10	08.20.0	FSF				
			b	-	-	
			c	-	-	

Kredieten bestemd voor het ambtshalve verwezenlijken van de door de eigenaars van geklasseerde goederen niet uitgevoerde werken

Crédits destinés à la réalisation d'office de travaux non exécutés par les propriétaires de biens classés

26.002.32.99.53.00	08.20.0	FSF				
			b	-	-	
			c	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 51 : Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan particuliere begunstigen in het kader van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 april 2003 betreffende het toekennen van subsidies voor werken tot behoud van een beschermd goed

Activité 51 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux bénéficiaires privés dans le cadre de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 avril 2003 concernant l'octroi de subventions pour des travaux de conservation à un bien protégé

Investeringsubsidies aan natuurlijke personen bepaald in het artikel 1, 7^o van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 april 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor het toekennen van een subsidie voor werken tot behoud van een beschermd goed

Subventions d'investissements aux personnes physiques visés par l'article 1er, 7^o de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 avril 2003 fixant les conditions d'octroi d'une subvention pour des travaux de conservation relatif à un bien classé

26.002.51.01.53.10 08.20.0 FSF

b 8.034 6.000
c 9.400 7.400

Verantwoording:

b: Deze kredieten maken het verifiëren mogelijk van subsidies die worden toegekend voor restauratie van beschermde private goederen

c: Deze kredieten maken de vastlegging mogelijk van de subsidies voor de private begunstigen met het oog op de restauratie van beschermde monumenten of landschappen. In de loop van 2009 zullen met name subsidies worden vastgelegd voor de restauratie van Villa Empain, alsook voor de verderzetting van de modelrestauratie van de Noorddoorgang.

Justification:

b: Ces crédits permettront de liquider les subsides octroyés à des bénéficiaires privés pour la restauration de monuments ou sites classés

c: Ces crédits permettront d'engager les subsides octroyés à des bénéficiaires privés en vue de la restauration de monuments ou sites classés. Dans le courant 2009, seront engagés, notamment, les subsides pour la restauration de la Villa Empain, ainsi que pour la poursuite de la restauration exemplaire du Passage du Nord.

Investeringsubsidies aan natuurlijke personen bij wijze van steun voor de conservering van het kleine erfgoed

Subventions d'investissement aux personnes physiques en guise d'aide à la conservation du petit patrimoine

26.002.51.02.53.10 08.20.0 FSF

b 40 100
c - 250

Verantwoording:

Begin 2009 wordt een regeringsbesluit verwacht dat zorgt voor de wettelijke omkadering en de bepaling van de financiële tegemoetkoming van het Gewest voor de restauratie en het onderhoud van het Klein Erfgoed, aanwezig op de gevels van niet-beschermde gebouwen. Deze toelage maakt het mogelijk om aangepaste subsidies vrij te maken.

Justification:

Un arrêté du Gouvernement est attendu début 2009 en vue d'encadrer légalement et de définir les modalités d'intervention financière de la Région pour la restauration et l'entretien du Petit Patrimoine présent sur les façades d'immeubles non-protégés. Cette allocation permettra de prendre en charge la liquidation des subventions adhoc.

Steun voor de conservering of de reconstructie van het erfgoed

Aide à la conservation ou la reconstruction du patrimoine

26.002.51.99.52.10 08.20.0 FSF

b - -
c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activité 52 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux bénéficiaires publics dans le cadre de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 avril 2003 concernant l'octroi de subventions pour des travaux de conservation à un bien protégé

Subventions d'investissements aux pouvoirs subordonnés visés par l'article 1er, 6° de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 avril 2003 fixant les conditions d'octroi d'une subvention pour des travaux de conservation relatif à un bien classé

Activiteit 52 : Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan openbare begunstigden in het kader van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 april 2003 betreffende het toekennen van subsidies voor werken tot behoud van een beschermd goed

Investeringssubsidies aan de ondergeschikte besturen bepaald in het artikel 1, 6° van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 april 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor het toekennen van een subsidie voor werken tot behoud van een beschermd goed

26.002.52.01.63.21 08.20.0 FSF

b 10.145 8.555

c 13.000 11.019

Verantwoording:

b: Deze kredieten maken het vereffenen mogelijk van subsidies die worden toegekend voor de restauratie van beschermde overheidsgoederen

c: Deze kredieten maken de vastlegging mogelijk van subsidies voor de private begunstigden met het oog op de restauratie van beschermde monumenten of landschappen. In de loop van 2009 zullen met name subsidies vastgelegd worden voor de restauratie van Cercle Gaulois, gelegen in het Warandepark, de restauratie van de gevels van het gemeentehuis van Vorst en de totale restauratie van de Sint-Suzannekerk in Schaarbeek

Justification:
b: Ces crédits permettront de liquider les subsides octroyés à des bénéficiaires publics pour la restauration de monuments ou sites classés

c: Ces crédits permettront d'engager les subsides octroyés à des bénéficiaires publics en vue de la restauration de monuments ou sites classés. Dans le courant 2009, seront engagés, notamment, les subsides pour la restauration du Cercle Gaulois, sis dans le Parc de Bruxelles, la restauration des façades de la Maison communale de Forest et la restauration globale de l'église Sainte Suzanne à Schaarbeek.

Investeringssubsidies aan de ondergeschikte plaatselijke besturen ingevolge de verbintenissen van de voormalige provincie Brabant ten overstaan van de gemeenten

Subventions d'investissement aux pouvoirs subordonnés suite aux engagements de l'ex-province du Brabant envers les communes publics

26.002.52.02.63.21 08.20.0 FSF

b - -

c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Totale programma 002

Totaux programme 002

b	19.245	15.050
c	23.451	18.670
e	-	-
f	-	-

Programma 003: Financiering van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen

Programme 003: Financement de la Commission royale des Monuments et des Sites

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Werkingsuitgaven van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen

Dépenses de fonctionnement de la Commission royale des Monuments et des Sites

26.003.08.01.12.11 08.20.0

b	225	205
c	205	205

Verantwoording:

Justification:

b: Deze kredieten maken het vereffenen mogelijk van het saldo van de in 2008 vastgelegde kredieten en van een deel van de vastleggingen 2009

b: Ces crédits permettent de liquider le solde des crédits engagés en 2008 ainsi qu'une partie des engagements 2009

c: Deze kredieten maken de uitbetaling mogelijk van de zitpenningen.

c: Ces crédits permettent notamment de payer les jetons de présence.

Activiteit 11 : Investerings

Activité 11 : Investissements

Investeringsuitgaven van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen

Dépenses d'investissement de la Commission royale des Monuments et des Sites

26.003.11.01.74.22 08.20.0

b	15	13
c	13	13

Verantwoording:

Justification:

Met deze kredieten kan de bibliotheek, als onmisbaar werkmiddel voor het onderzoek van de beschermings- en restauratiedossiers die aan de Commissie worden voorgelegd worden uitgebouwd en kunnen fotoreportages worden gemaakt van goederen die met verduwijing worden bedreigd of van de staat vlak het goed vlak voor de restauratie.

Ce crédit permet de développer la bibliothèque, outil indispensable à l'instruction des dossiers de protection et de restauration qui sont soumis à la Commission et à la réalisation de reportages photographiques de biens dont la disparition est annoncée ou précédant des restaurations.

Totale programma 003

Totaux programme 003

b	240	218
c	218	218
e	-	-
f	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Programma 004: Europese en internationale programma's**Programme 004: Programmes européens et internationaux**

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten,
betaling van indirecte belastingen

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement
d'impôts indirects

Werkingsuitgaven met betrekking tot de Europese programma's en de
programma's van andere internationale instellingen

Dépenses de fonctionnement en rapport avec les programmes
européens et d'autres organisations internationales

26.004.08.01.12.11 08.20.0

b - -
c - -
e - -
f - -

Activiteit 34 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten
aan privé verenigingen

Activité 34 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de
revenus aux associations privées

Subsidies aan verenigingen bestemd om de uitgaven te dekken van
het Europese Programma "Cultuur 2009 - Project Netwerk Art
Nouveau"

Subventions aux associations destinées à couvrir les dépenses du
Programme européen "Culture 2009 - projet Réseau Art Nouveau"

26.004.34.01.33.00 08.20.0

b - -
c - -
e - 750
f - 750

Verantwoording:

In het kader van de nieuwe fase in het project Art Nouveau Net dat door het Brussels
Hoofdstedelijk Gewest voorgesteld werd aan de Europese Commissie voor het
Cultuurprogramma 2007-2011, zal Europa een voorfinanciering van 750.000 € (d.i. 30 % van het
totale project) op de rekening storten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als hoofdpartner
van het project vanaf 2009. Op basis van een overeenkomst tussen het Brussels Hoofdstedelijk
Gewest en de internationale vzw Réseau Art Nouveau Network, een organisatie die bestaat uit
17 leden van het netwerk en die zorgt voor de concrete coördinatie en de activiteiten van het
netwerk, zal het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de subsidie aan de vzw betalen om te
garanderen dat ze gebruikt wordt door het hele netwerk.

Justification:

Dans le cadre de la nouvelle phase du projet Réseau Art Nouveau introduit par la RBC
(1/10/2008) auprès de la Commission européenne dans le cadre du programme Culture 2007-
2011, un premier préfinancement de l'ordre de 750.000€ (soit 30% du budget global du projet)
sera versé par l'Europe sur le compte de la RBC en tant que partenaire chef de projet dès mai
2009. Sur base d'une convention à établir entre la RBC et l'asbl internationale RANN qui
comprend les 17 membres du Réseau et assure la coordination concrète du réseau et de ses
activités, la RBC versera le subside à l'asbl pour en garantir l'utilisation par l'ensemble du réseau.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
<i>Activiteit 49 : Inkomensoverdrachten aan het buitenland</i>						
Contributions de la Région de Bruxelles-Capitale versées aux institutions de l'UE						
Bijdragen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gestort aan de instellingen van de EU	26.004.49.01.35.10 08.20.0			b	-	-
				c	-	-
<i>Activité 49 : Transferts de revenus à l'étranger</i>						
Contributions de la Région de Bruxelles-Capitale versées aux administrations publiques des pays membres de l'UE						
Bijdragen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gestort aan de openbare besturen van de landen die lid zijn van de EU	26.004.49.02.35.20 08.20.0			b	-	-
				c	-	-
				e	-	-
				f	-	-
Contributions de la Région de Bruxelles-Capitale versées aux entreprises privées des pays membres de l'UE						
Bijdragen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gestort aan de privé ondernemingen van de landen die lid zijn van de EU	26.004.49.03.35.30 08.20.0			b	-	-
				c	-	-
				e	-	-
				f	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Totale programme 004

Totaux programme 004

b	-	-
c	-	-
e	-	750
f	-	750

TOTALEN OPDRACHT 26

TOTAUX MISSION 26

b	22.102	18.243
c	26.199	22.331
e	-	750
f	-	750

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN	b	-	-	b	-	-	0. DEPENSES NON VENTILEES
	c	-	-	c	-	-	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN	b	1.762		b	1.762	2.208	1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
	c	1.665		c	1.665	2.385	
2. RENTEN EN BIJDAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN	b	-		b	-	-	2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
	c	-		c	-	-	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	b	1.080		b	1.080	972	3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
	c	1.070		c	1.070	1.263	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	b	-		b	-	-	4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
	c	-		c	-	-	

Totale per opdracht, opgesplitst per eerste
cijfer van de economische code

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	9.099	6.494	5. TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	10.450	7.650	
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	10.145	8.555	6. TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR
				c	13.000	11.019	ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
7. INVESTERINGEN				b	16	14	7. INVESTISSEMENTS
				c	14	14	
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN				b	-	-	8. OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS
				c	-	-	
9. OVERHEIDSSCHULD				b	-	-	9. DETTE PUBLIQUE
				c	-	-	

OPDRACHT 27

STADSBELEID

Het nieuwe formaat van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest was de gelegenheid om binnen één opdracht alle stedelijke beleidslijnen samen te brengen die het Gewest voert.

Programma 001 Geïntegreerde ontwikkeling

Dit programma brengt de gewestelijke uitgaven samen voor studies en voor de financiering van instellingen die bijdragen tot de samenhang en de transversaliteit van het stedelijk beleid.

Het voeren van een gestructureerd stedelijk beleid vereist immers onderzoeken en studiedagen over dit onderwerp en de aanwezigheid van een transversale structuur (het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling – ATO) die samenhang brengt in alle initiatieven van de overheid en de privé.

In 2008 is het Gewestelijk Secretariaat voor Stedelijke Ontwikkeling (GSSO), waarvan de taken in 2005 reeds geëvolueerd waren om de structuur de mogelijkheid te bieden een reflectie- en hulpstructuur te worden die ondersteuning biedt aan de besluitvorming van de Regering in het kader van het stedenbeleid, geëvolueerd naar het ATO (de statuten zijn bekend gemaakt in het *Staatsblad* van 22 juli 2008), waarvan de taken overeenstemmen met de taken die worden uitgevoerd door de Franse Stedenbouwkundige Agentschappen. De taak van het ATO die verband houdt met de territoriale kennis via stadsobservatie of evaluatie van het stadsbeleid blijft de eerste pijler van de werkzaamheden van het Agentschap, dit om de sociaal-economische toestand van de wijken te kunnen beheersen, alsook de antwoorden die de overheid hierop biedt. Naar aanleiding van de opmaak van een Internationaal Ontwikkelingsplan voor Brussel en de krachtlijn ervan die tot doel heeft de grote infrastructuren en de andere functies van de 10 strategische gebieden te ontwikkelen, heeft de Regering beslist ATO ook een rol toe te kennen van facilitator van de acties die moeten worden ondernomen en van coördinator van de actoren die betrokken zijn bij de ontwikkeling van de gebieden. Een taak op het vlak van consultancy moet worden afgewerkt eind 2008 en de mogelijkheid bieden om de pijler « territoriale ontwikkeling » te lanceren tegen de maand januari 2009 door de aanwerving van een deel van het team van de « project managers » met ervaring inzake stedelijke ontwikkeling en projectbeheer. Op termijn zal de structuur tussen 20 en 25 personen tellen.

Dit programma omvat eveneens de subsidie die de Regering toekent aan het Netwerk Wonen. Dit bestaat uit een tiental vzw's die werken aan de renovatie van de kwetsbare wijken binnen de RVOHR. De gewestelijke

MISSION 27

POLITIQUE DE LA VILLE

La mise en œuvre du nouveau format du budget de la Région de Bruxelles-Capitale a été l'occasion de regrouper dans une mission unique l'ensemble des politiques de la Ville menées par la Région.

Programme 001 Développement intégré

Ce programme regroupe les dépenses régionales relatives aux études et au financement des institutions qui contribuent à la cohérence et à la transversalité des politiques urbaines.

Mettre en œuvre une politique de la ville structurée exige, en effet, de mener des études et des journées de réflexion sur le sujet, ainsi que de posséder une structure transversale (l'Agence de Développement Territorial – ADT) destinée à rendre cohérentes l'ensemble des actions menées par les pouvoirs publics et privés.

En 2008, le Secrétariat régional au développement urbain (Srdu), dont les missions avaient déjà évolué en 2005 pour permettre à la structure de devenir un organe de réflexion et d'aide à la décision du Gouvernement dans le cadre des politiques de la ville, a évolué en ADT (les statuts ayant été publiés au *Moniteur* le 22 juillet 2008), dont les missions correspondent à celles mises en place par les Agences d'urbanisme françaises. Sa mission liée à la connaissance territoriale, via l'observation urbaine ou encore l'évaluation des politiques de la ville, reste le premier pilier du travail de l'Agence, et ce afin de pouvoir maîtriser la situation socio-économique des quartiers et les réponses que les pouvoirs publics y apportent. Suite à la mise en route d'un Plan de développement International pour Bruxelles et son axe visant à développer des grandes infrastructures et les autres fonctions dans les 10 zones stratégiques, le Gouvernement a décidé de confier également à l'ADT un rôle de facilitateur des actions à mener et de coordinateur des acteurs impliqués dans le développement des zones. Une mission de consultance doit se terminer pour la fin de l'année 2008 et permettre le lancement du pilier « développement territorial » pour le mois de janvier 2009, via l'engagement d'une partie de l'équipe de « project managers », ayant des profils expérimentés en matière de développement urbain et de gestion de projets. A terme, la structure comptera entre 20 et 25 personnes.

Ce programme reprend également la subvention accordée par le Gouvernement au Réseau Habitat. Celui-ci regroupe une dizaine d'associations travaillant à la rénovation des quartiers fragilisés, se situant au sein de l'EDRLR. Les

strategische doelstellingen van het Netwerk werden in 2006 vastgelegd in een meerjarenplan om het transversaal karakter en de samenhang van de initiatieven van deze vzw's te vergroten.

Programma 002 **Europese programma's**

Dit programma omvat alle uitgaven voor de Europese Structuurfondsen en meer occasionele uitgaven die verband houden met Europa.

De programmering 2000-2006 van de programma's « Doelstelling 2 » en « Urban 2 » liep op 31 december 2006 af. De projectpromotoren konden hun initiatief afwerken tot eind 2008.

De Regering en de Europese Commissie hebben het Operationeel Programma voor de Europese structuurfondsen goedgekeurd, die in het vervolg « Doelstellingen 2013 – samen investeren in stedelijke ontwikkeling » zullen heten.

Het strategisch document werd uitgewerkt in een logica van territoriale concentratie aangezien het actiegebied, prioritair Interventiegebied genoemd, het Kanaal als structurerende as heeft.

Na een eerste oproep tot projecten konden ruim 50 projecten worden samengebracht, die vaak ambitieus zijn voor resultaten en samenwerkingen (meer dan 200 verschillende actoren worden immers gemobiliseerd). De Regering heeft 32 projecten geselecteerd.

Een tweede projectoproep werd midden 2008 afgesloten en de Regering zal de laatste projecten selecteren vóór eind 2008.

In 2008 werden de eerste projecten opgestart ter versterking van het bestaande stedelijk beleid (kinderkribben, opleidingscentra, ontwikkelingspool in de milieusector, citymarketing en stedelijke en economische herwaardering van de wijken).

In 2009 zal een nieuwe reeks projecten van start gaan (kribben, opleidingscentra, project in de economische sector van het milieu). Deze projecten en diegene die in 2008 van start zijn gegaan, zullen de mogelijkheid bieden de Europese inkomsten van FEDER te waarborgen.

Programma 003 **Grondregie**

De vroegere afdeling 26 van de algemene uitgavenbegroting wordt nu opgesplitst in Opdracht 08 en Opdracht 27 – Programma 003.

objectifs stratégiques régionaux du réseau ont été précisés en 2006 dans le cadre d'un plan pluriannuel en vue d'accroître la transversalité et la cohérence des actions menées par les associations du Réseau.

Programme 002 **Programmes européens**

Ce programme reprend l'ensemble des dépenses relatives aux Fonds structurels européens ainsi que des dépenses plus ponctuelles en lien avec l'Europe.

La programmation 2000-2006 des programmes « Objectif 2 » et « Urban 2 » s'est terminée le 31 décembre 2006. Les promoteurs de projets ont pu finaliser leurs initiatives jusque fin 2008.

Le Gouvernement et la Commission Européenne ont approuvé le Programme Opérationnel des Fonds structurels européens, dénommés dorénavant « Objectifs 2013 – Investissons ensemble dans le développement urbain ».

Ce document stratégique a été élaboré dans une logique de concentration territoriale, puisque la zone d'actions, dénommée Zone d'Intervention Prioritaire (ZIP), a pour axe structurant le canal.

Un premier appel à projets a permis de recueillir plus de 50 projets, souvent ambitieux sur les résultats et en termes de partenariat (plus de 200 acteurs différents se sont en effet mobilisés). 32 projets ont été sélectionnés par le Gouvernement.

Un deuxième appel à projets s'est clôturé mi-2008 et le Gouvernement sélectionnera les derniers projets avant la fin 2008.

En 2008, les premiers projets ont été lancés et permettront de renforcer les politiques de la ville (crèches, centres de formation, pôle dans le secteur économique de l'environnement, du citymarketing et réhabilitation urbaine et économique des quartiers).

En 2009, une nouvelle série de projets sera engagée (crèches, centres de formation, projets dans le secteur économique de l'environnement). Ces projets, plus ceux qui ont débuté en 2008, permettront d'assurer les recettes européennes du FEDER.

Programme 003 **Régie foncière**

L'ancienne division 26 du budget général des dépenses est dorénavant scindée entre la Mission 08 et la Mission 27 – Programme 003.

De basisallocaties vervat in Opdracht 08 betreffen het beheer van administratieve gebouwen van de overheid (onderhoud, huur, renovatie).

De basisallocaties vervat in Opdracht 27 – Programma 003 hebben daarentegen betrekking op het grondbeleid dat de Regie voert. Het betreft de ontwikkeling van gewestelijke eigendommen : de herbestemming van de paardenrenbaan van Bosvoorde en de renovatie van het Rooklooster lopen. De Regie is ook actief betrokken bij de renovatie van de gebouwen op het Koningsplein, hetzij het BIP en de 1930.

Met betrekking tot gebouwen die toebehoren aan de Grondregie moet de verkoop begunstigd worden van gebouwen en gronden aan gemeenten die deze wensen te verbouwen tot woningen of collectieve uitrustingen (bij voorbeeld bij een operatie die elders door het Gewest gesubsidieerd wordt, zoals in de wijkcontracten of de afzonderlijke gebouwen) en moeten gronden ter beschikking worden gesteld van het Huisvestingsplan.

Programma 004 Financiering van de Bedrijvencentra en Plaatselijke Economieloketten

De Bedrijvencentra en de Plaatselijke Economieloketten zijn twee instrumenten voor de economische ontwikkeling van de sociaal-economisch meest kwetsbare zones van Brussel.

Een evaluatie van de Bedrijvencentra en de Plaatselijke Economieloketten leidde tot een ontwerpordonnantie die de ondersteuning van deze instellingen regelt in de toekomst. Deze ordonnantie wordt momenteel besproken in het Parlement.

Voor 2009 zal worden voorzien in een specifieke financiële steun voor elk Centrum en elk PEL. De belangrijkste doelstelling hiervan is om deze instrumenten zo efficiënt mogelijk te maken binnen een samenhangende gewestelijke strategie.

Op 31 december 2007 bedroeg het aantal ondernemingen dat gevestigd was in alle 8 Centra 252 (+ 33 % in vergelijking met juni 2007), wat neerkomt op 811 banen.

De 5 Economieloketten hebben in 2007 gesprekken gevoerd met 2.361 personen (+ 12 % in vergelijking met het jaar 2006); ze hebben de oprichting mogelijk gemaakt van 200 ondernemingen, wat neerkomt op 352 banen.

De ondernemingsdynamiek van de Bedrijvencentra wordt nog versterkt door de oprichting van een netwerk van Centra in de schoot van de GOMB. Teneinde de ervaringen, de communicatie omtrent de geboden mogelijkheden, de gewestelijke strategieën, onderling uit te wisselen, wil men dit netwerk nog uitbouwen.

Les allocations de base reprises en Mission 08 concernent la gestion des bâtiments publics administratifs (entretien, loyer, rénovation).

Les allocations de base reprises en Mission 27 – Programme 003 concernent quant à elles la politique foncière menée par la Régie. Il s'agit du développement des propriétés régionales : la réaffectation du site de l'hippodrome de Boitsfort et la rénovation du Rouge Cloître sont en cours. La Régie est également impliquée activement dans la rénovation des immeubles de la place Royale, à savoir le BIP et le 1930.

Pour ce qui concerne les immeubles appartenant à la Régie foncière, l'enjeu est de favoriser la vente de bâtiments ou terrains aux communes qui comptent les transformer en logement ou équipement collectif (par exemple dans le cadre d'une opération subventionnée par ailleurs par la Région comme les contrats de quartier ou les immeubles isolés) ou de mettre des terrains à disposition du Plan Logement.

Programme 004 Financement des Centres d'entreprises et des Guichets d'économie locale

Les Centres d'entreprises et les Guichets d'économie locale constituent deux instruments du développement économique des zones socio-économiquement les plus fragilisées de Bruxelles.

Une évaluation des Centres d'entreprises et des Guichets d'Économie Locale a débouché sur un projet d'ordonnance organisant leur soutien à l'avenir. Cette ordonnance est actuellement en discussion au Parlement.

Pour 2009, un soutien financier spécifique sera assuré pour chaque Centre et chaque GEL. Le principal objectif vise à rendre ces outils le plus efficaces possible, dans le cadre d'une stratégie régionale cohérente.

Au 31 décembre 2007, le nombre d'entreprises installées dans l'ensemble des 8 Centres s'élevait à 252, (+ 33 % par rapport à juin 2007), ce qui représente 811 emplois.

Les 5 Guichets d'économie locale ont reçu, en 2007, 2.361 personnes en entretien (+ 12 % par rapport à l'année 2006); ils ont permis la création de 200 entreprises, ce qui représente 352 emplois.

La dynamique entrepreneuriale des Centres d'entreprises est renforcée par la mise en place d'un réseau des Centres au sein de la SDRB. L'objectif est de renforcer ce réseau, afin de mutualiser les expériences, la communication des opportunités offertes, les stratégies régionales,...

Programma 005 **Beleid tot herwaardering van de handelswijken**

Het in 1998 opgestarte beleid van de Handelskerncontracten werd in 2005 hervormd. Een evaluatie heeft de voor- en nadelen van dit instrument aangetoond. Als gevolg van dit werk werd de laatste hand gelegd aan een Gewestelijk Strategisch Plan en aan Lokale Actieplannen. Deze documenten dienen ter omkadering van het nieuw beleid dat de naam « Handelswijkcontracten » meekreeg om het geïntegreerde karakter van de stadshernieuwing van de wijkcontracten van de RVOHR beter weer te geven.

In het Strategisch Plan werden drie gewestelijke werkingsgebieden bepaald :

- het opstarten van activiteiten (de vestiging van nieuwe winkels aanmoedigen, begeleiden van grote merken, ...),
- de ruimtelijke ordening en de toegankelijkheid (verbetering van de ruimtelijke ordening van de wijken door nieuwe huisvesting, de toegankelijkheid van de wijk, de sociale mix en de gecoördineerde tegemoetkomingen van de openbare diensten),
- de aantrekkingskracht (opwaardering van de troeven van de wijk, creëren van een innoverend imago, ontwikkeling van nieuwe markten, ...).

De plaatselijke antennes staan in voor de verwezenlijking van de gewestelijke doelstellingen via de uitwerking van prospectieve ontwikkelingsschema's, een echte gecoördineerde middellange termijnvisie van de ontwikkeling van de handelswijken onder contract.

De projecten met het oog op de aantrekkelijkheid van de wijken en de inrichting ervan worden geselecteerd op grond van een oproep tot projecten.

Dit beleid wordt gecoördineerd door het Gewestelijk Agentschap voor stedelijke investeringen en transversaal management van de handelswijken (Atrium), waarvan de belangrijkste actie erin bestaat de commerciële implementering in de wijken te vergemakkelijken (via een strategie van levering van goederen en/of diensten aan de consument) en een aantrekkelijke ontwikkeling in de hand te werken die specifiek is voor iedere wijk.

Een evaluatie van de voorziening door een consultant moet worden beëindigd eind 2008 en de mogelijkheid bieden de relevantie van de gevoerde acties na te gaan.

Programma 006 **Beleid tot herwaardering van de wijken**

De Wijkcontracten zijn het belangrijkste instrument van het stadsvernieuwingsbeleid in Brussel. Aan de hand

Programme 005 **Politique de la revitalisation des quartiers commerçants**

La politique des Contrats de Noyaux commerciaux, lancée en 1998, a été réformée en 2005. Une évaluation a montré les atouts et les faiblesses de ce dispositif. Suite à ce travail, un Plan stratégique régional et des Plans d'actions locaux ont été finalisés. Ces documents doivent encadrer la nouvelle politique, renommée « Contrats de quartier commerçant », afin de mieux appréhender le caractère intégré de la revitalisation urbaine de quartiers commerçants de l'EDRLR.

Trois axes de travail régionaux ont été définis dans le Plan stratégique :

- la création d'activités (favoriser l'implantation de nouveaux commerces, accompagnement d'enseignes,...),
- l'aménagement de l'espace et l'accessibilité (amélioration de l'organisation spatiale des quartiers en favorisant la création de logement, l'accès au quartier, la mixité sociale et les interventions coordonnées des services publics),
- l'attractivité (mise en valeur des atouts du quartier, construction d'une image innovante, développement de nouveaux marchés, ...).

Les antennes locales mettent en œuvre les objectifs définis au niveau régional via l'élaboration de schémas prospectifs, véritable vision coordonnée à moyen terme du développement des quartiers commerçants sous contrat.

Les projets visant l'attractivité des quartiers et leur aménagement sont sélectionnés sur base d'un appel à projets.

Cette politique est coordonnée par l'Agence régionale pour l'investissement urbain et le management transversal des quartiers commerçants (Atrium), dont l'action principale vise à faciliter l'implémentation commerciale dans les quartiers (via une stratégie de retail) et à favoriser un développement attractif spécifique à chaque quartier.

Une évaluation du dispositif par un consultant doit se terminer à la fin de l'année 2008 et permettre de vérifier la pertinence des actions menées.

Programme 006 **Politique de revitalisation des quartiers**

Les Contrats de quartier constituent l'instrument majeur des politiques de revitalisation urbaine à Bruxelles.

van dit instrument kunnen de verschillende aspecten van het stedenbeleid geïntegreerd worden: promotie van woningen, opwaardering van de openbare ruimte en sociaal-economische ontwikkeling van de wijken (jobs voor jongeren, opleiding, plaatselijke economische ontwikkeling...).

In 2009 loopt de gewestelijke financiering voor de programmeringen op tot 44 miljoen euro. De begroting voor een wijkcontract komt daarmee op 11 miljoen euro.

Het jaar 2009 zal de gelegenheid zijn om de evolutie van de reglementaire teksten te concretiseren (ordonnantie en besluit). De regeringsrichtlijnen van dit beleid moeten worden versterkt in de zin van de sociaal-economische ontwikkeling van de wijken die, afgezien van de aspecten huisvesting en openbare ruimte, vooral de gekwalificeerde opleiding en de tewerkstelling van de werkzoekenden van de RVOHR tot doel heeft via een coördinatie van alle actoren van gewesten en gemeenschappen en de lokale actoren die betrokken zijn bij de problematiek. De stadsobservatie heeft het immers mogelijk gemaakt deze richtlijn te bevestigen door de aandacht te vestigen op de structurele problemen van de bewoners van deze gebieden op het vlak van kwalificatie en de zoektocht naar werk (vooral bij jongeren).

Een andere evolutie van de teksten zal tot doel hebben de acties inzake duurzame ontwikkeling te versterken, onder andere inzake de verbetering van de kwaliteit van het milieu en meer bepaald door een verhoging van de energetische en milieuprestatie van de gebouwen. Ten slotte voorzien de teksten in een betere coördinatie tussen de Wijkcontracten en de Handelswijkcontracten die de gemeenten de mogelijkheid bieden actie te ondernemen inzake het grondbeheer in de rand van de handelscentra met de hulp van Atrium.

Programma 007 Ruimtelijke ordening

Dit programma omvat alle basisallocaties van de vroegere afdeling 16 die betrekking hebben op de ruimtelijke ordening.

Het Plan voor de Internationale Ontwikkeling (PIO) geeft de toon aan van het ruimtelijke ordeningsbeleid dat de Regering zal voeren in 2009 en de jaren daarna.

Het PIO identificeert 10 strategische zones.

Deze zones zijn van groot territoriaal, steden-bouwkundig en economisch belang voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De overheid mag zich niet beperken tot een passieve interventie zoals deze wordt gevraagd door privé-inves-

Ce dispositif permet d'intégrer les différents aspects des politiques de la ville : la promotion de logements, la revitalisation des espaces publics, la création d'infrastructures et le développement socio-économique des quartiers (emplois jeunes, formation, développement économique local,...).

En 2009, les financements régionaux pour les programmations atteindront 44 millions d'euros. Le budget pour un contrat de quartier sera donc de 11 millions euros.

L'année 2009 sera l'occasion de concrétiser l'évolution des textes réglementaires (ordonnance et arrêté). Il s'agit de renforcer les orientations gouvernementales de ce dispositif dans le sens du développement socio-économique des quartiers visant, outre les aspects logement et espace public, avant tout la formation qualifiée et la mise à l'emploi des demandeurs d'emploi de l'EDRLR, en coordonnant l'ensemble des acteurs régionaux, communautaires et locaux intéressés par la problématique. En effet, l'observation urbaine a permis de confirmer cette orientation, en mettant en évidence les problèmes structurels des habitants de ces zones en termes de qualification et de recherche d'emploi (surtout parmi les jeunes).

Une autre évolution des textes visera à renforcer les actions liées au développement durable, entre autres en termes d'amélioration de la qualité environnementale et notamment par une augmentation de la performance énergétique et environnementale des constructions. Enfin, les textes prévoient une meilleure coordination entre les Contrats de quartier et les Contrats de quartier commerçant permettant aux communes d'agir sur la maîtrise foncière dans les liserés des noyaux commerciaux, avec l'aide d'Atrium.

Programme 007 Aménagement du territoire

Ce programme reprend l'ensemble des allocations de base de l'ancienne division 16 qui ont trait à l'aménagement du territoire.

Le Plan de Développement international (PDI) donne le ton de la politique d'aménagement du territoire qui sera menée par le Gouvernement en 2009 et dans les années à venir.

Pour rappel, le PDI a identifié 10 zones stratégiques.

Ces zones constituent un enjeu territorial, urbanistique et économique majeur pour la Région bruxelloise.

Les autorités publiques ne peuvent pas se limiter à une intervention passive, sollicitée par les investisseurs privés.

teeders. Integendeel, het gewest moet zelf de projecten bepalen, waarbij vervolgens de privésector betrokken kan worden.

De tien strategische zones zijn :

1. de Europese Wijk,
2. het Hefboomgebied Thurn & Taxis,
3. het GGB Administratief Centrum,
4. het Hefboomgebied Heizel,
5. het Hefboomgebied Josaphat,
6. het Hefboomgebied Delta,
7. de Wijk van het Zuidstation,
8. het GGB Weststation,
9. de Wijk van de Kunstberg,
10. het GGBUA Schaarbeek-Vorming.

Het is belangrijk dat de operationele instrumenten in toepassing worden gebracht die worden voorzien in de reeds afgewerkte (Kruidtuin, Europese Wijk en Thurn & Taxis) of aflopende richtschema's (Weststation, Delta, RTBF/VRT en Schaarbeek-Vorming).

Zoals ieder jaar worden ook subsidies toegekend aan verenigingen die actief zijn op het vlak van het informeren en laten participeren van bewoners.

Programma 008 **Initiatieven gericht op een uitbreiding van het plaatselijke openbare woningenbestand**

Met dit programma beoogt men twee soorten initiatieven.

Eenzijds is er het beleid ter bestrijding van leegstaande woningen.

Dit beleid wil aan de gemeenten toelagen (vastlegging) toekennen teneinde deze in staat te stellen om verlaten privégebouwen aan te kopen.

Het is voor alles een aansporingsbeleid. De druk die de gemeente dankzij dit instrument kan uitoefenen, volstaat voor een reactie zodat de eigenaar iets aan zijn vastgoed doet. Daarmee wordt de noodzaak van een overheidsoptreden tenietgedaan en de subsidie wordt in fine nooit uitgekeerd.

Het beleid van de zogenaamde « afzonderlijke gebouwen » maakt ook deel uit van dit programma. Dankzij dit instrument kan het Gewest op vraag van de Brusselse gemeenten een reeks renovaties van woningen tegen 65 subsidiëren. Dit beleid ligt helemaal in het verlengde van de initiatieven die in het kader van de stadsvernieuwingprogramma's genomen worden. Het maakt het mogelijk voor een deel in de behoefte aan woningen van het sociale type te voorzien.

Au contraire, la Région doit elle-même déterminer des projets auxquels s'associera ensuite le secteur privé.

Ces dix zones stratégiques sont :

1. le Quartier européen,
2. la zone-levier Tour et Taxis,
3. la ZIR Cité administrative,
4. la zone-levier Heysel,
5. la zone-levier Josaphat,
6. la zone-levier Delta,
7. le Quartier de la Gare du Midi,
8. la ZIR Gare de l'Ouest,
9. le Quartier du Mont des Arts,
10. la ZIRAD Schaarbeek-Formation.

Il y a lieu de mettre en œuvre les outils opérationnels préconisés dans les schémas directeurs déjà terminés (Botanique, Quartier européen, Tour et Taxis) ou en cours de finalisation (Gare de l'Ouest, Delta, RTBF/VRT et Schaarbeek-Formation).

Comme chaque année, des subventions seront également octroyées aux associations œuvrant dans le domaine de l'information et la participation des habitants.

Programme 008 **Initiatives en vue d'accroître le parc de logements publics locaux**

Deux types d'action sont visés dans ce programme.

Il s'agit d'une part, de la politique menée en vue de lutter contre les immeubles à l'abandon.

Cette politique vise à octroyer aux communes des subsides (en engagement) afin de leur permettre d'acquérir des immeubles privés laissés à l'abandon.

L'objectif est avant tout incitatif. En effet, le moyen de pression exercé par la commune grâce à cet instrument suffit à générer une réaction et une intervention du propriétaire sur son bien. Dès lors, la nécessité d'une action des pouvoirs publics se voit réduite à néant et le subside n'est in fine jamais liquidé.

La politique dite des « immeubles isolés » est également reprise dans ce programme. Cet instrument permet à la Région de subsidier à 65% une série de rénovations d'immeubles à la demande des communes bruxelloises. Cette politique constitue une véritable prolongation des initiatives prises dans le cadre des programmes de rénovation urbaine. Elle permet de répondre partiellement à la demande de logements de type social.

Om van de toelagen te kunnen genieten, moeten de gemeenten of de OCMW's bij het indienen van de aanvraag minstens een jaar eigenaar zijn van het gebouw. Men mag het gebouw verworven hebben via de programmering « verlaten gebouwen », via overdracht van gewestelijke goederen of via giften en legaten.

Programma 009
Premies aan privépersonen voor de renovatie van het woonmilieu

Een belangrijke hervorming van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de toekenning van renovatiepremies voor het woonmilieu is op 1 januari 2008 van kracht geworden.

Zoals men hoopte, was hiermee een herdynamisering mogelijk van dit belangrijke instrument voor het gewestelijk beleid van stadsrenovatie en woonmilieu, aangezien het aantal aanvragen voor renovatiepremies in de eerste helft van het jaar 2008 verdubbeld is ten opzichte van de vorige jaren. Er wordt een lichte daling van deze tendens verwacht maar de toename blijft aanzienlijk.

Ondanks de moeilijke context, is dit een goede reden voor de Regering om voor te stellen de begroting voor deze premies beduidend te verhogen. Voor 2009 zal dit begrotingsartikel een groei van 29 % ten opzichte van 2008 kennen. Ten opzichte van 2004, bedroeg deze stijging 62 %, in overeenstemming met de prioriteit die in het Regeringsakkoord aan het woonbeleid werd gegeven en gelijklopend met de enorme budgettaire inspanningen die bovendien hiertoe werden gedaan.

Ter herinnering, het systeem is volgens de drie onderstaande prioriteiten hervormd:

- 1) Op administratief gebied beoogt men een vereenvoudiging van de procedures en een verkorting van de termijnen voor antwoord en toekenning.
- 2) Op sociaal vlak is het de bedoeling dat de premie ten dienste staat van de meest kwetsbare bevolkingsgroepen die daar vandaag maar zeer weinig gebruik van maken, meer bepaald omdat de uit te voeren werken geprefinancierd moeten worden. Bovendien moet de premie een echte stimulans worden voor verhuurende eigenaars om hun goed bij een sociaal immobiliënkantoor (SIK) te huur aan te bieden en zo het geconventioneerde woningpark uit te breiden.
- 3) Op ecologisch vlak moet de premie het voor eigenaars mogelijk maken om hun woning beter te isoleren en om zuinige verwarmingsketels te plaatsen, maar ook om elementen uit de ecobouw toe te voegen. Samenhang werd gezocht met het premiestelsel « Energie ».

Pour pouvoir bénéficier des subsides, les communes ou les CPAS doivent être propriétaires de l'immeuble depuis au moins un an à dater de l'introduction de la demande. L'immeuble peut être acquis via la programmation « immeubles à l'abandon », le transfert de bien régionaux ou par don et legs.

Programme 009
Primes aux particuliers de rénovation de l'habitat

Une importante réforme de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'octroi de primes à la rénovation de l'habitat est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2008.

Comme on l'espérait, elle a permis une redynamisation de cet important outil de la politique régionale de rénovation urbaine et de logement, puisque le nombre de demandes de primes à la rénovation a connu un doublement sur la première moitié de 2008 par rapport aux années antérieures. On s'attend à un léger tassement de cette tendance sur les mois suivants, mais l'augmentation reste considérable.

Cela justifie que, malgré le contexte difficile, le Gouvernement propose à nouveau d'augmenter significativement le budget affecté à ces primes. Pour 2009, cet article budgétaire connaîtra une croissance de 29 % par rapport à 2008. Par rapport à 2004, l'augmentation aura été de 62 %, conformément à la priorité donnée dans l'accord de Gouvernement à la politique du Logement et en parallèle aux efforts budgétaires considérables réalisés par ailleurs à cet effet.

Pour rappel, le dispositif a été réformé selon les trois priorités décrites ci-dessous :

- 1) Au niveau administratif, on a mis en place une simplification des procédures et un raccourcissement des délais de réponse et d'octroi.
- 2) Au niveau social, l'objectif était que la prime puisse réellement servir aux populations les plus précarisées qui y avaient insuffisamment recours, notamment en raison de la nécessité de pré-financer les travaux à réaliser. En outre, le dispositif a été remanié afin que la prime devienne un incitant réel pour les propriétaires bailleurs à mettre leur bien en location auprès d'une agence immobilière sociale (AIS) et à ainsi accroître le parc de logements conventionnés.
- 3) Au niveau environnemental, la prime doit permettre aux propriétaires de mieux isoler leur logement, d'installer des chaudières à basse consommation, mais aussi d'intégrer des éléments d'éco-construction. Une cohérence a été recherchée avec le dispositif des primes « Energie ».

Eind 2008 dient er een eerste evaluatie van het nieuwe stelsel te worden uitgevoerd, in het kader van een rondetafelbespreking met alle actoren van de sector en van de administratie. Hiermee zullen kwalitatieve elementen aan de huidige kwantitatieve balans kunnen worden toegevoegd en eventueel zullen bepaalde aanbevelingen gepland kunnen worden voor de voortzetting van de verbetering van het systeem.

Zoals trouwens aangegeven, gaat de Regering door met de ondersteuning en het advies inzake renovatie via De Stadswinkel en het Netwerk Wonen.

Programma 010
Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (GOMB) – Stadsvernieuwing

Eén van de doelstellingen van de Brusselse Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij (GOMB) is de productie en de verkoop tegen betaalbare prijzen van nieuwe woningen aan bevolkingsgroepen met een middelgroot inkomen in wijken die binnen de RVOHR of aangrenzende gebieden gelegen zijn. Het doel : de stadsvlucht van gezinnen een halt toeroepen en in de stad een sociale mix tot stand brengen. Het Gewest heeft beslist te werk te gaan op grond van een meerjarenplan, gespreid volgens de te verrichten uitbetalingen per project. De bedoeling is in de loop van het jaar braakgronden of bouwvallige panden aan te kopen, en deze op te nemen in het meerjarenplan.

Fin 2008, une première évaluation du nouveau dispositif doit être réalisée, dans le cadre d'une table ronde réunissant l'ensemble des acteurs du secteur et l'administration. Elle permettra d'ajouter des éléments qualitatifs au bilan quantitatif actuel et d'éventuellement prévoir certaines recommandations de poursuite des améliorations du système.

Comme indiqué par ailleurs, le Gouvernement poursuit le soutien et le conseil à la rénovation via le Centre Urbain et le Réseau Habitat.

Programme 010
Société de Développement de la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB) – Rénovation urbaine

Un des objectifs de la Société de Développement Régional bruxelloise (SDRB) est de produire et mettre en vente à des prix accessibles, dans les quartiers localisés dans l'EDRLR ou dans des zones limitrophes, des logements neufs pour des populations ayant des revenus moyens. Le but est de juguler la fuite des ménages et créer une mixité sociale dans la ville. La Région a prévu de travailler sur base d'un plan pluriannuel échelonné suivant les liquidations à effectuer par projet. Il s'agira donc d'acquérir en cours d'année des terrains ou des chancres, et de les intégrer dans le plan pluriannuel.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

OPDRACHT 27: Stadsbeleid

MISSION 27: Politique de la Ville

Programma 001: Geïntegreerde ontwikkeling

Programme 001: Développement intégré

Activiteit 11 : Investeringen

Activité 11 : Investissements

Investeringsuitgaven verbonden met de stadsverfraaiing

Dépenses d'investissement liées à l'embellissement de la ville

27.001.11.01.74.22 06.20.0

b - -
c - -

Allerhande uitgaven ter verfraaiing van de stad

Dépenses de toute nature contribuant à l'embellissement de la ville

27.001.11.99.12.11 06.20.0

b - -
c - -

Activiteit 27 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten
aan gemeenten en OCMW's

Activité 27 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de
revenus aux communes et CPAS

Werkingsubsidies aan de gemeenten voor het organiseren van
studiedagen en andere activiteiten inzake geïntegreerde ontwikkeling

Subventions de fonctionnement aux communes pour l'organisation
de journées d'études et autres activités en matière de
développement intégré

27.001.27.01.43.22 06.20.0 FSF

b 75 -
c 75 -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 34 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen

Activité 34 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées

Werkingsubsidies aan privé verenigingen

Subventions de fonctionnement à des associations privées

27.001.34.01.33.00 06.20.0 FSF

b	80	27
c	50	50

Verantwoording:

Justification:

b: Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan

b: Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation

c: Diverse subsidies.

c: Subventions diverses.

Werkingsubsidie aan ATO

Subvention de fonctionnement à l'ADT

27.001.34.02.41.40 ***** FSF

b	1.000	1.800
c	1.017	2.540

Verantwoording:

Justification:

b: Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan

b: Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation

c: De toename van de begroting tussen 2008 en 2009 houdt verband met de lancering van het ATO : werkkosten voor de afdelingen 'territoriale kennis' en 'territoriale ontwikkeling'.

c: L'augmentation budgétaire entre 2008 et 2009 est liée à la mise en oeuvre de l'ADT : Frais de fonctionnement des départements « connaissance territoriale » et « développement territorial ».

Werkingsubsidie aan de vzw Zinneke Parade

Subvention de fonctionnement à l'asbl Zinneke Parade

27.001.34.03.33.00 06.20.0 FSF

b	70	-
c	350	350

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	<u>Justification:</u>
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	-----------------------

Verantwoording:

Subsidie 2010 voor de vzw Zinneke Parade.

Subside 2010 de l'asbl Zinneke Parade.

Werkingsubsidies aan privé verenigingen in verband met het gevoerde beleid in het kader van de activiteiten van het Habitatnetwerk

Subventions de fonctionnement aux associations privées relatives aux politiques menées dans le cadre des activités du réseau Habitat

27.001.34.04.33.00 06.20.0 FSF

b 1.147 1.277
c 1.152 1.383

Verantwoording:

b: Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan
c: Subsidies aan de verenigingen van het Netwerk Wonen.

b: Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation
c: Subventions aux associations du réseau Habitat.

Toelagen in verband met de gevoerde politiek in het kader van de activiteiten van het Habitatnetwerk

Subventions relatives aux politiques menées dans le cadre des activités du réseau Habitat

27.001.34.97.12.11 06.20.0 FSF

b - -
c - -

Werking van het Gewestelijk Secretariaat voor Stedelijke Ontwikkeling

Fonctionnement du secrétariat régional pour le développement urbain

27.001.34.98.33.00 06.20.0 FSF

b - -
c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Werkingsubsidie aan de vzw Gewestelijk Secretariaat voor Stedelijke Ontwikkeling voor het promoten van de wijkrevitalisering

Subvention de fonctionnement à l'asbl Secrétariat régional pour le Développement urbain pour la promotion de la revitalisation des quartiers

27.001.34.99.33.00 06.20.0 FSF

b - -
c - -

Totales programma 001

Totaux programme 001

b 2.372 3.104
c 2.644 4.323
e - -
f - -

Programma 002: Europese programma's

Programme 002: Programmes européens

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Werkingsuitgaven verbonden met de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten die verband houden met de Europese structuurfondsen

Dépenses de fonctionnement liées aux achats de biens non durables et de services en relation avec les fonds structurels européens

27.002.08.01.12.11 06.20.0

b - -
c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
<p>Werkingsuitgaven in verband met de Europese programma's of programma's voor andere internationale organisaties</p> <p style="text-align: right;">Dépenses de fonctionnement en rapport avec les programmes européens et d'autres organisations internationales</p>						
27.002.08.02.12.11	06.20.0			b	17	17
				c	-	-
<p><u>Verantwoording:</u> Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan.</p> <p style="text-align: right;"><u>Justification:</u> Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation.</p>						
<p>Aankoop van goederen en diensten in het kader van de technische bijstand</p> <p style="text-align: right;">Achat de biens et services dans le cadre de l'assistance technique</p>						
27.002.08.03.12.11	06.20.0			b	300	300
				c	300	300
<p><u>Verantwoording:</u> b: Verrekening overeenkomstig het meerjarig uitbetalingsplan c: Werkingsuitgaven in verband met de Europese Fondsen.</p> <p style="text-align: right;"><u>Justification:</u> b: Liquidation conforme au plan pluriannuel de liquidation c: Dépenses de fonctionnement en lien avec les Fonds européens.</p>						
<p><i>Activité 15 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i></p> <p style="text-align: right;"><i>Activité 15 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i></p>						
<p>Werkingsubsidies aan gewestelijke openbare instellingen in het kader van programma EFRO 2007-2013 : as 1 werking</p> <p style="text-align: right;">Subventions de fonctionnement aux institutions publiques régionales dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : axe 1 fonctionnement</p>						
27.002.15.01.41.40	*****	FSF		b	-	296
				c	-	-
<p><u>Verantwoording:</u> Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan.</p> <p style="text-align: right;"><u>Justification:</u> Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation.</p>						

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 16 : Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen

Activité 16 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques régionales

Investeringssubsidies aan gewestelijke openbare instellingen in het kader van het programma EFRO 2007-2013: as 1 investering

Subventions d'investissement aux institutions publiques régionales dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : axe 1 investissement

27.002.16.01.61.41

FSF

b - 1.039
c - 15.153

Verantwoording:

b: Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan

b: Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation

c: Vastleggingen voor projecten die door de Regering geselecteerd werden voor het programma 'Doelstelling 2013'

c: Engagements des projets sélectionnés par le Gouvernement dans le cadre du programme « Objectif 2013 ».

Investeringssubsidies aan gewestelijke openbare instellingen in het kader van het programma EFRO 2007-2013: as 2 investering

Subventions d'investissement aux institutions publiques régionales dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : axe 2 investissement

27.002.16.02.61.41

FSF

b - 34
c - 225

Verantwoording:

b: Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan

b: Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation

c: Vastleggingen voor projecten die door de Regering geselecteerd werden voor het programma 'Doelstelling 2013'.

c: Engagements des projets sélectionnés par le Gouvernement dans le cadre du programme « Objectif 2013 ».

Activiteit 19 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven

Activité 19 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques

Werkingssubsidies aan overheidsbedrijven (BRUSOC NV) in het kader van programma EFRO 2007-2013: as 1 werking

Subventions de fonctionnement aux entreprises publiques (BRUSOC SA) dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : axe 1 fonctionnement

27.002.19.01.31.22

FSF

04.10.0

b - 40
c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:

Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan.

Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation.

Activiteit 20 : Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan overheidsbedrijven

Activité 20 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques

Investeringssubsidies aan kredietinstellingen (BRUSOC NV) in het kader van programma EFRO 2007-2013: as 1 investering

Subventions d'investissement aux organismes de crédit (BRUSOC SA) dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : axe 1 investissement

27.002.20.01.51.30 04.10.0 FSF

b 941
c -

Verantwoording:

Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan.

Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation.

Investeringssubsidies aan overheidsbedrijven in het kader van het EFRO-programma 2007-2013 - As 2 Investering

Subventions d'investissements aux entreprises publiques dans le cadre du programme FEDER 2007-2013- Axe 2 Investissement

27.002.20.02.51.11

b -
c 2.176

Verantwoording:

Vastleggingen voor projecten die door de Regering geselecteerd werden voor het programma 'Doelstelling 2013'.

Engagements des projets sélectionnés par le Gouvernement dans le cadre du programme « Objectif 2013 ».

Activiteit 28 : Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gemeenten en OCMW's

Activité 28 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS

Investeringssubsidies aan gemeenten in het kader van het programma EFRO 2007-2013: as 2 investering

Subventions d'investissement aux communes dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : axe 2 investissement

27.002.28.01.63.21 06.20.0 FSF

b 4.071
c 5.113

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:

b: Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan
 c: Vastleggingen voor projecten die door de Regering geselecteerd werden voor het programma 'Doelstelling 2013'.

Justification:

b: Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation
 c: Engagements des projets sélectionnés par le Gouvernement dans le cadre du programme « Objectif 2013 ».

Investeringssubsidies aan gemeentescholen in het kader van het programma EFRO 2007-2013: as 2 investering

27.002.28.02.63.23 04.10.0 FSF

Subventions d'investissement aux écoles communales dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : axe 2 investissements

b - 602
 c -

Verantwoording:

Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan.

Justification:

Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation.

Investeringssubsidies aan gemeenten in het kader van het programma EFRO 2007-2013 : as 1 investeringen

27.002.28.03.63.21 04.10.0

Subventions d'investissement aux communes dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : axe 1 investissement

b -
 c - 7.675

Verantwoording:

Vastleggingen voor projecten die door de Regering geselecteerd werden voor het programma 'Doelstelling 2013'.

Justification:

Engagements des projets sélectionnés par le Gouvernement dans le cadre du programme « Objectif 2013 ».

Activiteit 34 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen

Werkingssubsidies aan privé verenigingen zonder winstoogmerk ten dienste van de gezinnen in het kader van het programma EFRO 2007-2013: as 1 werking

27.002.34.01.33.00 04.10.0 FSF

Activité 34 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées

Subventions de fonctionnement aux organismes privés sans but lucratif au service des ménages dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : axe 1 fonctionnement

b - 176
 c -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:

Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan.

Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation.

Werkingsubsidies aan privé verenigingen zonder winsttoegmerk ten dienste van de gezinnen in het kader van programma EFRO 2007-2013: as 2 werking

27.002.34.02.33.00 06.20.0 FSF

Subventions de fonctionnement aux organismes privés sans but lucratif au service des ménages dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : axe 2 fonctionnement

b - 810
c - 40

Verantwoording:

b: Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan

b: Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation

c: Vastleggingen voor projecten die door de Regering geselecteerd werden voor het programma 'Doelstelling 2013'.

c: Engagements des projets sélectionnés par le Gouvernement dans le cadre du programme « Objectif 2013 ».

Activiteit 35 : Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan privé verenigingen

Activité 35 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux associations privées

Investeringssubsidies aan privé verenigingen zonder winsttoegmerk ten dienste van gezinnen in het kader van programma EFRO 2007-2013: as 1 investering

27.002.35.01.52.10 04.10.0 FSF

Subventions d'investissement aux organismes privés sans but lucratif au service des ménages dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : axe 1 investissement

b - 525
c -

Verantwoording:

Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan.

Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation.

Investeringssubsidies aan privé verenigingen zonder winsttoegmerk ten dienste van gezinnen in het kader van programma EFRO 2007-2013: as 2 investering

27.002.35.02.52.10 06.20.0 FSF

Subventions d'investissement aux organismes privés sans but lucratif au service des ménages dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : axe 2 investissement

b - 1.208
c - 1.310

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
<p>Verantwoording: b: Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan c: Vastleggingen voor projecten die door de Regering geselecteerd werden voor het programma 'Doelstelling 2013'.</p>							
<p>Activiteit 38 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven Werkingsubsidies aan privé ondernemingen in het kader van Doelstelling 2 : as 1 werking</p>							
27.002.38.01.31.32	06.20.0	FSF		b	1.570	-	b: Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation c: Engagements des projets sélectionnés par le Gouvernement dans le cadre du programme « Objectif 2013 » .
				c	-	-	Activité 38 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées Subventions de fonctionnement aux entreprises privées dans le cadre de l'Objectif 2 : axe 1 fonctionnement
<p>Werkingsubsidies aan privé ondernemingen in het kader van Doelstelling 2 : as 2 werking</p>							
27.002.38.02.31.32	06.20.0	FSF		b	202	-	Subventions de fonctionnement aux entreprises privées dans le cadre de l'Objectif 2 : axe 2 fonctionnement
				c	-	-	Subventions de fonctionnement aux entreprises privées dans le cadre de l'Objectif 2 : axe 1 investissement
<p>Activiteit 39 : Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan privé bedrijven Investeringsubsidies aan privé ondernemingen in het kader van Doelstelling 2 : as 1 investering</p>							
27.002.39.01.51.12	06.20.0	FSF		b	2.000	-	Activité 39 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises privées Subventions d'investissement aux entreprises privées dans le cadre de l'Objectif 2 : axe 1 investissement
				c	-	-	Subventions d'investissement aux entreprises privées dans le cadre de l'Objectif 2 : axe 1 investissement

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Investeringssubsidies aan privé ondernemingen in het kader van
Doelstelling 2 : as 2 investering

Subventions d'investissement aux entreprises privées dans le
cadre de l'Objectif 2 : axe 2 investissement

27.002.39.02.51.12	06.20.0	FSF		b	370	-
				c		-

Investeringssubsidies aan privé ondernemingen in het kader van
Urban : as 1

Subventions d'investissement aux entreprises privées dans le
cadre de l'Urban : axe 1

27.002.39.03.51.12	06.20.0	FSF		b	42	-
				c		-

Investeringssubsidies aan privé ondernemingen in het kader van
Urban : as 2

Subventions d'investissement aux entreprises privées dans le
cadre de l'Urban : axe 2

27.002.39.04.51.12	06.20.0	FSF		b	71	-
				c		-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Investeringsubsidies aan privé ondernemingen in het kader van het programma EFRO 2007-2013- As 2: investeringen

27.002.39.05.51.12 06.20.0 FSF

Subventions d'investissement aux entreprises privées dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : Axe 2 - Investissements.

b 2.601
c - 3.500

Verantwoording:

b: Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan
c: Vastleggingen voor projecten die door de Regering geselecteerd werden voor het programma 'Doelstelling 2013'.

Justification:

b: Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation
c: Engagements des projets sélectionnés par le Gouvernement dans le cadre du programme « Objectif 2013 ».

Activiteit 49 : Inkomstenoverdrachten aan het buitenland

Inkomensoverdracht aan het buitenland bij wijze van tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de Europese programma's of programma's van andere internationale organisaties

27.002.49.01.35.00 06.20.0 FSF BFB 5

Activité 49 : Transferts de revenus à l'étranger

Transfert de revenus à l'étranger à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans les programmes européens ou d'autres organisations internationales

b 2 2
c - -
e - -
f - -

Verantwoording:

Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan.

Justification:

Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 54 : Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan onderwijsinstellingen

Investeringssubsidies aan onderwijsinstellingen van gemeenschappen in het kader van programma EFRO 2007-2013: as 2 investering

Activité 54 : Subvention d'investissement et autres transferts en capital aux établissements d'enseignement

Subventions d'investissement aux établissements d'enseignement des communautés dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : axe 2 investissement

27.002.54.01.65.23 09.80.0 FSF

b - 505

c - -

Verantwoording:

Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan

Justification:

Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation.

Activiteit 99 : Residuaal

As 1 : ondersteunen van het territoriale concurrentievermogen

27.002.99.01.01.00 06.20.0

b 5.019 -

c 33.458 9.533

Verantwoording:

Vastleggingen voor projecten die door de Regering geselecteerd werden voor het programma 'Doelstelling 2013'.

Justification:

Engagements des projets sélectionnés par le Gouvernement dans le cadre du programme « Objectif 2013 ».

As 2 : de territoriale eenheid versterken

27.002.99.02.01.00 06.20.0

b 2.741 -

c 18.271 4.625

Verantwoording:

Vastleggingen voor projecten die door de Regering geselecteerd werden voor het programma 'Doelstelling 2013'.

Justification:

Engagements des projets sélectionnés par le Gouvernement dans le cadre du programme « Objectif 2013 ».

Axe 2 : renforcer la cohésion territoriale

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Territoriale samenwerking

Coopération territoriale

27.002.99.03.01.00 06.20.0

b -
c -

Totale programma 002

Totale programma 002

b 12.334 13.167
c 52.029 49.650
e - -
f - -

Programma 003: Grondregie

Programma 003: Régie foncière

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Uitgaven verbonden met de acties voor de herinrichting van afgedankte bedrijfsruimten

Dépenses liées aux actions de réaménagement des sites d'activité inexploités

27.003.08.01.12.11 01.33.0

b 200 100
c 200 200

Verantwoording:

Deze basisallocatie maakt de uitvoering van de ordonnantie op de afgedankte bedrijfsruimten mogelijk.

Justification:

Cette AB permet la mise en oeuvre de l'ordonnance relative aux sites d'activité inexploités. .

Uitgaven verbonden met de acties inzake grondbeleid

Dépenses liées aux actions en matière de politique foncière

27.003.08.02.12.11 01.33.0

b 300 245
c 300 550

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:

Deze BA dekt inzonderheid de onderhouds- en beheerskosten voor de website van de atlas van het onroerend erfgoed en de aankoop van de softwarelicenties die nodig zijn voor de goede ontwikkeling van de website.

Justification:

Cette AB couvre notamment les frais de maintenance et la gestion informatique du site de l'atlas du patrimoine foncier régional ainsi que l'achat de licences informatiques nécessaires au bon développement du site.

Uitgaven in verband met het beleid van de Grondregie

27.003.08.03.12.11 01.33.0

Dépenses relatives à la politique de la Régie foncière

b	400	200
c	400	400

Verantwoording:

Met deze basisallocatie kan de Regie begrotingsaanvullingen ten laste nemen voor andere BA van opdracht 26

Justification:

Cette allocation permet à la Régie de prendre en charge des compléments de budget pour d'autres AB de la mission 26.

Uitgaven van allerlei aard voor de grondregie

27.003.08.98.01.00 01.33.0

Dépenses de toutes natures relatives à la politique de la Régie foncière

b	-	-
c	-	-

Acties voor de rehabilitatie van afgedankte bedrijfsruimten

27.003.08.99.12.10 01.33.0

Actions de réaménagement des sites d'activité inexploités

b	-	-
c	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
<i>Activité 09 : Travaux d'entretien</i>						
Dépenses d'entretien dans les biens immeubles non administratifs						
27.003.09.01.12.11	01.33.0				1.840	1.914
				b	1.840	1.914
				c	1.840	1.914
<u>Verantwoording:</u>						
Deze basiallocatie neemt het onderhoud van niet-administratieve gebouwen van het Gewest ten laste (woningen).						
Cette allocation de base prend en charge l'entretien des bâtiments non administratifs de la Région (logements).						

<i>Activité 11 : Investissements</i>						
Travaux d'investissement dans les biens immeubles non administratifs						
Dépenses d'entretien dans le Complexe Place Royale						
27.003.09.02.12.11	01.33.0				600	1.040
				b	600	1.040
				c	1.000	1.040
<u>Verantwoording:</u>						
Het betreft het onderhoud van het complex aan het Koningsplein.						
Il s'agit de l'entretien du complexe de la place royale.						

<i>Activité 11 : Investissements</i>						
Travaux d'investissement dans les biens immeubles non administratifs						
Dépenses d'entretien dans le Complexe Place Royale						
27.003.11.01.72.10	01.33.0				1.000	1.705
				b	1.000	1.705
				c	1.200	4.175
<u>Verantwoording:</u>						
Deze BA dekt meerdere kosten voor renovatie, inrichting en bouwprojecten in niet-administratieve goederen van het Gewest (woningen).						
Cette BA couvre divers frais de rénovations, aménagements et constructions dans les biens non administratifs de la Région (logements).						

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
Investeringuitgaven verbonden met de renovatie van het Koningspleincomplex	27.003.11.02.72.10 01.33.0					Dépenses d'investissement liées à la rénovation du complexe Place Royale
				b	6.000	500
				c	5.000	500
Verantwoording:						
Deze BA is bestemd om de renovatiewerken te financieren in het complex aan het Koningsplein.						
Dépenses d'investissement liées aux acquisitions de biens immeubles						
Investeringuitgaven verbonden met de aankoop van vastgoed	27.003.11.03.71.30 01.33.0			b	3.000	300
				c	3.000	1.250
Verantwoording:						
Met deze BA kan het Gewest goederen en/of gronden aankopen.						
Dépenses d'investissement liées aux acquisitions de biens immeubles dans le cadre du maillage vert						
Investeringuitgaven verbonden met de aankoop van onroerende goederen in het kader van het groene netwerk	27.003.11.04.71.30 01.33.0			b	-	-
				c	-	-
Activiteit 21 : Kredietverleningen aan overheidsbedrijven						
Kredietverleningen aan de NV Brussel-Zuid	27.003.21.01.81.11 01.33.0			b	-	-
Octroi de crédits à la S.A. Bruxelles-Midi						

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	
Activiteit 22 : Participations dans les entreprises publiques							
<i>Activiteit 22 : Deelnemingen in overheidsbedrijven</i>							
<i>Participation dans la S.A. Bruxelles-Midi</i>							
Deelneming in de N.V. Brussel-Zuid	27.003.22.01.81.41	01.33.0			-	-	
				b	-	-	
				c	-	-	
Activiteit 27 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS							
<i>Activiteit 27 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</i>							
<i>Participation en capital et octroi de crédits à la S.A. Bruxelles-Midi</i>							
Kapitaalsparticipatie en kredietverleningen in de NB Brussel-Zuid	27.003.22.99.81.11	01.33.0			-	-	
				b	-	-	
				c	-	-	
Activiteit 27 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS							
<i>Activiteit 27 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</i>							
<i>Rétrocession de la quote-part communale du produit de la taxation des sites d'activité inexploités</i>							
Teruggave van het gemeentelijke aandeel in de belastingopbrengst inzake afgedankte bedrijfsruimten	27.003.27.01.43.20	01.33.0	FSF		-	-	
				b	-	-	
				c	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN/EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Totales programma 003

Totaux programme 003

b	13.340	6.004
c	12.940	10.029
e	-	-
f	-	-

Programma 004: Financiering van de bedrijventra en de loketten lokale economie

Programme 004: Financement des centres d'entreprises et des guichets d'économie locale

Activiteit 16 : Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen

Activité 16 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques régionales

Investeringsdotatie aan de G.O.M.B. voor de deelneming in bedrijventra

Dotation d'investissement à la S.D.R.B. pour la participation dans les centres d'entreprises

27.004.16.01.61.40 ***** FSF

b 30 62
c 30 62

Verantwoording:

Justification:

b: Verrekening 100 % voor het jaar

b: Liquidation à 100% sur l'année

c: Participatie van het Gewest, via de GOMB, in bepaalde bedrijventra.

c: Prise de participation de la Région, via la SDRB, dans certains centres d'entreprises.

Investeringsdotatie aan de G.O.M.B. voor de animatie van het netwerk van bedrijventra

Dotation d'investissement à la S.D.R.B. pour l'animation du réseau de centres d'entreprises

27.004.16.02.61.40 ***** FSF

b 90 90
c 90 90

Verantwoording:

Justification:

b: Verrekening 100 % voor het jaar

b: Liquidation à 100% sur l'année

c: Steun aan de GOMB en het BAO voor de coördinatie van het netwerk van bedrijventra en plaatselijke economieloketten.

c: Steun aan de GOMB en het BAO voor de coördinatie van het netwerk van bedrijventra en plaatselijke economieloketten.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
<i>Activiteit 38 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven</i>						
Werkingsubsidies aan bedrijvencentra						
27.004.38.01.31.32	04.11.0	FSF				
<i>Activité 38 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées</i>						
Subventions de fonctionnement aux centres d'entreprises						
				b	1.235	2.000
				c	1.834	1.834
<u>Verantwoording:</u>						
b: Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan						
c: Ondersteuning van de werking van de bedrijvencentra en de plaatselijke economieloketten.						
<u>Justification:</u>						
b: Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation						
c: Soutien au fonctionnement des centres d'entreprises et des guichets d'économie locale.						

Totalen programma 004**Totaux programme 004**

b	1.355	2.152
c	1.954	1.986
e	-	-
f	-	-

Programma 005: Beleid inzake handelswijkrevitalisering**Programme 005: Politique de la revitalisation des quartiers commerçants**

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Werkingsuitgaven verbonden met de studiekosten, kosten van expertises en van het beheer van dossiers door derden

Dépenses de fonctionnement liées aux frais d'étude, d'expertise et de gestion de dossiers effectués par des tiers

27.005.08.01.12.11

06.20.0

b	75	50
c	100	50

Verantwoording:

b: Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan

c: Studiekosten.

Justification:

b: Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation

c: Frais d'étude.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 19 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven

Werkingssubsidies voor het project BRUSOC

27.005.19.01.31.22 06.20.0

Activité 19 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques

Soutien au fonctionnement du projet BRUSOC

b 120
c 130

Verantwoording:

- b: Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan
- c: Werkingssubsidie aan het project Brusoc.

Justification:

- b: Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation
- c: Subside de fonctionnement au projet Brusoc...

Activiteit 23 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan openbare verenigingen

Werkingssubsidies aan openbare verenigingen voor de vorming van personeelsleden aangeworven in het raam van de handelskerncontracten en specifieke acties

27.005.23.01.33.00 06.20.0 FSF

Activité 23 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations publiques

Subventions de fonctionnement aux associations publiques pour la formation des agents engagés dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux et actions spécifiques

b 30 27
c 30 30

Verantwoording:

- b: Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan
- c: Subsidie aan Atrium voor de vorming van personeel.

Justification:

- b: Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation
- c: Subside à Atrium pour la formation des agents.

Activiteit 27 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's

Werkingssubsidies aan de gemeenten voor personeels-, vormings- en inrichtingskosten in het raam van de handelskerncontracten

27.005.27.01.43.22 06.20.0 FSF

Activité 27 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS

Subventions de fonctionnement aux communes pour frais de personnel, de formation et d'installation dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux

b - -
c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 34 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen

Activité 34 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées

Werkingsubsidies aan privé verenigingen

Subventions de fonctionnement des associations privées

27.005.34.01.33.00 06.20.0 FSF

b	25	147
c	25	200

Verantwoording:

b: Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan

Justification:

b: Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation

c: Werkingsubsidie voor het project van het Centrum voor Mode en Design in Brussel (CMDB).

c: Subside de fonctionnement au projet de Centre de la Mode et du Design bruxellois (CMDB).

Werkingsubsidies aan Atrium voor de handelswijkcontracten in de Ruimte voor Versterkte Ontwikkeling van Huisvesting en Renovatie (R.V.O.H.R.)

Subventions de fonctionnement à Atrium pour les contrats des quartiers commerçants dans l'Espace de Développement Renforcé du Logement et de la Rénovation (E.D.R.L.R.)

27.005.34.02.33.00 06.20.0 FSF

b	2.695	3.673
c	3.307	3.594

Verantwoording:

b: Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan

Justification:

b: Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation

c: Werking van het Agentschap Atrium en de plaatselijke antennes in het kader van de herwaardering van de handelswijken.

c: Fonctionnement de l'Agence Atrium et des Antennes locales dans le cadre de la revitalisation des quartiers commerçants.

Werkingsubsidies aan privé verenigingen met het oog op de studie en ondersteuning van de handelsactiviteit in het kader van de handelswijkcontracten in de Ruimte voor Versterkte Ontwikkeling van Huisvesting en Renovatie (R.V.O.H.R.)

Subventions de fonctionnement aux associations privées en vue d'étudier et de soutenir l'activité commerciale dans le cadre des contrats de quartiers commerçants dans l' Espace de Développement Renforcé du Logement et de la Rénovation (E.D.R.L.R.)

27.005.34.03.33.00 06.20.0 FSF

b	600	440
c	500	500

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Verantwoording: Justification:

b: Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan b: Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation
 c: Projectoproep met het oog op een grotere attractiviteit van de handelswijken waarvan de c: Appel à projets visant à accroître l'attractivité des quartiers commerçants dont la revitalisation
 herwaardering verzorgd wordt door Atrium. est assurée par Atrium.

Totales programma 005

b	3.425	4.457	Totaux programme 005	
c	3.962	4.504		
e	-	-		
f	-	-		

Programma 006: Beleid inzake wijkrevitalisering

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Werkingsuitgaven verbonden met de kosten voor studies, expertises en het beheer van dossiers door derden

27.006.08.01.12.11 06.20.0

Programme 006: Politique de revitalisation des quartiers

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Dépenses de fonctionnement liées aux frais d'étude, d'expertise et de gestion de dossiers effectués par des tiers

b 255 200
c 350 250

Verantwoording:

b: Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan b: Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation
 c: Evaluatie van de wijkcontacten en samenstelling van een boek over de openbare ruimte. c: Evaluation des Contrats de quartier et rédaction d'un livre sur l'espace public.

Activiteit 27 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's

Werkingsubsidies aan gemeenten voor de uitvoering van de wijkcontracten

27.006.27.01.43.22 06.20.0 FSF

Activité 27 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS

Subventions de fonctionnement aux communes pour la mise en oeuvre des contrats de quartiers

b 536 524
c 539 539

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
<p><u>Verantwoording:</u> b: Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan c: Aanvullende gewestelijke toelage met het oog op de aanwerving van gemeentepersoneel voor transversale behandeling van dossiers inzake stadsvernieuwing.</p>							
<p><i>Activiteit 28 : Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</i> Investeringssubsidies aan gemeenten voor de verlengde initiatieven in de wijken</p>							
27.006.28.01.63.21	06.20.0	FSF			-	-	<p>b: Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation c: Aide régionale supplémentaire, visant à permettre l'engagement de personnel communal travaillant sur les dossiers de rénovation urbaine de manière transversale.</p>
							<p><i>Activité 28 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS</i> Subventions d'investissement aux communes pour les quartiers d'initiative prolongés</p>
<p>Investeringssubsidies aan de gemeenten voor de wijkcontracten</p>							
27.006.28.02.63.21	06.20.0	FSF			34.530	33.530	<p>b: Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation c: Lancement de 4 nouveaux contrats de quartier.</p>
					44.000	44.000	<p>Subventions d'investissement aux communes pour les contrats de quartiers</p>
<p><u>Verantwoording:</u> b: Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan c: Het opstarten van 4 nieuwe wijkcontracten.</p>							
<p><i>Activiteit 46 : Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gewestelijke diensten met afzonderlijk beheer</i> Investeringsdotatie aan de dienst met afzonderlijk beheer voor de herwaardering van de kwetsbare wijken - economische ontwikkeling (P.M.)</p>							
27.006.46.01.61.30	*****	FSF			-	-	<p>b: Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation c: Lancement de 4 nouveaux contrats de quartier.</p>
							<p><i>Activité 46 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux services régionaux à gestion séparée</i> Dotation d'investissement au service à gestion séparée pour la revitalisation des quartiers fragilisés - développement économique (P.M.)</p>

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Investeringsdotatie aan de dienst voor afzonderlijk beheer voor de herwaardering van de kwetsbare wijken - wijkcontracten (P.M.)

27.006.46.02.61.30

FSF

b

-

-

c

-

-

Dotation d'investissement au service à gestion séparée pour la revitalisation des quartiers fragilisés - contrats de quartiers (P.M.)

Totales programma 006

Totaux programme 006

b 35.321 34.254

c 44.889 44.789

e -

-

f -

-

Programma 007: Ruimtelijke ordening

Programme 007: Aménagement du territoire

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Werkingsuitgaven verbonden met de studiekosten in verband met ruimtelijke ordening, planificatie en stedenbouw, deelnemings- en organisatiekosten van wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen, aanmaak en verdeling van wetenschappelijke documenten

Dépenses de fonctionnement liées aux frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire, planification et urbanisme, frais de participation et d'organisation de concours, conférences et expositions, confection et diffusion de documents scientifiques

27.007.08.01.12.11

06.20.0

b

2.000

1.600

c

2.000

1.700

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justificati:
<p>Verantwoording: Deze basisallocatie dekt verscheidene behoeften van het algemeen beleid inzake ruimtelijke ordening zoals juridische raadplegingen, deelname van het Gewest aan beurzen (Mipim bijvoorbeeld), publicatie van brochures, enz. Deze allocatie dekt tevens de kosten voor de uitvoering van het Plan voor Internationale Ontwikkeling, vooral via de financiering van meerdere studies die de Regering in staat moeten stellen de nodige initiatieven te nemen in de perimeters van de verschillende Gebieden van Gewestelijk Belang (GGB) die nog geen uitvoering hebben gekregen (richtschema's, mobiliteitsstudie voor bepaalde GGB...).</p> <p>Ook op deze BA staat de overeenkomst met de Koning Boudewijnstichting en het VBBE voor « Mevrouw Europa » geboekt.</p>							
<p>Justificati: Cette allocation de base couvre différents besoins liés à la politique générale de l'aménagement du territoire tels que notamment les consultations juridiques, les participations de la Région à des salons (Mipim par exemple), la publication de brochures, etc. Cette allocation couvre aussi les frais inhérents à la mise en oeuvre du Plan de développement international, notamment par le financement de diverses études devant permettre au Gouvernement de prendre les initiatives nécessaires dans les périmètres des différentes zones d'intérêt régional (ZIR) n'ayant pas encore été mises en oeuvre (schémas directeurs, étude mobilité pour certaines ZIR...).</p> <p>C'est aussi sur cette AB qu'est imputée la convention avec la Fondation Roi Baudouin et le BLBE pour « Madame Europe ».</p>							
<p>Depenses de fonctionnement liées aux frais des commissions consultatives, des autres commissions et groupes de travail, ainsi qu' à toute prestation de tiers relative à l'aménagement du territoire, à l'exception des Collèges et des commissions de concertation</p>							
27.007.08.02.12.11	06.20.0			b	105	50	
				c	50	50	
<p>Verantwoording: Dit krediet dekt de werkingskosten voor de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie.</p>							
<p>Justificati: Ce crédit couvre les frais de fonctionnement de la Commission régionale de développement..</p>							
<p>Depenses de fonctionnement liées aux frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent</p>							
27.007.08.03.12.11	06.20.0			b	-	-	
				c	-	-	
<p>Depenses de fonctionnement liées à la promotion, la diffusion et à la publication du Plan Régional de Développement (PRD)</p>							
27.007.08.04.12.11	06.20.0			b	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009

c

Werkingsuitgaven verbonden met de studiekosten en publicatiekosten van deze studies, prestaties van derden in het kader van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan (GewOP)

27.007.08.05.12.11 06.20.0

Dépenses de fonctionnement liées aux frais d'études et frais de publication de ces études, prestations de tiers dans le cadre du Plan Régional de Développement (PRD)

b

200

c

200

Verantwoording:

Deze BA neemt de richtschemas voor de hefboomgebieden ten laste.

De kredieten van dit programma zullen eveneens bestemd worden voor initiatieven voorzien door het GewOP inzake stedenbouw en ruimtelijke ordening (observatorium van de kantoren, van de handel...).

Justification:

Cette AB prend en charge les schémas directeurs des zones-leviers. Les crédits de ce programme seront aussi affectés aux initiatives prévues par le PRD en matière d'urbanisme et d'aménagement du territoire (observatoires des bureaux, du commerce, ...).

Activiteit 27 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's

Werkingsubsidie aan de gemeenten voor het aanmaken en verspreiden van informatie inzake ruimtelijke ordening

27.007.27.01.43.22 06.20.0 FSF

Activité 27 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS

Subventions de fonctionnement aux communes pour la production et la diffusion d'informations en matière d'aménagement du territoire

b

25

c

50

Verantwoording:

Op deze allocatie kunnen forfaitaire subsidies worden toegekend aan gemeenten die het openbaar onderzoek organiseren voor hun Gemeentelijk Ontwikkelingsplan.

Justification:

Cette allocation permet de donner des subsides forfaitaires aux communes qui organisent les enquêtes publiques concernant leur Plan Communal de Développement..

Subsidies aan de gemeenten voor de werkingskosten van de gemeentelijke overlegcommissies

27.007.27.02.43.22 06.20.0 FSF

Subventions aux communes pour les frais de fonctionnement des commissions de concertation communales

b

-

c

100

100

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:

De BA werd niet gespijsd op de initiële begroting 2008 maar ze beschikt over de juiste economische code. Het vereiste budget wordt gecompenseerd door 100 C/B kredieten van BA 27 011 08 04 12 11 die in 2009 slechts aan 70 B/C kredieten behoefte zal hebben.

Justification:

L'AB n'était pas alimentée à l'initial 2008 mais elle dispose du bon code économique. Le budget nécessaire est compensé par 100 en C/B de l'AB 27 011 08 04 12 11 qui n'aura besoin en 2009 que de 70 en B/C

Werkingskosten van overlegcommissies

Frais de fonctionnement des Commissions de concertation

27.007.27.99.63.21 06.20.0 FSF

b - -
c - -

Activiteit 28 : Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gemeenten en OCMW's

Activité 28 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS

Investeringssubsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van gemeentelijke ontwikkelingsplannen

Subventions d'investissement aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration des plans communaux de développement

27.007.28.01.63.21 06.20.0 FSF

b 140
c 275

Verantwoording:

Op deze allocatie kunnen subsidies aan de gemeenten worden toegekend en uitgekeerd voor het opstellen van het gemeentelijk ontwikkelingsplan.

Justification:

Cette allocation permet d'octroyer et de liquider des subsides aux communes pour l'élaboration de leur plan communal de développement..

Activiteit 34 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen

Activité 34 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées

Werkingssubsidies aan privé verenigingen voor het organiseren van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werken en wedstrijden in verband met de ruimtelijke ordening, met inbegrip van de uitgaven voor vorming

Subventions de fonctionnement aux associations privées pour l'organisation d'expositions et de conférences ainsi que pour des travaux et concours ayant trait à l'aménagement du territoire en ce compris les dépenses pour formation

27.007.34.01.33.00 06.20.0 FSF

b 600
c 540

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification: Celle allocation permet de soutenir les associations actives dans le domaine de l'aménagement du territoire. Elle permet aussi de subventionner l'édition de divers ouvrages et l'organisation de conférences et d'expositions sur le thème de l'aménagement du territoire.
	c				600	600	

Verantwoording:

Op deze basisallocatie kunnen verenigingen ondersteund worden die actief zijn op het vlak van de ruimtelijke ordening. Ook kan hiermee de uitgave van diverse werken gesubsidieerd worden, alsook de organisatie van conferenties en tentoonstellingen over de ruimtelijke ordening.

Totales programma 007

b	3.070	2.655	Totaux programme 007	
c	3.175	2.975		
e	-	-		
f	-	-		

Programma 008: Initiatieven met het oog op een toename van het aantal lokale openbare woningen

Activiteit 28 : *Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gemeenten en OCMW's*

Investeringssubsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadsvernieuwing, voor het vernieuwen en saneren van openbare gebouwen in het kader van de stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening

Programme 008: Initiatives en vue d'accroître le parc de logements publics locaux

Activité 28 : *Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS*

Subventions d'investissement aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation urbaine, pour la rénovation et l'assainissement des immeubles publics dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire

27.008.28.01.63.21	06.20.0	FSF	BFB 5
b	8.320	4.600	
c	7.000	6.500	
e	1.460	780	
f	1.000	-	

Verantwoording:

b/e: Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan

c: Subsidies aan de gemeenten voor de renovatie en de sanering van overheidssgebouwen.

Justification:

b/e: Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation

c: Subsidies aux communes pour la rénovation et l'assainissement d'immeubles publics.

Investeringssubsidies aan de gemeenten voor het aankopen van verwaarloosde gebouwen

27.008.28.02.63.21	06.20.0	FSF
--------------------	---------	-----

Subventions d'investissement aux communes en vue de procéder à l'acquisition d'immeubles laissés à l'abandon

b	238	238
c	1.500	1.500

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:

b: Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan

c: Met dit krediet kan tegemoetgekomen worden aan de vraag van gemeenten die strijden tegen de leegstand.

b: Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation

c: Ce crédit permet de rencontrer les demandes des communes visant à lutter contre les immeubles à l'abandon..

Totalen programma 008

Totaux programme 008

b	8.558	4.838
c	8.500	8.000
e	1.460	780
f	1.000	-

Programma 009: Ondersteuning van initiatieven inzake stadsvernieuwing

Programme 009: Soutien aux initiatives de rénovation urbaine

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Werkingsuitgaven ter promotie van de premies aan particulieren en om de toekenning ervan te vergemakkelijken

Dépenses de fonctionnement en vue de promouvoir les primes aux particuliers et d'en faciliter l'octroi

27.009.08.01.12.11 06.10.0

b	400	250
c	400	250

Verantwoording:

Dit krediet moet acties mogelijk maken die erop gericht zijn de toegang tot de premies voor de privé-persoon te bevorderen en het beheer ervan te vergemakkelijken. Dit omvat o.m. de uitgave van brochures en de deelname aan het Batibouw-salon (stand) zowel als de voorlichtingscampagnes bij de Brusselaars en de sector.

Justification:

Ce crédit doit permettre de mener des actions visant à promouvoir l'accès aux primes par les particuliers et à faciliter la gestion de celles-ci. Cela comprend notamment l'édition de brochures et la participation au salon Batibouw (stand) ainsi que les campagnes d'information des citoyens bruxellois et des acteurs du secteur.

Activiteit 32 : Kapitaalsoverdrachten aan natuurlijke personen

Activité 32 : Transferts en capital aux personnes physiques

Investeringspremies aan particulieren voor gevelreiniging

Primes d'investissement aux particuliers pour le ravalement de façades

27.009.32.01.53.10 06.10.0 FSF

b	1.700	1.682
c	1.700	1.682

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:

De voor 2009 geplande middelen moeten de betaling van de premies voor gevelverfraaiing waarborgen volgens de bepalingen van het besluit van 2002.

Justification:

Les moyens prévus en 2009 permettront la liquidation des primes à l'embellissement des façades selon les modalités de l'arrêté de 2002.

Investeringspremies aan particulieren ter aanmoediging van de renovatie van privé-woningen en de woningsanering

27.009.32.02.53.10 06.10.0 FSF

Primes d'investissement aux particuliers pour encourager la rénovation de biens privés et l'assainissement de l'habitat

b 6.200 8.000
c 6.200 8.000

Verantwoording:

De voor 2009 geplande middelen moeten de betaling van de premies voor de vernieuwing van woningen waarborgen volgens de bepalingen van de besluiten van 2007 die het systeem hervormd hebben. Ze laten toe om in te spelen op de verhoging van de aanvragen gezien het succes van de hervorming.

Justification:

Les moyens prévus en 2009 permettront la liquidation des primes à la rénovation de l'habitat selon les modalités des arrêtés de 2007 reformant le dispositif en faisant face à la hausse des demandes vu le succès de la réforme du dispositif.

Activiteit 34 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen

Subsidies aan privé verenigingen in het kader van renovatiepremies

27.009.34.01.33.00 06.10.0 FSF

Activité 34 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées

Subventions aux associations privées dans le cadre des primes à la rénovation

b 180 180
c 180 180

Verantwoording:

Deze basisallocatie dekt de uitgaven verbonden aan de ondersteuning van de Stadswinkel voor het project 'Info-Reno' in het kader van de promotie van de premies, zowel als andere mogelijke facultatieve toelagen.

Justification:

Cette allocation de base couvre notamment les dépenses liées au soutien au Centre Urbain pour le projet du « Info-Reno » dans le cadre de la promotion des primes, ainsi que d'autres subventions facultatives éventuelles.

Totalen programma 009

b	8.480	10.112	Totaux programme 009	
c	8.480	10.112		
e	-	-		
f	-	-		

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	
Programma 010: Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (G.O.M.B.) - Stadsvernieuwing							
<i>Activiteit 15 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>							
Werkingsdotatie aan de G.O.M.B. inzake stadsvernieuwing							
27.010.15.01.41.40	*****	FSF			2.140	2.247	
					2.140	2.247	
Verantwoording:							
b. Verrekening 100 % voor het jaar							
c. Werkingsdotatie aan de GOMB. De verhoging kan verklaard worden aan de hand van de indexering van de personeelskosten.							
Programme 010: Société de Développement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.D.R.B.) - Rénovation urbaine							
<i>Activité 15 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>							
Dotation de fonctionnement à la S.D.R.B. en matière de rénovation urbaine							
					2.140	2.247	
					2.140	2.247	
Justification:							
b. Liquidation à 100% sur l'année							
c. Dotation de fonctionnement à la SDRB. L'augmentation s'explique par l'indexation des frais de personnel.							
Programme 010: Société de Développement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.D.R.B.) - Rénovation urbaine							
<i>Activité 16 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques régionales</i>							
Subvention d'investissement à la S.D.R.B. pour couvrir les frais de fonctionnement de l'ex-Hôpital Militaire							
					-	-	
					-	-	
Justification:							
b. Liquidation à 100% sur l'année							
c. Dotation de fonctionnement à la SDRB. L'augmentation s'explique par l'indexation des frais de personnel.							
Programme 010: Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (G.O.M.B.) - Stadsvernieuwing							
<i>Activiteit 16 : Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>							
Investeringsubsidie aan de G.O.M.B. voor de aanleg van het park en het wegnemen op het terrein van het voormalig Militair Hospitaal							
27.010.16.01.61.41	*****	FSF			-	-	
					-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 17 : Kredietverleningen aan gewestelijke openbare instellingen

Kredietverlening aan de G.O.M.B. voor het dekken van haar investeringen inzake stadsvernieuwing

27.010.17.01.85.14 *****

Activité 17 : Octrois de crédits aux institutions publiques régionales

Octroi de crédits à la S.D.R.B. en vue de couvrir les investissements en matière de rénovation urbaine

b 13.750 14.300
c 13.000 7.831

Verantwoording:

b. Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan

c. Middelen toegekend aan de GOMB voor operaties inzake middelgrote woningen. De afname van de kredieten tussen 2008 en 2009 kan worden toegeschreven aan de inschrijving van een aanpassing van ruim 5 miljoen € in vastleggingen eind 2008 met het oog op de verwezenlijking van het project Bervoets.

b. Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation

c. Moyens octroyés à la SDRB pour mener des opérations en matière de logement moyen. La baisse des crédits entre 2008 et 2009 s'explique par l'inscription d'un ajustement de plus de 5 millions € en engagement fin 2008 afin de réaliser le projet Bervoets..

Activiteit 46 : Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gewestelijke diensten met afzonderlijk beheer

Investeringsdotatie aan de dienst voor afzonderlijk beheer voor de herwaardering van de kwetsbare wijken - stadsvernieuwing (P.M.)

27.010.46.01.61.30 *****

Activité 46 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux services régionaux à gestion séparée

Dotation d'investissement au service à gestion séparée pour la revitalisation des quartiers fragilisés - rénovation urbaine (P.M.)

FSF

b - -
c - -

Totales programma 010

b	15.890	16.547	Totaux programme 010
c	15.140	10.078	
e	-	-	
f	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Programma 011 : Studies, informatie en promotie inzake stedenbouw

Programme 011 : Etudes, information et promotion en matière d'urbanisme

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Specifieke werkingsuitgaven

Dépenses de fonctionnement spécifiques

27.011.08.01.12.11 06.20.0

b - -
c - -

Juridische uitgaven

Dépenses juridiques

27.011.08.02.12.11 06.20.0

b 250 250
c 250 250

Verantwoording:

Justification:

Dezelfde bedragen om het beheer voort te zetten

Montants identiques pour poursuivre la politique

Werkingsuitgaven verbonden met de studiekosten inzake stedenbouw, kosten van deelname aan en de organisatie van oproepen, conferenties en tentoonstellingen, opmaak en verspreiding van wetenschappelijke documenten, informatie, films, materieel

Dépenses de fonctionnement liées aux frais d'études relatifs à l'urbanisme, aux frais de participation, d'organisation d'appels à projets, de conférences et d'expositions, de la confection et de la diffusion de documents scientifiques, d'information, de films et de matériel

27.011.08.03.12.11 06.20.0

b 800 800
c 800 800

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:

Dezelfde bedragen om het beheer voort te zetten

Montants identiques pour poursuivre la politique

Werkingsuitgaven van Colleges

Dépenses de fonctionnement des Collèges

27.011.08.04.12.11 06.20.0

b 170 70

c 170 70

Verantwoording:

De BA werd op de initiële begroting 2008 gespijsd met een bedrag van 170. 100 dienen ter compensatie van de verhoging van BA 27.007.27.02.43.22.

L'AB était alimentée à l'initial 2008 d'un montant de 170. 100 servant à compenser l'augmentation de l'AB 27.007.27.02.43.22.

Activiteit 11 : Investeringen

Activité 11 : Investissements

Specifieke vermogensuitgaven

Dépenses patrimoniales spécifiques

27.011.11.01.74.22 06.20.0

b - -

c - -

Activiteit 27 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten
aan gemeenten en OCMW's

Activité 27 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de
revenus aux communes et CPAS

Subsidies aan ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor
studie- en organisatiekosten in het kader van projectoproepen inzake
architectuur

Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour le
fruits d'études et d'organisation dans le cadre d'appels à projets
d'architecture

27.011.27.01.43.22 06.20.0 FSF

b - -

c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 34 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen

Werkingsubsidies aan privé verenigingen voor het organiseren van tentoonstellingen en conferenties, alsook voor werken en wedstrijden inzake stedenbouw

Activité 34 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées

Subventions de fonctionnement aux associations privées pour l'organisation d'expositions et de conférences ainsi que pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme

27.011.34.01.33.00 06.20.0 FSF

b 300
c 300

Verantwoording:

Dezelfde bedragen om het beheer voort te zetten

Justification:

Montants identiques pour poursuivre la

Activiteit 44 : Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht

Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden

Activité 44 : Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission

Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés

27.011.44.01.34.41 01.12.2

b -
c -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	
Vergoedingen aan derden die moeten voortvloeiën uit het opnemen van de verantwoordelijkheid door het Gewest ten opzichte van handelingen uitgevoerd door zijn instellingen en zijn beampten	01.12.2				-	-	Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et proposés
27.011.44.99.34.30					-	-	
					b	-	
					c	-	
Totalen programma 011					1.520	1.420	Totaux programme 011
					1.520	1.420	
					e	-	
					f	-	
Programma 012: Ondersteuning van de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van bijzondere bestemmingsplannen en ontwikkelingsplannen							Programme 012: Soutien aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration des plans particuliers d'affectation du sol et des plans communaux de développement
<i>Activiteit 28 : Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gemeenten en OCMW's</i>							<i>Activité 28 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS</i>
Investeringssubsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van bijzondere bestemmingsplannen					300	300	Subventions d'investissement aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration de plans particuliers d'affectation du sol
27.012.28.01.63.21	06.20.0	FSF			744	744	
					b	300	
					c	744	
Verantwoording: Dezelfde bedragen om het beheer voort te zetten							Justification:
							Montants identiques pour poursuivre la politique

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Totaux programme 012
Totale programma 012							300
b							300
c							744
e							-
f							-
Programme 013: Bestrafing van inbreuken en ambtshalve maatregelen voorzien in het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening							
<i>Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>							
Werkingsuitgaven betreffende de opsporing, de vaststelling en de vervolging van de inbreuken op het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening en uitgaven betreffende maatregelen ter stillegging van de in overtreding op datzelfde Wetboek uitgevoerde handelingen en werken en voor de maatregelen ter ambtshalve tenuitvoerlegging en ter herstelling in de oorspronkelijke staat							
27.013.08.01.12.11	06.20.0		BFB 5		300	20	
b							300
c							-
e							-
f							-
Programme 013: Répression des infractions et mesures d'office prévues par le Code bruxellois de l'aménagement du territoire							
<i>Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>							
Dépenses de fonctionnement afférentes à la recherche, à la constatation et à la poursuite des infractions au Code bruxellois de l'aménagement du territoire et dépenses afférentes aux mesures d'arrêt des actes et travaux commis en infraction au même Code et aux mesures d'exécution d'office et de remise en état							
27.013.08.01.12.11							20
b							300
c							-
e							-
f							-
Programme 014: Etudes, information et promotion en matière de la rénovation urbaine							
<i>Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>							
Dépenses de fonctionnement spécifiques							
27.014.08.01.12.11	06.20.0				300	20	
b							300
c							-
e							-
f							-
Totale programma 013							
b							300
c							-
e							-
f							-
Programme 014: Studies, informatie en promotie inzake stadsvernieuwing							
<i>Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>							
Specifieke werkingsuitgaven							
27.014.08.01.12.11	06.20.0				300	20	
b							300
c							-
e							-
f							-

Verantwoording:

Aanpassing van de bedragen aan de behoeften voor de voortzetting van het beheer)

Justification:

Adaptation des montants aux besoins nécessaires pour poursuivre la politique

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	
							c
Dépenses juridiques							
Juridische uitgaven	27.014.08.02.12.11	06.20.0			b	10	
					c	10	
<u>Verantwoording:</u>							
Advocatenkosten i.v.m. premies voor de vernieuwing van woningen.							
<u>Justification:</u>							
Frais d'avocats en lien avec les primes à la rénovation de l'habitat.							
Activité 11 : Investissements							
Dépenses patrimoniales spécifiques							
Activiteit 11 : Investerings					b	-	
Specifieke vermogensuitgaven	27.014.11.01.74.22	06.20.0			c	-	
<u>Justification:</u>							
Activité 44 : Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission							
Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés							
Activiteit 44 : Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht					b	-	
Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden	27.014.44.01.34.41	01.12.2			c	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Totale programma 014

Totaux programme 014

b	10	10
c	10	10
e	-	-
f	-	-

TOTALEN OPDRACHT 27

TOTAUX MISSION 27

b	106.275	99.040
c	155.987	148.640
e	1.460	780
f	1.000	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code							
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN				b	7.760 -		0. DEPENSES NON VENTILEES
				c	51.729	14.158	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN				b	8.222	7.316	1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				c	8.370	8.054	
2. RENTEN EN BIJDRAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN				b	-	-	2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
				c	-	-	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	8.736	9.759	3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	8.328	9.191	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	3.776	4.992	4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				c	3.821	5.476	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	10.383	14.957	5. TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	7.900	16.668	
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	43.648	45.211	6. TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				c	53.639	81.337	
7. INVESTERINGEN				b	10.000	2.505	7. INVESTISSEMENTS
				c	9.200	5.925	
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN				b	13.750	14.300	8. OCTROIS DE CREDITIS ET PARTICIPATIONS
				c	13.000	7.831	
9. OVERHEIDSSCHULD				b	-	-	9. DETTE PUBLIQUE
				c	-	-	

OPDRACHT 28

STATISTIEKEN EN ANALYSES

Programma 002

Verzamelen, verwerken, analyseren, onderzoeken en ter beschikking stellen van gewestelijke statistieken

De cellen « statistiek » en « analyse » van het Ministerie zijn voortaan geïntegreerd in het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (« BISA »).

Ook in 2009 zal het BISA gewestelijke statistieken die specifiek betrekking hebben op Brussel, bundelen, voortbrengen en analyseren en zal het in de officiële publicaties van het Gewest informatie opnemen over gewestelijke materies zoals werkgelegenheid, huisvesting, leefmilieu...

In het raam van de monitoring van de wijken, een volwaardig instrument voor statistische kennisvergarig op het niveau van de wijken (geheel van statistische sectoren), zal het BISA in de toekomst de lijst met indicatoren verder aanvullen om zo de kennis van het grondgebied bij te sturen. Het instrument zelf zal eind 2008 beschikbaar zijn. De informatie zal ten dele beschikbaar gesteld worden voor het grote publiek en volledig voor personen die beroepsmatig actief zijn op het vlak van stedelijke ontwikkeling (studiebureaus, universitaire onderzoekers, ...). Voorts krijgt het ATO de opdracht de Regering op grond van het statistisch instrument een nauwkeurige analyse van de sociaal-economische toestand in de wijken te bezorgen ter voorbereiding van een (eventueel) volgend GewOP.

Het BISA zal de driemaandelijkse publicatie van de sociaal-economische barometer van het Gewest voortzetten, waarin ook specifieke onderzoeken naar actuele thema's vervat zullen worden.

De voortgebrachte gegevens worden in toenemende mate on-line toegankelijk gemaakt via de website www.statbru.irisnet.be waar de bijgewerkte gewestelijke gegevens steeds kunnen worden geraadpleegd.

En tot slot zal het BISA nog meewerken aan verschillende projecten ontwikkeld in overleg met de verschillende gewestelijke entiteiten of in samenwerking met de federale overheid, zoals het macro-economisch modelproject HERMREG of nieuwe gegevensbanken die met name binnen het Planbureau ontwikkeld worden.

MISSION 28

STATISTIQUES ET ANALYSES

Programme 002

Collecte, traitement, analyse, étude et mise à disposition de statistiques régionales

Les cellules « statistique » et « analyse » du Ministère sont désormais intégrées au sein de l'Institut Bruxellois de Statistique et d'Analyse (« IBSA »).

L'IBSA poursuivra en 2009 la récolte, la production et l'analyse de statistiques régionales spécifiquement pertinentes pour Bruxelles et enrichira les publications officielles de la Région dans les domaines liés aux compétences régionales, l'emploi, le logement, l'environnement...

Dans le cadre du monitoring des quartiers, véritable outil de connaissance statistique au niveau du quartier (ensemble de secteurs statistiques), l'IBSA complétera dans le futur la liste des indicateurs afin d'affiner la connaissance du territoire. L'outil en lui-même sera disponible à la fin de l'année 2008, dont les informations seront en partie disponibles pour le grand public et en tout pour les professionnels du développement urbain (bureaux d'études, chercheurs universitaires, ...). A noter que l'ADT est chargée de fournir au Gouvernement une analyse pointue de la situation socio-économique des quartiers sur base de l'outil statistique, et ce afin de préparer entre autres un (éventuel) prochain PRD.

L'IBSA poursuivra la publication tri-mensuelle du baromètre socio-économique de la Région, dans lequel des études ponctuelles concernant des thèmes d'actualité seront incluses.

De plus en plus, les données produites seront directement accessibles en ligne, via le site www.statbru.irisnet.be qui permet de consulter à tout moment les statistiques régionales actualisées.

Enfin, l'IBSA poursuivra sa participation à différents projets développés de concert avec les différentes entités régionales ou en collaboration avec le pouvoir fédéral, tel que le projet de modèle macro-économique HERMREG ou de nouvelles bases de données en développement au sein du Bureau du Plan notamment.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

OPDRACHT 28: Statistieken en analyses

MISSION 28: Statistiques et analyses

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Programme 001: Support de la politique générale

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Specifieke werkingsuitgaven

Dépenses de fonctionnement spécifiques

28.001.08.01.12.11 01.32.0

b - -
c - -

Juridische uitgaven

Dépenses juridiques

28.001.08.02.12.11 01.32.0

b - -
c - -

Activiteit 11 : Investerings

Activité 11 : Investissements

Specifieke vermogensuitgaven

Dépenses patrimoniales spécifiques

28.001.11.01.74.22 01.32.0

b - -
c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 44 : Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht

Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden

28.001.44.01.34.41 01.12.2

Activité 44 : Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission

Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés

b - -
c - -

Totales programma 001

Totaux programme 001

b - -
c - -
e - -
f - -

Programma 002: Verzameling, bewerking, analyse, studie en terbeschikkingstelling van gewestelijke statistieken

Programme 002: Collecte, traitement, analyse, étude et mise à disposition de statistiques régionales

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Uitgaven verbonden met de opmaak en verspreiding van gewestelijke statistieken

Dépenses liées à la confection et à la diffusion de statistiques régionales

28.002.08.01.12.11 01.32.0

b 97 89
c 97 90

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:

b: Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan
 c: Op deze basisallocatie kunnen de 'Brusselse statistische indicatoren' en 'Minibru' worden gefinancierd.

b: Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation
 c: Cette allocation de base permet notamment le financement des 'Indicateurs statistiques bruxellois' et du 'Minibru'.

Uitgaven verbonden met de kosten van door derden uitgevoerde
 expertises en onderzoek van dossiers

28.002.08.02.12.11 01.32.0

Dépenses liées aux expertises et recherches de dossiers
 effectuées par des tiers

b 650 300
 c 700 700

Verantwoording:

b: Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan
 c: Deze begroting is bestemd voor de opvolging van initiatieven inzake sociaal-economische analyses en prospectieven opgestart door de analysecel van het BISA en voor de lancering van nieuwe studies gericht op een beter statistisch begrip van Brusselse problemen.

b: Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation
 c: Ce budget est destiné au suivi des initiatives en matière d'analyses et de prospectives socio-économiques lancées par la cellule analyse de l'IBSA et au lancement de nouvelles études permettant une meilleure appréhension statistiques des problématiques bruxelloises.

Totaux programme 002

Totaux programme 002

b 747 389
 c 797 790
 e - -
 f - -

TOTALES OPDRACHT 28

TOTAUX MISSION 28

b 747 389
 c 797 790
 e - -
 f - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code							
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN				b	-	-	0. DEPENSES NON VENTILEES
				c	-	-	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN				b	747	389	1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				c	797	790	
2. RENTEN EN BIJDAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN				b	-	-	2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
				c	-	-	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	-	-	3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	-	-	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	-	-	4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				c	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	-	-	5. TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	-	-	
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	-	-	6. TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				c	-	-	
7. INVESTERINGEN				b	-	-	7. INVESTISSEMENTS
				c	-	-	
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN				b	-	-	8. OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS
				c	-	-	
9. OVERHEIDSSCHULD				b	-	-	9. DETTE PUBLIQUE
				c	-	-	

OPDRACHT 29**EXTERNE BETREKKINGEN EN
BEVORDERING VAN HET IMAGO
VAN HET BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK GEWEST****Programma 002****Promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest****1. Inleiding**

De kredieten van de basisallocaties 29.002.34.33.00 en 29.002.08.03.12.11 van de opdracht 29 worden gebruikt ter ondersteuning van diverse projecten, die gericht zijn op de algemene imagovorming van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kampt als stadsgewest in binnen – en buitenland immers met een dubbel imagoprobleem. Allereerst blijkt het Gewest maar al te vaak verward te worden met de stedelijke omschrijving « Brussel ». Verder blijkt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het imago te hebben van een gewest dat institutionele overheden en hoofdzetels van internationale instellingen op zijn grondgebied huisvest en in mindere mate te worden aanzien als gewest met een rijk sociaal en multicultureel leven in al zijn vormen.

Voor het besteden van deze kredieten ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van Brussel, gebruikt de Regering diverse criteria voor de keuze van de projecten en voor de toekenning van kredieten.

Zo moeten de evenementen beantwoorden aan kwaliteitsnormen en faam genieten in België en/of in het buitenland. De promotionele projecten, en die projecten die bijdragen tot het nationaal imago van het Gewest in het bijzonder, moeten zich richten tot een breed publiek. De projecten die bijdragen tot het internationaal imago van het Gewest moeten zich richten tot het buitenland of tot de buitenlandse gemeenschap in Brussel. Bovendien moet de promotie bestemd zijn voor een breed publiek.

Bij de eindselectie zal er eveneens rekening gehouden worden met de noodzakelijke verscheidenheid, zowel van de evenementen als van de doelgroepen, evenals met een billijk evenwicht tussen de twee gemeenschappen.

Na afloop worden de projecten aan een grondige evaluatie onderworpen in functie van hoger genoemde criteria.

Een aantal basisprincipes en -voorwaarden inzake de visibiliteit en aanwezigheid van het Gewest in het kader van de betoelaagde evenementen zijn vastgelegd.

MISSION 29**RELATIONS EXTÉRIEURES ET
PROMOTION DE L'IMAGE
DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE****Programme 002****Promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale****1. Introduction**

Les crédits des allocations de base 29.002.34.33.00 et 29.002.08.03.12.11 de la mission 29 sont affectés à l'appui de divers projets axés sur la construction générale d'une image de la Région de Bruxelles-Capitale.

En tant que ville-région, la Région de Bruxelles-Capitale doit faire face à un double problème d'image aussi bien à l'intérieur du pays qu'à l'étranger. En premier lieu, il s'avère que la Région de Bruxelles-Capitale est souvent mêlée à la délimitation urbaine « Bruxelles ». Ensuite, la Région de Bruxelles-Capitale semble avoir l'image d'une région constituée d'autorités institutionnelles et de sièges sociaux d'institutions internationales, et non d'une région déployant une riche vie culturelle et sociale à part entière.

Pour l'affectation de ces crédits destinés à la promotion de l'image nationale et internationale de Bruxelles, le Gouvernement utilise différents critères dans le choix de projets et pour l'attribution des crédits.

Ainsi, les événements doivent répondre à des normes de qualité et bénéficier d'une renommée en Belgique et/ou à l'étranger. Les projets de promotion, et les projets contribuant à l'image nationale de la Région en particulier, doivent s'adresser à un large public. Les projets qui contribuent à l'image internationale de la Région doivent s'adresser à l'étranger ou à la communauté étrangère de Bruxelles. La promotion doit, en outre, s'adresser à un large public.

Lors de la sélection finale, il sera également tenu compte de la diversité nécessaire, tant des événements que des groupes-cibles, ainsi que d'un juste équilibre entre les deux communautés.

A l'issue des projets, ceux-ci sont soumis à une profonde évaluation en fonction des critères mentionnés ci-dessus.

Un nombre de principes et de conditions de base en matière de visibilité et présence de la Région dans le cadre des événements subsidiés ont été fixés.

Het Gewest zal in toenemende mate deze kredieten ook gebruiken om te trachten bij te dragen tot het creëren van omstandigheden om culturele, sportieve en wetenschappelijke projecten of evenementen met een Europese of mondiale dimensie en aantrekkingskracht plaats te laten vinden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De kredieten toegekend voor het beleid ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werden behouden voor het dienstjaar 2009.

Deze kredieten zijn bestemd om voor Brussel een sterk imago uit te bouwen dat het aantrekkelijk maakt voor zijn inwoners en zijn bezoekers.

Het Gewest is de bevoorrechte promotor van deze dynamiek. Het steunt met subsidies de initiatieven die bijdragen tot de versterking van de Brusselse identiteit, en/of die een nationale en internationale uitstraling van Brussel mogelijk maken.

De kredieten inzake overeenkomsten werden verminderd in functie van de behoeften. De kredieten inzake toelagen werden dan weer verhoogd, omwille van het stijgend aantal aanvragen van vzw's die een belangrijke rol spelen in de uitstraling van het Brussels Hoofdstedelijk gewest. Toch werd rekening gehouden met de globale inspanning van 10 % op de facultatieve subsidies, waartoe werd beslist door de Regering.

2. Externe betrekkingen

2.1. De Europese Unie

Wat het beleid betreft inzake Externe Betrekkingen van de Brusselse regering, staat de Europese Unie centraal. De Regering wenst zich volledig te integreren in de dynamiek van het Europees project. Samen met de andere gewesten neemt het Brussels Gewest deel aan het Europese besluitvormingsproces op basis van het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 en dit via coördinatievergaderingen ter voorbereiding van de Europese Ministerraden. Daarnaast participeren de Brusselse ministers aan de raadsvergaderingen en dit op basis van een toerbeurtsysteem. Voor 2009 werd in middelen voorzien die aangewend zullen worden in het kader van het Belgisch Voorzitterschap van de Europese Unie in het tweede semester van 2010.

Het Brussels Gewest beschikt vanaf januari 2001 over een versterkte delegatie binnen de Permanente Vertegenwoordiging van België bij de Europese Unie, die haar meerwaarde ondertussen duidelijk heeft bewezen. De Brusselse delegatie heeft de betrokkenheid en de visibiliteit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de Europese scène zowel naar de Europese instellingen als ten opzichte van de Belgische en Brusselse actoren gevoelig weten te versterken.

Finalement, plus que par le passé, la Région utilisera également ces crédits pour tenter de contribuer à la création de conditions qui permettront à des projets culturels, sportifs et scientifiques, ayant une dimension et un attrait européen ou mondial d'avoir lieu en Région de Bruxelles-Capitale.

Les crédits alloués à la politique de promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale ont été modifiés pour l'exercice 2009.

Ces crédits sont destinés à la construction d'une image forte pour Bruxelles, la rendant attractive tant pour ses habitants que pour les personnes qui s'y rendent.

La Région est le promoteur privilégié de cette dynamique, elle soutient par voie de subventions et de conventions les initiatives qui contribuent à la consolidation de l'identité bruxelloise, et/ou qui permettent un rayonnement national et international de Bruxelles.

Les crédits relatifs aux conventions ont été réduits en fonction des besoins. Les crédits affectés aux subventions ont quant à eux été augmentés vu les demandes de plus en plus nombreuses émanant d'asbl qui jouent un rôle prépondérant dans le rayonnement de la Région de Bruxelles-Capitale. Il a néanmoins été tenu compte de l'effort global de 10 % sur les subsides facultatifs décidé par le Gouvernement.

2. Relations extérieures

2.1. L'Union Européenne

En ce qui concerne la politique des Relations extérieures du Gouvernement bruxellois, elle est centrée sur l'Union Européenne. Le Gouvernement souhaite s'intégrer pleinement à la dynamique du projet européen. Conjointement avec les autres régions, la Région bruxelloise participe au processus de décision sur la base de l'accord de coopération du 8 mars 1994 et ceci par la voie des réunions de coordination préparant les Conseils des Ministres européens. En outre, les ministres bruxellois participent aux réunions du Conseil, suivant le système du tour de rôle. Pour 2009, des moyens ont été prévus qui seront utilisés dans le cadre de la Présidence belge de l'Union européenne au cours du deuxième semestre de 2010.

Dès janvier 2001, la Région bruxelloise dispose d'une délégation renforcée au sein de la Représentation permanente de la Belgique auprès de l'Union européenne, qui entre-temps lui a clairement démontré sa plus-value. La délégation bruxelloise a su sensiblement renforcer l'engagement et la visibilité de la Région de Bruxelles-Capitale sur la scène européenne envers aussi bien les institutions européennes qu'à l'égard des acteurs belges et bruxellois

De verdere professionalisering en uitbouw van ons EU-platform zowel op het niveau van de Permanente Vertegenwoordiging als, in de toekomst, ook op het niveau van de Brusselse administratie, is tevens een noodzaak om in te kunnen spelen op het groeiend aantal Europese programma's. Die hebben een positieve impact op ons Gewest.

2.2. Andere internationale organisaties

De multilaterale samenwerking wint voortdurend aan belang en bepaalt steeds meer de politieke agenda. Beslissingen in het kader van het leefmilieu, de wereldwijde handel, de arbeidsverhoudingen worden onderhandeld en voorbereid in deze internationale organisaties. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest volgt de werkzaamheden van internationale organisaties zoals de Verenigde Naties, de OESO, de Internationale Arbeidsorganisatie, de Benelux, het Congres van Lokale en Regionale Overheden van de Raad van Europa, e.a.

2.3. Interregionale samenwerking

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hecht voor haar interregionale samenwerking uiteraard erg veel belang aan het Comité van de Regio's.

Daarnaast is het Gewest al ruim 10 jaar lid van een andere Europese organisatie van regio's, de Vergadering van de Regio's van Europa (de V.R.E). Het Gewest hecht een bijzonder belang aan haar aanwezigheid in dit netwerk, omdat het, in tegenstelling tot het Comité van de Regio's, ook regio's uit de nieuwe kandidaat-lidstaten onder haar leden telt. Er werd voor geopteerd vooral aandacht te besteden aan een aantal belangrijke en concrete programma's van de V.R.E., waarin het Brussels Hoofdstedelijke Gewest zich op korte termijn een voortrekkersrol heeft aangemeten.

2.4. Stadsnetwerken

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is een stadsgewest dat wordt geconfronteerd met tal van specifieke problemen, zoals o.m. sociale uitsluiting, onveiligheid, mobiliteit. In en buiten Europa zijn netwerken van steden ontstaan met het doel fora te creëren waar deze problemen worden aangekaart en waar de beste praktijken kunnen worden uitgewisseld. Het Brussels Gewest maakt bvb. sinds 1994 deel uit van Metropolis, een stadsnetwerk dat wereldsteden groepeerd. In 2002 is het Gewest toegetreden tot de Raad van Bestuur van het netwerk en heeft het zich geëngageerd tot een deelname aan de activiteiten van de permanente werkgroepen.

In een Europese context is ons lidmaatschap van Eurocities, dat momenteel zo'n 75 Europese steden groepeerd,

La professionnalisation et le développement de notre plate-forme européenne, tant au niveau de la Représentation permanente que, à l'avenir, au niveau de l'administration bruxelloise, est également nécessaire afin de pouvoir répondre au nombre croissant de programmes européens. Ceux-ci ont un effet positif sur notre Région.

2.2. Autres organisations internationales

La coopération multilatérale ne cesse de gagner en influence et détermine toujours plus l'agenda politique. Des décisions dans le cadre de l'environnement, du commerce mondial, des relations de travail sont négociées et préparées au sein des organisations internationales. La Région de Bruxelles-Capitale suit les travaux d'organisations telles que les Nations Unies, l'OCDE, l'Organisation internationale du Travail, le Benelux, le Congrès des Pouvoirs Locaux et Régionaux du Conseil de l'Europe, entre autres.

2.3. Coopération interrégionale

Il va sans dire qu'en ce qui concerne sa coopération interrégionale, la Région de Bruxelles-Capitale accorde énormément d'importance au Comité des Régions.

En outre, depuis 10 ans la Région est membre d'une autre organisation européenne de régions, à savoir l'Assemblée des Régions de l'Europe (l'A.R.E.). La Région attache beaucoup d'importance à sa présence dans ce réseau, parce que, contrairement au Comité des Régions, il compte également parmi ses membres des régions situés dans les nouveaux candidats états membres. Il a été opté pour porter une attention particulière à un nombre de projets importants et concrets de l'A.R.E., où la Région de Bruxelles-Capitale s'est dans un bref délai attribué le rôle de protagoniste.

2.4. Réseaux urbains

La Région de Bruxelles-Capitale est une ville-région confrontée à une série de problèmes spécifiques comme par exemple l'exclusion sociale, l'insécurité, la mobilité. En Europe, comme dans le monde, des réseaux urbains se sont formés en vue de créer une plate-forme où ces problèmes sont abordés et où les meilleures pratiques peuvent être échangées. Ainsi, depuis 1994, la Région de Bruxelles-Capitale fait partie de Metropolis, un réseau urbain regroupant des métropoles du monde entier. En 2002, la Région a adhéré au Conseil d'Administration du réseau et s'est donc engagée à participer aux activités des groupes de travail permanents.

Dans un contexte européen, notre affiliation à Eurocities, regroupant aujourd'hui environ 75 villes européennes,

van groeiend belang. Dit netwerk heeft tot doel op basis van concrete projecten de samenwerking tussen steden te bevorderen en te wegen op de Europese besluitvorming.

2.5. Bilaterale samenwerking

Als autonome politieke entiteit kan het Gewest optreden op het internationale forum en kan het betrekkingen aanknopen met andere steden, regio's en staten. Dit is een belangrijke bevoegdheid en er mag dan ook niet lichtvaardig mee worden omgesprongen. Beleidsmatig moeten dan ook de nodige middelen vrijgemaakt worden om onze bilaterale relaties structureel te onderbouwen én verder uit te bouwen op basis van de volgende criteria : vergelijkbare internationale impact en geografische ligging, geografische nabijheid, gelijkaardige bevoegdheden en staatsopbouw, naleven van de democratie en de mensenrechten.

Naast een verder uitdiepen van de bestaande samenwerkingsverbanden, zal, in samenspraak met alle Brusselse actoren, nagegaan worden op welke basis deze samenwerking verder uitgebouwd kan worden waardoor deze niet alleen een breed draagvlak zal krijgen, maar tevens de meeste meerwaarde zal bieden.

3. Wapenlicenties

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is sedert september 2004 bevoegd voor de in-, uit- en doorvoer van wapens en het verlenen van licenties daartoe. In de schoot van de Directie Externe Betrekkingen van het Ministerie werd een cel « vergunningen » opgericht die instaat voor de opvolging van deze nieuwe bevoegdheid. De cel staat onder meer in voor de administratieve voorbereiding en afhandeling van de Regeringsbeslissingen inzake wapenlicenties. Een nieuwe basisallocatie werd in de begroting ingeschreven om het hoofd te kunnen bieden aan allerhande onkosten in dit kader (kosten van expertise, kosten van documentatie en aansluitingen, ...).

4. Wereldtentoonstellingen

In 2010 zal in Shanghai een wereldtentoonstelling doorgaan die als algemeen thema « better city, better life » heeft meegekregen. Ons land zal hieraan deelnemen. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal, net als de andere deelgebieden, haar verantwoordelijkheden opnemen door niet alleen bij te dragen tot de bouw en de inrichting van het Belgisch paviljoen, maar ook door te voorzien in de middelen voor een visibiliteit en aanwezigheid van het Gewest. Deze inspanning zal over drie begrotingsjaren verspreid worden.

est d'importance croissante. Ce réseau vise à favoriser la coopération entre ces villes par des projets concrets et à influencer le processus décisionnel européen.

2.5. Coopération bilatérale

En tant qu'entité politique autonome, la Région peut agir au forum international et elle peut établir des relations avec d'autres villes, régions et états. C'est une compétence importante et il faut éviter de s'en servir de façon irréflective. Sur le plan de la politique, les moyens nécessaires doivent également être libérés, afin de pouvoir étayer structurellement nos relations bilatérales et pour continuer leur développement, à partir des critères suivants : impact international et situation géographique comparables, proximité géographique, compétences et structure institutionnelle similaires, le respect de la démocratie et des droits de l'homme.

Outre un approfondissement des liens de coopération existants, on considérera, en concertation avec l'ensemble des acteurs bruxellois, de quelle manière cette coopération peut être élaborée ultérieurement afin qu'elle reçoive non seulement une large base, mais offre également la plus-value la plus importante.

3. Licences d'armes

Depuis septembre 2004, la Région de Bruxelles-Capitale est compétente pour l'importation, l'exportation et le transit d'armes et pour l'octroi de licences en la matière. Au sein de la Direction des Relations extérieures du Ministère, une cellule « licences » a été créée, qui se voit chargée du suivi de cette nouvelle compétence. Cette cellule est entre autres responsable pour la préparation et le traitement administratif des décisions gouvernementales en matière de licences d'armes. Une nouvelle allocation de base a été inscrite en vue de permettre des dépenses quelconques dans ce cadre (frais d'expertise, coûts de documentation et de communication, ...).

4. Expositions universelles

En 2010, une exposition universelle se tiendra à Shanghai sous le thème « Better city, better life ». Notre pays y prendra part. La Région de Bruxelles-Capitale, tout comme les autres entités fédérées, prendra ses responsabilités en contribuant non seulement à la construction et l'aménagement du pavillon belge, mais également en prévoyant des moyens pour la visibilité et la présence de la Région. Cet effort sera réparti sur trois exercices budgétaires.

Programma 005**Gezamenlijke initiatieven van de Regering ter bevordering van het imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

Het Gewest start ook projecten op vanuit dezelfde doelstelling. Door de inspanningen een jaar lang te richten op eenzelfde thema kunnen de troeven van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zowel in België als in het buitenland nog meer gevaloriseerd worden. Door te focussen op één welbepaald thema kunnen we één van de vele facetten van Brussel onder de aandacht brengen als handelsmerk van ons Gewest en hiermee bezoekers aantrekken.

Het doel is om de 2 of 3 jaar een themajaar voor te stellen. Het eerstvolgende themajaar wordt in 2009 gewijd aan het beeldverhaal.

Bovendien zal het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in januari 2009 zijn 20e verjaardag vieren.

Net zoals voor elke andere verjaardag moet ook in dit geval de jarige, namelijk het Gewest, worden gevierd door de aandacht te vestigen op zijn instellingen, zijn inwoners, zijn actoren en acties. Het is een evenement dat de identiteit van het Gewest beter moet bepalen.

In 2009 zullen vier grote krachtlijnen worden ontwikkeld voor de 20e verjaardag van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest : Vieren/Feesten/Bekend maken-Ten toon stellen/Tonen. Er zullen verscheidene colloquia, een academische zitting, verscheidene publicaties en tentoonstellingen worden voorgesteld. Er werd tevens een specifiek logo ontwikkeld waarin de Iris centraal staat.

Verbindingsbureau Brussel-Europa

De Europese verankering van Brussel vereist tevens het aanknopen van betrekkingen met de Europeanen die er wonen en werken. Daartoe initieert en steunt het Gewest projecten die de bevoorrechte band tussen Brussel en Europa illustreren en verbeteren of die de cultuur van de Europese landen in de schijnwerper plaatsen. De allocatie bestemd voor het Verbindingsbureau Brussel-Europa (VBBE) werd behouden voor het dienstjaar 2008, zodat dit ten volle zijn onthaal- en informatietaken kan vervullen.

Het BITC – Het Irisfeest

In 2005 werd een eenheid « Groot Evenementen-bureau » opgericht binnen het BITC. De Regering heeft beslist in het kader van de promotie van het nationale en internationale imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een deel van de kosten te dragen die voortvloeien uit de oprichting in haar schoot van dat nieuwe Groot Evenementenbureau. Het is immers essentieel dat in het kader van de algemene opdrachten van het BITC, het GEB zijn dubbele rol kan

Programme 005**Initiatives communes du Gouvernement pour la promotion de l'image de la Région de Bruxelles-Capitale**

La Région initie également des projets dans le même objectif. Concentrer les efforts pendant toute une année autour d'un même thème permet de valoriser davantage encore en Belgique et à l'étranger les atouts de la Région de Bruxelles-Capitale. La focalisation sur un thème précis permet de valoriser Bruxelles, de mettre en valeur l'une des multiples facettes, marque de fabrique de notre Région et ainsi d'attirer les visiteurs.

L'objectif est de proposer une année thématique tous les 2 ou 3 ans. L'année thématique 2009 est consacrée à la BD.

En outre, en janvier 2009, la Région de Bruxelles-Capitale célébrera donc son 20e anniversaire.

Il convient, comme pour tout anniversaire, de mettre en valeur celui ou celle que l'on fête, en l'occurrence la Région, au travers de ses institutions, de ses habitants, de ses acteurs et de ses actions. C'est un événement qui doit permettre de mieux asseoir l'identité de la Région.

Quatre grands axes pour les 20 ans de la Région de Bruxelles-Capitale seront développés en 2009 : Célébrer/Fêter/Publier-Exposer/Montrer. Une séance académique, plusieurs colloques, plusieurs publications et expositions seront proposés. Un logo spécifique a également été créé, autour de l'Iris.

Bureau de Liaison Bruxelles-Europe

L'ancrage européen de Bruxelles passe par les relations nouées avec les Européens qui y vivent et y travaillent. Pour ce faire, la Région initie ou soutient les projets qui illustrent ou améliorent le lien privilégié entre Bruxelles et l'Europe ou qui mettent en valeur la culture des différents pays la composant. L'allocation destinée au Bureau de Liaison Bruxelles Europe (BLBE) a été maintenue pour l'année 2008, afin de permettre à celui-ci d'assurer pleinement ses missions d'accueil et d'information.

Le BITC – La Fête de l'Iris

En 2005 une unité « Bureau des Grands Événements » a été créée au sein du BITC. Le gouvernement a décidé dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale de supporter une partie des frais dus à la mise sur pied en son sein de ce nouveau Bureau des Grands Événements. Il est en effet essentiel que, dans le cadre des missions globales du BITC, le BGE puisse continuer à accomplir sa double

blijven vervullen, namelijk een uniek loket voor de aanvragen voor het organiseren van vrijetijdsactiviteiten op het grondgebied van het BHG en bestaande of nog uit te werken evenementen op het grondgebied van het BHG coördineren en stimuleren, zoals bijvoorbeeld het Irisfeest, Winterpret, het Zomerfestival, enz.

In 2009 zal het Irisfeest worden uitgebreid naar aanleiding van de 20e verjaardag van het Gewest. Er zal een multimediaspektakel (muziek, vuurwerk, getuigenissen, podiumkunsten) rond Brussel worden opgevoerd op het Paleizenplein. Het Feest in de Straat zal ook meer aandacht krijgen door de schijnwerpers te richten op de Brusselse talenten. Daarom zal het budget van het Irisfeest uitzonderlijk worden verhoogd met 200.000 euro.

Batibouw

Het bedrag van 100.000 euro blijft behouden in 2009; hiermee kunnen alle kosten worden gedekt voor de organisatie van dit salon en is het niet meer nodig om een beroep te doen op bijkomende kredieten die werden verrekend op de begrotingen van de kabinetten.

Complex van het Koningsplein

De vzw BIP werd opgericht in 2008 om het dagelijks beheer van de gebouwen van het complex aan het Koningsplein te waarborgen: verhuur van de zalen, organisatie van activiteiten en evenementen rond Brussel, animatie van de BIP Expo (interactieve tentoonstelling over het Brussels Hoofdstedelijk Gewest). Er werd een krediet van 595.000 euro ingeschreven in de begroting 2009 om de werking van deze vzw te waarborgen.

fonction, à savoir un guichet unique pour les demandes d'organisation d'activités de loisirs sur le territoire de la RBC, et coordonner et impulser des événements existants ou à créer sur le territoire de la RBC comme par exemple la Fête de l'Iris, Plaisirs d'Hiver, le Festival d'été, etc...

En 2009, la Fête de l'Iris sera renforcée à l'occasion des 20 ans de la Région. Un spectacle multimédia (musique, pyrotechnie, arts de la scène, témoignages) autour de Bruxelles sera créé sur la Place des Palais. La Fête dans la Rue sera également accentuée, en mettant en avant les talents bruxellois. C'est la raison pour laquelle le budget de la Fête de l'Iris sera exceptionnellement augmenté de 200.000 euros.

Batibouw

Le montant de 100.000 euros est maintenu en 2009 et permettra de couvrir la totalité des frais inhérents à l'organisation de ce salon, sans faire appel à des crédits supplémentaires prélevés sur les budgets des cabinets.

Complexe de la Place Royale

L'asbl BIP a été créée en 2008 pour assurer la gestion quotidienne des bâtiments du complexe de la Place Royale : location de salles, organisation d'activités et d'événements autour de Bruxelles, animation du Bip Expo (exposition interactive sur la Région de Bruxelles-Capitale). Un crédit de 595.000 euros est inscrit au budget 2009 afin d'assurer le fonctionnement de cette asbl.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

OPDRACHT 29: Externe betrekkingen en promotie van het imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

MISSION 29: Relations extérieures et promotion de l'image de la Région de Bruxelles-Capitale

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Programme 001: Support de la politique générale

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van Indirecte belastingen

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Specifieke werkingsuitgaven

Dépenses de fonctionnement spécifiques

29.001.08.01.12.11 01.13.0

b - -
c - -

Juridische uitgaven

Dépenses juridiques

29.001.08.02.12.11 01.13.0

b - -
c - -

Activiteit 11 : Investerings

Activité 11 : Investissements

Specifieke vermogensuitgaven

Dépenses patrimoniales spécifiques

29.001.11.01.74.22 01.13.0

b - -
c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 44 : Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht

Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienenden gepleegde daden

29.001.44.01.34.41 01.12.2

Activité 44 : Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission

Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés

b - -
c - -

Totaal programma 001

Totaal programma 001

b - -
c - -
e - -
f - -

Programma 002: Promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Programme 002: Promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Werkingsuitgaven verbonden met de overeenkomsten ter promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Dépenses de fonctionnement liées aux marchés en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale

29.002.08.01.12.11 01.13.0

b 549 250
c 549 250

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
<p><u>Verantwoording:</u> Deze kredieten dienen om projecten op te starten die het imago van het Gewest valoriseren.</p>							
<p>Werkinguitgaven verbonden met de reiskosten van de Minister-President en van de leden van zijn kabinet, evenals met de kosten in verband met de ontvangst van buitenlandse bezoekers</p>							
29.002.08.02.12.11	01.13.0				58	58	Dépenses de fonctionnement liées aux frais de voyages du Ministre-Président et des membres de son cabinet ainsi qu'aux frais de réception de visiteurs étrangers
				b	58	58	
				c	58	58	
<p><u>Verantwoording:</u> Deze allocatie dekt de verplaatsingskosten van de Minister-President en leden van zijn kabinet</p>							
<p>Werkinguitgaven verbonden met de overeenkomsten ter promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</p>							
29.002.08.03.12.11	01.13.0				300	300	Dépenses de fonctionnement liées aux marchés en vue de la promotion de l'image nationale en internationale de la Région de Bruxelles-Capitale
				b	300	300	
				c	300	300	
<p><u>Verantwoording:</u> Deze kredieten zullen worden gebruikt om, door middel van overeenkomsten, allerhande projecten in het kader van de promotie van het imago en de externe betrekkingen te realiseren, zoals bv. promotie-acties, deelname aan internationale projecten, studieopdrachten, ...</p>							
<p>Wereldtentoonstelling te Shanghai 2010</p>							
					500	500	Exposition Universelle de Shanghai en 2010
				b	500	500	
				c	500	500	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
<p>Verantwoording:</p> <p>In 2010 zal in Shanghai een wereldtentoonstelling doorgaan die als thema "better city, better life" heeft. België zal op de expo vertegenwoordigd zijn. Gezien het thema en de commerciële impact van een dergelijk event in de Volksrepubliek China, worden de deelgebieden betrokken bij de organisatie van de Belgische deelname. Van de deelgebieden zal ook een financiële inbreng worden gevraagd, volgens een verdeelstelsel die in een samenwerkingsakkoord zal worden vastgelegd en die in een financiering, verspreid over drie begrotingsjaren, zal voorzien. Vanaf 2009 moeten middelen ingeschreven worden om de Brusselse activiteiten en visibiliteit in het kader van deze Expo voor te bereiden en te realiseren.</p>							<p>En 2010, une exposition universelle aura lieu à Shanghai ayant pour thème "better city, better life". La Belgique sera représentée à cette exposition. Étant donné le thème et l'impact commercial d'un tel événement dans la République populaire de Chine, les entités fédérées sont impliquées dans l'organisation de la participation belge. Une contribution financière sera également demandée aux entités fédérées, selon la clé de répartition qui sera fixée dans un accord de coopération et qui prévoira dans un financement, réparti sur trois exercices budgétaires. Dès 2009, des moyens doivent être inscrits pour préparer et réaliser les activités et la visibilité bruxelloises dans le cadre de cette Expo.</p>
<p>Werkingsuitgaven verbonden met de overeenkomsten ter promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de andere Minister dan de Minister-Voorzitter, die deze bevoegdheid uitoefent (P.M.)</p>	29.002.08.98.12.11	01.13.0					<p>Dépenses de fonctionnement liées aux marchés en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale pour le Ministre autre que le Ministre-Président, exerçant cette compétence (P.M.)</p>
<p>Werkingsuitgaven verbonden met de reiskosten, in het kader van de promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van de andere Minister dan de Minister-Voorzitter, die deze bevoegdheid uitoefent, en van de leden van zijn kabinet (P.M.)</p>	29.002.08.99.12.11	01.13.0					<p>Dépenses de fonctionnement liées aux frais de voyage, dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale, du Ministre autre que le Ministre-Président, exerçant cette compétence, et des membres de son cabinet (P.M.)</p>

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
<i>Activité 34 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>						
<i>Activiteit 34 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>						
Projectsubsidies aan privé verenigingen ter promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	29.002.34.01.33.00	01.13.0	FSF	b	1.514	1.948
				c	1.514	2.100
<i>Subventions pour des projets aux associations privées en vue de la promotions de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale</i>						
<i>Projectsubsidies aan privé verenigingen in het kader van het nationaal van de Minister bevoegd voor Externe Betrekkingen ter bevordering van het internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</i>						
<i>Subventions pour des projets aux associations privées dans le cadre de la politique du Ministre chargé des Relations Extérieures dans le cadre de la promotion de l'image internationale de la Région de Bruxelles-Capitale</i>						
<i>Projectsubsidies aan privé verenigingen in het kader van de promotie van het imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</i>						
29.002.34.02.33.00	01.13.0	FSF	b	-	-	-
			c	-	-	-
<i>Subventions pour des projets aux associations privées dans le cadre de la promotion de l'image de la Région de Bruxelles-Capitale</i>						
29.002.34.03.33.00	01.13.0	FSF	b	4.800	4.320	4.320
			c	4.800	4.320	4.320

Verantwoording:
Met deze kredieten kunnen via subsidies initiatieven ondersteund worden die het Gewest valoriseren.

Justification:
Ces crédits servent à soutenir, via des subventions, des initiatives mettant en valeur la Région.

Verantwoording:
Deze toelagen worden toegekend aan verscheidene verenigingen of instellingen in het kader van de externe betrekkingen en de promotie van het imago van het Gewest.

Justification:
Ces subsides sont alloués aux différentes associations ou institutions dans le cadre des relations extérieures et de la promotion de l'image de la Région.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Subventions pour des projets aux associations privées en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale pour le Ministre autre que le Ministre-Président, exerçant cette compétence (P.M.)
Projec ts subsidies aan privé verenigingen ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de andere Minister dan de Minister-Voorzitter, die deze bevoegdheid uitoefent (P.M.)	29.002.34.99.33.00	FSF					
	01.13.0			b	-	-	
				c	-	-	
Activité 35 : Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan privé verenigingen							
<i>Activité 35 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux associations privées</i>							
Investeringssubsidie aan de Stichting Marc Sleen							Subvention d'investissement à la Fondation Marc Sleen
	29.002.35.01.52.10	FSF					
	01.13.0			b	-	225	
				c	-	225	
Verantwoording:							
De inbreng is een vervolg op de inbreng die in 2008 is gebeurd. Deze moet de Stichting van Openbaar Nut toelaten om in de inrichting van het Sleen-huis en in de werking te kunnen voorzien, in het bijzonder tijdens het Stripverhaaljaar 2009.				Justification:			
La contribution est une suite à la contribution de 2008. Celle-ci doit permettre à la Fondation d'utilité publique de prévoir l'aménagement de la maison Sleen et son fonctionnement en particulier lors de l'année de la bande dessinée en 2009.							
Totalen programma 002				Totaux programme 002			
				b	7.721	7.601	
				c	7.721	7.753	
				e	-	-	
				f	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Programma 003: Verlening van licenties inzake invoer, uitvoer en doorvoer van wapens

Programme 003: Octroi des licences en matière d'importations, d'exportations et de transfert d'armes

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Werkingsuitgaven verbonden met het verlenen van de licenties inzake invoer, uitvoer en doorvoer van wapens: kosten voor studies, expertises en promotie

Dépenses de fonctionnement liées à l'octroi de licences en matière d'importations, d'exportations et de transfert d'armes: frais d'études, d'expertises et de promotion

29.003.08.01.12.11 01.13.0

b	40	40
c	40	40

Verantwoording:

Deze kredieten zijn bestemd om allerhande onkosten in het kader van de uitoefening van de bevoegdheid inzake het verlenen van licenties voor de in-, uit- en doorvoer van wapens te dekken.

Justification:

Ces crédits sont destinés à couvrir les frais divers dans le cadre de l'exécution de la compétence en matière de l'octroi des licences pour l'importation, l'exportation et le transfert des armes.

Totales programma 003

Totaux programme 003

b	40	40
c	40	40
e	-	-
f	-	-

Programma 004: Het aangaan en onderhouden van de externe betrekkingen door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Programme 004: Développement et maintien des relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Werkingsuitgaven verbonden met de reiskosten van de Minister belast met externe betrekkingen en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en ceremonieelkosten

Dépenses de fonctionnement liées aux frais de voyage du Ministre chargé des relations extérieures et des membres de son cabinet, y compris des frais de représentation, de réception et de cérémonie

29.004.08.01.12.11 01.13.0

b	65	59
c	65	59

Verantwoording:

Deze kredieten zijn bestemd om de reiskosten van de Minister van Externe Betrekkingen en de leden van zijn kabinet te dekken alsook de kosten die verband houden met de verplichtingen van de Minister in het kader van de Externe Betrekkingen en de promotie van het imago.

Justification:

Ces crédits sont destinés à couvrir les frais de voyage du Ministre des Relations extérieures et des membres de son cabinet ainsi que les frais en relation avec les obligations du Ministre dans le cadre des relations extérieures et de la promotion de l'image.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Dépenses de fonctionnement liées à des actions et projets dans le cadre des accords bi- et multilatéraux et contributions aux organisations internationales
Werkinguitgaven verbonden met acties en projecten in het kader van bilaterale en multilaterale akkoorden en bijdragen ten gunste van internationale instellingen	29.004.08.02.12.11	01.13.0					
				b	669	609	
				c	662	609	
<u>Verantwoording:</u>							
Deze kredieten worden gebruikt om allehande onkosten inzake de Externe Betrekkingen te dekken: buitenlandse dienstreizen van de leden van de Directie Externe Betrekkingen, ontvangsten van delegaties, deelname aan projecten in bi- en multilateraal verband, de nieuwsbrief van de Externe Betrekkingen, organisatie van bijeenkomsten.							
<u>Justification:</u>							
Les crédits sont utilisés pour le recouvrement de toutes sortes de frais concernant les Relations extérieures: voyages de service à l'étranger des membres de la Direction des Relations extérieures, accueil de délégations, participations aux projets bi- et multilatéraux, le bulletin d'information des Relations extérieures, organisation de réunions.							

Werkinguitgaven van de permanente vertegenwoordiging van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij de Europese Unie	29.004.08.03.12.12	01.13.0					Dépenses de fonctionnement de la délégation permanente de la Région de Bruxelles-Capitale auprès de l'Union européenne
				b	123	168	
				c	122	167	
<u>Verantwoording:</u>							
Deze kredieten zijn bestemd om de huur- en werkingskosten te dekken van de Brusselse delegatie op de Permanente Vertegenwoordiging van België bij de Europese Unie die gehuisvest is in de Wetstraat 61-65. De verhoging er van moet het mogelijk maken om, zo nodig, in de betaling te voorzien van huurgelden voor de overgangperiode van de verhuus van het Rond Punt Schuman naar de Wetstraat, waarover actueel nog onderhandelingen lopen.							
<u>Justification:</u>							
Ces crédits sont destinés à couvrir les frais de fonctionnement et de loyer de la délégation bruxelloise au sein de la Représentation permanente de la Belgique auprès de l'Union européenne dont les bureaux sont situés à la Rue de la Loi 61-65. L'augmentation de ceux-ci doit permettre, si nécessaire, de prévoir le paiement des loyers, pour lequel les négociations sont en cours actuellement, pour la période de transition du déménagement du Rond Point Schuman vers la Rue de la Loi.							

Werkinguitgaven verbonden met overeenkomsten in het kader van de bevordering van de aanwezigheid van vertegenwoordigingskantoren van internationale organisaties in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	29.004.08.04.12.11	01.13.0					Dépenses de fonctionnement liées aux conventions dans le cadre de la promotion de la présence de bureaux de représentation d'associations internationales dans la Région de Bruxelles-Capitale
				b	-	-	
				c	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Dépenses de fonctionnement liées à la Conférence Gender et autres conférences
Werkinguitgaven verbonden aan de Gender conferentie en andere conferenties	29.004.08.05.12.11 01.13.0			b 35 c 10	- -		
Overeenkomsten met privé ondernemingen in het kader van het Belgisch Voorzitterschap van de EU in 2010	29.004.08.06.12.11 01.13.0			b - c 400	400 400		Conventions avec des entreprises privées dans le cadre de la Présidence belge de l'UE en 2010
<p><u>Verantwoording:</u> Tijdens het tweede semester 2010 heeft ons land het Voorzitterschap van de Europese Unie. Dit zal ook voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kosten meebrengen. Met deze kredieten wordt voorzien in de kosten die in 2009 gedragen zullen moeten worden.</p>							
<p><u>Justification:</u> Au cours du second semestre de 2010, notre pays aura la Présidence de l'Union européenne. Cela impliquera également des frais pour la Région de Bruxelles-Capitale. Ces crédits couvrent les frais qui devront être supportés en 2009.</p>							
<p><i>Activiteit 34 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i></p>							
<p><i>Activité 34 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i></p>							
<p>Werkingssubsidies aan privéverenigingen voor acties en projecten ter promotie van de aanwezigheid van de vertegenwoordigingskantoren van internationale organisaties in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</p>							
<p>Subventions de fonctionnement aux associations privées pour des actions et projets pour la promotion de la présence du bureau de représentation des associations internationales dans la Région de Bruxelles-Capitale</p>							
29.004.34.01.33.00	01.13.0	FSF		b 99 c 99	99 99		
<p><u>Verantwoording:</u> Deze kredieten zullen worden gebruikt om een reeks acties en projecten uit te werken om te voorzien in een gewestelijk onthaalbeleid voor de vertegenwoordigingskantoren en Europese en internationale instellingen, alsook voor de 'expats' zelf: informatiesessies, themabijeenkomsten, samenstelling van een welcome-pack, uitwerken van de mogelijkheden van het gewestelijk attest dat wordt uitgereikt door de Minister van Externe Betrekkingen</p>							
<p><u>Justification:</u> Ces crédits seront utilisés pour la réalisation d'une série d'actions et de projets en vue de prévoir une politique d'accueil pour les bureaux de représentation et les organisations internationales et européennes, ainsi que pour les 'expats': sessions d'information, rencontres thématiques, réalisation d'un welcome-pack, développement des possibilités d'une attestation régionale délivrée par le Ministre des Relations extérieures</p>							

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Subventions de fonctionnement aux associations privées concernant le projet "Bruxelles, Ville-Région saine"
29.004.34.02.33.00	01.13.0	FSF		b	21	21	Subventions de fonctionnement aux associations privées concernant le projet "Bruxelles, Ville-Région saine"
				c	21	21	
Verantwoording:							
Deze kredieten zijn bestemd om de vzw Brussel, Gezond Stadsgewest, volgens de afgesproken budgettaire tenlasteneming door de verschillende Leden van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, toe te laten haar externe betrekkingen te voeren (bijdrage WGO, buitenlandse reizen, ...).							
Subsidies aan privé verenigingen in het kader van het Belgisch Voorzitterschap van de EU in 2010							
29.004.34.03.33.00	01.13.0	FSF		b	-	100	Subventions à des associations privées dans le cadre de la Présidence belge de l'UE en 2010
				c	-	100	
Verantwoording:							
Tijdens het tweede semester 2010 heeft ons land het Voorzitterschap van de Europese Unie. Dit zal ook voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kosten meebrengen. Met deze kredieten wordt voorzien in de kosten die in 2009 gedragen zullen moeten worden.							
Acties en projecten ter bevordering van de aanwezigheid van de vertegenwoordigingskantoren van internationale organisaties in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest							
29.004.34.99.35.50	01.13.0	FSF		b	-	-	Actions et projets pour la promotion de la présence du bureau de représentation des associations internationales dans la Région Bruxelles-Capitales
				c	-	-	
Totals programma 004					1.012	1.456	Totals programme 004
					979	1.455	
					-	-	
					-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
<p>Programma 005: Gemeenschappelijke initiatieven van de Regering ter promotie van het imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</p> <p><i>Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i></p> <p>Werkingsuitgaven verbonden met de conventies met derden in het kader van de veregenwoordiging van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</p> <p>29.005.08.01.12.11 01.13.0</p>						
<p>Programme 005: Initiatives communes du Gouvernement pour la promotion de l'image de la Région de Bruxelles-Capitale</p> <p><i>Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i></p> <p>Dépenses de fonctionnement liées aux conventions avec des tiers dans le cadre de la représentation de la Région de Bruxelles-Capitale</p>						
<p><u>Verantwoording:</u> Deze kredieten dienen om internationaal georiënteerde projecten op te starten en te steunen die het imago van het Gewest ondersteunen, in het kader van themajaren (overeenkomsten).</p>						
<p><u>Justification:</u> Ces crédits servent à initier et à soutenir des projets à portée internationale valorisant l'image de la Région, dans le cadre notamment d'années à thème (conventions).</p>						
<p>Werkingsuitgaven verbonden met het evenement Batibouw</p> <p>29.005.08.02.12.11 01.13.0</p>						
<p>Dépenses de fonctionnement liées à l'évènement Batibouw</p>						
<p><u>Verantwoording:</u> Deze basisallocatie werd in het leven geroepen om de kosten van het Salon Batibouw (stand, communicatie) ten laste te kunnen nemen.</p>						
<p><u>Justification:</u> Cette allocation de base a été créée pour permettre de prendre en charge les frais inhérents au Salon Batibouw (stand, communication, ...).</p>						
<p>Werkingsuitgaven verbonden met de overeenkomsten ter promotie van het nationaal en internationaal imago van Brussel</p> <p>29.005.08.03.12.11 01.13.0</p>						
<p>Dépenses de fonctionnement liées aux marchés en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de Bruxelles</p>						
<p>b 300 500</p>						
<p>c 1.000 200</p>						
<p>b 100 100</p>						
<p>c 100 100</p>						
<p>b 76 77</p>						
<p>c 77 77</p>						

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
<p><u>Verantwoording:</u> Op dit artikel kan het Gewest promotiemateriaal aankopen dat dient om de zichtbaarheid van het Gewest te vergroten.</p>							
<p>Cet article permet à la Région d'acquérir du matériel promotionnel servant à accroître la visibilité de la Région.</p>							
<p>Werkinguitgaven verbonden met de 50 jaar van het Verdrag van Rome (overeenkomsten) (P.M.)</p>							
29.005.08.97.12.11	01.13.0			b	-	-	Dépenses de fonctionnement liées aux 50 ans du Traité de Rome (conventions) (P.M.)
				c	-	-	
<p>Werkinguitgaven verbonden met de overeenkomsten ter promotie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in haar rol van internationale hoofdstad (P.M.)</p>							
29.005.08.98.12.11	01.13.0			b	-	-	Dépenses de fonctionnement liées aux marchés en vue de la promotion de la Région de Bruxelles-Capitale dans son rôle de capitale internationale (P.M.)
				c	-	-	
<p>Werkinguitgaven verbonden met de prestaties van derden in het kader van het Voorzitterschap van de Regering (P.M.)</p>							
29.005.08.99.12.11	01.13.0			b	-	-	Dépenses de fonctionnement liées aux prestations de tiers dans le cadre de la Présidence du Gouvernement (P.M.)
				c	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 34 : *Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen*

Activité 34 : *Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées*

Werkingsubsidie aan de vzw BITC (Brussel Internationaal Toerisme en Congres)

Subvention de fonctionnement à l'a.s.b.l. BITC (Bruxelles International Tourisme et Congres)

29.005.34.01.33.00 01.13.0 FSF

b 985 1.185

c 985 1.185

Verantwoording: L'augmentation vise à permettre un renforcement de la fête de l'IRIS dans le cadre des 20 ans de

De verhoging dient de uitbouw van het iris-feest naar aanleiding van het twintigjarig bestaan van het Gewest.

Justification: L'augmentation vise à permettre un renforcement de la fête de l'IRIS dans le cadre des 20 ans de la Région.

Werkingsubsidie aan de vzw "Flagey"

Subvention de fonctionnement à l'asbl "Flagey"

29.005.34.02.33.00 01.13.0 FSF

b 150 500

c 500 500

Verantwoording: Subsidie aan Flagey met het oog op de werking 2009.

Justification: Subvention à Flagey en vue d'assurer son fonctionnement 2009.

Werkingsubsidie aan de v.z.w. "Verbindingsbureau Brussel-Europa"

Subvention de fonctionnement à l' asbl "Bureau de liaison Bruxelles-Europe"

29.005.34.03.33.00 01.13.0 FSF

b 850 850

c 850 850

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:
Subsidie aan het VBBE met het oog op zijn werking. Subvention au BLBE en vue d'assurer son fonctionnement.

Werkingsubsidies aan privé verenigingen in het kader van de 50 jaar van het Verdrag van Rome Subventions de fonctionnement aux associations privées dans le cadre des 50 ans du Traité de Rome

29.005.34.04.33.00	01.13.0	FSF		b	105	-
				c	-	-

Projectsubsidies aan privé verenigingen ter promotie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in haar rol van internationale hoofdstad Subventions pour des projets aux associations privées en vue de la promotion de la Région Bruxelles-Capitale dans son rôle de capitale internationale

29.005.34.05.33.00	01.13.0	FSF		b	650	725
				c	1.350	425

Verantwoording:
Deze kredieten dienen om internationaal georiënteerde projecten op te starten en te steunen die het imago van het Gewest ondersteunen, in het kader van themajaren (subsidies). Ces crédits servent à initier et à soutenir des projets à portée internationale valorisant l'image de la Région dans le cadre notamment d'années à thème (subventions).

Subsidies om het beheer van het BIP te verzekeren Subventions en vue d'assurer la gestion du BIP

29.005.34.06.33.00	01.33.0	FSF		b	300	595
				c	500	500

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Justification:
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:

Subsidie aan de vzw Brussel Info Plein met het oog op haar werking.

Subvention à l'asbl Bruxelles Info Place en vue d'assurer son fonctionnement.

Totale programme 005

Totaux programme 005

b	3.516	4.532
c	5.362	3.837
e	-	-
f	-	-

TOTALES OPDRACHT 29

TOTAUX MISSION 29

b	12.289	13.629
c	14.102	13.085
e	-	-
f	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code							
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN				b	-	-	0. DEPENSES NON VENTILEES
				c	-	-	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN				b	2.815	3.061	1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				c	3.483	2.760	
2. RENTEN EN BIJDAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN				b	-	-	2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
				c	-	-	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	9.474	10.343	3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	10.619	10.100	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	-	-	4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				c	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	-	225	5. TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	-	225	
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	-	-	6. TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				c	-	-	
7. INVESTERINGEN				b	-	-	7. INVESTISSEMENTS
				c	-	-	
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN				b	-	-	8. OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS
				c	-	-	
9. OVERHEIDSSCHULD				b	-	-	9. DETTE PUBLIQUE
				c	-	-	

OPDRACHT 30
FINANCIERING VAN
DE GEMEENSCHAPSCOMMISSIES

BA 30.002.42.01.45.10 : Provisioneel krediet voor het dekken van allerlei uitgaven die voortvloeien uit de wettelijke beschikkingen ingevolge de stemming van de Staatshervorming.

MISSION 30

FINANCEMENT DES COMMISSIONS
COMMUNAUTAIRES

AB 30.002.42.01.45.10: Crédit provisionnel destiné à couvrir les dépenses de toute nature qui découlent des dispositions légales consécutives au vote de la réforme de l'Etat.

Verantwoording	Basisbedrag art.83 ^{quater} wet 12/01/89 inbegrepen wijziging Lombardakkoord	Aanpassings-coëfficiënt 2009/2008	Akkoord non-profitsector 2005 en volgende Cocof (80%), VGC (20 %) (cijfers in €2001)	Aanpassings-coëfficiënt 2009/2001	Regeringsbeslissing 27/11/2005	Regeringsbeslissing 26/10/2006	Regeringsbeslissing 19/10/2008	
1.000 €	(136.965,02)	* 1,0612)	+ (27.828,53	* 1,2263)	+ 6.375	+ 3750	+ 2.000	= 191.598
Justification	Montant de base art. 83 ^{quater} loi 12/01/89 y compris la modification de l'Accord Lombard	Coefficient d'adaptation 2009/2008	Accord du non-marchand 2005 et suivantes Cocof (80 %), VGC (20 %) (chiffres en €2001)	Coefficient d'adaptation 2009/2001	Décision Govvt 27/11/2005	Décision Govvt 26/10/2006	Décision Govvt 19/10/2008	

BA 30.003.42.01.45.10 : Dotaties aan de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies ter financiering van het onderwijs

AB 30.003.42.01.45.10 : Dotations aux Commissions communautaires flamande et française pour le financement de l'enseignement

Verantwoording	Basisbedrag art. 83 ^{ter} § 1 wet 12/01/89	Aanpassings-coëfficiënt 2009/2008	= 3.540 (totaal PIGG 2001) * 1,2263 (coëf. 2009/2001) * 73,1 % (aandeel BA in PIGG)	
1.000 €	(39.948,71)	* 1,0612)	+ 3.173,27	= 45.567
Justification	Montant de base art. 83 ^{ter} § 1 loi du 12/01/89	Coefficient d'adaptation 2009/2008	= 3.540 (total IPHOV 2001) * 1,2263 (coëf. 2009/2001) * 73,1% (part de cette AB dans IPHOV)	

BA 30.004.42.01.45.10: Dotatie aan de Franse Gemeenschapscommissie (provincietaken)

BA 30.004.42.01.45.10: Dotatie aan de Franse Gemeenschapscommissie (provincietaken)

Verantwoording	Basisbedrag art. 83 ^{ter} § 2 wet 12/01/89	Aandeel Cocof	Aanpassings-coëfficiënt 2009/2008	= 3.540 (totaal PIGG 2001) * 1,2263 (coëf. 2009/2001) * 26,9% (aandeel BA in provincietaken in PIGG) * 80 % (aandeel Cocof)	
1.000 €	(14.101,53)	* 80%	* 1,0612)	+ 934,18	= 12.906
Justification	Montant de base art. 83 ^{ter} § 2 loi du 12/01/89	Part Cocof	Coefficient d'adaptation 2009/2008	= 3.540 (total IPHOV 2001) * 1,2263 (coëf. 2009/2001) * 26,9 % (part des AB missions provinciales dans IPHOV) * 80 % (part Cocof)	

BA 30.004.42.02.45.10: Dotatie aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie (provincietaken)**AB 30.004.42.02.45.10: Dotation à la Commission communautaire flamande (missions provinciales)**

Verantwoording	Basisbedrag 1992 art. 83ter § 2 wet 12/01/89, cijfer 2007	Aandeel VGC	Aanpassings- coëfficiënt 2009/2008	= 3.540 (totaal PIGG 2001) * 1,2263 (coëf. 2009/2001) * 26,9% (aandeel BA in provincietaken in PIGG) * 20 % (aandeel VGC)	
1.000 €	(14.101,53)	* 20%	* 1,0612)	+ 233,55	= 3.226
Justification	Montant de base 1992 art. 83ter § 2 loi du 12/01/89 chiffre de 2007	Part VGC	Coefficient d'adaptation 2009/2008	= 3.540 (total IPHOV 2001) * 1,2263 (coëf. 2009/2001) * 26,9 % (part des AB missions provinciales dans IPHOV) * 20 % (part VGC)	

BA 30.004.42.03.45.10 : Dotatie aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (provincietaken)**AB 30.004.42.03.45.10: Dotation à la Commission communautaire commune (missions provinciales)**

Verantwoording	Bedrag 2007 art. 83ter § 3 wet 12/01/89	Aanpassings- coëfficiënt 2009/2008	Akkoord non- profit 2005 en volgende GGC (cijfer in €2001)	Aanpassings- coëfficiënt 2009/2001	Investering hospitalen en bejaarden- tehuizen	= 3.540 (totaal PIGG 2001) * 1,2263 (coëfficiënt) 2009/2001	Beslissing van de Regering 26/10/2006	
1.000 €	(8.094,41)	* 1,0612)	+ (5.247,91)	* 1,2263)	+ 15.768	- 4.341	+ 1.500	= 27.952
Justification	Montant 2007 art. 83ter § 3 loi du 12/01/89	Coefficient d'adaptation 2009/2008	Accord du non- marchand 2005 et suivantes Cocom (chiffre en €2001)	Coefficient d'adaptation 2009/2001	Investissement secteur hospitalier et maisons de repos	= 3.540 (total IPHOV 2001) * 1,2263 (coefficient 2009/2001)	Décision du Gvt 26/10/2006	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

OPDRACHT 30: Financiering van de Gemeenschapscommissies

MISSION 30: Financement des Commissions communautaires

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Programme 001: Support de la politique générale

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten,
betaling van indirecte belastingen

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement
d'impôts indirects

Specifieke werkingsuitgaven

Dépenses de fonctionnement spécifiques

30.001.08.01.12.11 01.81.2

b - -
c - -

Juridische uitgaven

Dépenses juridiques

30.001.08.02.12.11 01.81.2

b - -
c - -

Activiteit 11 : Investeringsen

Activité 11 : Investissements

Specifieke vermogensuitgaven

Dépenses patrimoniales spécifiques

30.001.11.01.74.22 01.81.2

b - -
c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Totale programma 001

Totaux programme 001

b	-	-
c	-	-
e	-	-
f	-	-

**Programma 002: Financiering van de Vlaamse en Franse
Gemeenschapscommissies in toepassing van artikel 83ter, 1ste §,
van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de
Brusselse Instellingen (trekkingsrechten)**

**Programme 002: Financement des Commissions
communautaires française et flamande en application de
l'article 83ter, §1er de la loi spéciale du 12 janvier 1989
relative aux Institutions bruxelloises (droits de tirage)**

*Activiteit 42 : Inkomensoverdrachten aan andere institutionele
groepen*

*Activité 42 : Transferts de revenus à d'autres groupes
institutionnels*

Inkomensoverdracht aan de Vlaamse en Franse
Gemeenschapscommissies bij wijze van trekkingsrecht

Transfert de revenus aux Commissions communautaires
françaises et flamandes à titre de droit de tirage

30.002.42.01.45.10 FSF

01.81.2

FSF

b	182.860	191.598
c	182.860	191.598

Totale programma 002

Totaux programme 002

b	182.860	191.598
c	182.860	191.598
e	-	-
f	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
Programma 003: Financiering van de Vlaamse en Franse						
Gemeenschapscommissies in toepassing van artikel 83ter, §2 en						
3, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de						
Brusselse Instellingen (financiering van de provinciale taken van						
de voormalige Provincie Brabant inzake onderwijs)						
<i>Activiteit 42 : Inkomensoverdrachten aan andere institutionele</i>						
<i>groepen</i>						
Werkingsdotaties aan de Vlaamse en Franse						
Gemeenschapscommissies ter financiering van het onderwijs						
30.003.42.01.45.10	09.80.0	FSF		b	43.795	45.567
				c	43.795	45.567
Totales programma 003						
				b	43.795	45.567
				c	43.795	45.567
				e	-	-
				f	-	-
Programma 004: Financiering van de Vlaamse en Franse						
Gemeenschapscommissies in toepassing van artikel 83ter, §2 en						
3, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de						
Brusselse Instellingen (financiering van de opdrachten van de						
voormalige provincie Brabant, andere dan onderwijs)						
<i>Activiteit 42 : Inkomensoverdrachten aan andere institutionele</i>						
<i>groepen</i>						
Werkingsdotatie aan de Franse Gemeenschapscommissie voor het						
uitvoeren van de opdrachten van de voormalige provincie Brabant,						
andere dan onderwijs						
30.004.42.01.45.10	01.81.2	FSF		b	12.404	12.906
				c	12.404	12.906
Totales programma 004						
				b	12.404	12.906
				c	12.404	12.906

Programme 003: Financement des Commissions Communautaires française et flamande et de la Commission commune en application de l'article 83ter, §2 et 3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises (financement des missions provinciales de l'ex-province du Brabant en matière d'enseignement)

Activité 42 : Transferts de revenus à d'autres groupes institutionnels

Dotations de fonctionnement aux Commissions communautaires française et flamande pour le financement de l'enseignement

Totales programma 003

Programme 004: Financement des Commissions Communautaires française et flamande et de la Commission commune en application de l'article 83ter, §2 et 3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises (financement des missions, autres que l'enseignement, de l'ex-province du Brabant)

Activité 42 : Transferts de revenus à d'autres groupes institutionnels

Dotation de fonctionnement à la Commission communautaire française pour l'exécution des missions, autres que l'enseignement, de l'ex-province du Brabant

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Werkingsdotatie aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie voor het uitvoeren van de opdrachten van de voormalige provincie Brabant, andere dan onderwijs

30.004.42.02.45.10 01.81.2 FSF

b	3.101	3.226
c	3.101	3.226

Werkingsdotatie aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het uitvoeren van de opdrachten van de voormalige provincie Brabant, andere dan onderwijs

30.004.42.03.45.10 01.81.2 FSF

b	27.953	27.952
c	27.953	27.952

Totale programma 004		Totaux programme 004	
b	43.458	44.084	
c	43.458	44.084	
e	-	-	
f	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

TOTALEN OPDRACHT 30

TOTAUX MISSION 30

b	270.113	281.249
c	270.113	281.249
e	-	-
f	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN							0. DEPENSES NON VENTILEES
				b	-	-	
				c	-	-	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN							1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				b	-	-	
				c	-	-	
2. RENTEN EN BIJDAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN							2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
				b	-	-	
				c	-	-	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN							3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				b	-	-	
				c	-	-	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID							4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				b	270.113	281.249	
				c	270.113	281.249	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b c	- -	- -	5. TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b c	- -	- -	6. TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
7. INVESTERINGEN				b c	- -	- -	7. INVESTISSEMENTS
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN				b c	- -	- -	8. OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS
9. OVERHEIDSSCHULD				b c	- -	- -	9. DETTE PUBLIQUE

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

**ALGEMENE TOTALEN DER
UITGAVEN**

**TOTAUX GENERAUX DES
DEPENSES**

b	2.851.303	2.924.756
c	2.886.946	2.972.537
e	199.379	200.349
f	195.555	194.476

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code							
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN							0. DEPENSES NON VENTILEES
				b	47.442	40.114	
				c	92.299	54.391	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN							1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				b	263.295	259.011	
				c	265.002	267.403	
2. RENTEN EN BIJDAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN							2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
				b	95.715	90.352	
				c	95.715	90.352	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN							3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				b	173.422	182.660	
				c	176.687	193.029	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID							4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				b	1.458.976	1.499.507	
				c	1.464.595	1.494.798	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2008 ----- Initieel 2008	Initial 2009 ----- Initieel 2009	
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN					90.515 106.795	92.619 101.011	5. TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID					336.484 339.130	347.757 398.045	6. TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
7. INVESTERINGEN					177.359 166.099	170.630 163.402	7. INVESTISSEMENTS
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN					71.555 44.084	114.915 82.915	8. OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS
9. OVERHEIDSSCHULD					136.540 136.540	127.191 127.191	9. DETTE PUBLIQUE

